

**SOMMER**

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)



International

# Catalogue général

---

## Directive DEEE

La société SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH est immatriculée sous le n° DEEE DE 55071946.

**International**

# Catalogue général

Dès sa parution, ce catalogue remplace tous les autres catalogues, listes de prix et accords qui perdent leur validité.

Les conditions générales de vente et de livraison de la société SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH s'appliquent. Vous pouvez les consulter sur Internet à l'adresse [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu). Vous y trouverez aussi les conditions de garantie.

Les réparations et les prestations réalisées dans le cadre du SAV sont payables à raison du montant net. Les prix des pièces de rechange ne sont pas compris dans la liste de prix du distributeur. Ils figurent à l'adresse [www.som4.me/etl](http://www.som4.me/etl).

Veuillez respecter les réglementations techniques sur les lieux de travail ASR A1.7 « Portes et portails » ainsi que les normes européennes en vigueur.

# SOMMER Group

Le groupe SOMMER comprend les sociétés SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, Triebenbacher Betriebsgesellschaft mbH, APERTO Torantriebe GmbH, Groke Türen GmbH, metaku Metall- und Kunststoffbau GmbH et DOCO International B.V. Nous sommes présents au plan mondial avec nos propres succursales et représentations. Plus de 800 collaboratrices et collaborateurs assurent le succès du groupe SOMMER et œuvrent à son expansion.

**SOMMER**



Votre spécialiste **des techniques d'entraînement et sans fil** – avec des technologies innovantes et une gamme de produits de pointe sans cesse perfectionnées. SOMMER propose des automatisations et des solutions sans fil pour automatiser et piloter à distance le garage, la porte, le portail et les bâtiments. Pour un maximum de précision, d'efficacité et de confort.



Vos experts pour les **portes d'entrée de maison en aluminium**. Les portes d'entrée n'ont jamais été aussi élégantes, solides, sûres et durables. Groke fabrique des produits haut de gamme qui inspirent les architectes et les maîtres d'œuvre.

**metaku**

Le spécialiste de la production de **panneaux de porte d'entrée**. Outre la construction de panneaux, notamment en plastique, metaku propose une deuxième marque de portes d'entrée avec son propre design.





Fournisseur complet de **systèmes et composants de porte** pour les applications privées et industrielles. Le site principal de Sittard, aux Pays-Bas, réunit la logistique, la production, l'administration et le développement de logiciels et de systèmes.

Le spécialiste des **automatismes de porte dans les enseignes de bricolage** – depuis des années, un fabricant leader de solutions radiocommandées et automatisées bien établi dans le segment des magasins de bricolage.




Depuis plus de 80 ans, Triebenbacher est l'entreprise allemande spécialiste des **métaux pour le bâtiment**. La gamme de produits comprend : technologie du verre, acier inoxydable, fer forgé, portails et composants, technique d'entraînement, barrières, technologie sans fil, biométrie, domotique, portes, auvents, boîtes aux lettres et boîtes à colis.

# Symboles

---



Le système radio bidirectionnel permet la communication active entre l'émetteur et le récepteur.



Un signal radio insensible aux interférences garantit la longue portée et la fiabilité.



La sécurité maximale contre le piratage est assurée par le chiffrement AES 128 bits avec Rollingcode.



Boîtier insensible aux chocs, solide et résistant aux contraintes mécaniques.



Confirmation perceptible de l'émetteur portatif par vibration à la réception.



Consommation économique en veille.



Raccordement possible d'un pack batterie. En cas de coupure de courant, le pack batterie assure l'alimentation électrique de l'automatisme de porte jusqu'à 12 h.



Éclairage intégré pour plus de confort.



Éclairage durable, peu énergivore et efficace grâce à la technologie à LED de pointe.



Les automatismes et récepteurs radio portant ce symbole sont pris en charge par l'interface de maintenance SOMlink S2.



Les produits équipés d'un lecteur d'empreintes biométrique permettent un accès sans clé.



Le symbole d'information désigne des informations complémentaires et des conseils utiles.



Le symbole de mise en garde désigne des informations complémentaires et des conseils utiles à observer impérativement.



Le label de qualité BAST désigne les produits dont les propriétés dépassent les exigences légales et normalisées. Un organisme de qualité indépendant du Bundesverband Antriebs- und Steuerungstechnik. Tore e.V. (BAST) contrôle et surveille si les dispositions relatives aux contrôles et à la mise en œuvre du label qualité BAST sont respectées.



Vous reconnaîtrez les solutions équipées du système radio SOMloq2 par ce symbole.



Les produits rapido sont optimisés du point de vue de la vitesse.



Les automatismes de porte de garage portant le symbole des forces de fermeture ont été contrôlés et certifiés selon la norme EN 12453 par l'IfT Rosenheim.



En plus du contrôle de conformité CE, la certification « essai d'examen de type » est une preuve facultative mais supplémentaire de sécurité.



**Islande**

représenté par la succursale  
SOMMER APERTO Scandinavia AB  
info@aperto.se

**Italie**

SOMMER Automazioni S.r.l.  
38123 Trento TN  
italia@sommer-group.eu  
www.sommer.eu/it

**Jordanie**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Kazakhstan**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Kirghizstan**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Koweït**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Lettonie**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Liban**

Stouhi Steel Company  
Beirut  
stouhisteel@yahoo.com

**Libye**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Liechtenstein**

représenté par la succursale  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik AG  
schweiz@sommer-group.eu

**Lituanie**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Luxembourg**

représenté par  
Seculux NV  
info@seculux.be

**Macédoine**

Représentant commercial  
M. Georgi Kostov  
g.kostov@sommer.eu  
+359 879 46 83 93

**Malaisie**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Malte**

représenté par la succursale  
SOMMER Automazioni S.r.l.  
italia@sommer-group.eu

**Maroc**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Mauritanie**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Mexique**

Représentant commercial  
M. Andy Guzman  
a.guzman@sommer-usa.com  
+1 619 214 05 09

**Moldavie**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Monténégro**

Représentant commercial  
M. Georgi Kostov  
g.kostov@sommer.eu  
+359 879 46 83 93

**Myanmar**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Népal**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Norvège**

représenté par la succursale  
SOMMER APERTO Scandinavia AB  
info@aperto.se

**Oman**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Ouzbékistan**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Pakistan**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Pays-Bas**

représenté par  
Seculux NV  
info@seculux.be

**Pologne**

SOMMER Polska Sp. z o. o.  
05-800 Pruszków  
biuro@sommer-group.eu  
www.sommer.eu/pl

**Portugal**

représenté par la succursale  
DOCO SOMMER Ibérica SLU  
info@es.sommer.eu

**Qatar**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**République tchèque**

TRIDO s.r.o.  
67801 Blansko  
trido@trido.cz  
www.trido.cz

**Roumanie**

MCA Grup  
Popești-Leordeni, jud Ilfov 077160  
office@mcagrup.ro  
www.mcagrup.ro

**Serbie**

Représentant commercial  
M. Georgi Kostov  
g.kostov@sommer.eu  
+359 879 46 83 93

**Singapour**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Slovaquie**

Représentant commercial  
M. Stanislav Papež  
s.papez@sommer.eu  
+420 724 53 04 40

**Slovénie**

Représentant commercial  
M. Georgi Kostov  
g.kostov@sommer.eu  
+359 879 46 83 93

**Soudan**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Sri Lanka**

représenté par le siège principal  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH  
info@sommer.eu

**Suède**

SOMMER APERTO Scandinavia AB  
439 74 Fjärås  
info@aperto.se  
www.aperto.se  
www.sommer.eu

**Suisse**

SOMMER Antriebs- und Funktechnik AG  
4658 Däniken  
schweiz@sommer-group.eu  
www.sommer.eu/ch

**Syrie**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

**Tadjikistan**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Turkménistan**

Représentant commercial  
M. Arvydas Andriulionis  
a.andriulionis@sommer.eu  
+370 652 716 66

**Turquie**

Représentant commercial  
M. Georgi Kostov  
g.kostov@sommer.eu  
+359 879 46 83 93

**Ukraine**

« Raduga-N » OOO  
Odessa 65033  
sommer@i.ua  
www.rainbow.odessa.ua

**Uruguay**

Vastín S.A.  
11800 Montevideo  
www.bellohnos.com

**Yémen**

Représentant commercial  
M. Gamal Eid  
g.eid@sommer.eu  
+49 151 180 443 19

# Sommaire

---

## Automatismes de portes de garage

Comparaison des automatismes (SOMloq2 MF 868,95 MHz) .....	<b>14</b>
Comparaison des automatismes (Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz) .....	<b>16</b>
SOMMER base <sup>+</sup> .....	<b>18</b>
SOMMER pro <sup>+</sup> .....	<b>22</b>
sprint evolution .....	<b>26</b>
duo vision .....	<b>30</b>
duo rapido <sup>+</sup> .....	<b>34</b>

## Automatismes pour garage collectif

Comparaison des automatismes .....	<b>40</b>
SOMMER tiga .....	<b>42</b>
SOMMER tiga <sup>+</sup> .....	<b>46</b>

## Automatismes pour portail à battants

Comparaison des automatismes .....	<b>52</b>
twist 200 E/twist 200 EL .....	<b>54</b>
twist M/twist ML .....	<b>62</b>
twist 350 .....	<b>70</b>
twist 350 rapido .....	<b>74</b>
twist XL .....	<b>78</b>
twist UG/twist UG <sup>+</sup> .....	<b>82</b>
twist AM .....	<b>88</b>

## Automatismes pour portail coulissant

Comparaison des automatismes .....	<b>94</b>
STArter S2 .....	<b>96</b>
SP 900 .....	<b>102</b>
S 900 .....	<b>106</b>
RUNner .....	<b>110</b>
GIGAslide .....	<b>116</b>
DS 600/DS 1200 .....	<b>120</b>

## Platine de commande pour porte à enroulement

RDC Vision <sup>+</sup> .....	<b>126</b>
-------------------------------	------------

## Barrières

Corps de barrière .....	<b>132</b>
ASB-Alu .....	<b>134</b>
ASB-Acier .....	<b>136</b>
Lisses .....	<b>138</b>

## Barrière de parking

reservo/reservo <sup>+</sup> .....	<b>142</b>
------------------------------------	------------

## Moteurs tubulaires

Trouver le moteur tubulaire adapté .....	<b>146</b>
A X0/1X/X5 .....	<b>148</b>



## Technologie sans fil

Avantages .....	152
SOMloq2 .....	154
Telecodey Courier .....	154
Émetteur MF 868,95/868,8 MHz .....	156
Récepteur radio MF 868,95 MHz .....	160
Récepteur radio HomeLink.....	164
Gestion des émetteurs .....	165
Somloq Rollingcode .....	167
Émetteur MF 868,8 MHz .....	167
Récepteur radio MF 868,8 MHz .....	169
Émetteur MF 40,685 MHz .....	171
Émetteur MA 40,685 MHz (10 bits) .....	172

## Domotique

SOMweb.....	176
Telecodey Courier .....	178
ismartgate .....	180
Caméras IP .....	183
Modules .....	184

## Systèmes d'accès

ENTRAsys <sup>+</sup> .....	188
ENTRAcode <sup>+</sup> .....	194
ENTRApin <sup>+</sup> .....	200
A câble.....	201

## Accessoires

Généralités .....	204
Accessoires système .....	204
Générateur d'impulsions .....	208
Barrières lumineuses .....	213
Barrettes de contact de sécurité .....	218
Feux/avertisseurs lumineux .....	224
Alimentation électrique de secours .....	228
Interface de maintenance .....	230
Aides au montage .....	232
Automatismes de portes de garage .....	233
Éclairage.....	233
Bouton .....	234
Ferrures spéciales .....	235
Déverrouillage d'urgence .....	239
Contacts de porte de passage .....	241
Verrouillage complémentaire .....	242
Accessoires de rail de roulement .....	243
Accessoires spéciaux .....	247
Automatismes pour portail à battants .....	248
Généralités .....	248
Ferrures pour twist 200 E/EL, twist M/ML .....	251
Ferrures pour twist 350 .....	256
Ferrures pour twist XL .....	258
Ferrures pour twist AM .....	262
Automatismes pour portail coulissant .....	263
Barrières .....	267
Moteurs tubulaires .....	268
Systèmes d'accès .....	271



# Automatismes de portes de garage



## Automatismes de portes de garage

Comparaison des automatismes (SOMloq2 MF 868,95 MHz) .....	14
Comparaison des automatismes (Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz) .....	16
SOMMER base <sup>+</sup> .....	18
SOMMER pro <sup>+</sup> .....	22
sprint evolution .....	26
duo vision .....	30
duo rapido <sup>+</sup> .....	34



## Caractéristiques techniques et possibilités de raccordement au chariot SOMMER base<sup>+</sup> et SOMMER pro<sup>+</sup>

Automatisme	S 9060	S 9080	S 9110
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1.100 N
Largeur / Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur / Hauteur de porte, porte battante <sup>1)</sup>	2.800 mm/2.500 mm	2.800 mm/2.750 mm	2.800 mm/3.000 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire <sup>2)</sup>	2.500 mm (4.500 mm)/ 2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/ 2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/ 3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2× rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3× rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4× rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40% S3	ED 40% S3	ED 40% S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30
<b>Chariot</b>			
Éclairage à LED de l'automatisme	✓ (6 LEDs)		
Emplacement Lock	✓		
Emplacement Memo	✓ (Extension de mémoire des emplacements de mémoire à 450 commandes d'émetteur portatif)		
Emplacement Senso	✓		
Emplacement Buzzer	✓		
Emplacement Laser	✓		
Emplacement Motion	✓		
Raccordement barre opto/8k2	✓		
Raccordement contact de portillon	✓		
Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink	✓		
Sortie 12 V, 100 mA	✓		

1) Uniquement possible avec SOMMER pro<sup>+</sup> ! Ferrure de porte battante séparée requise. 2) Les portes sectionnelles à effacement latéral et les portes circulaires dont la largeur dépasse 2.500 mm sont réalisables avec le nombre correspondant de rallonges.



## Possibilités de raccordement à la commande de plafond ou murale

Type	SOMMER base <sup>+</sup>	SOMMER pro <sup>+</sup>
Commande de plafond	✓	–
Commande murale	–	✓
Emplacement pack batterie	✓	✓
Emplacement Keypad pour clavier souple à membrane pro <sup>+</sup> /Conex	✓	✓
Emplacement Relay/Output OC	✓	✓
Emplacement Light pour éclairage supplémentaire à LED Lumi <sup>+</sup> /Lumi pro <sup>+</sup>	✓	✓
Raccordement pour bouton à impulsion	✓	✓
Raccordement pour bouton 2 (ouverture partielle)	✓	✓
Raccordement pour bouton (coté demande intérieur)	–	–
Raccordement pour bouton (coté demande extérieur)	–	–
Raccordement pour avertisseur lumineux	✓ (24 V / max. 25 W)	✓ (24 V / max. 25 W)
Raccordement pour barrière lumineuse à 2/4 fils ; porte FERMÉE ; CC 24 V	✓	✓
Raccordement pour barrière lumineuse à 4 fils ; porte OUVERTE ; CC 24 V	–	–
Raccordement pour barre opto/8k2 ; porte FERMÉE	–	–
Raccordement pour barre opto/8k2 ; porte OUVERTE	–	–
Raccordement pour feu rouge ; intérieur / extérieur ; 24 V / 7 W	–	–
Raccordement pour feu rouge-vert ; intérieur / extérieur ; 24 V / 7 W	–	–
Emplacement Memo tiga	–	–
Raccordement pour relais multifonctions MUFU1	–	–
Raccordement pour relais multifonctions MUFU2	–	–
Raccordement pour Safety (par exemple, arrêt d'urgence)	–	–
Raccordement pour alarme (contact à fermeture sans potentiel d'un système de détection incendie)	–	–
Raccordement pour contact de minuterie (coté demande intérieur)	–	–
Raccordement pour contact de minuterie (coté demande extérieur)	–	–
Raccordement pour boucle d'induction (contact sans potentiel d'une unité d'évaluation externe)	–	–
Sortie CC 24 V, 100 mA	✓	✓
Sortie CC 24 V, 300 mA	–	–

## Comparaison des automatismes (Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz)



Type	sprint evolution	duo vision 500
Forces de traction et de pression max.	550 N	500 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle avec course de 2.600 mm avec course de 3.000 mm avec course de 3.400 mm	4.000 mm/2.350 mm – –	3.500 mm/2.350 mm 3.500 mm/2.750 mm 3.500 mm/3.150 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante avec course de 2.600 mm avec course de 3.000 mm avec course de 3.400 mm	4.000 mm/2.600 mm – –	3.500 mm/2.600 mm 3.500 mm/3.000 mm 3.500 mm/3.400 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante avec course de 2.600 mm avec course de 3.000 mm avec course de 3.400 mm	3.500 mm/1.900 mm – –	– – –
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	2.800 mm/2.800 mm	–
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire avec course de 2.600 mm avec course de 3.000 mm avec course de 3.400 mm	2.350 mm/2.300 mm – –	2.350 mm/2.300 mm 2.750 mm/2.300 mm 3.150 mm/2.300 mm
Course standard	2.600 mm	2.600 mm
Course pouvant être rallongée	✓	✓
Vitesse max.	160 mm/s	150 mm/s
Puissance absorbée (veille)	7 W	7 W
Facteur de marche	ED 15% S3	ED 15% S3
Déverrouillage d'urgence de l'intérieur, avec système de fermeture de sécurité (SVS)	✓	✓
Protection de moteur par microprocesseur (avec surveillance du courant et de la température)	✓	✓
Transformateur torique économique	–	–
Alimentation électrique	CA 230 V (50 Hz)	CA 230 V (50 Hz)
Commande de moteur enfichable	✓	✓
Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)	✓	✓
Raccordement d'avertisseur lumineux	✓	✓
Sortie 24 V (régulation 0,1 A)	✓	✓
Temps de préavis sélectionnable	✓	✓
Backjump sélectionnable	✓	✓
Ralenti régulé sous forme de rampe, sans perte de force	✓	✓
Raccord de sécurité pour contact à ouverture	✓	✓
Fonction du raccordement de sécurité réglable	✓	✓
Raccordement pour sécurité de portillon directement sur le chariot moteur	✓	✓
Raccordement TorMinal	✓	✓
Compteur de cycles	■	■
Commande définie de la direction (ouverture/fermeture)	✓	✓
Ouverture partielle réglable de la porte	✓	✓
Affichage de l'état de la porte	✓	✓
Nombre de canaux radio	2	2
Nombre d'emplacements de mémoire	112	112
Nombre d'entrées du bouton	1/2 ▲	1/2 ▲
Nombre d'entrées de sécurité	1	1
Évaluation barrière lumineuse à 2 fils	–	–
Fermeture automatique réglable	–	–

■ uniquement avec TorMinal. ▲ sans raccordement de sécurité



	duo vision 650	duo vision 800	duo rapido 650 <sup>+</sup>
	650 N	800 N	650 N
	5.000 mm/2.350 mm 5.000 mm/2.750 mm 5.000 mm/3.150 mm	5.500 mm/2.350 mm 5.500 mm/2.750 mm 5.500 mm/3.150 mm	5.000 mm/2.350 mm 5.000 mm/2.750 mm 5.000 mm/3.150 mm
	5.000 mm/2.600 mm 5.000 mm/3.000 mm 5.000 mm/3.400 mm	5.500 mm/2.600 mm 5.500 mm/3.000 mm 5.500 mm/3.400 mm	– – –
	4.000 mm/1.900 mm 4.000 mm/2.300 mm 4.000 mm/2.700 mm	4.500 mm/1.900 mm 4.500 mm/2.300 mm 4.500 mm/2.700 mm	– – –
	2.800 mm/2.800 mm	2.800 mm/2.800 mm	–
	2.350 mm/3.000 mm 2.750 mm/3.000 mm 3.150 mm/3.000 mm	2.350 mm/3.000 mm 2.750 mm/3.000 mm 3.150 mm/3.000 mm	2.350 mm/3.000 mm 2.750 mm/3.000 mm 3.150 mm/3.000 mm
	2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm
	✓	✓	✓
	180 mm/s	130 mm/s	240 mm/s
	2 W	2 W	2 W
	ED 15% S3	ED 15% S3	ED 15% S3
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	CA 230 V (50 Hz)	CA 230 V (50 Hz)	CA 230 V (50 Hz)
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	■	■	■
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	2	2	2
	112	112	112
	1/2 ▲	1/2 ▲	1/2 ▲
	1	1	1
	–	–	✓
	–	–	✓



SOMMER base<sup>+</sup>

## Automatisme de porte de garage intelligent

L'automatisme de porte de garage SOMMER base<sup>+</sup> est équipé de la plus moderne de nos commandes de porte de garage avec divers profils de vitesse déjà optimisés et la possibilité de régler les forces motrices avec précision. L'automatisme de porte de garage se programme en continu et automatiquement et ne cesse d'adapter la course de la porte.

### Rail de roulement

- › L'unité de rail de roulement (équipement de base) ouvre les portes sectionnelles jusqu'à une hauteur de 2.500 mm, les portes pivotantes jusqu'à une hauteur de 2.750 mm
- › Avec une extension de rail permettant d'ouvrir les portes plus hautes

### Suspension plafonnrière

- › Montage aisé et flexible

### Chaîne

- › Chaîne fixe de qualité supérieure (galvanisation au nickel)
- › Sans usure ni maintenance, précontrainte par ressorts avec excellente résistance à la traction

### Possibilités de raccordement supplémentaires directement sur le chariot

- › Raccordement pour contact de portillon
- › Raccordement pour barrette de contact de sécurité opto ou 8k2

### Possibilité de raccordement de la commande de plafond

- › Bouton à impulsion
- › Avertisseur lumineux CC 24 V max. 25 W
- › Barrière lumineuse à 2 ou 4 fils
- › Emplacement éclairage supplémentaire (Lumi<sup>+</sup>)
- › Emplacement relais d'éclairage supplémentaire
- › Emplacement pack batterie



## Qualité

- › Automatisme universel pour portes sectionnelles, portes à lamelles coulissantes sous le plafond, portes pivotantes, portes basculantes<sup>1)</sup> et portes circulaires / sectionnelles à effacement latéral
- › Une technologie à LED intégrée : éclairage durable, peu énergivore et efficace
- › Faible consommation d'énergie : < 1 W en mode veille
- › Made in Germany

## Sécurité

- › Moteur à autoblocage puissant et contre-pression active en cas de tentative d'effraction dans n'importe quelle position
- › Connexion possible d'un pack batterie pour mode secours en cas de coupure de courant
- › Électro-aimant Lock en option pour une protection supplémentaire contre les effractions. Verrouillé dans toutes les positions, même avec fonction ventilation, ouverture partielle et position de fin de course Porte OUVERTE
- › Grâce au dispositif de déverrouillage d'urgence intégré, le chariot peut être couplé ou découplé quelle que soit sa position
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits

## MADE IN GERMANY



## Flexibilité

- › Nombreux accessoires d'extension (par ex. extension de mémoire Memo, capteur d'humidité Senso, aimant de verrouillage Lock, éclairage supplémentaire à LED Lumi<sup>+</sup>)
- › Chariot retirable sans démonter le rail de roulement
- › Possibilité de raccourcir ou de rallonger le rail de roulement

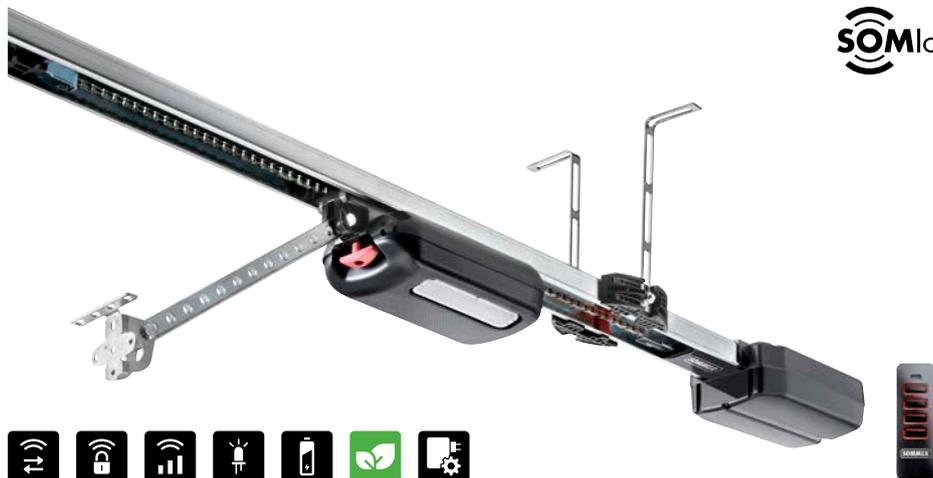
## Ingéniosité

- › Programmation automatique : courbe de force à apprentissage automatique avec adaptation continue, par ex. mode été/hiver
- › Profils de vitesse optimisés pour une ouverture rapide et une fermeture en toute sécurité
- › Fonctionnement conforme aux normes
- › Calibrage automatique de la course de la porte par la saisie directe des forces motrices mesurées
- › Types de porte présélectionnables par interrupteur DIP
- › Freinage actif des portes tirantes
- › Nombreuses possibilités de réglage et de consultation via SOMlink S2
- › Démarrage/arrêt au ralenti réduisant les sollicitations de l'automatisme
- › Détection automatique des positions de fin de course si Porte FERMÉE lors de la programmation ; la pression de fermeture peut être adaptée aux conditions de construction
- › Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink



La modularité du système vous permet d'ajouter de nombreux accessoires à l'automatisme de porte de garage. Tous les accessoires s'installent facilement car leurs emplacements sont indiqués en couleur et marqués.

<sup>1)</sup> Ferrure spéciale nécessaire



Accu Ready 1W en veille

**SOMMER base<sup>+</sup>**

- > Chariot avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Éclairage à LED dans le chariot
- > Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Rail de roulement en trois parties, chariot, commande plafonnière, suspension plafonnière, fixation contre la chute, bras de poussée, équerre de ferrure de porte et matériel de fixation

**S 9060 base<sup>+</sup>**

- > Force de poussée et de traction 600 N

8700V000

**S 9080 base<sup>+</sup>**

- > Force de poussée et de traction 800 N

8800V000

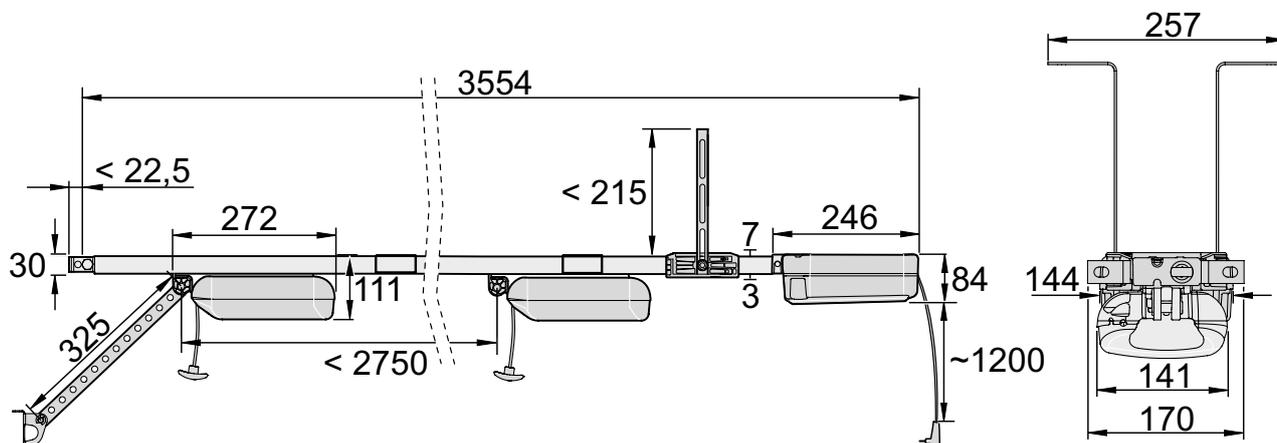
**S 9110 base<sup>+</sup>**

- > Force de traction et de pression 1.100 N

8500V000



**Schéma coté**





## Caractéristiques techniques

Type	S 9060 base <sup>+</sup>	S 9080 base <sup>+</sup>	S 9110 base <sup>+</sup>
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1 100 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire	2.500 mm (4.500 mm)/2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2 x rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3 x rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4 x rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40% S3	ED 40% S3	ED 40% S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30

## Accessoires compatibles



### Lock

Aimant de verrouillage

# 1651V000

Page 204



### Senso

Capteur d'humidité

# 10371

Page 204



### Memo

Extension de mémoire

# 10373

Page 204



### Buzzer

Alarme/ Avertisseur

# 7043V000

Page 205



### Laser

Laser pour stationnement

# 10378

Page 205



### Motion

Détecteur de mouvement

# S10343-00001

Page 205



### Lumi<sup>+</sup>

Éclairage supplémentaire à LED

# 7041V000

Page 206



### SOMweb

Solution pour maison intelligente

# S11342-00001

Page 177



SOMMER pro<sup>+</sup>

## Automatisme de porte de garage intelligent équipé d'une commande séparée

L'automatisme de porte de garage SOMMER pro<sup>+</sup> associe notre commande de porte de garage innovante à la flexibilité d'une commande séparée. La commande peut se monter séparément dans trois positions, ce qui permet d'utiliser les prises électriques présentes. Le bouton intégré dans le boîtier de commande se révèle pratique dans le garage.



### Chaîne

- › Chaîne fixe de qualité supérieure (galvanisation au nickel)
- › Sans usure ni maintenance, précontrainte par ressorts avec excellente résistance à la traction

### Chariot

- › Limitation certifiée des forces de fermeture selon la norme EN 12453 grâce à la surveillance électronique du moteur (certifié par Ift Rosenheim)

### Rail de roulement

- › L'unité de rail de roulement (équipement de base) ouvre les portes sectionnelles jusqu'à une hauteur de 2.500 mm, les portes pivotantes jusqu'à une hauteur de 2.750 mm
- › Avec une extension de rail permettant d'ouvrir les portes plus hautes

### Suspension plafonnrière

- › Montage aisé et flexible



La commande s'installe à l'arrière, à l'avant ou au plafond.



## Qualité

- › Automatisme universel pour portes sectionnelles, portes à lamelles coulissantes sous le plafond, portes pivotantes, portes basculantes<sup>1)</sup>, portes battantes<sup>1)</sup> et portes circulaires/sectionnelles à effacement latéral
- › Une technologie à LED intégrée : éclairage durable, peu énergivore et efficace
- › Faible consommation d'énergie : <1 W en mode veille
- › Made in Germany

## Polyvalence

- › Nombreux accessoires d'extension (par ex. extension de mémoire Memo, capteur d'humidité Senso, aimant de verrouillage Lock, éclairage supplémentaire à LED Lumi pro<sup>+</sup>)
- › 2 boutons intégrés dans le boîtier pour commander la porte et la fonction d'éclairage/l'ouverture partielle ou l'« ouverture définie » et la « fermeture définie »
- › Possibilités de raccordement supplémentaires directement sur le chariot (contact de portillon et barrette de contact de sécurité opto ou 8k2)
- › Alimentation électrique universelle sur le rail de roulement (soit à l'avant, soit à l'arrière)
- › Chariot retirable sans démonter le rail de roulement
- › Câblage plus court en cas de montage mural pour les accessoires externes (barrière lumineuse, avertisseur lumineux, bouton externe, etc.)

## Flexibilité

- › Boîtier de commande séparé pour un montage flexible au mur ou au plafond. Ceci permet d'utiliser la prise disponible dans le garage pour l'alimentation électrique.
- › En cas de montage mural du boîtier de commande séparé, les boutons intérieurs sont proches de la porte de sortie, ce qui améliore le confort
- › Le boîtier de commande installable séparément évite l'installation d'une prise supplémentaire et la pose fastidieuse de câbles électriques

## Sécurité

- › Moteur à autoblocage puissant et contre-pression active en cas de tentative d'effraction dans n'importe quelle position
- › Connexion possible d'un pack batterie pour mode secours en cas de coupure de courant
- › Électro-aimant Lock en option pour une protection supplémentaire contre les effractions. Verrouillé dans toutes les positions, même avec fonction ventilation, ouverture partielle et position de fin de course Porte OUVERTE
- › Grâce au dispositif de déverrouillage d'urgence intégré, le chariot peut être couplé ou découplé quelle que soit sa position
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits

## Ingéniosité

- › Programmation automatique : courbe de force à apprentissage automatique avec adaptation continue, par ex. mode été/hiver
- › Profils de vitesse optimisés pour une ouverture rapide et une fermeture en toute sécurité
- › Fonctionnement conforme aux normes
- › Calibrage automatique de la course de la porte par la saisie directe des forces motrices mesurées
- › Types de porte présélectionnables par interrupteur DIP
- › Freinage actif des portes tirantes
- › Nombreuses possibilités de réglage et de consultation via SOMlink S2
- › Démarrage/arrêt au ralenti réduisant les sollicitations de l'automatisme
- › Détection automatique des positions de fin de course si Porte FERMÉE lors de la programmation ; la pression de fermeture peut être adaptée aux conditions de construction
- › Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink

**MADE IN GERMANY**



Accu Ready 1W en veille



**SOMMER pro<sup>+</sup>**

- > Chariot avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Boîtier de commande avec deux boutons intérieurs intégrés
- > Éclairage à LED dans le chariot
- > Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Rail de roulement en trois parties, chariot, boîtier de commande, suspension plafonnrière, fixation contre la chute, bras de poussée, équerre de ferrure de porte et matériel de fixation



**S 9060 pro<sup>+</sup>**

- > Force de poussée et de traction 600 N

S10154-00001

**S 9080 pro<sup>+</sup>**

- > Force de poussée et de traction 800 N

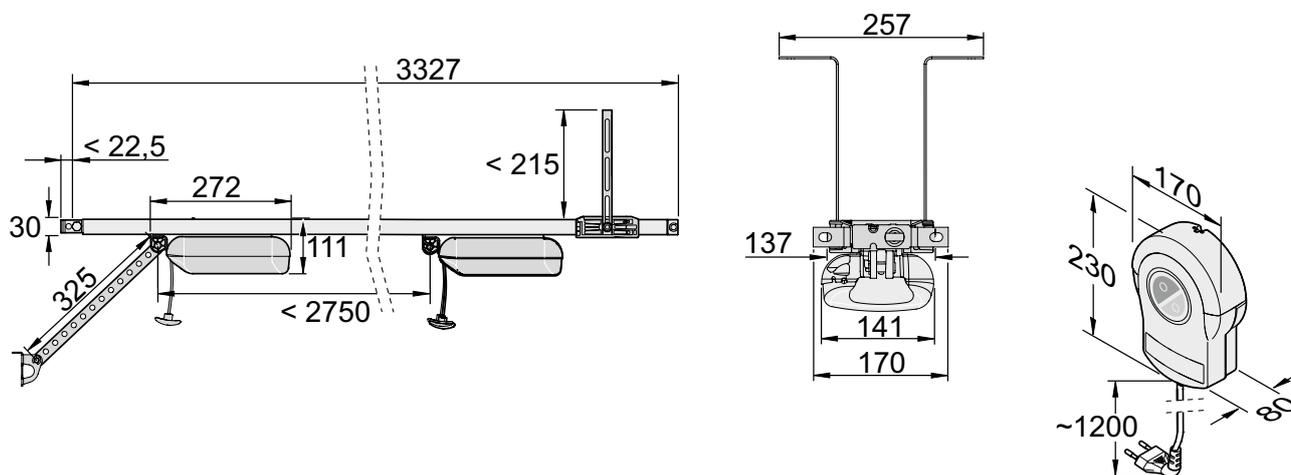
S10155-00001

**S 9110 pro<sup>+</sup>**

- > Force de traction et de pression 1.100 N

S10156-00001

**Schéma coté**





## Caractéristiques techniques

Type	S 9060 pro <sup>+</sup>	S 9080 pro <sup>+</sup>	S 9110 pro <sup>+</sup>
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1 100 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	2.800 mm/2.500 mm	2.800 mm/2.750 mm	2.800 mm/3.000 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire	2.500 mm (4.500 mm)/2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2× rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3× rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4× rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40 % S3	ED 40 % S3	ED 40 % S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30

## Accessoires compatibles

**Lock**

Aimant de verrouillage

#1651V000

Page 204

**Senso**

Capteur d'humidité

#10371

Page 204

**Memo**

Extension de mémoire

#10373

Page 204

**Buzzer**

Alarme / Avertisseur

#7043V000

Page 205

**Laser**

Laser pour stationnement

#10378

Page 205

**Motion**

Détecteur de mouvement

#S10343-00001

Page 205

**Lumi pro<sup>+</sup>**

Éclairage supplémentaire à LED

#S10205-00001

Page 206

**SOMweb**

Solution pour maison intelligente

#S11342-00001

Page 177



sprint evolution

## La classe du noir

### Application optimale des forces par le ralenti

Une application efficace des forces garantit un ralenti régulé en forme de rampe, ce qui évite une perte de force inutile.

### Protection contre les accidents par la mesure électronique de la force

L'automatisme se programme automatiquement et fonctionne de la manière la plus économique grâce au système de puissance dynamique (DPS). Il s'adapte à l'environnement et se déplace toujours à la même vitesse. Tout obstacle signifie davantage de contrainte au niveau de l'automatisme. Dans ce cas, il s'arrête ou inverse sa course. Ceci permet d'éviter des dommages corporels ou matériels.

### Une commande moteur avec récepteur radio intégré

La commande moteur est équipée d'un récepteur radio intégré (MF 868,8 MHz) et d'un éclairage.

### Raccordements pour les barrières lumineuses et TorMinal

Étant donné que tous les raccordements requis sont déjà disponibles, il n'est pas nécessaire d'avoir des commandes en plus.

### Déverrouillage d'urgence en cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant, il est possible d'actionner le dispositif de déverrouillage d'urgence manuellement afin de pouvoir ouvrir ou fermer la porte de garage.



## Automatisme

- › Ouverture et fermeture très silencieuses
- › Une plus grande durée de vie et moins d'usure grâce à une technologie ménageant les entraînements, étant donné que le moteur se déplace
- › La chaîne est fixe ce qui empêche les pertes par frottement et les pertes de force comme cela est le cas avec une chaîne circulaire
- › Le moteur autobloquant offre une protection contre les effractions et empêche l'accès à toute autre personne ; aucun dispositif de verrouillage complémentaire n'est nécessaire
- › SVS – Système de verrouillage sécurisé (le déverrouillage d'urgence peut être couplé et découplé dans n'importe quelle position de la porte, ce qui constitue une sécurité supplémentaire en cas de coupure de courant)

## Commande moteur

- › Récepteur radio intégré MF 868,8 MHz
- › 112 emplacements de mémoire
- › Éclairage intégré
- › Commande moteur enfichable, facile d'entretien
- › Détection automatique d'obstacles avec une fonction d'inversion lorsque le produit rencontre un obstacle et, par conséquent, une protection optimale, par exemple, pour des familles avec enfants
- › Le « système de puissance dynamique (DPS) » détecte automatiquement la force requise, la régule en permanence en fonction des changements des conditions extérieures et garantit ainsi une sécurité optimale
- › Cavalier pour la décharge de la porte et de l'automatisme
- › Ralenti régulé au début et à la fin de la course de la porte
- › Bouton intérieur avec 7 m de câble
- › Kit de montage avec suspension plafonnière
- › Sans émetteur portatif

## Rail de roulement

- › Course de 2.600 mm
- › Pour des portes de 2,60 m max., selon le type de porte
- › Possibilité de rallonger le rail
- › Suspension plafonnière réglable



## Sécurité maximale

- › Fonction automatique de détection d'obstacle
- › Protection contre les effractions grâce à un moteur à autoblocage
- › SVS – Système de verrouillage sécurisé (le déverrouillage d'urgence peut être couplé et découplé dans n'importe quelle position de la porte, ce qui constitue une sécurité supplémentaire en cas de coupure de courant)



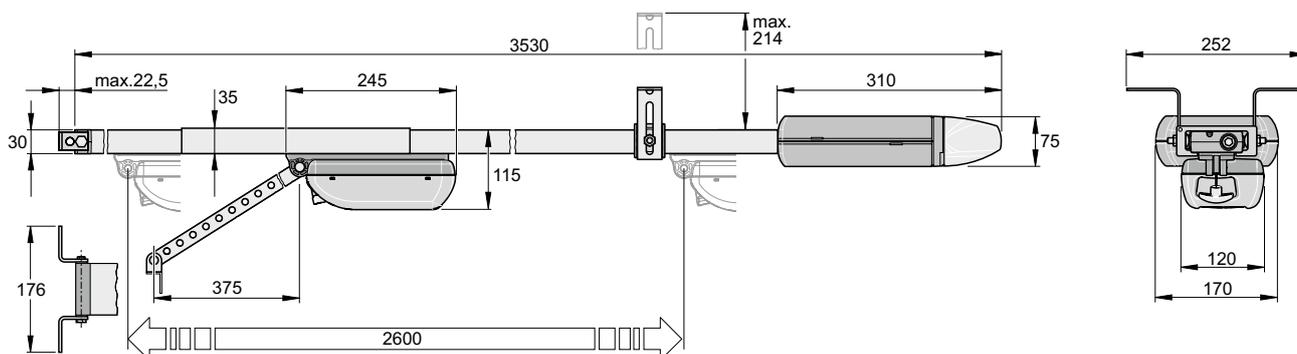


### sprint evolution 550

- > Force de traction et de poussée 550 N
- > Boîtier de commande avec récepteur radio intégré (Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz)
- > Bouton intérieur avec 7 m de câble
- > Éclairage
- > Kit de montage
- > Émetteur portatif disponible séparément
- > à utiliser uniquement avec l'unité de rail de roulement n°1897V000 (à commander séparément)

2600V000

### Schéma coté





## Caractéristiques techniques

Type	sprint evolution 550
Forces de traction et de pression max.	550 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.000 mm/2.350 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	4.000 mm/2.600 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	3.500 mm/1.900 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	2.800 mm/2.800 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire	2.350 mm/2.300 mm
Course (standard)	2.600 mm
Vitesse de marche max.	160 mm/s
Puissance absorbée (veille)	7 W
Facteur de marche	ED 15 % S3
Nombre d'emplacements de mémoire	112

## Accessoires nécessaires



### Unité de rail de roulement pour sprint evolution

Course 2.600 mm

# 1897V000

Page 243



### Pearl

Émetteur portatif 4 canaux

# 4018V000

Page 156

## Accessoires compatibles



### Rallonge pour rail 1.600 mm

# 1628V000

Page 243



### Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils

# 7029V000

Page 213



### Kit bouton-poussoir en applique

# 3113

Page 234



### TorMinal

Interface de maintenance

# 3800V000

Page 231



duo vision

## Un classique équipé d'un boîtier de commande externe

### Flexibilité maximale

Grâce à un boîtier de commande externe pour un montage, au choix, au mur ou au plafond.

### Application optimale des forces par le ralenti

Une application efficace des forces garantit un ralenti régulé en forme de rampe, ce qui évite une perte de force inutile.

### Déverrouillage d'urgence en cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant, il est possible d'actionner le dispositif de déverrouillage d'urgence manuellement afin de pouvoir ouvrir ou fermer la porte de garage.

### Aucun autre raccordement n'est requis

Étant donné que tous les raccordements requis pour une barrière lumineuse, un bouton, un avertisseur lumineux et TorMinal sont déjà disponibles, il n'est pas nécessaire d'avoir des commandes en plus.

### Alimentation électrique optimale

Quel que soit l'endroit où les prises sont posées dans votre garage, le système flexible du duo vision vous permet de monter le boîtier de commande là où cela vous convient.

### Protection contre les accidents par la mesure électronique de la force

L'automatisme se programme automatiquement et fonctionne de la manière la plus économique grâce au système de puissance dynamique (DPS). Il s'adapte à l'environnement et se déplace toujours à la même vitesse. Tout obstacle signifie davantage de contrainte au niveau de l'automatisme. Dans ce cas, il s'arrête ou inverse sa course. Ceci permet d'éviter des dommages corporels ou matériels.





## Automatisme

- › Ouverture et fermeture très silencieuses et rapides
- › Une plus grande durée de vie et moins d'usure grâce à une technologie ménageant les entraînements, étant donné que le moteur se déplace
- › La chaîne est fixe ce qui empêche les pertes par frottement et les pertes de force comme cela est le cas avec une chaîne circulaire
- › Le moteur autobloquant offre une protection contre les effractions et empêche l'accès à toute autre personne

## Rail de roulement

- › Alimentation électrique possible aux deux extrémités du rail de roulement, ce qui économise du temps et une pose de câbles inutile lors du montage
- › Câble de raccordement de 5 m inclus
- › Idéal pour un équipement ultérieur
- › Possibilités de course de 2.600 mm, de 3.000 mm et de 3.400 mm

## Commande moteur externe

- › Récepteur radio intégré (MF 868,8 MHz) avec 112 emplacements de mémoire
- › Bouton intérieur déjà intégré ; un bouton-poussoir externe n'est pas nécessaire
- › Éclairage intégré
- › Aucune installation électrique compliquée n'est nécessaire car il est possible d'utiliser les prises disponibles
- › Détection automatique d'obstacles avec une fonction d'inversion lorsque le produit rencontre un obstacle ; protection optimale pour toute personne et tout objet
- › Le « système de puissance dynamique (DPS) » détecte automatiquement la force requise, la régule en permanence en fonction des changements des conditions extérieures et garantit ainsi une sécurité optimale
- › Cavalier pour la décharge de la porte et de l'automatisme
- › Ralenti réglé

## Sécurité maximale

- › Fonction automatique de détection d'obstacle
- › Protection contre les effractions grâce à un moteur à autoblocage
- › SVS – Système de verrouillage sécurisé (le déverrouillage d'urgence peut être couplé et découplé dans n'importe quelle position de la porte, ce qui constitue une sécurité supplémentaire en cas de coupure de courant)



### Exemples d'installation de la commande duo

- 1) Montage à l'arrière
- 2) Montage au plafond
- 3) Montage à l'avant
- 4) Montage directement sur le rail de roulement à l'aide du kit de montage duo (n°927)



### duo vision

- › Boîtier de commande avec récepteur radio intégré pour montage mural ou au plafond (MF 868,8 MHz Somloq Rollingcode, 112 emplacements radio)
- › Bouton intérieur intégré
- › Éclairage
- › Kit de montage
- › Émetteur portatif disponible séparément
- › à utiliser uniquement avec les unités de rail de roulement n°1890V000 / 1891V000 / 1892V000 (à commander séparément)

### duo vision 500

- › Force de traction et de poussée 500 N

3000V000

### duo vision 650

- › Force de traction et de poussée 650 N

3010V000

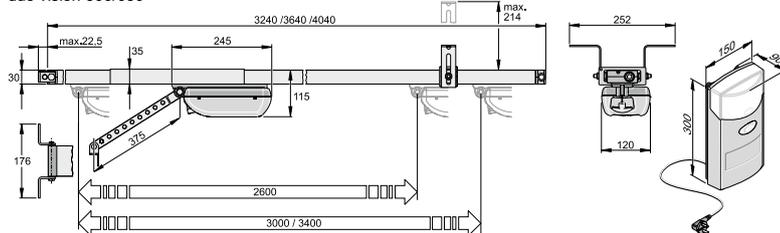
### duo vision 800

- › Force de poussée et de traction 800 N

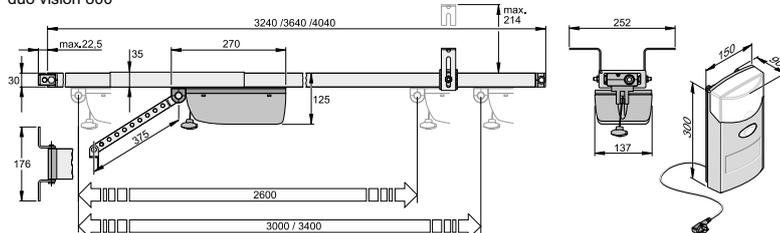
3020V000

## Schéma coté

### duo vision 500/650



### duo vision 800





## Caractéristiques techniques

Type	duo vision 500	duo vision 650	duo vision 800
Forces de traction et de pression max.	500 N	650 N	800 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle			
avec course de 2.600 mm	3.500 mm/2.350 mm	5.000 mm/2.350 mm	5.500 mm/2.350 mm
avec course de 3.000 mm	3.500 mm/2.750 mm	5.000 mm/2.750 mm	5.500 mm/2.750 mm
avec course de 3.400 mm	3.500 mm/3.150 mm	5.000 mm/3.150 mm	5.500 mm/3.150 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante			
avec course de 2.600 mm	3.500 mm/2.600 mm	5.000 mm/2.600 mm	5.500 mm/2.600 mm
avec course de 3.000 mm	3.500 mm/3.000 mm	5.000 mm/3.000 mm	5.500 mm/3.000 mm
avec course de 3.400 mm	3.500 mm/3.400 mm	5.000 mm/3.400 mm	5.500 mm/3.400 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante			
avec course de 2.600 mm	–	4.000 mm/1.900 mm	4.500 mm/1.900 mm
avec course de 3.000 mm	–	4.000 mm/2.300 mm	4.500 mm/2.300 mm
avec course de 3.400 mm	–	4.000 mm/2.700 mm	4.500 mm/2.700 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	–	2.800 mm/2.800 mm	2.800 mm/3.000 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire			
avec course de 2.600 mm	2.350 mm/2.300 mm	2.350 mm/3.000 mm	2.350 mm/3.000 mm
avec course de 3.000 mm	2.750 mm/2.300 mm	2.750 mm/3.000 mm	2.750 mm/3.000 mm
avec course de 3.400 mm	3.150 mm/2.300 mm	3.150 mm/3.000 mm	3.150 mm/3.000 mm
Course (standard)	2.600 mm	2.600 mm	2.600 mm
Course max. prolongée	5.800 mm 2× rallonges (1.600 mm)	7.400 mm 3× rallonges (1.600 mm)	9.000 mm 4× rallonges (1.600 mm)
Poids max. de la porte	80 kg	120 kg	160 kg
Vitesse de marche max.	150 mm/s	180 mm/s	130 mm/s
Puissance absorbée (veille)	7 W	2 W	2 W
Facteur de marche	ED 15 % S3	ED 15 % S3	ED 15 % S3
Nombre d'emplacements de mémoire	112	112	112

## Accessoires nécessaires



**Unité de rail de roulement pour duo vision/duo rapido<sup>+</sup>**  
Course 2.600 mm

#1890V000

Page 243



**Unité de rail de roulement pour duo vision/duo rapido<sup>+</sup>**  
Course plus longue 3.000 mm

#1891V000

Page 243



**Unité de rail de roulement pour duo vision/duo rapido<sup>+</sup>**  
Course plus longue 3.400 mm

#1892V000

Page 243



**Pearl**  
Émetteur portatif 4 canaux

# 4018V000

Page 156

## Accessoires compatibles



**Avertisseur lumineux LED**

# 5114V000

Page 227



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**

# 7029V000

Page 213



**SOMtouch**

Bouton mural de radiocommande 2 canaux

# S10447-00001

Page 159

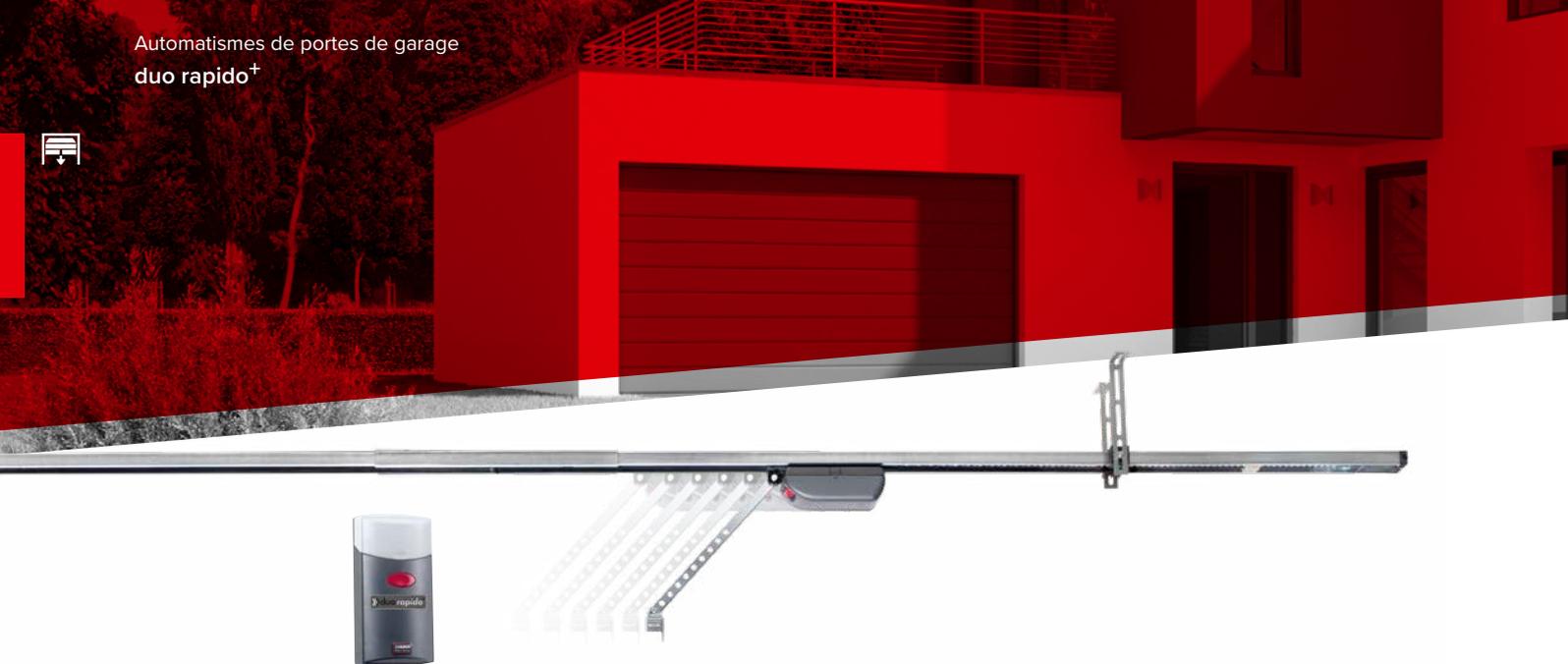


**Telecody<sup>+</sup>**

Clavier à code radio

# S10212-00001

Page 158



duo rapido<sup>+</sup>

## Un automatisme de porte de garage rapide

### Vitesse

L'automatisme ouvre la porte de garage avec une vitesse maximale de 240 mm/s.

### Flexibilité maximale

Grâce à un boîtier de commande externe pour un montage, au choix, au mur ou au plafond. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'installer une prise au plafond.

### Application optimale des forces par le ralenti

Une application efficace des forces garantit un ralenti régulé en forme de rampe, ce qui évite une perte de force inutile.

### Alimentation universelle

Le produit peut, au choix, être alimenté en courant soit à l'avant, soit à l'arrière.

### Déverrouillage d'urgence en cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant, il est possible d'actionner le dispositif de déverrouillage d'urgence manuellement afin de pouvoir ouvrir ou fermer la porte de garage.

### Raccordements pour les barrières lumineuses et TorMinal

Étant donné que tous les raccordements requis sont déjà disponibles sur l'automatisme, il n'est pas nécessaire d'avoir des commandes en plus.

### Protection contre les accidents par la mesure électronique de la force

L'automatisme se programme automatiquement et fonctionne de la manière la plus économique grâce au système de puissance dynamique (DPS). Il s'adapte à l'environnement et se déplace toujours à la même vitesse. Tout obstacle signifie davantage de contrainte au niveau de l'automatisme. Dans ce cas, il s'arrête ou inverse sa course. Ceci permet d'éviter des dommages corporels ou matériels.





## Automatisme

- › Ouverture et fermeture très silencieuses et rapides
- › Une plus grande durée de vie et moins d'usure grâce à une technologie ménageant les entraînements, étant donné que le moteur se déplace
- › La chaîne est fixe ce qui empêche les pertes par frottement et les pertes de force comme cela est le cas avec une chaîne circulaire
- › Le moteur autobloquant offre une protection contre les effractions et empêche l'accès à toute autre personne

## Rail de roulement

- › Alimentation électrique possible aux deux extrémités du rail de roulement, ce qui économise du temps et une pose de câbles inutile lors du montage
- › Câble de raccordement de 5 m inclus

## Sécurité maximale

- › Fonction automatique de détection d'obstacle
- › Protection contre les effractions grâce à un moteur à autoblocage
- › SVS – Système de verrouillage sécurisé (le déverrouillage d'urgence peut être couplé et découplé dans n'importe quelle position de la porte, ce qui constitue une sécurité supplémentaire en cas de coupure de courant)

## Commande moteur externe

- › Récepteur radio intégré (MF 868,8 MHz) avec 112 emplacements de mémoire
- › Bouton intérieur déjà intégré ; un bouton-poussoir externe n'est pas nécessaire
- › Éclairage intégré
- › Aucune installation électrique compliquée n'est nécessaire car il est possible d'utiliser les prises disponibles
- › Détection automatique d'obstacles avec une fonction d'inversion lorsque le produit rencontre un obstacle ; protection optimale pour toute personne et tout objet
- › Le « système de puissance dynamique (DPS) » détecte automatiquement la force requise, la régule en permanence en fonction des changements des conditions extérieures et garantit ainsi une sécurité optimale
- › Cavalier pour la décharge de la porte et de l'automatisme
- › Ralenti régulé



### Exemples d'installation de la commande duo

- 1) Montage à l'arrière
- 2) Montage au plafond
- 3) Montage à l'avant
- 4) Montage directement sur le rail de roulement à l'aide du kit de montage duo (n°927)



rapido

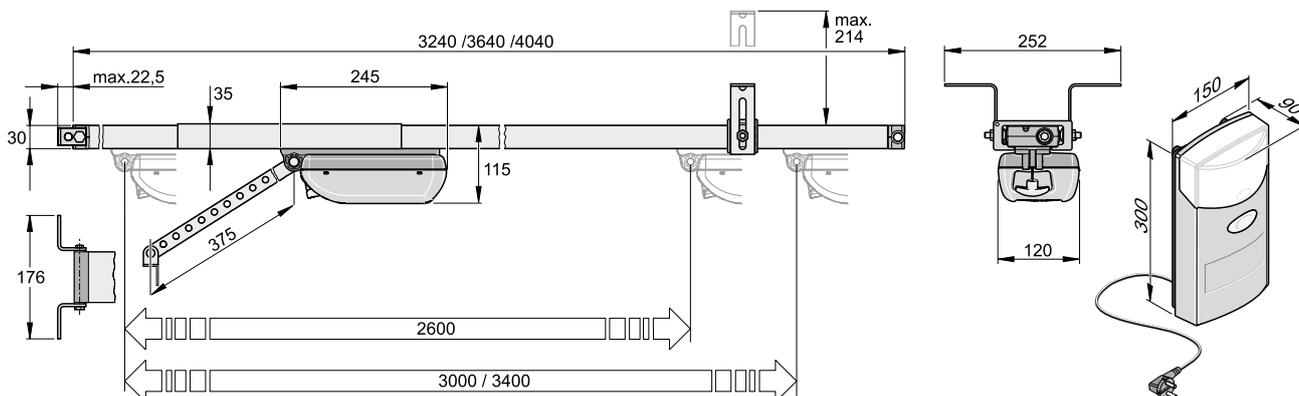


**duo rapido 650<sup>+</sup>**

- > Force de traction et de poussée 650 N
- > Boîtier de commande avec récepteur radio intégré pour montage mural ou au plafond (MF 868,8 MHz Somloq Rollingcode, 112 emplacements radio)
- > Bouton intérieur intégré
- > Éclairage
- > Kit de montage
- > Émetteur portatif disponible séparément
- > à utiliser uniquement avec les unités de rail de roulement n°1890V000 / 1891V000 / 1892V000 (à commander séparément)

3060V000

**Schéma coté**





## Caractéristiques techniques

Type	duo rapido 650 <sup>+</sup>
Forces de traction et de pression max.	650 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle avec course de 2.600 mm	5.000 mm/2.350 mm
avec course de 3.000 mm	5.000 mm/2.750 mm
avec course de 3.400 mm	5.000 mm/3.150 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	–
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	–
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	–
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire avec course de 2.600 mm	2.350 mm/3.000 mm
avec course de 3.000 mm	2.750 mm/3.000 mm
avec course de 3.400 mm	3.150 mm/3.000 mm
Course (standard)	2.600 mm
Course max. prolongée	7.400 mm 3× rallonges (1.600 mm)
Poids max. de la porte	120 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s
Puissance absorbée (veille)	7 W
Facteur de marche	ED 15 % S3
Nombre d'emplacements de mémoire	112

## Accessoires nécessaires



**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido<sup>+</sup>**  
Course 2.600 mm

#1890V000

Page 243



**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido<sup>+</sup>**  
Course plus longue 3.000 mm

#1891V000

Page 243



**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido<sup>+</sup>**  
Course plus longue 3.400 mm

#1892V000

Page 243



**Pearl**  
Émetteur portatif 4 canaux

# 4018V000

Page 156

## Accessoires compatibles



**Avertisseur lumineux LED**

# 5114V000

Page 227



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**

# 7029V000

Page 213



**SOMtouch**

Bouton mural de radiocommande 2 canaux

# S10447-00001

Page 159



**Telecody<sup>+</sup>**

Clavier à code radio

# S10212-00001

Page 158



# Automatismes pour garage collectif



## Automatismes pour garage collectif

Comparaison des automatismes .....	40
SOMMER tiga .....	42
SOMMER tiga+ .....	46

## Caractéristiques techniques et possibilités de raccordement au chariot moteur



Automatisme	S 9060	S 9080	S 9110
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1.100 N
Largeur / Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte battante	2.800 mm/2.500 mm	2.800 mm/2.750 mm	2.800 mm/3.000 mm
Largeur / Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire <sup>1)</sup>	2.500 mm (4.500 mm)/ 2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/ 2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/ 3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2× rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3× rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4× rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40% S3	ED 40% S3	ED 40% S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30
<b>Chariot</b>			
Éclairage à LED de l'automatisme	✓ (6 LEDs)		
Emplacement Lock	✓		
Emplacement Memo	✓ (Extension de mémoire des emplacements de mémoire à 450 commandes d'émetteur portatif)		
Emplacement Senso	✓		
Emplacement Buzzer	✓		
Emplacement Laser	✓		
Emplacement Motion	✓		
Raccordement barre opto/8k2	✓		
Raccordement contact de portillon	✓		
Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink	✓		
Sortie 12 V, 100 mA	✓		

<sup>1)</sup> Les portes sectionnelles à effacement latéral et les portes circulaires dont la largeur dépasse 2.500 mm sont réalisables avec le nombre correspondant de rallonges.



## Possibilités de raccordement à la commande de plafond ou murale

Type	SOMMER tiga	SOMMER tiga <sup>+</sup>
Commande de plafond	–	–
Commande murale	✓	✓
Emplacement pack batterie	✓	✓
Emplacement Keypad pour clavier souple à membrane pro <sup>+</sup> /Conex	–	–
Emplacement Relay/Output OC	✓	–
Emplacement Light pour éclairage supplémentaire à LED Lumi <sup>+</sup> /Lumi pro <sup>+</sup>	–	–
Raccordement pour bouton à impulsion	–	–
Raccordement pour bouton 2 (ouverture partielle)	–	–
Raccordement pour bouton (coté demande intérieur)	✓	✓
Raccordement pour bouton (coté demande extérieur)	✓	✓
Raccordement pour avertisseur lumineux	✓ (24 V / max. 3 W)	✓ (24 V / max. 3 W)
Raccordement pour barrière lumineuse à 2/4 fils ; porte FERMÉE ; CC 24 V	✓	✓
Raccordement pour barrière lumineuse à 4 fils ; porte OUVERTE ; CC 24 V	–	✓
Raccordement pour barre opto/8k2 ; porte FERMÉE	–	✓
Raccordement pour barre opto/8k2 ; porte OUVERTE	–	✓
Raccordement pour feu rouge ; intérieur / extérieur ; 24 V / 7 W	✓	✓
Raccordement pour feu rouge-vert ; intérieur / extérieur ; 24 V / 7 W	–	✓
Emplacement Memo tiga	✓	✓
Raccordement pour relais multifonctions MUFU1	✓	✓
Raccordement pour relais multifonctions MUFU2	–	✓
Raccordement pour Safety (par exemple, arrêt d'urgence)	✓	✓
Raccordement pour alarme (contact à fermeture sans potentiel d'un système de détection incendie)	–	✓
Raccordement pour contact de minuterie (coté demande intérieur)	–	✓
Raccordement pour contact de minuterie (coté demande extérieur)	–	✓
Raccordement pour boucle d'induction (contact sans potentiel d'une unité d'évaluation externe)	–	✓
Sortie CC 24 V, 100 mA	✓	–
Sortie CC 24 V, 300 mA	–	✓



**SOMMER tiga**

## Technologie solide pour petits garages collectifs

### Qualité

- › Automatisation universel pour portes sectionnelles, portes à lamelles coulissantes sous le plafond, portes pivotantes, portes basculantes<sup>1)</sup> et portes circulaires/sectionnelles à effacement latéral
- › Chaîne :
  - Chaîne fixe de qualité supérieure (galvanisation au nickel)
  - Sans usure ni maintenance, précontrainte par ressorts avec excellente résistance à la traction
- › Une technologie à LED intégrée : éclairage durable, peu énergivore et efficace
- › Faible consommation d'énergie : < 1 W en mode veille
- › Made in Germany

### Sécurité

- › Moteur à autoblocage puissant et contre-pression active en cas de tentative d'effraction dans n'importe quelle position
- › Connexion possible d'un pack batterie pour mode secours en cas de coupure de courant
- › Electro-aimant Lock en option pour une protection supplémentaire contre les effractions. Verrouillé dans toutes les positions, même avec fonction ventilation, ouverture partielle et position de fin de course Porte OUVERTE
- › Grâce au dispositif de déverrouillage d'urgence intégré, le chariot peut être couplé ou découplé quelle que soit sa position
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits
- › Limitation certifiée des forces de fermeture selon la norme EN 12453 grâce à la surveillance électronique du moteur (certifié par ift Rosenheim)

### Polyvalence

- › Nombreux accessoires d'extension par ex. l'extension de mémoire Memo, qui étend les emplacements de mémoire à 450, ou le détecteur de mouvement Motion.
- › Possibilités de raccordement supplémentaires directement sur le chariot (contact de portillon et barrette de contact de sécurité opto ou 8k2)
- › Alimentation électrique universelle sur le rail de roulement (soit à l'avant, soit à l'arrière)
- › Chariot retirable sans démonter le rail de roulement
- › Câblage plus court en cas de montage mural pour les accessoires externes (barrière lumineuse, avertisseur lumineux, bouton externe, etc.)
- › Rail de roulement
  - L'unité de rail de roulement (équipement de base) ouvre les portes sectionnelles jusqu'à une hauteur de 2.500 mm, les portes pivotantes jusqu'à une hauteur de 2.750 mm
  - Avec une extension de rail, permet d'ouvrir les portes plus hautes.
- › Suspension plafonnrière facile à monter et flexible

### Flexibilité

- › Boîtier de commande séparé à montage mural
- › Pendant l'installation de la commande, les allées et venues ne sont pas perturbées
- › Fermeture automatique

**MADE IN GERMANY**



## Ingéniosité

- › Programmation automatique : courbe de force à apprentissage automatique avec adaptation continue, par ex. mode été/hiver
- › Profils de vitesse optimisés pour une ouverture rapide et une fermeture en toute sécurité
- › Ensemble porte-automatisme sécurisé selon les normes de porte avec **plus de 3.000 combinaisons de portes/automatismes certifiées**. Vous trouverez la liste de référence actualisée à l'adresse : [www.som4.me/cgdo](http://www.som4.me/cgdo).
- › Calibrage automatique de la course de la porte par la saisie directe des forces motrices mesurées
- › Types de porte présélectionnables par interrupteur DIP
- › Freinage actif des portes tirantes
- › Nombreuses possibilités de réglage et de consultation via SOMlink S2 :
  - Interface de maintenance pour automatismes et récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2.
  - Aide à la mise en service, par ex. effacer l'émetteur ou adapter les vitesses
- Paramétrage de l'automatisme ou du récepteur radio, par ex. modification de la durée de l'éclairage
- Lecture, enregistrement et chargement des données de l'installation
- Visualisation des courbes de force
- Intervalle de maintenance programmable
- Historique des événements en cas de réparation
- Temps de préavis « Ouverture » et « Fermeture » réglable séparément.
- Temps ouverture
- Durée d'évacuation de la voie
- Compteur de cycles consultable
- et bien plus
- › Démarrage / arrêt au ralenti réduisant les sollicitations de l'automatisme
- › Détection automatique des positions de fin de course si Porte FERMÉE lors de la programmation ; la pression de fermeture peut être adaptée aux conditions de construction
- › Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink

## Avantages de la commande

- › avec des borniers à ressorts enfichables pour un maniement simple en cas de réparation
- › Toutes les entrées sont équipées de LED d'état
- › Possibilité de raccorder à chaque fois un bouton pour le côté demande intérieur et extérieur
- › Possibilité de raccorder un avertisseur lumineux 24 V/3 W
- › Emplacement pour la mémoire de configuration Memo tiga (enregistre par exemple les données de relais et contient un historique des événements). Il est monté en usine.
- › Un raccordement « Safety » (par exemple, arrêt d'urgence)
- › Emplacement pour un relais supplémentaire Relay
- › Possibilité de raccorder une barrière lumineuse 2/4 fils ou une photocellule d'encadrement de porte 2 fils dans le sens porte FERMÉE
- › Possibilité de raccorder un feu rouge (24 V/7 W) pour le côté demande intérieur et extérieur
- › Possibilité de raccordement d'un relais multifonctions sans potentiel. Il est possible de paramétrer jusqu'à dix configurations pour le relais multifonctions via SOMlink S2.
- › Sortie CC 24 V, 100 mA



**SOMMER tiga**



Accu Ready 1W en veille



**SOMMER tiga**

- > Chariot avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Éclairage à LED dans le chariot avec 6 LED
- > Rail de roulement en trois parties, chariot, boîtier de commande (IP54), Memo tiga, suspension plafonnière, fixation contre la chute, bras de poussée, équerre de ferrure de porte et matériel de fixation

**S 9060 tiga**

- > Force de poussée et de traction 600 N

S10313-00001

**S 9080 tiga**

- > Force de poussée et de traction 800 N

S10314-00001

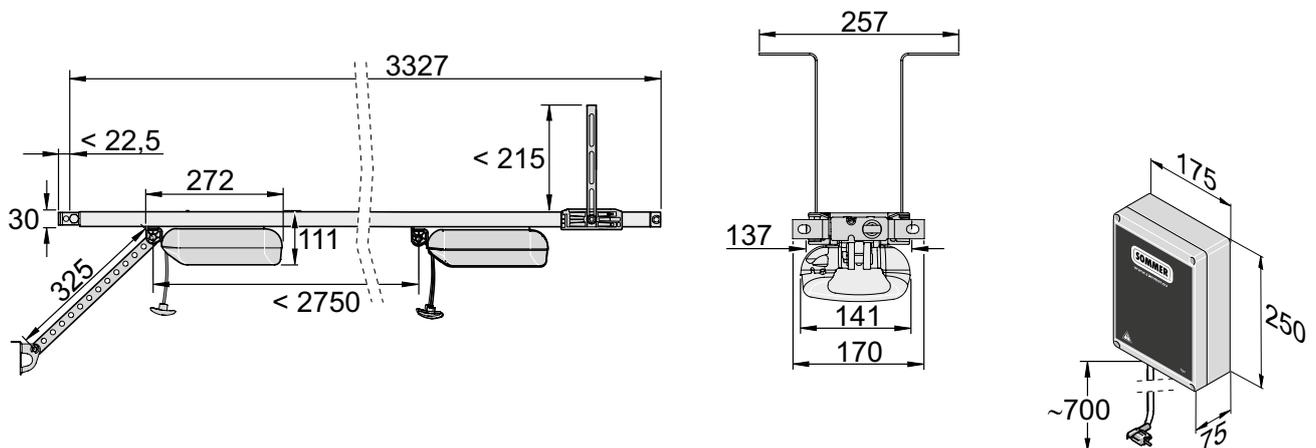
**S 9110 tiga**

- > Force de traction et de pression 1.100 N

S10315-00001



**Schéma coté**





## Caractéristiques techniques

Type	S 9060 tiga	S 9080 tiga	S 9110 tiga
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1.100 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire	2.500 mm (4.500 mm)/2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2× rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3× rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4× rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40% S3	ED 40% S3	ED 40% S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30

## Accessoires compatibles



**Feu kit de fixation Lumi Strip**  
Feu vert-rouge à LED

# S12706-00001

Page 225



**Cellule photoélectrique  
monodirectionnelle 20 m**  
Barrière lumineuse

# 7029V000

Page 213



**Tirette**

# S10798-00002

Page 212



**Kit commutateur de portillon**

# S11474-00001

Page 241



**Kit de raccordement GTA OSE**

# S10814-00002

Page 219



**Pearl Twin<sup>+</sup>**  
Émetteur portatif à 2 canaux

# S11925-00001

Page 157



**Codemaster S2**  
Gestion des émetteurs

# S13571-00001

Page 165



**SOMlink S2**  
Interface de maintenance

# S13574-00001

Page 230



### SOMMER tiga<sup>+</sup>

## L'automatisme pour porte de garage collectif pour des exigences avancées

### Qualité

- › Automatisme universel pour portes sectionnelles, portes à lamelles coulissantes sous le plafond, portes pivotantes, portes basculantes<sup>1)</sup> et portes circulaires/sectionnelles à effacement latéral
- › Chaîne :
  - Chaîne fixe de qualité supérieure (galvanisation au nickel)
  - Sans usure ni maintenance, précontrainte par ressorts avec excellente résistance à la traction
- › Une technologie à LED intégrée : éclairage durable, peu énergivore et efficace
- › Faible consommation d'énergie : < 1 W en mode veille
- › Made in Germany

### Sécurité

- › Moteur à autoblocage puissant et contre-pression active en cas de tentative d'effraction dans n'importe quelle position
- › Connexion possible d'un pack batterie pour mode secours en cas de coupure de courant
- › Electro-aimant Lock en option pour une protection supplémentaire contre les effractions. Verrouillé dans toutes les positions, même avec fonction ventilation, ouverture partielle et position de fin de course Porte OUVERTE
- › Grâce au dispositif de déverrouillage d'urgence intégré, le chariot peut être couplé ou découplé quelle que soit sa position
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits
- › Limitation certifiée des forces de fermeture selon la norme EN 12453 grâce à la surveillance électronique du moteur (certifié par Ift Rosenheim)

### Polyvalence

- › Nombreux accessoires d'extension par ex. l'extension de mémoire Memo, qui étend les emplacements de mémoire à 450, ou le détecteur de mouvement Motion.
- › Possibilités de raccordement supplémentaires directement sur le chariot (contact de portillon et barrette de contact de sécurité opto ou 8k2)
- › Alimentation électrique universelle sur le rail de roulement (soit à l'avant, soit à l'arrière)
- › Chariot retirable sans démonter le rail de roulement
- › Câblage plus court en cas de montage mural pour les accessoires externes (barrière lumineuse, avertisseur lumineux, bouton externe, etc.)
- › Rail de roulement
  - L'unité de rail de roulement (équipement de base) ouvre les portes sectionnelles jusqu'à une hauteur de 2.500 mm, les portes pivotantes jusqu'à une hauteur de 2.750 mm
  - Avec une extension de rail, permet d'ouvrir les portes plus hautes.
- › Suspension plafonnrière facile à monter et flexible

### Flexibilité

- › Boîtier de commande séparé à montage mural
- › Pendant l'installation de la commande, les allées et venues ne sont pas perturbées
- › Fermeture automatique

**MADE IN GERMANY**



## Ingéniosité

- › Programmation automatique : courbe de force à apprentissage automatique avec adaptation continue, par ex. mode été/hiver
- › Profils de vitesse optimisés pour une ouverture rapide et une fermeture en toute sécurité
- › Ensemble porte-automatisme sécurisé selon les normes de porte avec **plus de 3.000 combinaisons de portes/automatismes certifiées**. Vous trouverez la liste de référence actualisée à l'adresse : [www.som4.me/cgdo](http://www.som4.me/cgdo).
- › Calibrage automatique de la course de la porte par la saisie directe des forces motrices mesurées
- › Types de porte présélectionnables par interrupteur DIP
- › Freinage actif des portes tirantes
- › Nombreuses possibilités de réglage et de consultation via SOMlink S2 :
  - Interface de maintenance pour automatismes et récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2.
  - Aide à la mise en service, par ex. effacer l'émetteur ou adapter les vitesses
- Paramétrage de l'automatisme ou du récepteur radio, par ex. modification de la durée de l'éclairage
- Lecture, enregistrement et chargement des données de l'installation
- Visualisation des courbes de force
- Intervalle de maintenance programmable
- Historique des événements en cas de réparation
- Temps de préavis « Ouverture » et « Fermeture » réglable séparément.
- Temps ouverture
- Durée d'évacuation de la voie
- Compteur de cycles consultable
- et bien plus
- › Démarrage / arrêt au ralenti réduisant les sollicitations de l'automatisme
- › Détection automatique des positions de fin de course si Porte FERMÉE lors de la programmation ; la pression de fermeture peut être adaptée aux conditions de construction
- › Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink

## Avantages de la commande

- › avec des borniers à ressorts enfichables pour un maniement simple en cas de réparation
- › Toutes les entrées sont équipées de LED d'état
- › Possibilité de raccorder à chaque fois un bouton pour le coté demande intérieur et extérieur
- › Possibilité de raccorder un avertisseur lumineux 24 V/3 W
- › Emplacement pour la mémoire de configuration Memo tiga (enregistre par exemple les données de relais et contient un historique des événements). Il est monté en usine.
- › Un raccordement « Safety » (par exemple, arrêt d'urgence)
- › Un boîtier suffisamment grand pour accueillir d'autres éléments électroniques (minuterie, interrupteur de cage d'escalier, etc.)
- › Possibilité de raccorder une barrière lumineuse à 2/4 fils ou une photocellule d'encadrement de porte à 2 fils dans le sens porte FERMÉE et une barrière lumineuse à 4 fils dans le sens porte OUVERTE
- › CC 24 V, sortie 300 mA
- › Possibilité de raccorder une barrette de contact de sécurité (barre opto ou 8k2) dans le sens porte FERMÉE et une barrette de contact de sécurité (barre opto ou 8k2) dans le sens porte OUVERTE
- › Possibilité de raccorder un feu rouge et vert (24 V/7 W) pour le coté demande intérieur et extérieur → **régulation de la circulation sur les voies à sens unique**
- › Possibilité de raccordement de deux relais multifonctions sans potentiel. Il est possible de paramétrer jusqu'à dix configurations par relais multifonctions via SOMlink S2.
  - › Possibilité de raccorder un contact à fermeture sans potentiel d'un système de détection incendie
  - › Possibilité de raccordement à chaque fois d'un contact de minuterie pour le coté demande intérieur et extérieur
  - › Possibilité de raccordement d'une boucle d'induction (contact sans potentiel d'une unité d'évaluation externe)





**SOMloq2**



Accu Ready 1W en veille

**Automatisme SOMMER**

- > Chariot avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Éclairage à LED dans le chariot avec 6 LED
- > Rail de roulement en trois parties, chariot, suspension plafonnière, fixation contre la chute, bras de poussée, équerre de ferrure de porte et matériel de fixation

**Automatisme S 9060**

- > Force de poussée et de traction 600 N

S10453-00001

**Automatisme S 9080**

- > Force de poussée et de traction 800 N

S10454-00001

**Automatisme S 9110**

- > Force de traction et de pression 1.100 N

S10455-00001

**Unité de commande tiga<sup>+</sup>**

- > y compris Memo tiga
- > Indice de protection IP65

S10456-00001



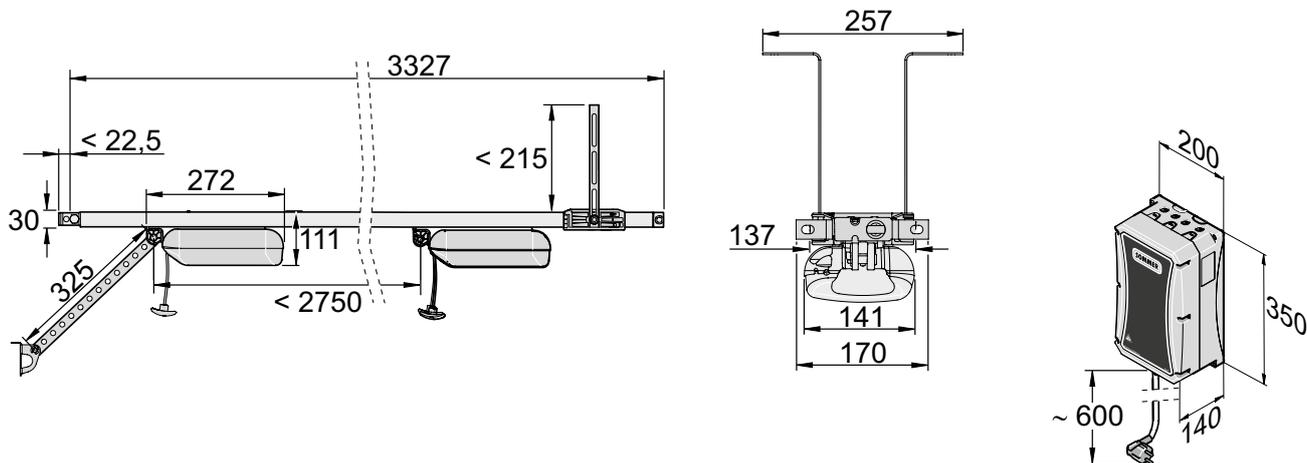
**Unité de commande tiga<sup>+</sup>**

- > y compris commutateur et interrupteur principal
- > y compris Memo tiga
- > Indice de protection IP65

S10456-00011



**Schéma coté**





## Caractéristiques techniques

Type	S 9060 tiga <sup>+</sup>	S 9080 tiga <sup>+</sup>	S 9110 tiga <sup>+</sup>
Forces de traction et de pression max.	600 N	800 N	1.100 N
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte pivotante	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte basculante	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
Largeur/Hauteur de porte max., porte battante	–	–	–
Largeur/Hauteur de porte max., porte sectionnelle à effacement latéral/porte circulaire	2.500 mm (4.500 mm)/2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/3.000 mm
Course (standard)	2.750 mm	2.750 mm	2.750 mm
Course max. prolongée	4.900 mm 2× rallonges (1.096 mm)	6.000 mm 3× rallonges (1.096 mm)	7.100 mm 4× rallonges (1.096 mm)
Poids max. de la porte	120 kg	160 kg	200 kg
Vitesse de marche max.	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s
Puissance absorbée (en mode éco-énergie)	1 W	1 W	1 W
Facteur de marche	ED 40 % S3	ED 40 % S3	ED 40 % S3
Nombre d'emplacements de mémoire	40	40	40
Nombre d'emplacements max. recommandé	30	50	30

## Accessoires compatibles



**Feu kit de fixation Lumi Strip**  
Feu vert-rouge à LED

# S12706-00001

Page 225



**Cellule photoélectrique  
monodirectionnelle 20 m**  
Barrière lumineuse

# 7029V000

Page 213



**Tirette**

# S10798-00002

Page 212



**Kit commutateur de portillon**

# S11474-00001

Page 241



**Kit de raccordement GTA OSE**

# S10814-00002

Page 219



**Pearl Twin<sup>+</sup>**  
Émetteur portatif à 2 canaux

# S11925-00001

Page 157



**Codemaster S2**  
Gestion des émetteurs

# S13571-00001

Page 165



**SOMlink S2**  
Interface de maintenance

# S13574-00001

Page 230



# Automatismes pour portail à battants



## Automatismes pour portail à battants

Comparaison des automatismes .....	54
twist 200 E/twist 200 EL .....	56
twist M/twist ML .....	64
twist 350 .....	72
twist 350 rapido .....	76
twist XL .....	80
twist UG/twist UG <sup>+</sup> .....	84
twist AM .....	90

## Caractéristiques techniques

Type	twist 200 E	twist 200 EL	twist M	twist ML
Poids de battant max.	300 kg	300 kg	300 kg	300 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm	2.500 mm	2.500 mm	2.500 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %	10 %	10 %	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %	100 %	100 %	100 %
Tension du moteur	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V
Angle d'ouverture max.	120°	130°	120°	130°
Température min.	-30 °C	-30 °C	-25 °C	-25 °C
Température max.	+70 °C	+70 °C	+65 °C	+65 °C

1) Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) Selon la largeur et la hauteur du portail. 3) Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 12453. 4) À partir d'une longueur de battant de 3 m et d'un poids du portail de 300 kg, l'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives est nécessaire. 5) L'utilisation de barrettes de sécurité actives est prescrite conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241.

## Fonctions

Type	twist 200 E	twist 200 EL	twist M	twist ML	twist 350	twist 350 rapido	twist XL	twist UG	twist UG <sup>+</sup>	twist AM
Commande paramétrable	T	T	T	T	T	T	T	S	S	S
Prévention contre les accidents	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Déverrouillage d'urgence	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Démarrage / arrêt au ralenti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fermeture automatique	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fermeture semi-automatique	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fonction homme mort	-	-	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fonction portillon	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mode impulsion	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
réglage ouverture / fermeture définie	-	-	-	-	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Temps de préavis	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

T Terminal  
S SOMlink S2

twist 350	twist 350 rapido	twist XL	twist UG	twist UG <sup>+</sup>	twist AM
700 kg	300 kg	1.100 kg	350 kg <sup>3)4)</sup>	600 kg <sup>3)5)</sup>	250 kg
4.000 mm	3.000 mm	7.000 mm	3 500 mm <sup>3)4)</sup>	3.500 mm <sup>3)5)</sup>	2.500 mm
–	–	10 %	–	–	–
100 %	100 %	100 %	90 %	90 %	100 %
CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V
121°	121°	110°	105°	105°	130°
-30 °C	-30 °C	-25 °C	-25 °C	-25 °C	-25 °C
+70 °C	+70 °C	+70 °C	+65 °C	+65 °C	+65 °C



## Possibilités de raccordement

Type	twist 200 E	twist 200 EL	twist M	twist ML	twist 350	twist 350 rapido	twist XL	twist UG	twist UG <sup>+</sup>	twist AM
Raccordement barrière lumineuse à 2 fils	√ <sup>1</sup>	√ <sup>1</sup>	√ <sup>1</sup>	√ <sup>1</sup>	√	√	√	√	√	√
Raccordement barrière lumineuse à 4 fils	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Raccordement pour barrette de contact de sécurité	√ <sup>1</sup>	√ <sup>1</sup>	√	√	√					
Nombre d'entrées de sécurité	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2
Raccordement pour avertisseur lumineux	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Sortie CC	√	√	√	√	√	√	√	–	–	√
Contact de relais sans potentiel	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Raccord serrure électrique	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Emplacement Memo	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Emplacement pack batterie	√	√	√	√	–	–	–	√	√	√

1 Avec unité d'évaluation externe



### twist 200 E/twist 200 EL

## Les automatismes performants pour portails à battants avec largeur de battant jusqu'à 2,5 m ou un poids de battant de 300 kg

### Flexible

- › utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite
- › Utilisable sur 1 et 2 battants et en mode mixte avec twist 350 et twist XL<sup>1)</sup>
- › Convient également aux portails s'ouvrant vers l'extérieur avec des ferrures spéciales
- › Commande par microprocesseur avec de nombreuses possibilités de réglage, par ex. la fonction portillon, la fermeture automatique de la porte, le temps de préavis réglable, le comportement réglable en cas d'obstacle (inversion totale ou partielle de la porte)
- › Interface pour programmeur TorMinal
- › Installation rapide et raccordement électrique aisé

### Sûr

- › autoblocage sans serrure électronique
- › Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)
- › L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Connexions pour équipements de sécurité tels que l'avertisseur lumineux et la barrière lumineuse (à 4 fils) et pour un consommateur externe (CC 24 V), contact de relais sans potentiel

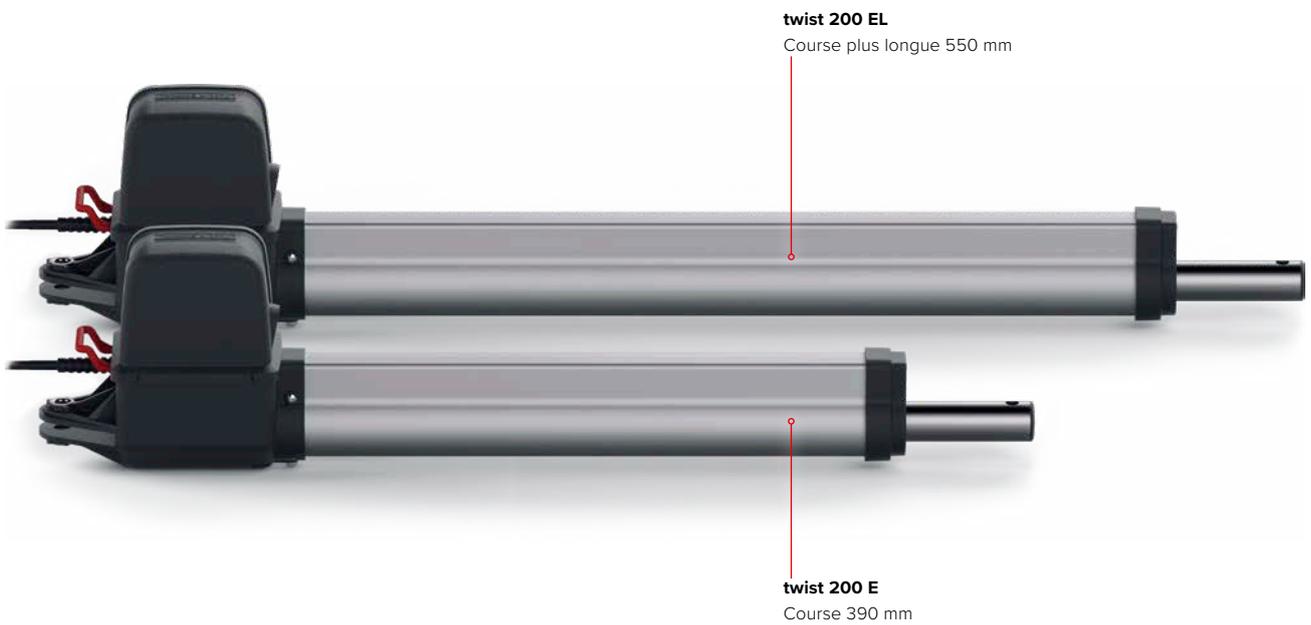
### Innovant

- › Design compact
- › Le ralenti réglé sous forme de rampe sans perte de force assure un mouvement qui préserve la force

Interrupteurs de fin de course électroniques avec capteurs Reed pour la précision de l'arrêt de fin de course



Système de déverrouillage de secours particulièrement sûr et confortable.

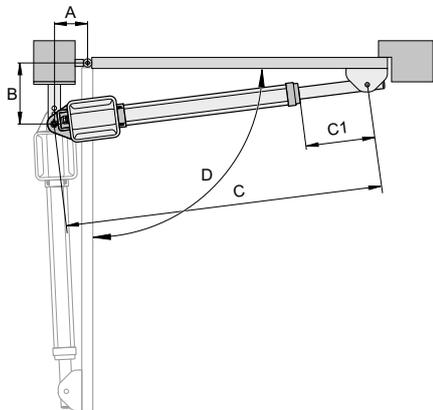


### Avantages d'une course plus importante pour le twist 200 EL

- › L'automatisme peut être monté sur des poteaux très larges et en briques
- › L'automatisme peut être installé avec une pente plus raide par rapport à la porte
- › L'angle d'ouverture de l'automatisme peut atteindre 130° maximum
- › Par sa position plus inclinée, il délivrera une force de blocage plus importante en position fermée de manière à rendre les effractions et les ouvertures de porte imprévues plus difficiles



Les cotes A / B doivent être définies avant le montage. Sans ces cotes, il est impossible d'installer et d'utiliser correctement l'automatisme.



Les cotes (A+B) seront définies de manière à obtenir l'angle d'ouverture souhaité (D). L'angle d'ouverture indiqué correspond à une valeur indicative de l'angle le plus large. Pour les largeurs de battant supérieures à 1,5 m ou les portes fermées sur toute la surface, la cote B doit être d'au moins 140 mm.

Les valeurs indicatives du tableau ont été calculées à l'aide des données suivantes : Vitesse du vent : 28,3 m/s ; hauteur du portail : 2,0 m ; largeur du portail : 2,5 m ; remplissage de porte : 35 % réparti uniformément sur tout le battant ; sans serrure électrique

- > Toujours choisir la cote B la plus grande. Plus la cote B est grande, plus le transfert de force de l'automatisme vers la porte sera efficace. Par ailleurs, l'automatisme sera moins sollicité, ce qui prolonge sa durée de vie.
- > La cote C correspond à la longueur totale de l'automatisme monté sur la porte fermée.
- > La cote C1 correspond à la course de la tige de poussée avec l'automatisme monté sur la porte fermée.
- > À partir d'une cote B de 180 mm, il est recommandé d'utiliser le twist 200 EL en raison de la course plus longue.

### twist 200 E

B	A		80		100		120		140		160		180		200		220		240		260		Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique	
	C	D	C1																					
100				851	221	875	245	918	288	957	327	994	363	1026	396	1041	411	1043	413	1051	421	1040	410	1,5 m
				90°		93°		105°		113°		118°		120°		115°		108°		102°		98°		
120				872	242	896	266	935	305	968	338	1004	374	1035	405	1041	411	1042	412	1040	410	1037	407	
				90°		93°		103°		108°		113°		115°		108°		102°		97°		93°		
140				894	264	918	288	951	321	987	357	1018	388	1048	418	1040	410	1040	410	1038	408	1043	412	
				90°		93°		100°		107°		110°		112°		101°		96°		92°		90°		
160				916	286	940	310	971	341	1001	371	1035	405	1049	419	1051	421	1040	410					2,5 m
				90°		93°		99°		103°		108°		104°		98°		91°						
180				938	308	961	332	991	361	1021	391	1050	420	1041	410	1050	420							
				90°		93°		98°		102°		105°		94°		92°								
200				961	331	984	354	1010	380	1039	409	1042	412											
				90°		93°		96°		100°		93°												
220				983	354	1008	378	1032	403	1051	421													
				90°		93°		96°		95°														
240				1007	377	1031	401																	
				90°		93°																		
260				1030	400																			
				90°																				

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.

**Cadres blancs :**

dimensions de montage pour portails droits uniquement.

**Cadres rouges :**

Dimensions de montage pour des portails droits et en pente.

**Attention :**

Les portails en pente doivent avoir des ferrures spéciales, largeur de battant max. 2,5 m, poids max. du battant 120 kg, pente max. 10 %

## twist 200 EL

B	A			80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique
	C	C1	D												
100				1041 216 90°	1065 240 93°	1108 283 105°	1147 322 113°	1183 358 118°	1216 391 120°	1256 431 125°	1298 473 130°	1317 492 125°	1346 521 125°	1376 551 125°	1,5 m
120				1062 237 90°	1086 261 93°	1128 303 103°	1158 333 108°	1194 369 113°	1235 410 115°	1264 439 120°	1304 479 125°	1321 496 120°	1349 524 120°	1376 551 120°	
140				1083 258 90°	1107 282 93°	1141 316 100°	1177 352 107°	1208 383 110°	1244 419 115°	1279 354 118°	1309 484 125°	1340 515 120°	1358 533 117°	1377 552 115°	
160				1105 280 90°	1129 304 93°	1160 335 99°	1191 366 103°	1245 400 108°	1258 433 112°	1292 467 115°	1316 491 122°	1360 536 120°	1372 547 115°	1385 560 112°	2,5 m
180				1127 302 90°	1151 326 93°	1180 355 98°	1210 385 102°	1246 421 108°	1279 454 112°	1308 483 113°	1331 506 120°	1372 547 117°	1392 567 115°	1398 573 110°	
200				1149 324 90°	1173 348 93°	1199 374 96°	1230 405 101°	1261 436 105°	1296 471 110°	1326 501 112°	1364 539 117°	1387 562 115°	1396 571 110°	1398 573 105°	
220				1171 346 90°	1195 370 93°	1221 396 96°	1252 427 101°	1283 458 105°	1316 491 109°	1343 518 110°	1380 555 115°	1393 568 110°	1398 573 105°	1396 571 100°	
240				1194 369 90°	1218 393 93°	1242 417 95°	1273 448 100°	1305 480 105°	1335 510 108°	1364 540 110°	1397 572 113°	1399 574 105°	1399 574 100°	1392 567 95°	
260				1217 392 90°	1241 416 93°	1265 440 95°	1295 470 100°	1324 499 103°	1353 390 106°	1380 555 107°	1398 573 105°	1380 555 95°	1398 573 95°	1386 561 90°	
280				1240 415 90°	1264 439 93°	1289 463 95°	1316 491 99°	1344 519 102°	1374 549 105°	1398 573 105°	1405 579 100°	1389 564 92°	1394 569 90°		
300				1264 439 90°	1287 462 93°	1311 486 95°	1337 512 98°	1365 540 101°	1392 567 103°	1390 565 95°	1408 583 95°				
320				1287 462 90°	1311 486 93°	1334 509 95°	1371 536 98°	1388 563 101°	1394 569 95°	1401 576 92°					
340				1311 486 90°	1334 509 93°	1358 532 95°	1382 557 97°	1410 585 100°							
360				1335 510 90°	1358 533 93°	1382 557 95°									
380				1359 534 90°	1382 557 93°										
400				1383 558 90°											

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.

**Cadres blancs :**

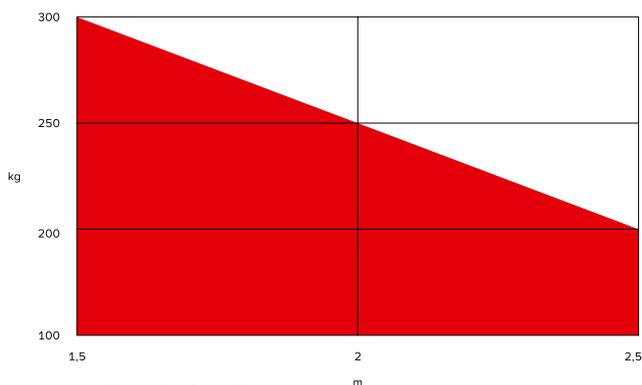
dimensions de montage pour portails droits uniquement.

**Cadres rouges :**

Dimensions de montage pour des portails droits et en pente.

**Attention :**

Les portails en pente doivent avoir des ferrures spéciales, largeur de battant max. 2,5 m, poids max. du battant 120 kg, pente max. 10 %



Hauteur (m)	Remplissage (%)		
	70	60	50
2	70	60	50
1,5	90	80	70
1	100	100	100
0,5	100	100	100
Longueur (m)	1,5	2	2,5

Valide pour une cote B de 260 mm (twist 200 E) ou 400 mm (twist 200 EL) et une cote A de 80 mm ; valeurs déterminées pour une épaisseur du tablier de 50 mm et un point de rotation au centre, par rapport au poids maximum de la porte indiqué.





### Kit twist 200 E 1 battant

- > Automatisation pour portail à battants twist 200 E (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

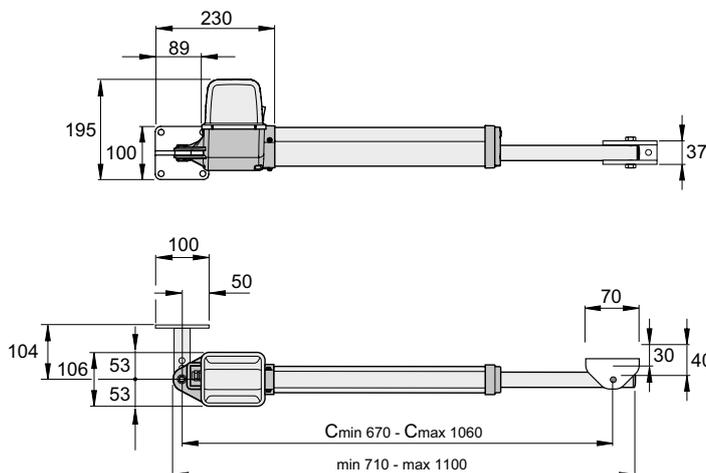
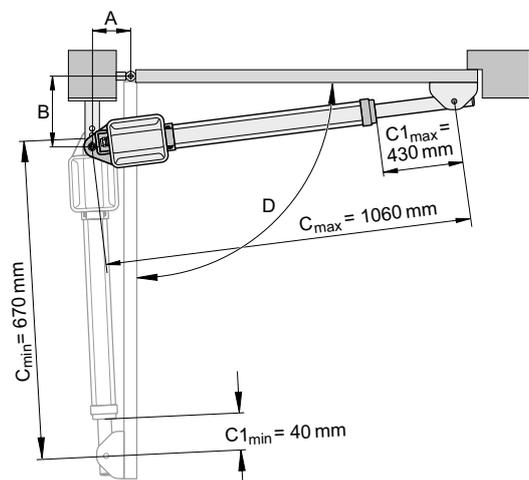
S11520-00001

### Kit twist 200 E 2 battant

- > Deux automatismes pour portail à battant twist 200 E (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11521-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist 200 E
Poids de battant max.	300 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	16,5 mm/s

Type	twist 200 E
Angle d'ouverture max.	120°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 15% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	-30 °C
Température max.	+70 °C

1) Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) Selon la largeur et la hauteur du portail.



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3204V000

Page 248



**Vissage**

# S10152-00001

Page 248



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Ferrure de poteau 85/104**

# 32063V001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 L**

# S10751-00001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 R**

# S10755-00001

Page 252



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**

# 7029V000

Page 213



### Kit twist 200 EL 1 battant

- > Automatisation pour portail à battants twist 200 EL (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

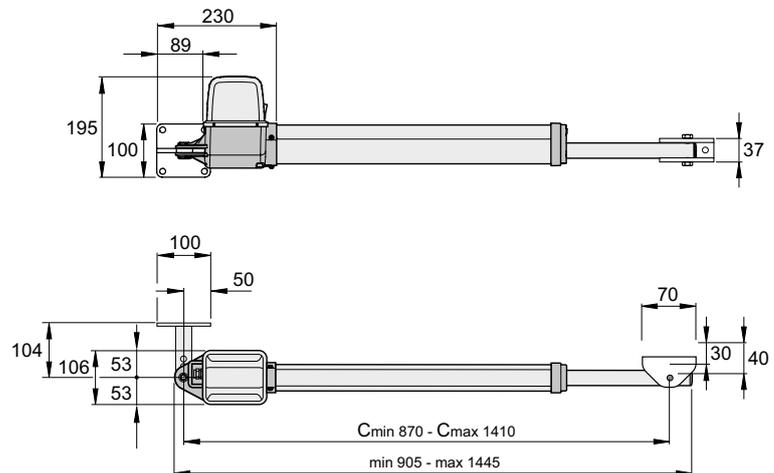
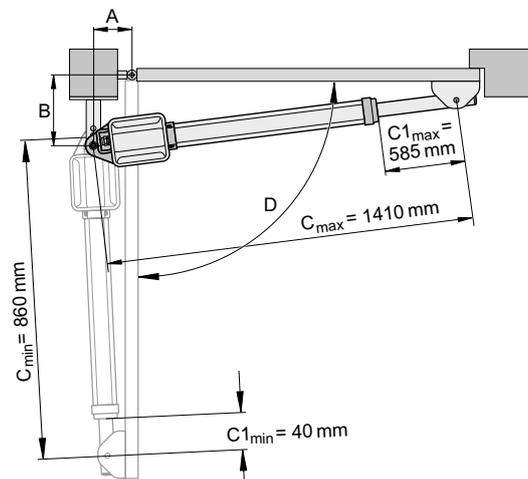
S11522-00001

### Kit twist 200 EL 2 battant

- > Deux automatismes pour portail à battant twist 200 EL (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11523-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist 200 EL
Poids de battant max.	300 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	16,5 mm/s

Type	twist 200 EL
Angle d'ouverture max.	130°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 15% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	-30 °C
Température max.	+70 °C

<sup>1)</sup> Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. <sup>2)</sup> Selon la largeur et la hauteur du portail.

## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**  
# 3204V000  
Page 248



**Vissage**  
# S10152-00001  
Page 248



**Serrure électrique**  
# 3205V003  
Page 249



**Barillet pour serrure électrique**  
# 5102V000  
Page 249



**Ferrure de poteau 85/104**  
# 32063V001  
Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 L**  
# S10751-00001  
Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 R**  
# S10755-00001  
Page 252



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**  
# 7029V000  
Page 213



### twist M/twist ML

## Les automatismes performants pour portails à battants avec largeur de battant jusqu'à 2,5 m ou un poids de battant de 300 kg

### Flexible



Éclairage d'ambiance optionnel qui éclaire le sol lors du déplacement du portail.

- > utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite
- > **Fonctionnement avec 1 et 2 battants**
- > Convient également aux portails s'ouvrant vers l'extérieur avec des ferrures spéciales
- > Commande par microprocesseur avec de nombreuses possibilités de réglage, par ex. la fonction portillon, la fermeture automatique de la porte, le temps de préavis réglable, le comportement réglable en cas d'obstacle (inversion totale ou partielle de la porte)
- > Installation rapide et raccordement électrique aisé
- > Les cotes de montage identiques au twist 200 E/EL facilitent la transformation.

### Sûr

Interrupteurs de fin de course électroniques avec capteurs Reed pour la précision de l'arrêt de fin de course



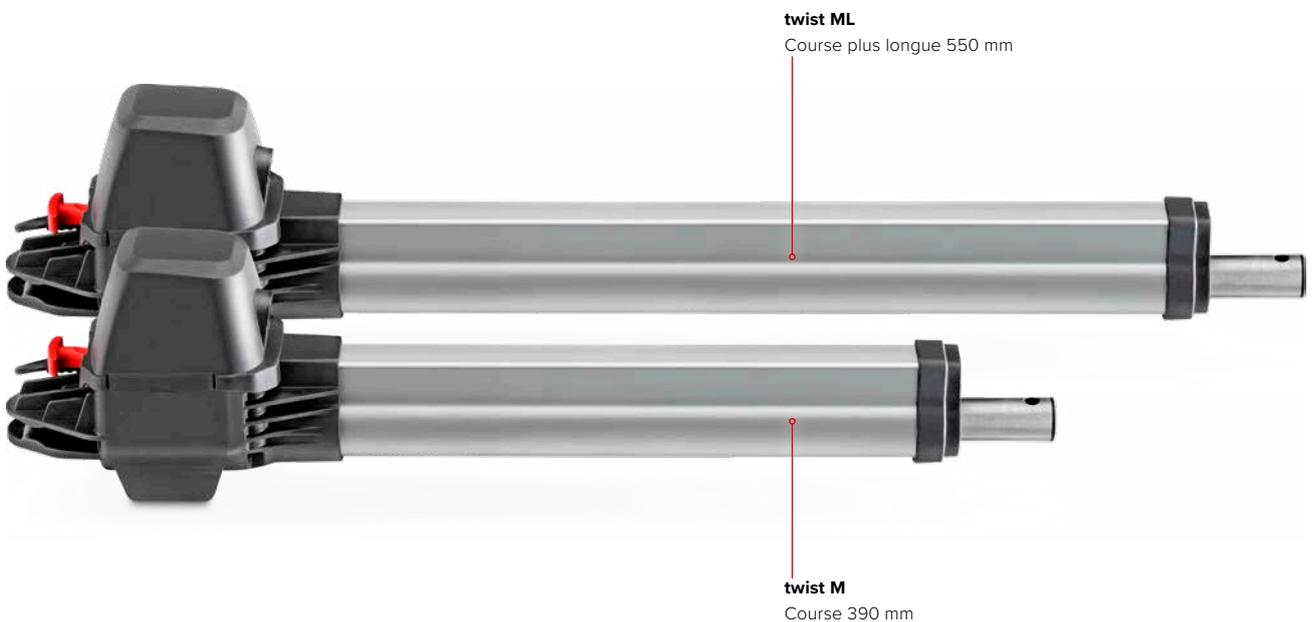
- > autoblocage sans serrure électronique
- > Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)
- > L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant), en option de l'extérieur avec un câble Bowden
- > Connexions pour équipements de sécurité tels que l'avertisseur lumineux et la barrière lumineuse (à 4 fils) et pour un consommateur externe (CC 24 V), contact de relais sans potentiel

### Innovant

- > Design compact
- > Le ralenti régulé sous forme de rampe sans perte de force assure un mouvement qui préserve la force

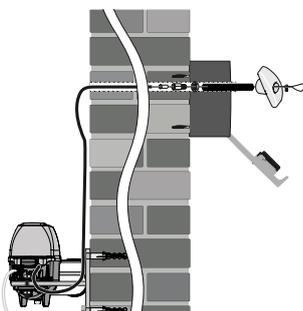


Système de déverrouillage de secours particulièrement sûr et confortable avec positions définies (verrouillé/déverrouillé).



### Avantages de la course plus longue avec le twist ML

- › L'automatisme peut être monté sur des poteaux très larges et en briques
- › L'automatisme peut être installé avec une pente plus raide par rapport à la porte
- › L'angle d'ouverture de l'automatisme peut atteindre 130° maximum
- › Par sa position plus inclinée, il délivrera une force de blocage plus importante en position fermée de manière à rendre les effractions et les ouvertures de porte imprévues plus difficiles

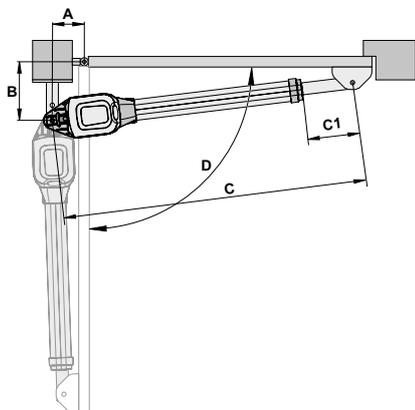


Le déverrouillage de l'extérieur est possible en option avec un câble Bowden.

twist M/twist ML



Les cotes A / B doivent être définies avant le montage. Sans ces cotes, il est impossible d'installer et d'utiliser correctement l'automatisme.



Les cotes (A+B) seront définies de manière à obtenir l'angle d'ouverture souhaité (D). L'angle d'ouverture indiqué correspond à une valeur indicative de l'angle le plus large. Pour les largeurs de battant supérieures à 1,5 m ou les portes fermées sur toute la surface, la cote B doit être d'au moins 140 mm.

Les valeurs indicatives du tableau ont été calculées à l'aide des données suivantes : Vitesse du vent : 28,3 m/s ; hauteur du portail : 2,0 m ; largeur du portail : 2,5 m ; remplissage de porte : 35 % réparti uniformément sur tout le battant ; sans serrure électrique

- › Toujours choisir la cote B la plus grande. Plus la cote B est grande, plus le transfert de force de l'automatisme vers la porte sera efficace. Par ailleurs, l'automatisme sera moins sollicité, ce qui prolonge sa durée de vie.
- › La cote C correspond à la longueur totale de l'automatisme monté sur la porte fermée.
- › La cote C1 correspond à la course de la tige de poussée avec l'automatisme monté sur la porte fermée.
- › À partir d'une cote B de 180 mm, il est recommandé d'utiliser le twist ML en raison de la course plus longue.

twist M

B	A		80		100		120		140		160		180		200		220		240		260		Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique	
	C	D	C1																					
100				851	221	875	245	918	288	957	327	994	363	1026	396	1041	411	1043	413	1051	421	1040	410	1,5 m
				90°		93°		105°		113°		118°		120°		115°		108°		102°		98°		
120				872	242	896	266	935	305	968	338	1004	374	1035	405	1041	411	1042	412	1040	410	1037	407	
				90°		93°		103°		108°		113°		115°		108°		102°		97°		93°		
140				894	264	918	288	951	321	987	357	1018	388	1048	418	1040	410	1040	410	1038	408	1043	412	
				90°		93°		100°		107°		110°		112°		101°		96°		92°		90°		
160				916	286	940	310	971	341	1001	371	1035	405	1049	419	1051	421	1040	410					2,5 m
				90°		93°		99°		103°		108°		104°		98°		91°						
180				938	308	961	332	991	361	1021	391	1050	420	1041	410	1050	420							
				90°		93°		98°		102°		105°		94°		92°								
200				961	331	984	354	1010	380	1039	409	1042	412											
				90°		93°		96°		100°		93°												
220				983	354	1008	378	1032	403	1051	421													
				90°		93°		96°		95°														
240				1007	377	1031	401																	
				90°		93°																		
260				1030	400																			
				90°																				

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.

Cadres blancs :

dimensions de montage pour portails droits uniquement.

Cadres rouges :

Dimensions de montage pour des portails droits et en pente.

Attention :

Les portails en pente doivent avoir des ferrures spéciales, largeur de battant max. 2,5 m, poids max. du battant 120 kg, pente max. 10 %

## twist ML

B	A			80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique
	C	C1	D												
100				1041 216 90°	1065 240 93°	1108 283 105°	1147 322 113°	1183 358 118°	1216 391 120°	1256 431 125°	1298 473 130°	1317 492 125°	1346 521 125°	1376 551 125°	1,5 m
120				1062 237 90°	1086 261 93°	1128 303 103°	1158 333 108°	1194 369 113°	1235 410 115°	1264 439 120°	1304 479 125°	1321 496 120°	1349 524 120°	1376 551 120°	
140				1083 258 90°	1107 282 93°	1141 316 100°	1177 352 107°	1208 383 110°	1244 419 115°	1279 354 118°	1309 484 125°	1340 515 120°	1358 533 117°	1377 552 115°	
160				1105 280 90°	1129 304 93°	1160 335 99°	1191 366 103°	1245 400 108°	1258 433 112°	1292 467 115°	1316 491 122°	1360 536 120°	1372 547 115°	1385 560 112°	2,5 m
180				1127 302 90°	1151 326 93°	1180 355 98°	1210 385 102°	1246 421 108°	1279 454 112°	1308 483 113°	1331 506 120°	1372 547 117°	1392 567 115°	1398 573 110°	
200				1149 324 90°	1173 348 93°	1199 374 96°	1230 405 101°	1261 436 105°	1296 471 110°	1326 501 112°	1364 539 117°	1387 562 115°	1396 571 110°	1398 573 105°	
220				1171 346 90°	1195 370 93°	1221 396 96°	1252 427 101°	1283 458 105°	1316 491 109°	1343 518 110°	1380 555 115°	1393 568 110°	1398 573 105°	1396 571 100°	
240				1194 369 90°	1218 393 93°	1242 417 95°	1273 448 100°	1305 480 105°	1335 510 108°	1364 540 110°	1397 572 113°	1399 574 105°	1399 574 100°	1392 567 95°	
260				1217 392 90°	1241 416 93°	1265 440 95°	1295 470 100°	1324 499 103°	1353 390 106°	1380 555 107°	1398 573 105°	1380 555 95°	1398 573 95°	1386 561 90°	
280				1240 415 90°	1264 439 93°	1289 463 95°	1316 491 99°	1344 519 102°	1374 549 105°	1398 573 105°	1405 579 100°	1389 564 92°	1394 569 90°		
300				1264 439 90°	1287 462 93°	1311 486 95°	1337 512 98°	1365 540 101°	1392 567 103°	1390 565 95°	1408 583 95°				
320				1287 462 90°	1311 486 93°	1334 509 95°	1371 536 98°	1388 563 101°	1394 569 95°	1401 576 92°					
340				1311 486 90°	1334 509 93°	1358 532 95°	1382 557 97°	1410 585 100°							
360				1335 510 90°	1358 533 93°	1382 557 95°									
380				1359 534 90°	1382 557 93°										
400				1383 558 90°											

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.

**Cadres blancs :**

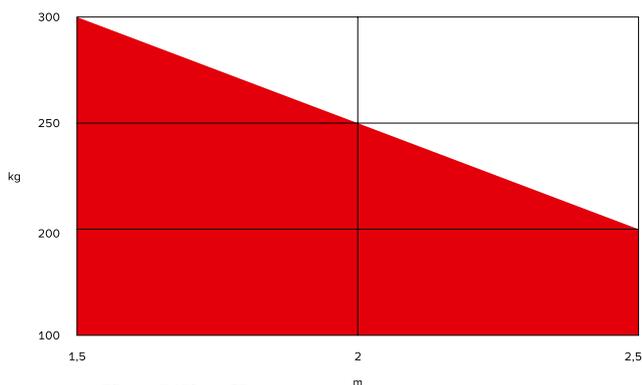
dimensions de montage pour portails droits uniquement.

**Cadres rouges :**

Dimensions de montage pour des portails droits et en pente.

**Attention :**

Les portails en pente doivent avoir des ferrures spéciales, largeur de battant max. 2,5 m, poids max. du battant 120 kg, pente max. 10 %



Hauteur (m)	Remplissage (%)		
	70	60	50
2			
1,5	90	80	70
1	100	100	100
0,5	100	100	100
Longueur (m)	1,5	2	2,5

Valide pour une cote B de 260 mm (twist M) ou 400 mm (twist ML) et une cote A de 80 mm ; valeurs déterminées pour une épaisseur du tablier de 50 mm et un point de rotation au centre, par rapport au poids maximum de la porte indiqué.





### Kit twist M 1 battant

- > Automatisation pour portail à battants twist M (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire, raccord d'antenne), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

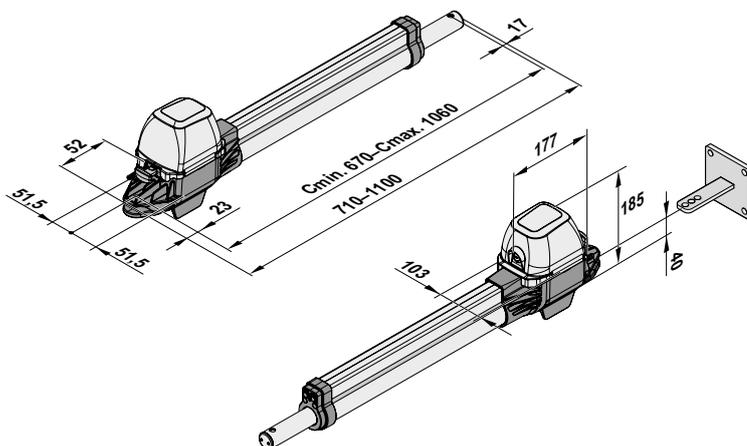
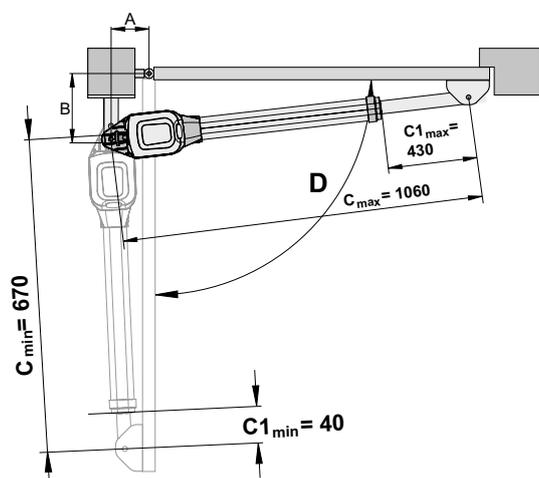
S13694-00001

### Kit twist M 2 battant

- > Deux automatismes pour portail à battant twist M (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire, raccord d'antenne), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S13695-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist M
Poids de battant max.	300 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	16,5 mm/s

Type	twist M
Angle d'ouverture max.	120°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 15% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	-25 °C
Température max.	+65 °C

1) Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) Selon la largeur et la hauteur du portail.

## Accessoires compatibles



**Éclairage Lumi Stick twist M/ML**

# S13745-00001

Page 250



**Kit de déverrouillage**

# S11142-00002

Page 250



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3204V000

Page 248



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Ferrure de poteau 85/104**

# 32063V001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 L**

# S10751-00001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 R**

# S10755-00001

Page 252



### Kit twist ML 1 battant

- > Automatisation pour portail à battants twist ML (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire, raccord d'antenne), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S13696-00001

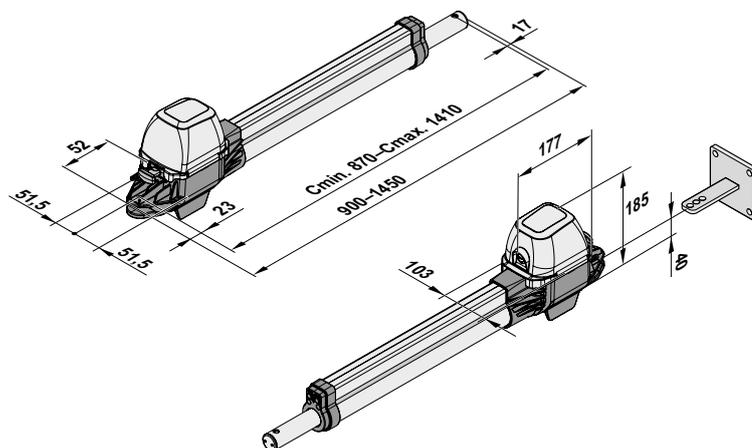
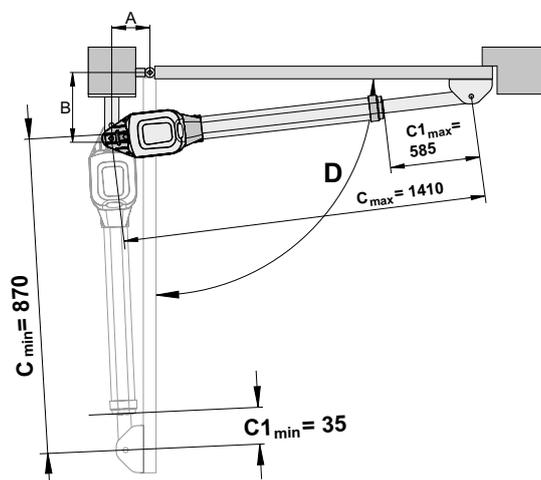


### Kit twist ML 2 battant

- > Deux automatismes pour portail à battant twist ML (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DST-A 24 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire, raccord d'antenne), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S13697-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist ML
Poids de battant max.	300 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	16,5 mm/s

Type	twist ML
Angle d'ouverture max.	130°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 15% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	-25 °C
Température max.	+65 °C

1) Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) Selon la largeur et la hauteur du portail.

## Accessoires compatibles



**Éclairage Lumi Stick twist M/ML**

# S13745-00001

Page 250



**Kit de déverrouillage**

# S11142-00002

Page 250



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3204V000

Page 248



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Ferrure de poteau 85/104**

# 32063V001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 L**

# S10751-00001

Page 252



**Ferrure de poteau 60/210 R**

# S10755-00001

Page 252



### twist 350

## L'automatisme pour portail à battants robuste pour les portes d'une largeur de battant jusqu'à 4 m ou un poids de battant de 700 kg



Système de déverrouillage de secours particulièrement sûr et confortable.

### Flexible

- › utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite
- › Utilisable sur 1 et 2 battants et en mode mixte avec twist 200 E/EL<sup>1)</sup> et twist XL
- › Convient aussi aux remplissages de porte fermés
- › Convient également aux portails s'ouvrant vers l'extérieur avec des ferrures spéciales
- › Commande par microprocesseur avec de nombreuses possibilités de réglage, comme la fonction portillon, la fermeture automatique de la porte, la vitesse et le temps de préavis réglables, le comportement réglable en cas d'obstacle (inversion totale ou partielle de la porte)
- › Interface pour programmeur TorMinal
- › Installation rapide et raccordement électrique aisé



Interrupteurs de fin de course électroniques avec capteurs Reed pour la précision de l'arrêt de fin de course

### Sûr

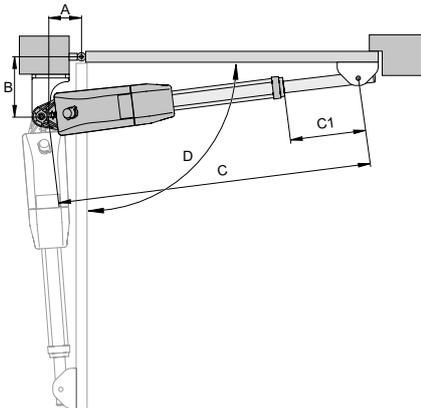
- › Le système de freinage breveté SOMMER garantit la résistance de l'automatisme car il compense les effets de force extrêmes jusqu'à 2 tonnes dus par ex. au vent fort ou au vandalisme
- › Autoblocage, sans serrure électrique jusqu'à 3,5 m
- › Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)
- › L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Connexions pour équipements de sécurité, tels que l'avertisseur lumineux et la barrière lumineuse (à 2 et 4 fils), ainsi que pour des consommateurs externes (CC 24 V), contact de relais sans potentiel

### Innovant

- › Design moderne et élégant
- › Le ralenti réglé sous forme de rampe sans perte de force assure un mouvement qui préserve la force



Les cotes A / B doivent être définies avant le montage. Sans ces cotes, il est impossible d'installer et d'utiliser correctement l'automatisme.



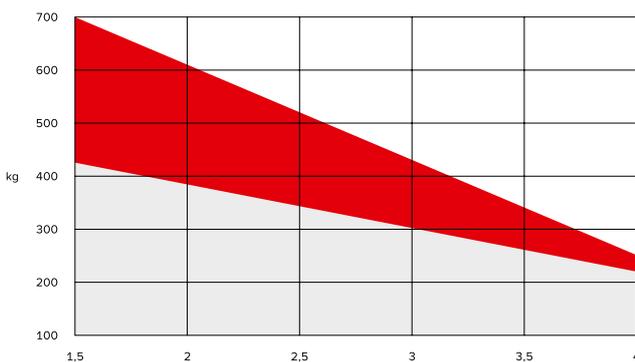
Les cotes (A+B) seront définies de manière à obtenir l'angle d'ouverture souhaité (D). L'angle d'ouverture indiqué correspond à une valeur indicative de l'angle le plus large. Pour les largeurs de battant supérieures à 2,5 m ou les portes fermées sur toute la surface, la cote B doit être d'au moins 200 mm.

Les valeurs indicatives du tableau ont été calculées à l'aide des données suivantes : Vitesse du vent : 28,3 m/s ; hauteur du portail : 2,0 m ; largeur du portail : 2,5 m ; remplissage de porte : 35 % réparti uniformément sur tout le battant ; sans serrure électrique

- » Toujours choisir la cote B la plus grande. Plus la cote B est grande, plus le transfert de force de l'automatisme vers la porte sera efficace. Par ailleurs, l'automatisme sera moins sollicité, ce qui prolonge sa durée de vie.
- » La cote C correspond à la longueur totale de l'automatisme monté sur la porte fermée.
- » La cote C1 correspond à la course de la tige de poussée avec l'automatisme monté sur la porte fermée.

A	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique
B	C	C1	D										
140	1200 310 92°	1234 343 99°	1264 373 103°	1292 401 105°	1331 440 111°	1371 480 117°	1409 518 121°	1411 520 112°	1403 512 104°	1424 533 104°	1423 532 100°	1430 539 98°	
160	1222 331 92°	1248 357 95°	1280 389 100°	1306 415 102°	1339 448 106°	1377 486 111°	1416 525 116°	1428 537 111°	1419 528 103°	1436 545 102°	1440 549 99°	1440 549 96°	
180	1241 367 91°	1267 376 94°	1299 407 99°	1326 435 101°	1351 460 102°	1385 494 106°	1424 533 111°	1442 551 109°	1437 546 104°	1443 552 99°	1439 548 95°	1437 546 92°	
200	1264 373 91°	1288 397 93°	1319 428 98°	1345 454 100°	1372 481 102°	1398 507 103°	1433 542 107°	1446 555 104°	1441 550 98°	1444 553 95°	1443 552 92°	1446 555 90°	
220	1286 395 91°	1309 418 93°	1340 449 98°	1367 476 100°	1394 503 102°	1404 513 98°	1442 551 103°	1444 553 98°	1444 553 94°	1444 553 91°			3,5 m
240	1308 417 91°	1332 441 93°	1361 470 97°	1387 496 99°	1411 520 100°	1415 524 95°	1435 543 95°	1444 553 93°	1445 554 90°				
260	1331 440 91°	1355 464 93°	1381 490 96°	1409 518 99°	1431 540 99°	1438 547 95°	1445 554 92°						
280	1354 463 91°	1377 486 93°	1404 513 96°	1430 539 98°	1445 554 96°	1446 555 91°							
300	1377 486 91°	1401 510 93°	1425 534 95°	1448 555 96°									
320	1400 509 91°	1422 531 92°	1443 552 93°										

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.



Hauteur (m)	Remplissage (%)					
	1,5	2	2,5	3	3,5	4
3	100	100	90	80	60	40
2,5	100	100	100	90	70	50
2	100	100	100	100	90	70
1,5	100	100	100	100	100	90
1	100	100	100	100	100	100
0,5	100	100	100	100	100	100
Longueur (m)	1,5	2	2,5	3	3,5	4

Valide pour une cote B de 320 mm et une cote A de 100 mm ; valeurs déterminées pour une épaisseur du tablier de 50 mm et un point de rotation centré, par rapport au poids maximum de la porte indiqué.





**Kit twist 350 1 battant**

- > Automatisation pour portail à battants twist 350 (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DTA-1 en boîtier (IP65), dimensions : 250 × 175 × 75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

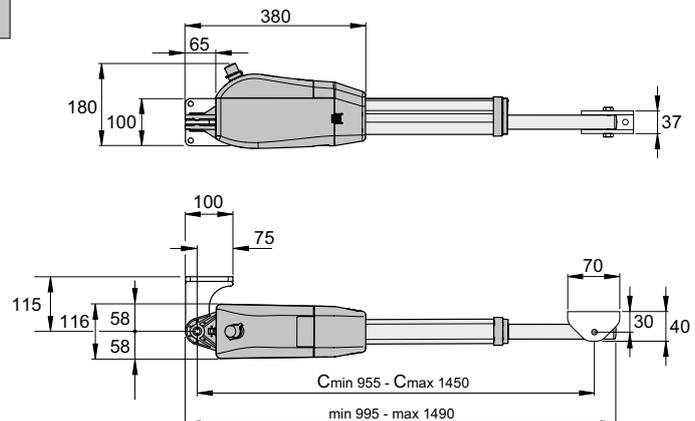
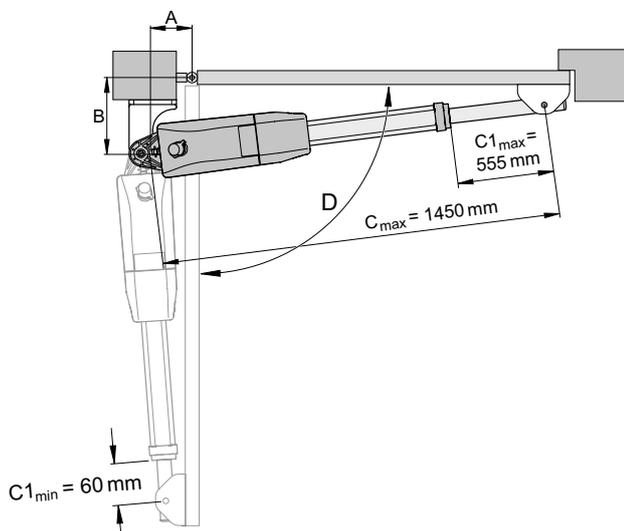
S11524-00001

**Kit twist 350 2 battant**

- > Deux automatismes pour portail à battant twist 350 (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DTA-1 en boîtier (IP65), dimensions : 250 × 175 × 75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11525-00001

Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist 350
Poids de battant max.	700 kg
Largeur de battant max.	4.000 mm
Pente max. du portail	–
Remplissage max. <sup>1)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	18 mm/s

<sup>1)</sup> Selon la largeur et la hauteur du portail

Type	twist 350
Angle d'ouverture max.	121°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	–30 °C
Température max.	+70 °C



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**  
# 3271V000  
Page 248



**Vissage**  
# S10152-00001  
Page 248



**Serrure électrique**  
# 3205V003  
Page 249



**Barillet pour serrure électrique**  
# 5102V000  
Page 249



**Ferrure de poteau 60/210 L**  
# S10751-00001  
Page 256



**Ferrure de poteau 60/210 R**  
# S10755-00001  
Page 256



**Safeguard DTA**  
Sécurité anti-chute  
# S13461-00001  
Page 250



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**  
# S13494-00001  
Page 213



### twist 350 rapido

## rapide. plus rapide. rapido.

- › Par rapport au twist 350, le twist 350 rapido atteint une **vitesse d'avance supérieure de 30 %** (max. 27 mm/s).
- › Pour portails à battants avec vantail d'une largeur jusqu'à 3 m ou pesant jusqu'à 300 kg<sup>1)</sup>

### Flexible



Système de déverrouillage de secours particulièrement sûr et confortable.

- › utilisation universelle pour **DIN gauche et DIN droite**
- › **Utilisable sur 1 et 2 battants** et en mode mixte avec twist 200 E/EL<sup>2)</sup> et twist XL
- › Convient aussi aux remplissages de porte fermés
- › Convient également aux portails s'ouvrant vers l'extérieur avec des ferrures spéciales
- › Commande par microprocesseur avec de nombreuses possibilités de réglage, comme la fonction portillon, la fermeture automatique de la porte, la vitesse et le temps de préavis réglables, le comportement réglable en cas d'obstacle (inversion totale ou partielle de la porte)
- › Interface pour programmeur TorMinal
- › Installation rapide et raccordement électrique aisé

### Sûr



Interrupteurs de fin de course électroniques avec capteurs Reed pour la précision de l'arrêt de fin de course

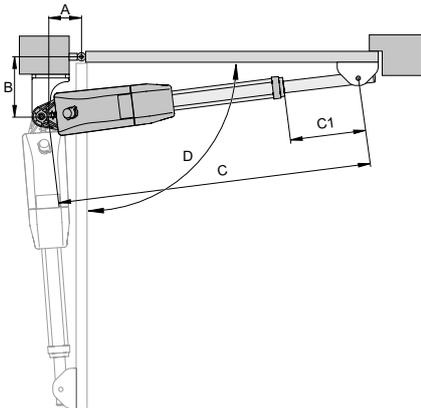
- › **Le système de freinage breveté SOMMER garantit la résistance de l'automatisme car il compense les effets de force extrêmes jusqu'à 2 tonnes dus par ex. au vent fort ou au vandalisme**
- › Autoblocage, sans serrure électrique jusqu'à 3,5 m
- › Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)
- › L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Connexions pour équipements de sécurité, tels que l'avertisseur lumineux et la barrière lumineuse (à 2 et 4 fils), ainsi que pour des consommateurs externes (CC 24 V), contact de relais sans potentiel

### Innovant

- › Design moderne et élégant
- › Le ralenti réglé sous forme de rampe sans perte de force assure un mouvement qui préserve la force



Les cotes A / B doivent être définies avant le montage. Sans ces cotes, il est impossible d'installer et d'utiliser correctement l'automatisme.



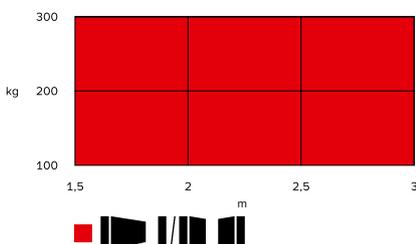
Les cotes (A+B) seront définies de manière à obtenir l'angle d'ouverture souhaité (D). L'angle d'ouverture indiqué correspond à une valeur indicative de l'angle le plus large. Pour les largeurs de battant supérieures à 2,5 m ou les portes fermées sur toute la surface, la cote B doit être d'au moins 200 mm.

Les valeurs indicatives du tableau ont été calculées à l'aide des données suivantes : Vitesse du vent : 28,3 m/s ; hauteur du portail : 2,0 m ; largeur du portail : 2,5 m ; remplissage de porte : 35 % réparti uniformément sur tout le battant ; sans serrure électrique

- » Toujours choisir la cote B la plus grande. Plus la cote B est grande, plus le transfert de force de l'automatisme vers la porte sera efficace. Par ailleurs, l'automatisme sera moins sollicité, ce qui prolonge sa durée de vie.
- » La cote C correspond à la longueur totale de l'automatisme monté sur la porte fermée.
- » La cote C1 correspond à la course de la tige de poussée avec l'automatisme monté sur la porte fermée.

A	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique
B	C	C1	D										
140	1200 310 92°	1234 343 99°	1264 373 103°	1292 401 105°	1331 440 111°	1371 480 117°	1409 518 121°	1411 520 112°	1403 512 104°	1424 533 104°	1423 532 100°	1430 539 98°	
160	1222 331 92°	1248 357 95°	1280 389 100°	1306 415 102°	1339 448 106°	1377 486 111°	1416 525 116°	1428 537 111°	1419 528 103°	1436 545 102°	1440 549 99°	1440 549 96°	
180	1241 367 91°	1267 376 94°	1299 407 99°	1326 435 101°	1351 460 102°	1385 494 106°	1424 533 111°	1442 551 109°	1437 546 104°	1443 552 99°	1439 548 95°	1437 546 92°	
200	1264 373 91°	1288 397 93°	1319 428 98°	1345 454 100°	1372 481 102°	1398 507 103°	1433 542 107°	1446 555 104°	1441 550 98°	1444 553 95°	1443 552 92°	1446 555 90°	
220	1286 395 91°	1309 418 93°	1340 449 98°	1367 476 100°	1394 503 102°	1404 513 98°	1442 551 103°	1444 553 98°	1444 553 94°	1444 553 91°			3,5 m
240	1308 417 91°	1332 441 93°	1361 470 97°	1387 496 99°	1411 520 100°	1415 524 95°	1435 543 95°	1444 553 93°	1445 554 90°				
260	1331 440 91°	1355 464 93°	1381 490 96°	1409 518 99°	1431 540 99°	1438 547 95°	1445 554 92°						
280	1354 463 91°	1377 486 93°	1404 513 96°	1430 539 98°	1445 554 96°	1446 555 91°							
300	1377 486 91°	1401 510 93°	1425 534 95°	1448 555 96°									
320	1400 509 91°	1422 531 92°	1443 552 93°										

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.



Hauteur (m)	Remplissage (%)			
	1,5	2	2,5	3
3	100	100	90	80
2,5	100	100	100	90
2	100	100	100	100
1,5	100	100	100	100
1	100	100	100	100
0,5	100	100	100	100
Longueur (m)	1,5	2	2,5	3

Valide pour une cote B de 320 mm et une cote A de 100 mm ; valeurs déterminées pour une épaisseur du tablier de 50 mm et un point de rotation centré, par rapport au poids maximum de la porte indiqué.

rapido 



rapido 



**Kit twist 350 rapido 1 battant**

- > Automatisation pour portail à battants twist 350 rapido (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrure sur poteau et battant de porte
- > Commande DTA-1 en boîtier (IP65), dimensions : 250 × 175 × 75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

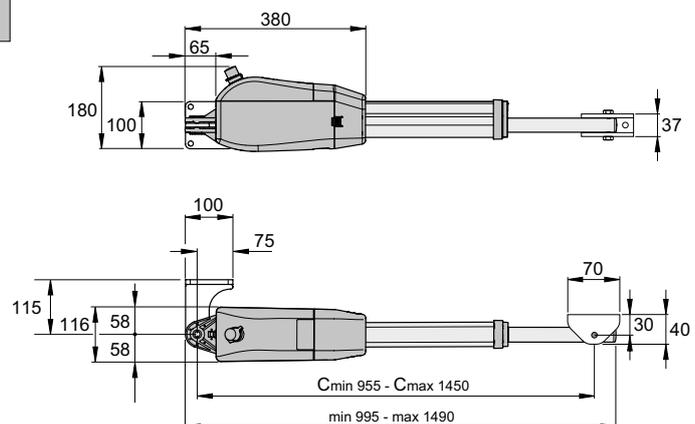
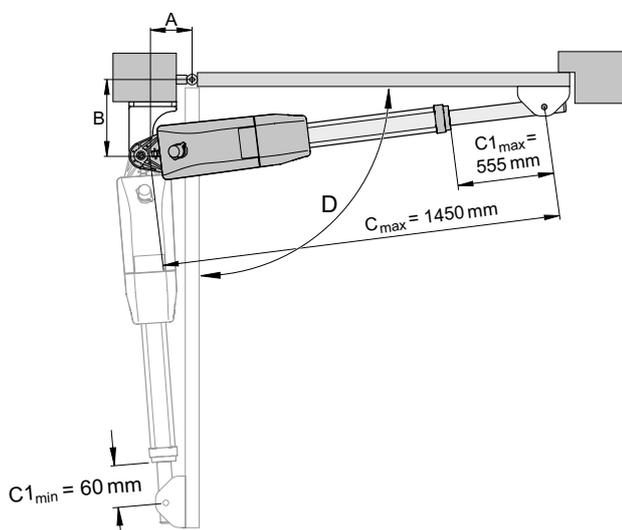
S12712-00001

**Kit twist 350 rapido 2 battant**

- > Deux automatismes pour portail à battants twist 350 rapido (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- > Ferrures sur poteau et battant de porte
- > Commande DTA-1 en boîtier (IP65), dimensions : 250 × 175 × 75 mm
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S12713-00001

Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist 350 rapido
Poids de battant max.	300 kg
Largeur de battant max.	3.000 mm
Pente max. du portail	–
Remplissage max. <sup>1)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	27 mm/s

<sup>1)</sup> Selon la largeur et la hauteur du portail

Type	twist 350 rapido
Angle d'ouverture max.	121°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	–30 °C
Température max.	+70 °C



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**  
 # 3271V000  
 Page 248



**Vissage**  
 # S10152-00001  
 Page 248



**Serrure électrique**  
 # 3205V003  
 Page 249



**Barillet pour serrure électrique**  
 # 5102V000  
 Page 249



**Ferrure de poteau 60/210 L**  
 # S10751-00001  
 Page 256



**Ferrure de poteau 60/210 R**  
 # S10755-00001  
 Page 256



**Safeguard DTA**  
 Sécurité anti-chute  
 # S13461-00001  
 Page 250



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**  
 # S13494-00001  
 Page 213



### twist XL

## L'automatisme pour portail à battants ultra-puissant pour une largeur de battant de 7 m max. et un poids de battant jusqu'à 1.100 kg



Système de déverrouillage de secours  
particulièrement sûr et confortable.

### Flexible

- › utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite
- › Utilisable sur 1 et 2 battants et mode mixte avec twist 200 E/EL<sup>1)</sup> et twist 350
- › Convient aussi aux remplissages de porte fermés
- › Convient également aux portails s'ouvrant vers l'extérieur avec des ferrures spéciales
- › Commande par microprocesseur avec de nombreuses possibilités de réglage, comme la fonction portillon, la fermeture automatique de la porte, la vitesse et le temps de préavis réglables, le comportement réglable en cas d'obstacle (inversion totale ou partielle de la porte)
- › Interface pour programmeur TorMinal
- › Installation rapide et raccordement électrique aisé



Interrupteurs de fin de course électroniques  
avec capteurs Reed pour la précision de  
l'arrêt de fin de course

### Sûr

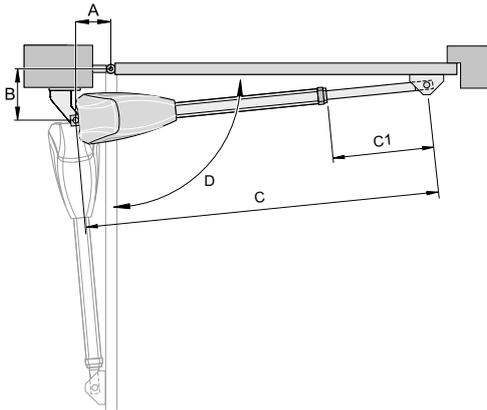
- › Le système de freinage breveté SOMMER garantit la résistance de l'automatisme car il compense les effets de force extrêmes jusqu'à 3 tonnes dus par ex. au vent fort ou au vandalisme
- › Autoblocage sans serrure électronique (jusqu'à 5 m)
- › Prévention contre les accidents grâce à la mesure de la force par régulation électronique avec DPS (système de puissance dynamique)
- › L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Connexions pour équipements de sécurité, tels que l'avertisseur lumineux et la barrière lumineuse (à 2 et 4 fils), ainsi que pour des consommateurs externes (CC 24 V), contact de relais sans potentiel

### Innovant

- › Ralenti réglé sous forme de rampe, sans perte de force
- › Mouvement régulier grâce à une vis sans fin reposant sur des ressorts



Les cotes A / B doivent être définies avant le montage. Sans ces cotes, il est impossible d'installer et d'utiliser correctement l'automatisme.



Les cotes (A+B) seront définies de manière à obtenir l'angle d'ouverture souhaité (D). L'angle d'ouverture indiqué correspond à une valeur indicative de l'angle le plus large.

Les valeurs indicatives du tableau ont été calculées à l'aide des données suivantes : Vitesse du vent : 28,3 m/s ; hauteur du portail : 2 m ; largeur du portail : 2,5 m ; remplissage de porte : 35 % réparti uniformément sur tout le battant ; sans serrure électrique

- › Toujours choisir la cote B la plus grande. Plus la cote B est grande, plus le transfert de force de l'automatisme vers la porte sera efficace. Par ailleurs, l'automatisme sera moins sollicité, ce qui prolonge sa durée de vie.
- › La cote C correspond à la longueur totale de l'automatisme monté sur la porte fermée.
- › La cote C1 correspond à la course de la tige de poussée avec l'automatisme monté sur la porte fermée.

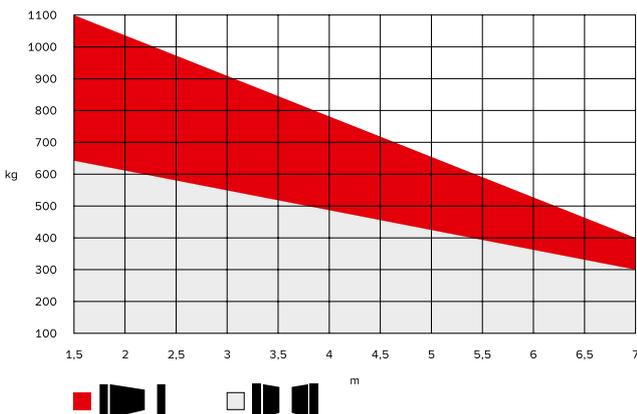
B	A		140		160		180		200		220		240		Largeur de battant de porte max. sans serrure électrique
	C	D	C1	D	C1	D	C1	D	C1	D	C1	D	C1		
160	1243	360	1273	391	1314	431	1360	477	1385	503	1385	501	3,5 m		
		91°		93°		102°		110°		110°		103°			
180	1265	382	1295	412	1335	452	1372	490	1384	501	1377	494	4,0 m		
		91°		95°		102°		108°		103°		96°			
200	1287	404	1317	434	1354	471	1383	500	1376	493	1385	502			
		91°		95°		101°		103°		95°		93°			
220	1306	423	1339	456	1373	490	1385	502	1385	502					
		90°		95°		100°		97°		92°					
240	1328	446	1361	478	1390	507	1386	503					4,5 m		
		90°		95°		98°		91°							
260	1351	468	1381	498	1390	507									
		90°		94°		91°									
280	1374	491													
		90°													
300	1397	514											5,0 m		
		90°													

**Cadres blancs :**  
dimensions de montage pour portails droits uniquement.

**Cadres rouges :**  
Dimensions de montage pour des portails droits et en pente.

**Attention :**  
Les portails en pente doivent avoir des ferrures spéciales, largeur de battant max. 5 m, poids max. du battant 300 kg, pente max. 10 %

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.



Hauteur (m)	Remplissage (%)						
	100	100	70	40	20	-	-
5	100	100	70	40	20	-	-
4	100	100	90	50	30	20	-
3	100	100	100	60	40	30	20
2	100	100	100	100	60	40	30
1	100	100	100	100	100	90	60
Longueur (m)	1,5	2	3	4	5	6	7

Elles sont valides pour une cote B égale à 300 mm et une cote A de 140 mm pour une épaisseur de tablier égale à 50 mm et un point de pivotement centré, par rapport au poids maximum de la porte indiqué.



### Automatisme simple twist XL 1 battant

- › Automatisme pour portail à battants twist XL, 1 battant (utilisation universelle pour DIN gauche et DIN droite)
- › Ferrures sur poteau et battant de porte
- › Commander la commande séparément

3280V000

### Commande en boîtier pour twist XL

- › pour les automatismes (CC 24 V) twist XL, twist 350 ou twist 200 E/EL <sup>1)</sup>
- › CC 24 V, commande alimentée par une tension de 230 V
- › Commande DTA-1 en boîtier (IP65), dimensions : 250×175×75 mm
- › Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- › L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11526-00001

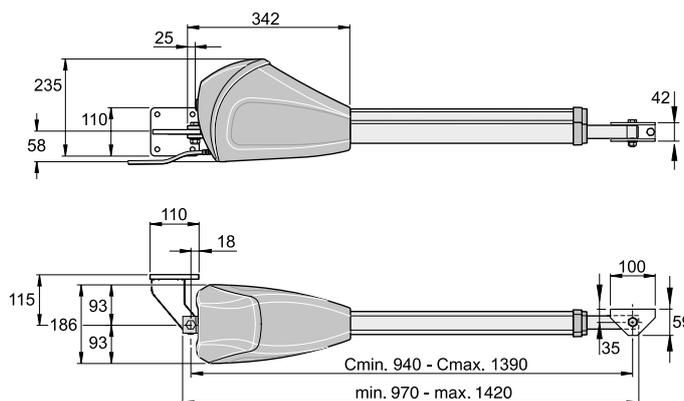
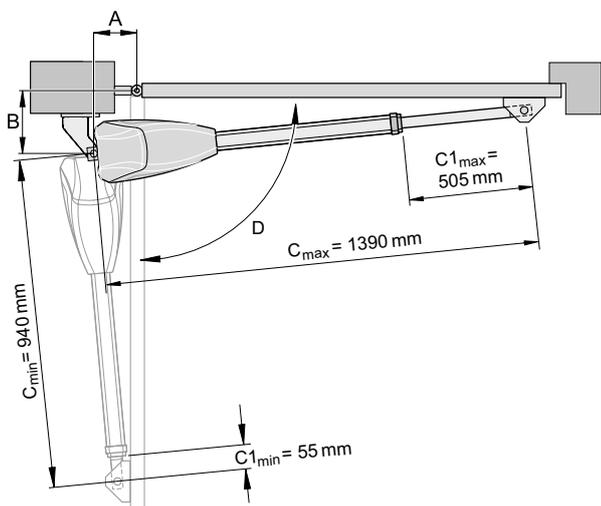
### Commande pour twist XXL

- › pour les automatismes (CC 24 V) twist XL, twist 350 ou twist 200 E/EL <sup>1)</sup>
- › Commande alimentée par une tension de 230 V
- › Commande DTA-1 logée dans un grand boîtier (IP67) avec protection contre le contact et interrupteur principal pré-installé, dimensions : 362×255×165 mm
- › Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- › L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11812-00001

<sup>1)</sup> Les automatismes twist 200 E/EL et les commandes twist 350/XL ne sont utilisables qu'avec le kit de transformation « twist XS » (n°3248V000).

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist XL
Poids de battant max.	1.100 kg
Largeur de battant max.	7.000 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	10 %
Remplissage max. <sup>2)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	20 mm/s

Type	twist XL
Angle d'ouverture max.	110°
Canaux radio	2
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	-25 °C
Température max.	+70 °C

1) Avec ferrures spéciales conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) Selon la largeur et la hauteur du portail.



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3271V000

Page 248



**Vissage**

# S10152-00001

Page 248



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Ferrure de poteau 100/160 L**

# 14514V005

Page 258



**Ferrure de poteau 100/160 R**

# 14514V006

Page 258



**Safeguard DTA**

Sécurité anti-chute

# S13461-00001

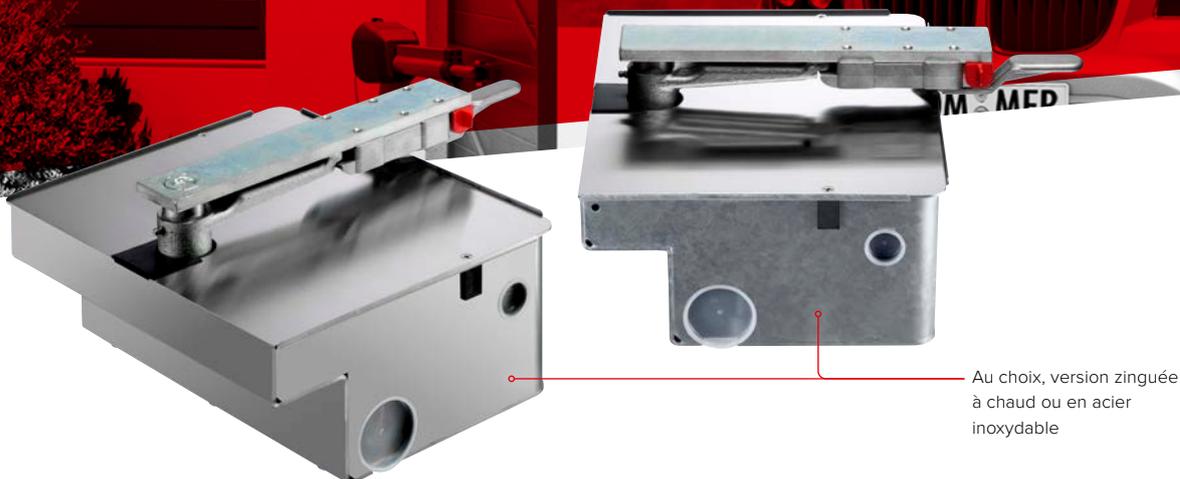
Page 250



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**

# S13494-00001

Page 213



twist UG / twist UG<sup>+</sup>

Au choix, version zinguée à chaud ou en acier inoxydable

## Pour les portails à battants sur lesquels l'automatisme doit être invisible

### Flexible

- › Utilisable avec 1 et 2 battants
- › Fonction de fermeture entièrement automatique ou semi-automatique. Le raccourcissement du temps de maintien en position ouverte après le passage est possible.
- › L'automatisme se déverrouille manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)

### Innovant

- › Démarrage et arrêt au ralenti réduisant les sollicitations de l'automatisme sans perte de poussée par la surveillance électronique du moteur
- › Programmation automatique – programmation rapide des fins de course et des forces motrices avec peu de courses de référence
- › Nombreuses options de réglage et informations de service avec l'interface de maintenance SOMlink S2

### Sûr

- › Le système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz) est synonyme de confort et de chiffrement sécurisé
- › Limitation certifiée des forces de fermeture selon la norme EN 12453 grâce à la surveillance électronique du moteur
- › Déverrouillage d'urgence mécanique, verrouillable
- › Unité d'évaluation intégrée pour la barrette de contact de sécurité
- › Branchement aisé des équipements de sécurité facultatifs (par ex. barrette de contact de sécurité, barrière lumineuse, verrouillage de battant électrique, avertisseur lumineux)

### Qualité

- › réducteur CC de qualité supérieure dans un boîtier en fonte d'aluminium avec capteur Hall
- › Éco-efficace et économique (<0,5 W en veille)
- › Boîtier en acier inoxydable étanche aux intempéries



Pack batterie en cas de coupure de courant



Extensible à 450 emplacements de mémoire avec le module supplémentaire Memo.

Hauteur (m)	Remplissage (%)			
1,8	50	30	20	20
1,5	60	40	30	20
1	90	60	40	30
Longueur (m)	2	2,5	3	3,5

Rapport entre la surface du portail et le degré de remplissage.



Dans le respect de la norme EN 1991-1-4 Actions du vent, avec les valeurs 32,3 m/s, zone de vent 2 et Beaufort 11.



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille

**Kit twist UG 1 battant DIN à gauche**

- > Automatisme pour portail à battants enterré
- > Commande twist UG (IP67), dimensions : 350×200×140 mm
- > Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

**Acier inoxydable**

S10603-00001

**Galvanisé à chaud**

S10904-00001

**Kit twist UG 1 battant DIN à droite**

- > Automatisme pour portail à battants enterré
- > Commande twist UG (IP67), dimensions : 350×200×140 mm
- > Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

**Acier inoxydable**

S10604-00001

**Galvanisé à chaud**

S10905-00001

**Kit twist UG 2 battants**

- > Deux automatismes pour portail à battants enterrés (DIN à gauche et DIN à droite)
- > Commande twist UG (IP67), dimensions : 350×200×140 mm
- > Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Jeu de câbles de raccordement de 12 m

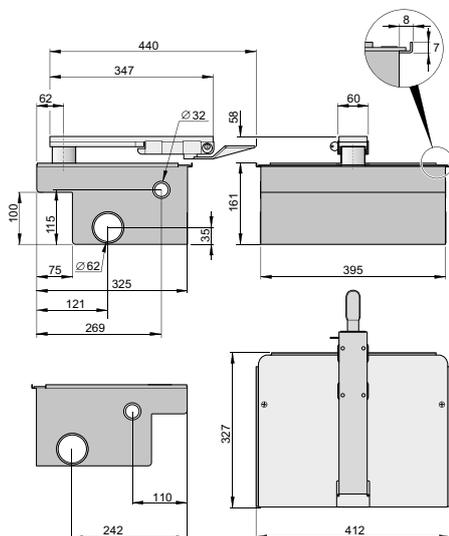
**Acier inoxydable**

S10605-00001

**Galvanisé à chaud**

S10906-00001

**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	twist UG
Poids de battant max. <sup>1) 2)</sup>	350 kg
Largeur de battant max. <sup>1) 2)</sup>	3.500 mm
Pente max. du portail	–
Remplissage max. <sup>3)</sup>	90 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse angulaire	10 °/s

Type	twist UG
Angle d'ouverture max.	105°
Canaux radio	4
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP67
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	–25 °C
Température max.	+65 °C

1) Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 12453. 2) À partir d'une longueur de battant de 3 m et d'un poids de porte de 300 kg, l'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives est nécessaire. 3) Selon la largeur et la hauteur du portail



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3271V000

Page 248



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**

# S13494-00001

Page 213



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Memo**

Extension de mémoire

# 10373

Page 204



**Pack batterie**

Alimentation électrique de secours

# 5115V001

Page 228



**Câble de raccordement pour pack batterie, L=380 mm**

# 20466V001

Page 228



**Safeguard DTA**

Sécurité anti-chute

# S13461-00001

Page 250



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille

**Kit twist UG<sup>+</sup> 1 battant DIN à gauche**

- › Automatisme pour portail à battants enterré
- › Commande twist UG<sup>+</sup> (IP65), dimensions : 350×200×140 mm
- › Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- › Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

**Acier inoxydable**

S12027-00001

**Galvanisé à chaud**

S12036-00001

**Kit twist UG<sup>+</sup> 1 battant DIN à droite**

- › Automatisme pour portail à battants enterré
- › Commande twist UG<sup>+</sup> (IP65), dimensions : 350×200×140 mm
- › Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- › Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

**Acier inoxydable**

S12030-00001

**Galvanisé à chaud**

S12039-00001

**Kit twist UG<sup>+</sup> 2 battants**

- › Deux automatismes pour portail à battants enterrés (DIN à gauche et DIN à droite)
- › Commande twist UG<sup>+</sup> (IP65), dimensions : 350×200×140 mm
- › Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- › Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- › Jeu de câbles de raccordement de 12 m

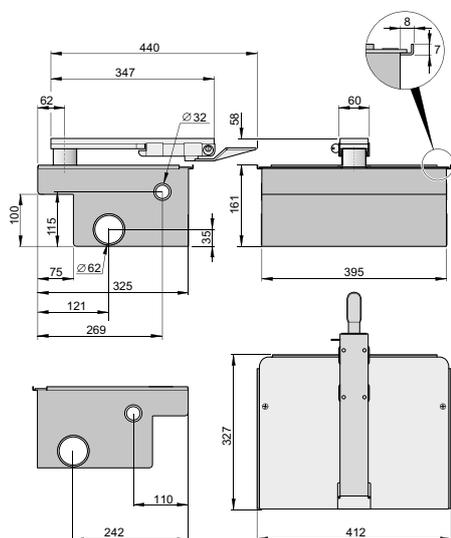
**Acier inoxydable**

S12033-00001

**Galvanisé à chaud**

S12042-00001

**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	twist UG <sup>+</sup>
Poids de battant max. <sup>1) 2)</sup>	600 kg
Largeur de battant max. <sup>1) 2)</sup>	3.500 mm
Pente max. du portail	–
Remplissage max. <sup>3)</sup>	90 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse angulaire	10 °/s

Type	twist UG <sup>+</sup>
Angle d'ouverture max.	105°
Canaux radio	4
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP67
Indice de protection de la commande	IP65
Température min.	–25 °C
Température max.	+65 °C

1) Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 12453. 2) L'utilisation de barrettes de sécurité actives est prescrite conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 3) Selon la largeur et la hauteur du portail

## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**  
# 3271V000  
Page 248



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**  
# S13494-00001  
Page 213



**Serrure électrique**  
# 3205V003  
Page 249



**Barillet pour serrure électrique**  
# 5102V000  
Page 249



**Memo**  
Extension de mémoire  
# 10373  
Page 204



**Pack batterie**  
Alimentation électrique de secours  
# 5115V001  
Page 228



**Câble de raccordement pour pack batterie, L=380 mm**  
# 20466V001  
Page 228



**Safeguard DTA**  
Sécurité anti-chute  
# S13461-00001  
Page 250





### twist AM

## Pour portails à battants avec battant d'une largeur jusqu'à 2,5 m ou pesant jusqu'à 250 kg

### Flexible

- › Utilisable avec 1 et 2 battants
- › Fonction de fermeture entièrement automatique ou semi-automatique. Le raccourcissement du temps de maintien en position ouverte après le passage est possible.
- › Le déverrouillage d'urgence peut également être activé en pleine charge sans effort (par ex. en cas de pression)
- › Pour les portes avec de grands poteaux (jusqu'à env. 60×60 cm)

### Innovant

- › La commande et le transformateur sont intégrés dans l'automatisme, ce qui rend ce dernier particulièrement compact et silencieux
- › Programmation automatique – programmation rapide des fins de course et des forces motrices avec peu de courses de référence
- › Nombreuses options de réglage et informations de service avec l'interface de maintenance SOMlink S2

### Sûr

- › Le système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz) est synonyme de confort et de chiffrement sécurisé
- › Limitation certifiée des forces de fermeture selon la norme EN 12453 grâce à la surveillance électronique du moteur
- › Déverrouillage d'urgence mécanique, verrouillable
- › Unité d'évaluation intégrée pour la barrette de contact de sécurité
- › Branchement aisé des équipements de sécurité facultatifs (par ex. barrette de contact de sécurité, barrière lumineuse, verrouillage de battant électrique, avertisseur lumineux)
- › Branchement d'un pack batterie possible (en cas de coupure de courant)

### Qualité

- › Le réducteur CC de qualité supérieure avec capteur Hall garantit une usure réduite et une durabilité exceptionnelle
- › Éco-efficace et économique (<0,5 W en veille)
- › Boîtier étanche aux intempéries



Extensible à 450 emplacements de mémoire avec le module supplémentaire Memo.



L'installation de porte bénéficie d'une sécurisation supplémentaire avec des éléments de blocage.



Déverrouillage d'urgence



Les critères suivants doivent être remplis pour la fixation à la porte. Les dimensions du poteau doivent être au moins de 25 × 25 cm. Le matériau du poteau doit pouvoir résister aux forces auxquelles il est soumis. Les ferrures doivent être montées selon les valeurs admissibles correspondant aux cotes A/B/C/D.

- › Si l'angle d'ouverture des deux battants diffère, vous devez sélectionner les cotes A/B/C en conséquence.
- › Les distances de sécurité doivent être conformes à la norme pour le type de porte.
- › La surface prévue pour la pose sur le poteau doit être à la verticale et plane. La ferrure de poteau doit être posée à plat pendant le montage. Vous devez compenser les inégalités ou toute inclinaison avant le montage.



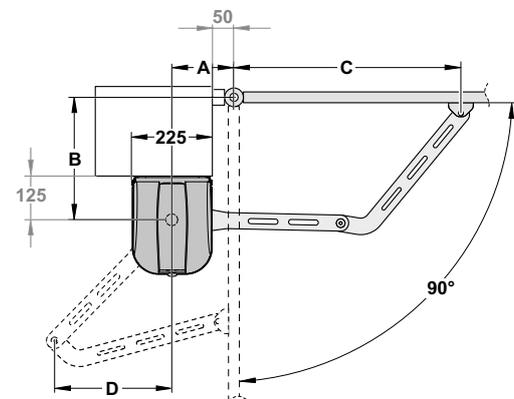
B	A		200		225		275		350		400	
	C	D	Angle									
155			720	480	695	480	645	480	570	480	519	480
			90°		100°		110°		120°		130°	
200			715	480								
			90°									
250			705	480								
			90°									
300			694	480								
			90°									
350			678	480								
			90°									
400			660	480								
			90°									
450			639	480								
			90°									

Les données du tableau peuvent diverger selon le mécanisme de la porte et doivent donc être contrôlées au préalable.

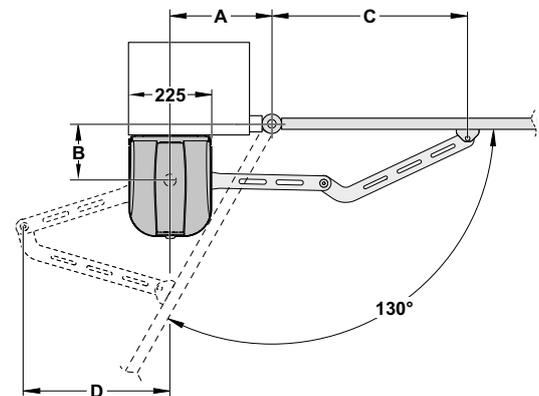
Hauteur (m)	Remplissage (%)			
2	100	80	40	30
1,5	100	100	60	40
1	100	100	80	50
Longueur (m)	1	1,5	2*	2,5*

Rapport entre la surface du portail et le degré de remplissage.

\*L'utilisation d'une serrure électrique est recommandée.



III. Cotes A/B/C/D, angle d'ouverture de 90°



III. Cotes A/B/C/D, angle d'ouverture 130°



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille

**Kit twist AM 1 battant**

- > 1× twist AM automatisme maître avec commande
- > Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Barrière lumineuse simple pivotable à 180°, 4 fils (n°7029V000)
- > Ferrure de poteau de porte, acier galvanisé
- > Ferrure de battant de porte, en U, acier galvanisé

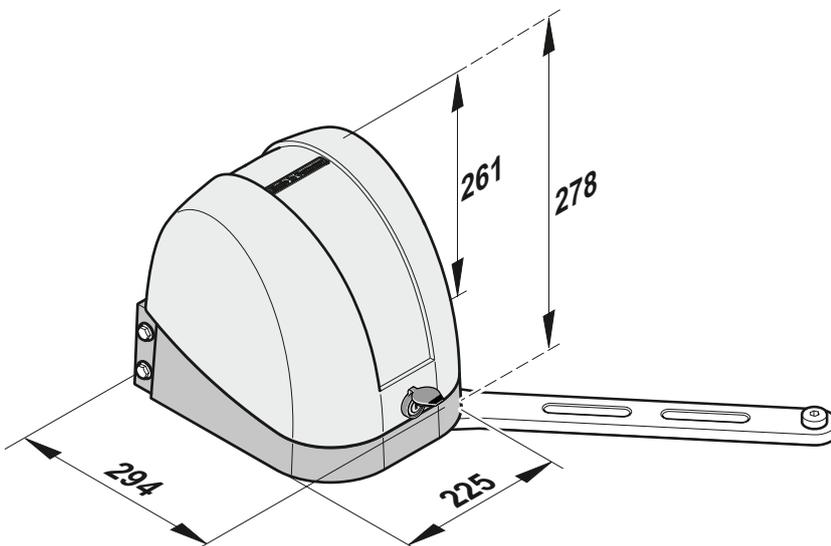
3734V000

**Kit twist AM UG 2 battants**

- > 1× twist AM automatisme maître avec commande et 1× twist AM automatisme esclave
- > Récepteur radio MF 868,95 MHz (SOMloq2)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Barrière lumineuse simple pivotable à 180°, 4 fils (n°7029V000)
- > 2× ferrures de poteau de porte, acier galvanisé
- > 2× ferrures de battant de porte, en U, acier galvanisé
- > Câble de raccordement de 12 m

3735V000

Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	twist AM
Poids de battant max.	250 kg
Largeur de battant max.	2.500 mm
Pente max. du portail	–
Remplissage max. <sup>1)</sup>	100 %
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Vitesse d'avance max.	11 °/s

<sup>1)</sup> Selon la largeur et la hauteur du portail

Type	twist AM
Angle d'ouverture max.	130°
Canaux radio	4
Facteur de marche	ED 15% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Température min.	–25 °C
Température max.	+65 °C



## Accessoires compatibles



**Jeu de câbles de raccordement DTA**

# 3271V000

Page 248



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils**

# S13494-00001

Page 213



**Serrure électrique**

# 3205V003

Page 249



**Barillet pour serrure électrique**

# 5102V000

Page 249



**Memo**

Extension de mémoire

# 10373

Page 204



**Pack batterie**

Alimentation électrique de secours

# 5115V001

Page 228



**Câble de raccordement pour pack batterie, L=380 mm**

# 20466V001

Page 228



**Safeguard DTA**

Sécurité anti-chute

# S13461-00001

Page 250



# Automatismes pour portail coulissant



## Automatismes pour portail coulissant

Comparaison des automatismes .....	94
STArter S2 .....	96
SP 900 .....	102
S 900 .....	106
RUNner .....	110
GIGAslide .....	116
DS 600/DS 1200 .....	120

## Caractéristiques techniques

Type	STArter S2	STArter S2 <sup>+</sup>	SP 900	S 900
Poids max. de la porte	300 kg	400 kg	400 kg	400 kg
Course max.	6.000 mm	8.000 mm	8.000 mm	8.000 mm
Pente max. du portail <sup>1)</sup>	–	–	3,5 % <sup>1)</sup>	3,5 % <sup>1)</sup>
Vitesse d'ouverture max.	190 mm/s	240 mm/s	285 mm/s	285 mm/s
Puissance absorbée (veille)	3 W	3 W	0,5 W	0,5 W
Tension nominale	CA 220–240 V	CA 220–240 V	CA 220–240 V	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V	CC 24 V
Température min.	–20 °C	–20 °C	–20 °C	–20 °C
Température max.	+50 °C	+50 °C	+60 °C	+60 °C

<sup>1)</sup> Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. L'utilisation d'un amortisseur radial est recommandée. En tenant compte du poids de la porte. Détails, voir notice de montage

## Fonctions

Type	STArter S2	STArter S2 <sup>+</sup>	SP 900	S 900	RUNner	RUNner <sup>+</sup>	GIGAslide 1800	DS 600	DS 1200
Commande paramétrable	S	S	T	T	T	T	M	–	–
Temps de préavis réglable	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Démarrage / arrêt au ralenti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Raccordement de sécurité réglable	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fermeture automatique	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Fonction homme mort	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mode impulsion radio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ouverture / fermeture définie radio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ouverture partielle radio	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Mode impulsion bouton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ouverture / fermeture définie bouton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Ouverture partielle bouton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓
Fonction d'éclairage	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓

T Terminal  
S SOMlink S2  
M Guidage par menu

	RUNner	RUNner <sup>+</sup>	GIGAslide 1800	DS 600	DS 1200
	600 kg	800 kg	1.800 kg	600 kg	1.200 kg
	8.000 mm	12.000 mm	14.000 mm	15.000 mm	20.000 mm
	–	5 % <sup>1)</sup>	–	5 %	5 %
	210 mm/s	190 mm/s	240 mm/s	220 mm/s	200 mm/s
	0,5 W	0,5 W	13 W	3,5 W	3,5 W
	CA 220–240 V	CA 220–240 V	CA 220–240 V	CA 400 V	CA 400 V
	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50 Hz	50 Hz
	CC 24 V	CC 24 V	CC 230 V	–	–
	–30 °C	–30 °C	–25 °C	–20 °C	–20 °C
	+50 °C	+50 °C	+65 °C	+50 °C	+50 °C



## Possibilités de raccordement

Type	STArter S2	STArter S2 <sup>+</sup>	SP 900	S 900	RUNner	RUNner <sup>+</sup>	GIGAslide 1800	DS 600	DS 1200
Raccordement barrière lumineuse à 2 fils	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Raccordement barrière lumineuse à 4 fils	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Raccordement pour barrette de contact de sécurité	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nombre d'entrées de sécurité	2	2	2	2	2	2	9	2	2
Raccordement pour avertisseur lumineux	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Raccordement bouton	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Raccordement arrêt d'urgence	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Raccordement arrêt d'urgence	–	–	–	–	–	–	✓	✓	✓
Sortie CC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Sortie CA	–	–	–	–	–	–	–	✓	✓
Contact de relais sans potentiel	–	–	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Emplacement Relay/Output OC	✓	✓	–	–	–	–	–	–	–
Emplacement pack batterie	–	–	✓	✓	✓	✓	–	✓	✓
Emplacement Memo	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
Emplacement Buzzer	✓	✓	–	–	–	–	–	–	–
Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink	✓	✓	–	–	–	–	–	–	–
Raccordement d'un module à feux/ commande de trafic à double sens	–	–	–	–	–	–	✓	–	–
Raccordement module de boucle d'induction	–	–	–	–	–	–	✓	–	–
Entrée programmeur intégrée	✓	✓	✓	✓	✓	✓	–	–	–



STArter S2 / STArter S2<sup>+</sup>

## Automatismes pour portail coulissant intelligents à dynamique impressionnante

Les automatismes pour portail coulissant intelligents de la gamme STArter S2 conviennent aux portails coulissants de petite taille et de taille moyenne. Leur commande ingénieuse offre de nombreuses possibilités de raccordement. Outre leur commande aisée sans fil, ils s'intègrent également dans les systèmes domotiques SOMweb et Delta Dore. L'automatisme pour portail coulissant STArter S2<sup>+</sup> est avantageux en termes de poids de la porte, de distance et de vitesse.

### Les différences

#### STArter S2

- › Vitesse max. 190 mm/s
- › Course max. 6.000 mm
- › Poids max. de la porte 300 kg



#### STArter S2<sup>+</sup>

- › Vitesse max. 240 mm/s
- › Course max. 8.000 mm
- › Poids max. de la porte 400 kg

## Avantages

- › Aucune barrette de contact de sécurité active n'est requise sur l'arête de fermeture principale <sup>1) 2)</sup>
- › Automatisation sans entretien bénéficiant d'une longue durée de vie
- › Sécurité accrue grâce à la mémorisation entièrement automatique de la force
- › Technologie 24 V avec ralenti régulé
- › Fermeture automatique et ouverture partielle réglables
- › Commande moteur STA STArter S2 ST-C-1 : intégrée dans le boîtier
- › Raccordement aisé et sans confusion grâce aux bornes de raccordement couleur enfichables
- › Toutes les entrées et sorties sont équipées de LED d'état
- › Compatible avec la solution domotique SOMweb
- › Interface série pour le module Delta Dore X3D ou le module récepteur radio HomeLink
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits
- › Nombreux accessoires d'extension (par ex. extension de mémoire Memo, relais supplémentaire Relay, sortie Open Collector Output OC)
- › Nombreuses possibilités de réglage et de consultation via SOMlink
- › Déverrouillage manuel : Les automatismes pour portail coulissant SOMMER permettent un déverrouillage et un verrouillage aisés de la porte, dans n'importe quelle position.
- › Crémaillère : La crémaillère en plastique avec noyau en acier assure le fonctionnement discret de la porte
- › avec plaque de sol universelle pour simplifier le montage
- › structure compacte
- › solide, résistant à la corrosion



Extension de mémoire Memo

Logement pour relais supplémentaire Relay ou sortie Open Collector Output OC

Interface série pour le module récepteur radio HomeLink ou le module Delta Dore X3D

Buzzer alarme/avertisseur

Possibilité de raccorder un avertisseur lumineux 24 V / 3 W

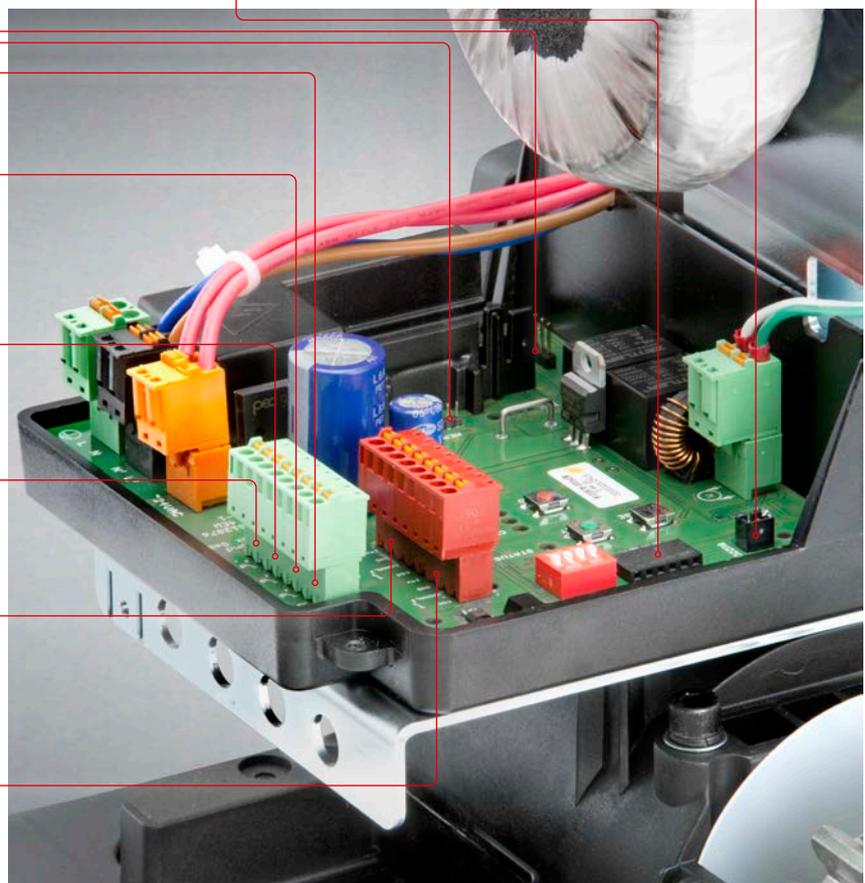
- › STOP
- › Impulsion ouverture partielle 2
- › Contact de minuterie
- › Alarme (système de détection incendie)

- › Impulsion ouverture partielle1
- › Impulsion relais multifonction
- › Impulsion « fermeture définie »

- › Impulsion
- › Station murale
- › Impulsion « ouverture définie »

Possibilité de raccorder une barrière lumineuse à 2 ou 4 fils, une barrette de contact de sécurité optique ou électrique dans le sens d'action fermer.

Possibilité de raccorder une barrière lumineuse à 2 ou 4 fils, une barrette de contact de sécurité optique ou électrique dans le sens d'action ouvrir.



<sup>1)</sup> Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. <sup>2)</sup> Ne s'applique pas à STArter S2<sup>+</sup>.



**Kit STArter S2**

- > Automatisation pour portail coulissant STArter S2
- > Commande moteur avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Plaque de sol universelle (H = 15 mm)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Crémaillère en plastique de 4 m avec noyau en acier y compris matériel de fixation (extensible à 6.000 mm max.)

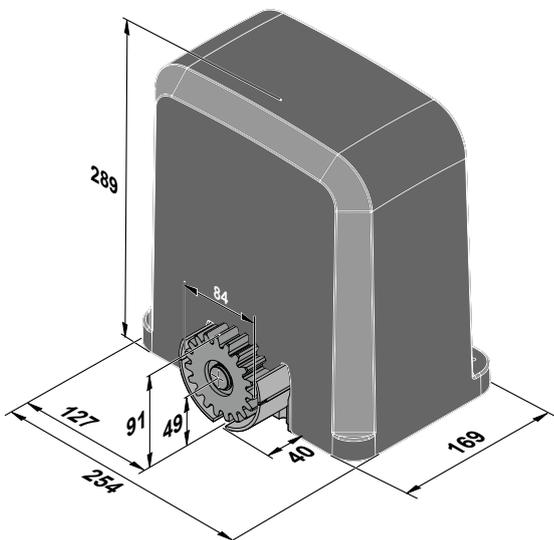
S12135-00001

**STArter S2 moteur seul**

- > Automatisation pour portail coulissant STArter S2
- > Commande moteur avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Plaque de sol universelle (H = 15 mm)

S12134-00001

Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	STArter S2
Poids max. de la porte	300 kg
Course max.	6.000 mm
Pente max. du portail	–
Vitesse d'ouverture max.	190 mm/s
Puissance absorbée (veille)	3 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Commande intégrée	✓

Type	STArter S2
Canaux radio	4
Entrée du bouton	3
entrées de sécurité	2
Facteur de marche	ED 30% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP54
Température min.	–20 °C
Température max.	+50 °C
Type de denture	Module 4 / 19 dents



## Accessoires compatibles



### Relay

Relais supplémentaire

# 7042V000

Page 206



### Output OC

Sortie Open Collector

# S10854-00001

Page 206



### Buzzer

Alarme / Avertisseur

# 7043V000

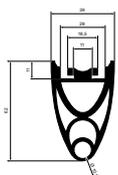
Page 205



### Crémaillère en plastique avec noyau métallique

# S11114-00001

Page 264



### Profilé en caoutchouc passif, type GP62

# 3677V000

Page 264



### Rail aluminium en C, longueur 1 m

# S11847-00001

Page 263



### Rail aluminium en C, longueur 2 m

# S11847-00002

Page 263



### Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils

# S13494-00001

Page 213



**Kit STArter S2<sup>+</sup>**

- > Automatisation pour portail coulissant STArter S2<sup>+</sup>
- > Commande moteur avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Plaque de sol universelle (H = 15 mm)
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Crémaillère en plastique de 4 m avec noyau en acier y compris matériel de fixation (extensible à 8.000 mm max.)

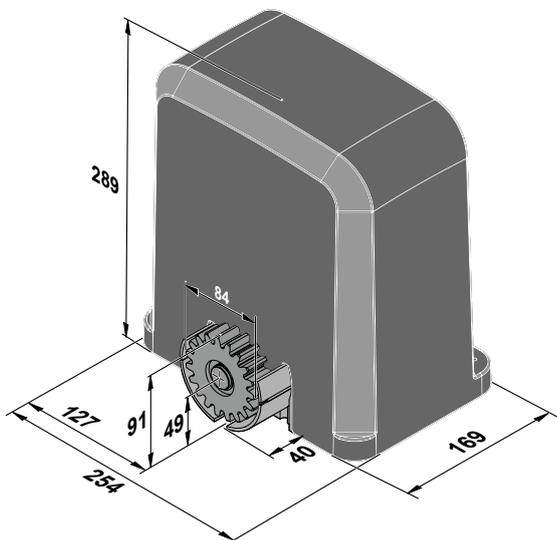
S12736-00001

**STArter S2<sup>+</sup> moteur seul**

- > Automatisation pour portail coulissant STArter S2<sup>+</sup>
- > Commande moteur avec récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- > Plaque de sol universelle (H = 15 mm)

S12735-00001

**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	STARter S2 <sup>+</sup>
Poids max. de la porte	400 kg
Course max.	8.000 mm
Pente max. du portail	–
Vitesse d'ouverture max.	240 mm/s
Puissance absorbée (veille)	3 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Commande intégrée	✓

Type	STARter S2 <sup>+</sup>
Canaux radio	4
Entrée du bouton	3
entrées de sécurité	2
Facteur de marche	ED 30% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP54
Température min.	–20 °C
Température max.	+50 °C
Type de denture	Module 4 / 19 dents



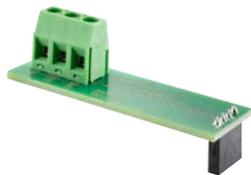
L'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives sur les arêtes de fermeture principales et auxiliaires est obligatoire. Il est interdit d'utiliser un portail coulissant avec STARter S2<sup>+</sup> sans barrettes de contact de sécurité actives !



## Accessoires compatibles



**Relay**  
Relais supplémentaire  
# 7042V000  
Page 206



**Output OC**  
Sortie Open Collector  
# S10854-00001  
Page 206



**Buzzer**  
Alarme/Avertisseur  
# 7043V000  
Page 205



**Crémaillère en plastique avec noyau métallique**  
# S11114-00001  
Page 264



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 45 mm)**  
# S12379-00001  
Page 220



**Embout (H 45 mm)**  
# S12380-00001  
Page 220



**Embout (H 45 mm)**  
# S12381-00001  
Page 220



**Profilé aluminium, longueur 1 m**  
# S11848-00001  
Page 220



SP 900

## Automatisme pour portail coulissant robuste et intégré au montant

L'unité d'entraînement de SP 900 est intégrée au montant du portail coulissant. Il est ainsi invisible et garantit une ligne visuelle nette au niveau du portail coulissant. Le SP 900 est flexible, robuste et également conçu pour les systèmes de portes industrielles. Pour des portails coulissants sur une course maximale de 8 m et pesant jusqu'à 400 kg





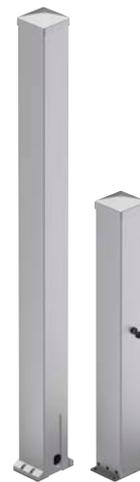
## Avantages



- › Aucune barrette de contact de sécurité active n'est requise sur l'arête de fermeture principale <sup>1)</sup>
- › La vitesse et d'autres paramètres peuvent être adaptés automatiquement à la taille et au poids de la porte
- › La serrure électrique intégrée renforce l'autoblocage
- › Convient aux portes avec une inclinaison jusqu'à 3,5 % <sup>1 2)</sup>
- › Détection automatique des barrettes de contact de sécurité (8,2 kohms ou opto) et barrières lumineuses (2 et 4 fils)
- › Fermeture automatique et semi-automatique réglable
- › Commande du sens de marche du portail via le commutateur sélecteur
- › Transformateur torique à économie d'énergie qui préserve l'environnement et le porte-monnaie
- › Possibilité de raccordement d'un pack batterie <sup>3)</sup>
- › Le poteau carré est extrêmement stable et idéal pour les battants hauts
- › Fonction homme mort

### 2 paquets = plus de flexibilité :

- › Le poteau et l'automatisme sont livrés en deux colis pour faciliter la manutention
- › Les automatismes ne doivent pas être démontés avant l'application du revêtement



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



**Automatisme SP 900**

- > Unité moteur
- > Commande en boîtier
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11568-00001

**Automatisme SP 900 avec plage de réglage étendue de l'arbre**

- > Unité moteur
- > Commande en boîtier
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.
- > Arbre avec plage de réglage étendue pour plus de flexibilité des solutions personnalisées

**Plage de réglage 40 mm avec protection contre l'intervention**

S11815-00001

**Plage de réglage 50 mm avec protection contre l'intervention**

S11816-00001

**Plage de réglage 100 mm**

S11817-00001

**Unité de montant SP 900**

- > Montant en aluminium avec couvercle (matériau du tube sans traitement de surface)
- > Plaque de base

**1.500 mm**

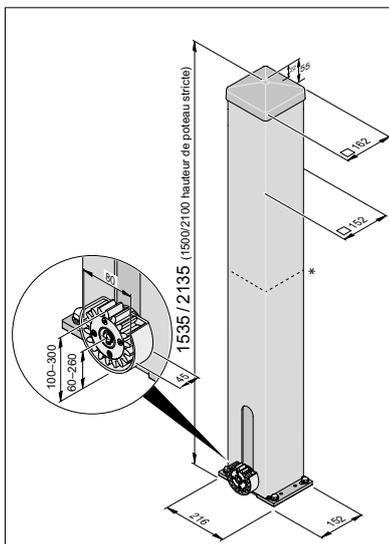
3712V000

**2.100 mm**

- > Kit de griffes de serrage

3710V000

**Schéma coté**



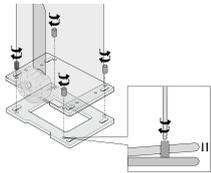
## Caractéristiques techniques

Type	SP 900
Poids max. de la porte	400 kg
Course max.	8.000 mm
Pente max. du portail <sup>1,2)</sup>	3,5 %
Vitesse d'ouverture max.	285 mm/s
Puissance absorbée (veille)	0,5 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Commande intégrée	✓

Type	SP 900
Canaux radio	4
Entrée du bouton	6
entrées de sécurité	3
Facteur de marche	ED 30% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP54
Indice de protection de la commande	IP64
Température min.	-20 °C
Température max.	+60 °C
Type de denture	Module 4 / 18 dents

1) Pour un poids du portail de 250 kg max. et conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) L'utilisation d'un amortisseur radial est recommandée.

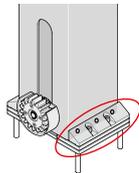
## Accessoires compatibles



**Kit plaque de mise à niveau**

# 14038V000

Page 263



**Kit de griffes de serrage**

# 3701V000

Page 263



**Pack batterie avec câble de raccordement pour pack batterie, longueur 780 mm**

Alimentation électrique de secours

# S13681-00001

Page 228



**Plaque de montage pour SP 900**

# 3707V000

Page 228



**Crémaillère en plastique avec noyau métallique**

# S1114-00001

Page 264



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 45 mm)**

# S12379-00001

Page 220



**Embout (H 45 mm)**

# S12380-00001

Page 220

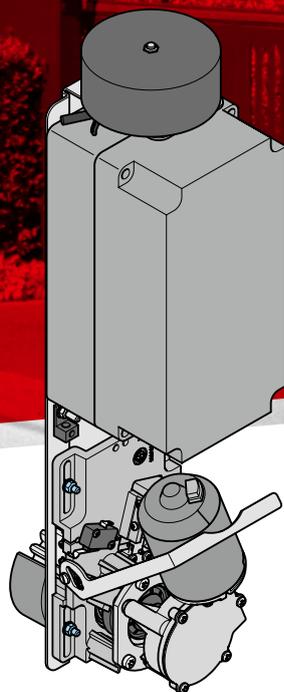


**Embout (H 45 mm)**

# S12381-00001

Page 220





S 900

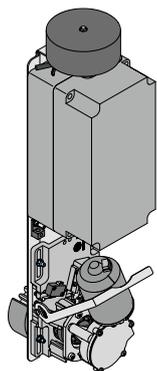
## Automatisme pour portail coulissant robuste et intégré au montant

Un montant propre, combiné avec le S 900,  
permet de profiter de tous les avantages du  
SP 900 selon un design individuel.

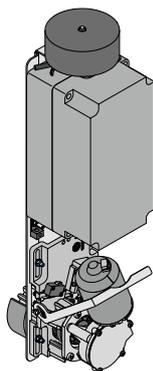


## Avantages

- › Convient au montage sur un montant tiers
- › Prémonté sur une plaque de montage
- › Aucune barrette de contact de sécurité active n'est requise sur l'arête de fermeture principale<sup>1)</sup>
- › La vitesse et d'autres paramètres peuvent être adaptés automatiquement à la taille et au poids de la porte
- › La serrure électrique intégrée renforce l'autoblocage
- › Convient aux portes avec une inclinaison jusqu'à 3,5 %<sup>1) 2)</sup>
- › Détection automatique des barrettes de contact de sécurité (8,2 kohms ou opto) et barrières lumineuses (2 et 4 fils)
- › Fermeture automatique et semi-automatique réglable
- › Commande du sens de marche du portail via le commutateur sélecteur
- › Transformateur torique à économie d'énergie qui préserve l'environnement et le porte-monnaie
- › Possibilité de raccordement d'un pack batterie<sup>3)</sup>
- › Fonction homme mort



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



### Automatisme simple S 900

- > Unité moteur
- > Commande en boîtier
- > Récepteur radio (MF 868,8 MHz Somloq Rollingcode), enfichable

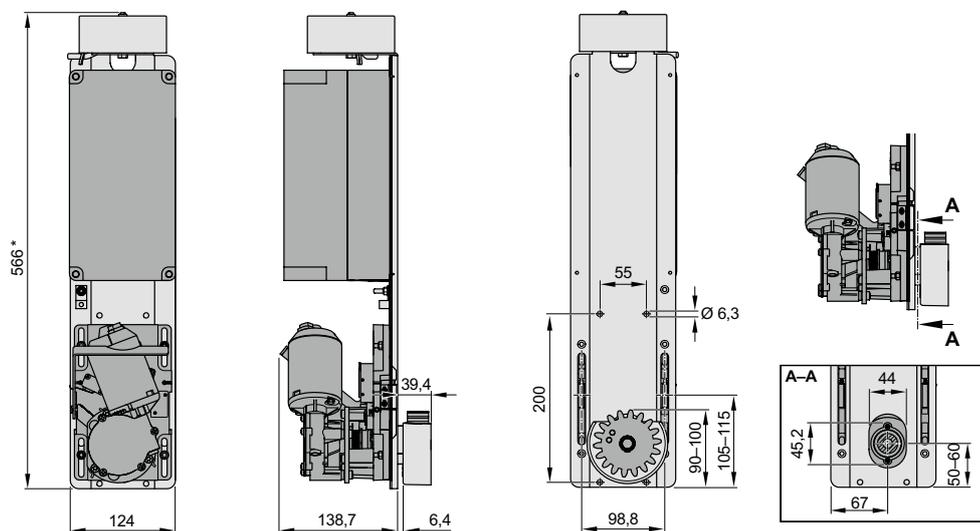
3702V000

### Automatisme simple S 900

- > Unité moteur
- > Commande en boîtier
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11569-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	S 900
Poids max. de la porte	400 kg
Course max.	8.000 mm
Pente max. du portail <sup>1,2)</sup>	3,5 %
Vitesse d'ouverture max.	285 mm/s
Puissance absorbée (veille)	0,5 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V

Type	S 900
Commande intégrée	✓
Canaux radio	4
Entrée du bouton	6
entrées de sécurité	3
Facteur de marche	ED 30% S3
Indice de protection de la commande	IP64
Température min.	-20 °C
Température max.	+60 °C
Type de denture	Module 4 / 18 dents

1) Pour un poids du portail de 250 kg max. et conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) L'utilisation d'un amortisseur radial est recommandée.



## Accessoires compatibles



**Avertisseur lumineux LED**  
Avertisseur lumineux

# 5114V000  
Page 227



**Barrière lumineuse monofaisceau**  
pivotable à 180°, 2 fils

# S13494-00001  
Page 213



**Pack batterie avec câble de**  
**raccordement pour pack batterie,**  
**longueur 780 mm**  
Alimentation électrique de secours  
# S13681-00001

Page 228



**Plaque de montage pour SP 900**  
# 3707V000

Page 228



**Crémaillère en plastique avec**  
**noyau métallique**

# S11114-00001  
Page 264



**Barrette de contact de sécurité**  
**électrique 8,2 kohms (H 45 mm)**

# S12379-00001  
Page 220



**Embout (H 45 mm)**

# S12380-00001  
Page 220



**Embout (H 45 mm)**

# S12381-00001  
Page 220



RUNner / RUNner<sup>+</sup>

## Les automatismes puissants pour portail coulissant

L'automatisme pour portail coulissant de la série de produits RUNner répond également aux hautes exigences des systèmes de porte industrielle. Il est de construction robuste, solide, résistant à la corrosion, sûr, fiable et silencieux. Par rapport au RUNner, le RUNner<sup>+</sup> a plus de puissance pour une course plus longue, un poids du portail plus élevé et une vitesse plus importante.



## Avantages

- › Aucune barrette de contact de sécurité active n'est requise sur l'arête de fermeture principale<sup>1) 2)</sup>
- › Automatisation sans entretien bénéficiant d'une longue durée de vie
- › Sécurité accrue grâce à la mémorisation entièrement automatique de la force
- › Technologie 24 V avec ralenti réglé
- › Détection automatique des barrettes de contact de sécurité (8,2 kohms ou opto) et barrières lumineuses (2 et 4 fils)
- › Transformateur torique à économie d'énergie qui préserve l'environnement et le porte-monnaie
- › Branchement d'un pack batterie possible
- › Fermeture automatique ou semi-automatique depuis une position finale et ouverture partielle possibles ; ouverture partielle réglable
- › Commande du sens de marche du portail via le commutateur sélecteur
- › Fonction de préavis et mode homme mort



## Les différences

### RUNner

- › Vitesse max. 210 mm/s
- › Course max. 8.000 mm
- › Poids max. de la porte 600 kg



### RUNner+

- › Vitesse max. 190 mm/s
- › Course max. 12.000 mm
- › Poids max. de la porte 800 kg



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



### RUNner kit

- > Automatisme pour portail coulissant RUNner
- > Commande moteur
- > Récepteur radio SOMUp4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Crémaillère en plastique de 4 m avec noyau en acier y compris matériel de fixation (extensible jusqu'à 8.000 mm)

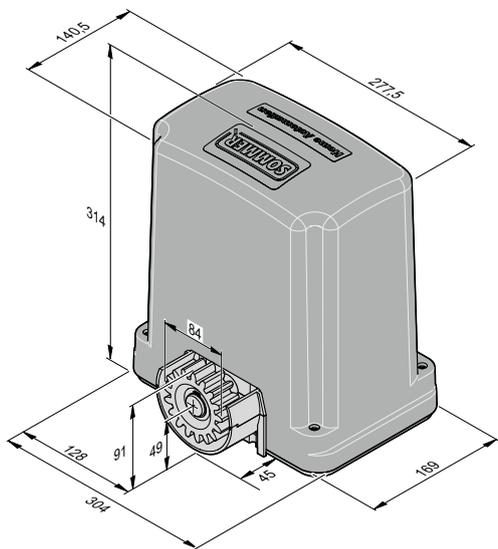
S11813-00001

### RUNner moteur seul

- > Automatisme pour portail coulissant RUNner
- > Commande moteur
- > Récepteur radio SOMUp4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

S11566-00001

## Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	RUNner
Poids max. de la porte	600 kg
Course max.	8.000 mm
Pente max. du portail	–
Vitesse d'ouverture max.	210 mm/s
Puissance absorbée (veille)	0,5 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Commande intégrée	✓

Type	RUNner
Canaux radio	4
Entrée du bouton	6
entrées de sécurité	3
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP54
Température min.	–30 °C
Température max.	+50 °C
Type de denture	Module 4 / 19 dents



## Accessoires compatibles



### Avertisseur lumineux LED

Avertisseur lumineux

# 5114V000

Page 227



### Pack batterie

Alimentation électrique de secours

# 5115V001

Page 228



### Câble de raccordement pour pack batterie, longueur 780 mm

# 20466V000

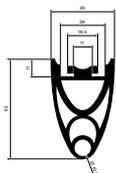
Page 228



### Crémaillère en plastique avec noyau métallique

# S11114-00001

Page 264



### Profilé en caoutchouc passif, type GP62

# 3677V000

Page 264



### Rail aluminium en C, longueur 1 m

# S11847-00001

Page 263



### Rail aluminium en C, longueur 2 m

# S11847-00002

Page 263



### Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils

# S13494-00001

Page 213



**SOMloq2**



**SOMloq2**



Accu Ready 0,5W en veille



Accu Ready 0,5W en veille



**RUNner<sup>+</sup> kit**

- > Automatisme pour portail coulissant RUNner<sup>+</sup>
- > Commande moteur
- > Récepteur radio SOMUp4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.
- > Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe (n°4019V000) avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration
- > Crémaillère en acier de 4 m avec matériel de fixation (extensible jusqu'à 12.000 mm)

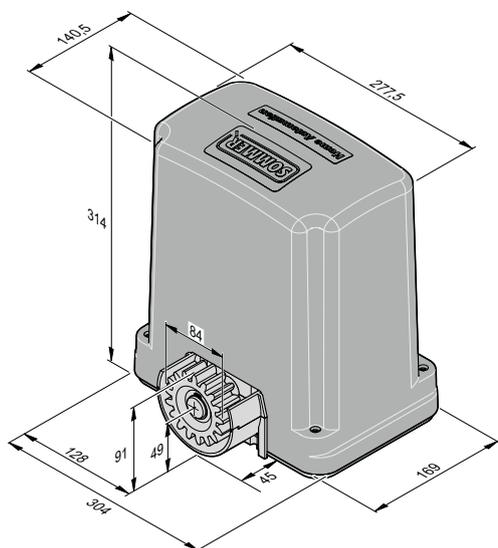
**S11814-00001**

**RUNner<sup>+</sup> moteur seul**

- > Automatisme pour portail coulissant RUNner<sup>+</sup>
- > Commande moteur
- > Récepteur radio SOMUp4 S2 (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- > L'interface de maintenance SOMlink S2 permet de programmer et de supprimer des émetteurs mais également de consulter des informations via le récepteur radio.

**S11567-00001**

**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	RUNner <sup>+</sup>
Poids max. de la porte	800 kg
Course max.	12.000 mm
Pente max. du portail <sup>1)2)</sup>	5 %
Vitesse d'ouverture max.	190 mm/s
Puissance absorbée (veille)	0,5 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 24 V
Commande intégrée	✓

Type	RUNner <sup>+</sup>
Canaux radio	4
Entrée du bouton	6
entrées de sécurité	3
Facteur de marche	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP54
Température min.	-30 °C
Température max.	+50 °C
Type de denture	Module 4 / 19 dents

1) Pour un poids du portail de 500 kg max. et conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) L'utilisation d'un amortisseur radial est recommandée.



L'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives sur les arêtes de fermeture principales et auxiliaires est obligatoire. Il est interdit d'utiliser un portail coulissant avec le RUNner<sup>+</sup> sans barrettes de contact de sécurité actives ! Sur les portes pesant plus de 600 kg, l'exploitation n'est autorisée qu'avec des crémaillères en acier.

## Accessoires compatibles



**Avertisseur lumineux LED**  
Avertisseur lumineux

# 5114V000  
Page 227



**Amortisseur radial pour portails sur pente, jusqu'à 1.200 kg**

# 5816V000  
Page 265



**Crémaillère en plastique avec noyau métallique**

# S1114-00001  
Page 264



**Crémaillère en acier (galvanisé)**

# S12374-00001  
Page 264



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 65 mm)**

# S12382-00001  
Page 221



**Embout (H 65 mm)**

# S12383-00001  
Page 221



**Embout (H 65 mm)**

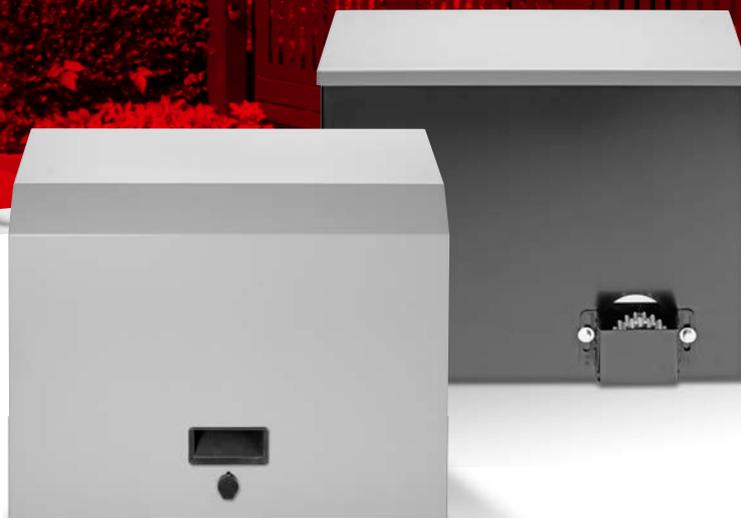
# S12384-00001  
Page 221



**Boîtier pour câble de raccordement**

# 50046  
Page 222



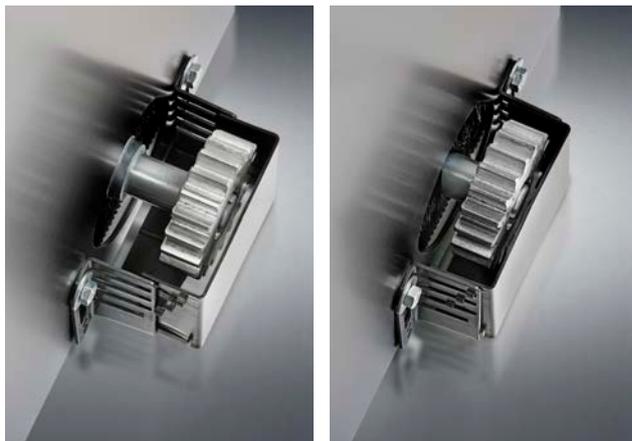


GIGAslide

## L'automatisme pour portail coulissant pour les portails lourds

L'automatisme pour portail coulissant GIGAslide convient aussi bien aux particuliers qu'aux installations industrielles. L'automatisme offre de nombreuses possibilités d'utilisation pour différentes situations de porte, jusqu'à une course de 14 m et un poids de porte de 1.800 kg. Il s'agit d'un automatisme de porte industrielle avec variateur de fréquence intégré et commande automatique GIGAcontrol A. Le moteur électrique garantit une longue durée de vie et un fonctionnement antivibratoire et silencieux dans toutes les positions de montage.

La distance de l'arbre de la roue dentée à l'automatisme est réglable en 4 étapes.  
La protection contre les interventions peut être adaptée en conséquence.



MADE IN GERMANY

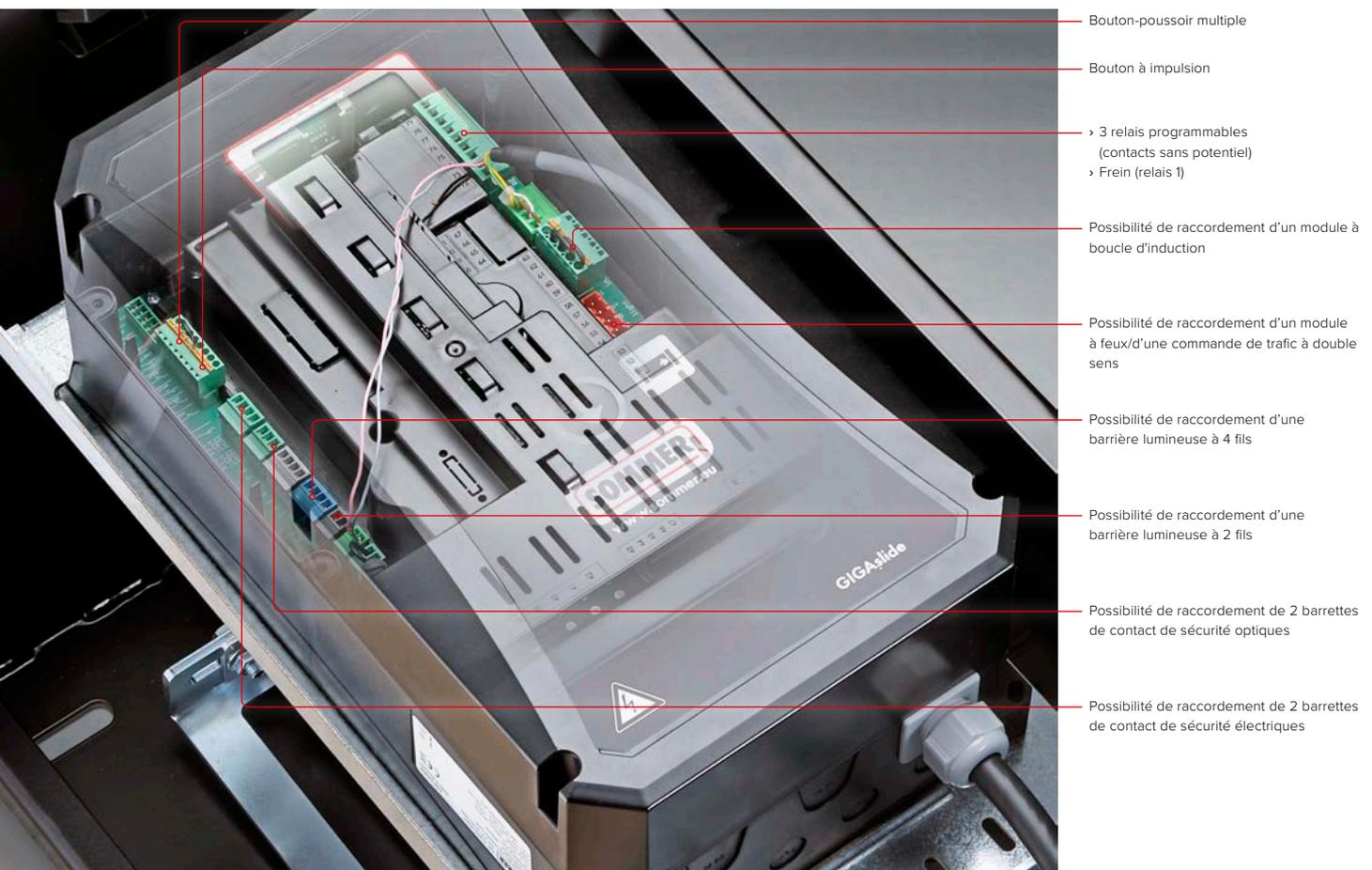


## Avantages

- › Des poignées de maintien sur le côté de l'automatisme pour portail coulissant facilitent le transport et la manipulation sur le chantier.
- › Le réglage de la hauteur de la roue dentée est intégré et s'effectue à l'aide d'un pivot et d'une vis de réglage. La plage de réglage est de 30 mm.
- › La distance de l'arbre de la roue dentée à l'automatisme est réglable en 4 étapes (40/46,7/53,3/60 mm).
- › La protection contre les interventions flexible sur la roue dentée est réglable en distance et en hauteur.
- › Grâce à la commande horizontale, la commande et les éléments de commande sont facilement accessibles.
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits
- › Il est possible de démonter l'unité moteur, y compris le support moteur, l'arbre et la roue dentée. Au dos se trouve une grande ouverture qui accueille la roue dentée.
- › L'entrée de câble au bas a un diamètre de 105 mm et offre suffisamment d'espace pour le passage des câbles.
- › Un profilé chapeau est prévu pour les accessoires externes.



L'arbre d'entraînement du GIGAslide peut être réglé en hauteur sur une plage de 30 mm.



Bouton-poussoir multiple

Bouton à impulsion

› 3 relais programmables (contacts sans potentiel)  
› Frein (relais 1)

Possibilité de raccordement d'un module à boucle d'induction

Possibilité de raccordement d'un module à feux/d'une commande de trafic à double sens

Possibilité de raccordement d'une barrière lumineuse à 4 fils

Possibilité de raccordement d'une barrière lumineuse à 2 fils

Possibilité de raccordement de 2 barrettes de contact de sécurité optiques

Possibilité de raccordement de 2 barrettes de contact de sécurité électriques

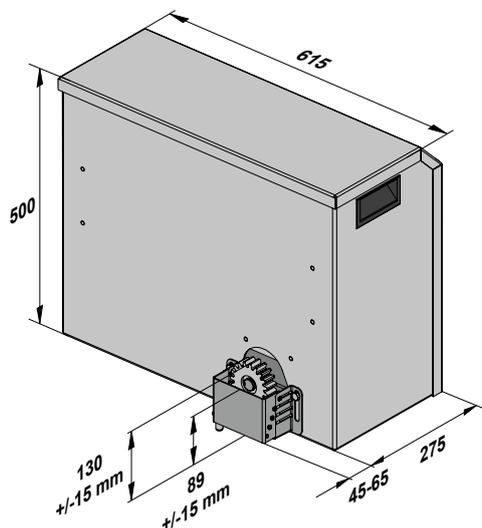


**Automatisme simple GIGAslide 1800** **NOUVEAU**

- > Automatisme pour portail coulissant
- > Commande moteur
- > Récepteur radio SOMup4 S2 (FM 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire), enfichable
- > Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)

S13519-00001

**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	GIGAslide 1800
Poids max. de la porte	1.800 kg
Course max.	14.000 mm
Pente max. du portail	–
Vitesse d'ouverture max.	240 mm/s
Puissance absorbée (veille)	13 W
Protection de moteur	✓
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Tension du moteur	CC 230 V
Commande intégrée	✓
Canaux radio	4

Type	GIGAslide 1800
Entrée du bouton	4
entrées de sécurité	9
Facteur de marche	FM 40 % S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44
Indice de protection de la commande	IP54
Indice de protection moteur	IP54
Température min.	–25 °C
Température max.	+65 °C
Type de denture	Module 4 / 19 dents



L'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives sur les arêtes de fermeture principales et auxiliaires est obligatoire. Il est interdit d'utiliser un portail coulissant avec le GIGAslide sans barrettes de contact de sécurité actives ! Sur les portes pesant plus de 600 kg, l'exploitation n'est autorisée qu'avec des crémaillères en acier.

## Accessoires compatibles



**Crémaillère en acier (galvanisé)**

# S12374-00001

Page 264



**Kit outil d'extraction GIGAslide**

# S13749-00000

Page 266



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 85 mm)**

# S12385-00001

Page 221



**Embout (H 85 mm)**

# S12386-00001

Page 221



**Embout (H 85 mm)**

# S12387-00001

Page 222



**Boîtier pour câble de raccordement**

# 50046

Page 222



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**

# 7029V000

Page 213



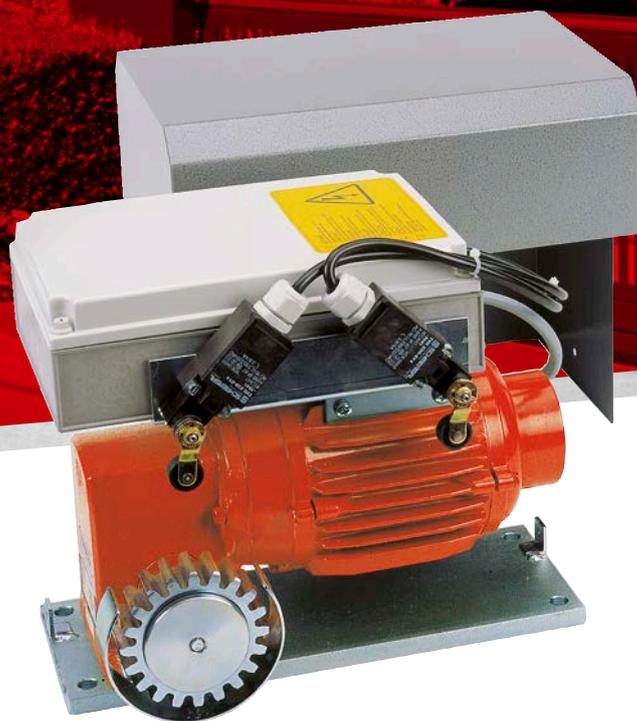
**Memo**

Extension de mémoire

# 10373

Page 204





DS 600 / DS 1200

## Nos plus puissants automatismes pour portail coulissant

Les automatismes pour portail coulissant DS 600 et DS 1200 sont nos produits les plus puissants de la gamme SOMMER. Le plus petit, le DS 600, peut déplacer des portails coulissants d'un poids max. de 600 kg avec une course atteignant 15 mètres. Le DS 1200 convient pour des portails particulièrement lourds, coulissants sur une course maximale de 20 m et d'un poids de 1.200 kg max.



## Avantages

- › Idéal pour les portails lourds, surtout dans le domaine industriel et commercial
- › Automatisation fiable et robuste (IP44) avec moteur d'entraînement hautes performances
- › Commande avec nombreuses fonctions complémentaires, comme le mode homme mort
- › Possibilités de raccordement par ex. pour arrêt d'urgence, avertisseur lumineux, barrière lumineuse et barrettes de contact de sécurité

## Les différences

### DS 600

- › Vitesse max. 220 mm/s
- › Course max. 15.000 mm
- › Poids max. de la porte 600 kg



### DS 1200

- › Vitesse max. 200 mm/s
- › Course max. 20.000 mm
- › Poids max. de la porte 1.200 kg



**DS 600**

- > Automatisation pour portail coulissant DS 600
- > Commande moteur ACM 400 S
- > Préparé pour récepteur radio à 4 canaux (n°7000V000)

3408V000

**DS 1200**

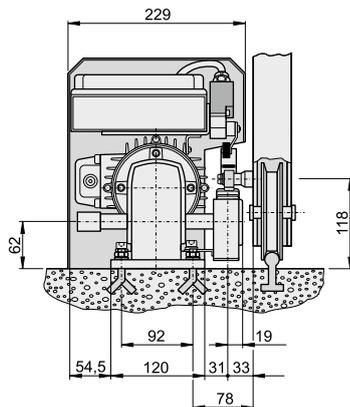
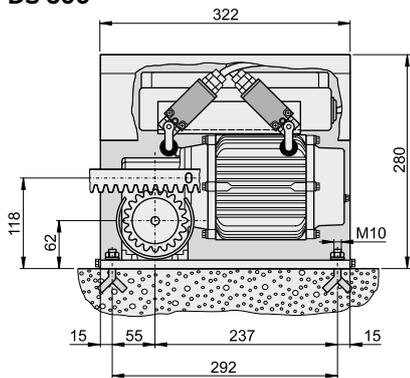
- > Automatisation pour portail coulissant DS 1200
- > Commande moteur ACM 400 S
- > Préparé pour récepteur radio à 4 canaux (n°7000V000)

3409V000

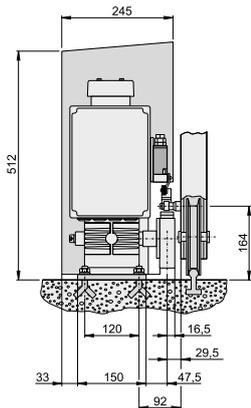
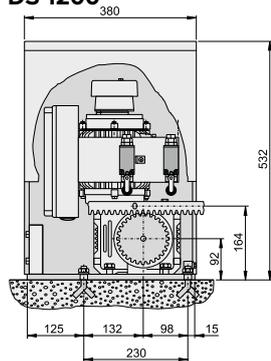


**Schéma coté**

**DS 600**



**DS 1200**



## Caractéristiques techniques

Type	DS 600	DS 1200
Poids max. de la porte	600 kg	1.200 kg
Course max.	15.000 mm	20.000 mm
Pente max. du portail <sup>1) 2)</sup>	5 %	5 %
Vitesse d'ouverture max.	220 mm/s	200 mm/s
Puissance absorbée (veille)	3,5 W	3,5 W
Protection de moteur	–	–
Tension nominale	CA 400 V	CA 400 V
Fréquence nominale	50 Hz	50 Hz
Tension du moteur	CC 24 V	CC 24 V
Commande intégrée	–	–
Canaux radio	2	2
Entrée du bouton	3	3
entrées de sécurité	6	6
Facteur de marche	ED 40% S3	ED 40% S3
Indice de protection de l'automatisme	IP44	IP44
Indice de protection de la commande	IP65	IP65
Température min.	-20 °C	-20 °C
Température max.	+50 °C	+50 °C
Type de denture	Module 4/20 dents	Module 4/20 dents

1) Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241. 2) L'utilisation d'un amortisseur radial est recommandée.



L'utilisation de barrettes de contact de sécurité actives sur les arêtes de fermeture principales et auxiliaires est obligatoire. Il est interdit d'utiliser un portail coulissant avec le DS 600 ou DS 1200 sans barrettes de contact de sécurité actives ! Sur les portes pesant plus de 600 kg, l'exploitation n'est autorisée qu'avec des crémaillères en acier.

## Accessoires compatibles



**Crémaillère en acier (galvanisé)**

# S12374-00001

Page 264



**Came de commutation pour crémaillère en acier**

# 5805

Page 265



**Amortisseur radial pour portails sur pente, jusqu'à 600 kg**

# 5815V000

Page 265



**Amortisseur radial pour portails sur pente, jusqu'à 1.200 kg**

# 5816V000

Page 265



**Disjoncteur 0,63–1,0 A (pour DS 600)**

# S12984-00001

Page 265



**Disjoncteur 1,6–2,5 A (pour DS 1200)**

# S12985-00001

Page 265



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 85 mm)**

# S12385-00001

Page 221



**Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils**

# 7029V000

Page 213



# Platine de commande pour porte à enroulement



## Platine de commande pour porte à enroulement

RDC Vision <sup>+</sup> .....	126	125
-------------------------------	-----	-----



### RDC Vision<sup>+</sup>

# La meilleure façon de commander les portes à enroulement

## Qualité

- › Platine de commande pour porte à enroulement universelle pour les moteurs tubulaires jusqu'à 1.000 W, CA 230 V
- › Une technologie à LED intégrée : éclairage durable, peu énergivore et efficace
- › Made in Germany

## Sécurité

- › Essai d'examen de type du TÜV
- › coupure de sécurité conforme aux normes selon la cat. II, PLd
- › Système sans fil bidirectionnel sécurisé SOMloq2 grâce au chiffrement AES 128 bits
- › évaluation intégrée des barrettes de contact de sécurité électriques ou optiques
- › raccordement aisé et sans confusion grâce aux bornes de raccordement enfichables

## Polyvalence

- › Commande définie OUVERT, ARRÊT et FERMÉ par radio ou bouton-poussoir à 3 fonctions intégré ou externe
- › Éclairage activable par radio
- › Possibilité d'effacement ciblé des touches de l'émetteur portatif
- › Pour usage privé et professionnel

## Ingéniosité

- › programmation entièrement automatique des durées de fonctionnement
- › nombreuses possibilités de réglage et de consultation avec l'interface de maintenance SOMlink S2 ou les interrupteurs DIP, par ex. fermeture automatique, ouverture partielle, intervalle de maintenance, cycles de porte.
- › Désactivation de la porte à enroulement en liaison avec une photo cellule d'encadrement de porte
- › Diagnostic rapide et aisé à l'aide des LED intégrées dans les bornes de raccordement et les emplacements



## Possibilités de raccordement





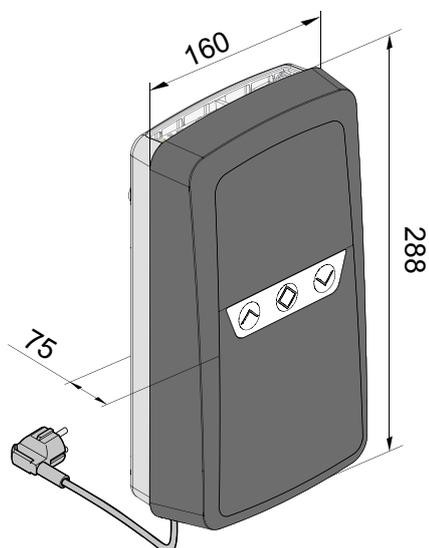
### RDC Vision<sup>+</sup>

- › Platine de commande pour porte à enroulement universelle pour les moteurs tubulaires jusqu'à 1.000 W, CA 230 V
- › Récepteur radio intégré (MF 868,95 MHz SOMloq2, 40 emplacements de mémoire)
- › Bouton à trois fonctions intégré
- › Éclairage à LED
- › Dimensions : 288 × 160 × 75 mm
- › Indice de protection IP21



S11456-00001

### Schéma coté



## Caractéristiques techniques

Type	RDC Vision <sup>+</sup>
Système sans fil	SOMloq2
Fréquence radio	MF 868,95 MHz
Emplacements de mémoire	40
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Indice de protection	IP21
Température min.	–25 °C
Température max.	+65 °C
Dimensions	288 × 160 × 75 mm



## Accessoires compatibles



**Kit de raccordement RDC Vision<sup>+</sup>**  
 # S10848-00003  
 Page 219



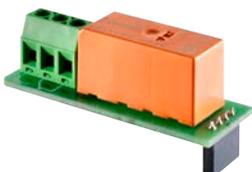
**Memo**  
 Extension de mémoire  
 # 10373  
 Page 204



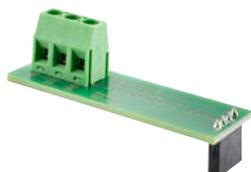
**Senso**  
 Capteur d'humidité  
 # 10371  
 Page 204



**Buzzer**  
 Alarme / Avertisseur  
 # 7043V000  
 Page 205



**Relay**  
 Relais supplémentaire  
 # 7042V000  
 Page 206



**Output OC**  
 Sortie Open Collector  
 # S10854-00001  
 Page 206



**Photocellule d'encadrement de porte 2 fils**  
 Barrière lumineuse  
 # S10929-00001  
 Page 213



**Pearl Twin**  
 Émetteur portatif à 2 canaux  
 # S10019-00001  
 Page 156



# Barrières



## Barrières

Corps de barrière .....	132
ASB-Alu .....	134
ASB-Acier .....	136
Lisses .....	138



## Barrières

# Robustes et polyvalentes



Le logement intégré pour un pack batterie permet une installation rapide et aisée.

### Montage à prix avantageux

Grâce au système plug and go, il suffit de mettre le produit en place et de le raccorder.

### Adaptation flexible

La lisse peut être raccourcie sur site avec précision. On obtient ainsi un produit sur mesure directement sur le chantier.

### Sécurité garantie par la fonction de détection d'obstacle

Les forces motrices des barrières sont certifiées EN 12453. Une fonction automatique de détection d'obstacle renforce la sécurité. Lorsque vous heurtez un obstacle, la barrière s'ouvre automatiquement, empêchant les véhicules de rester coincés.

### Raccordements des accessoires de sécurité

Tous les raccordements des accessoires de sécurité sont déjà présents.

### Confort

Les barrières pouvant être fournies avec fermeture à gauche et à droite, aucune adaptation n'est nécessaire pendant la pose.

### Déverrouillage d'urgence en cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant, il est possible de procéder au déverrouillage d'urgence mécanique de la barrière pour l'ouvrir ou la fermer. Le mode secours est possible avec un pack batterie.



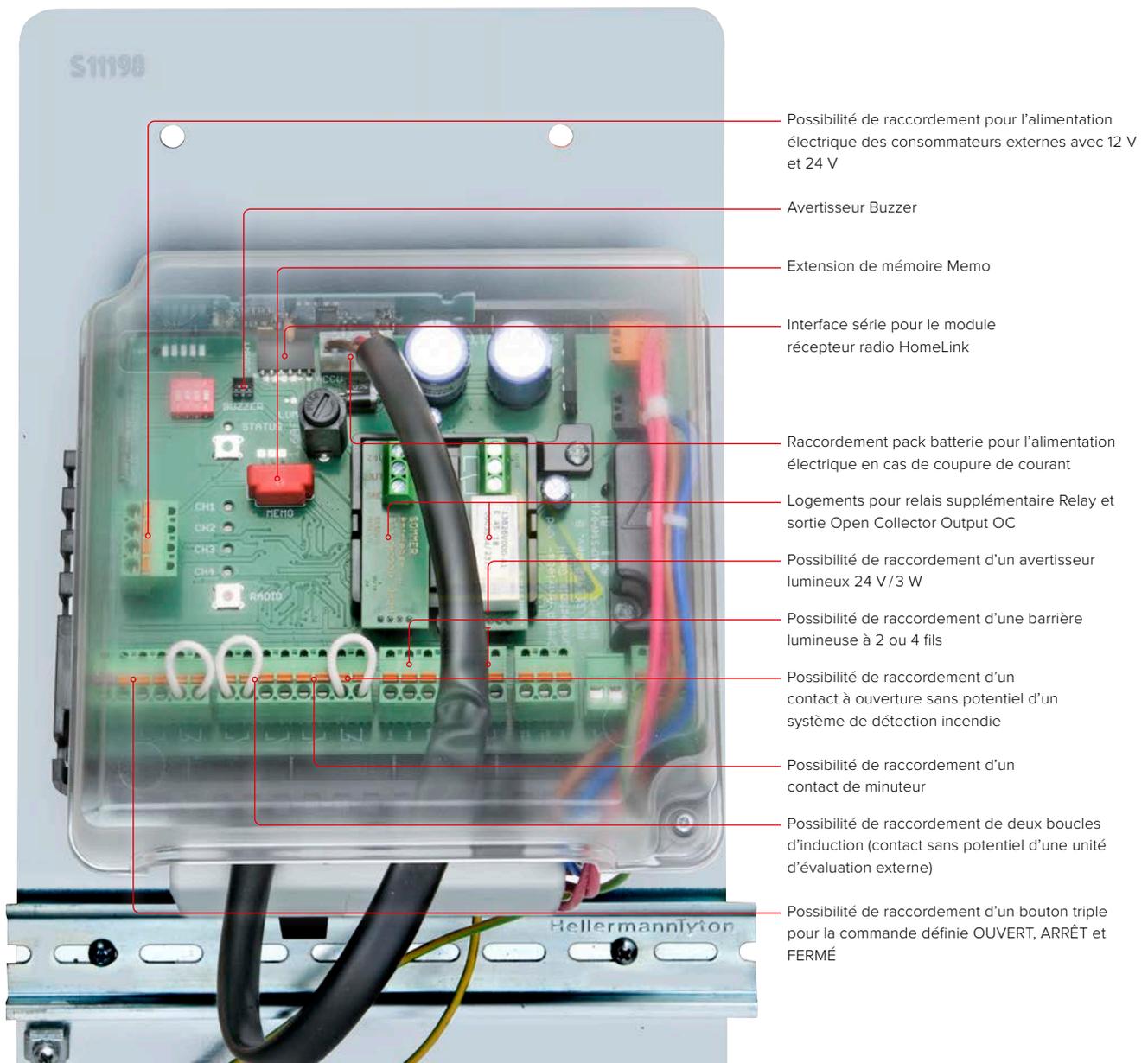
## Système sans fil bidirectionnel SOMloq2

Grâce au récepteur radio intégré avec système sans fil bidirectionnel SOMloq2, les barrières sont pilotables par radio. La sécurité maximale contre le piratage est assurée par le chiffrement AES 128 bits avec Rollingcode.

## Interface de maintenance SOMlink S2

La technique de commande intelligente SOMlink offre d'autres possibilités de réglage des propriétés et des paramètres via une application Web que vous pouvez utiliser tout simplement avec votre smartphone, tablette ou ordinateur portable.

## Possibilités de raccordement



Possibilité de raccordement pour l'alimentation électrique des consommateurs externes avec 12 V et 24 V

Avertisseur Buzzer

Extension de mémoire Memo

Interface série pour le module récepteur radio HomeLink

Raccordement pack batterie pour l'alimentation électrique en cas de coupure de courant

Logements pour relais supplémentaire Relay et sortie Open Collector Output OC

Possibilité de raccordement d'un avertisseur lumineux 24 V/3 W

Possibilité de raccordement d'une barrière lumineuse à 2 ou 4 fils

Possibilité de raccordement d'un contact à ouverture sans potentiel d'un système de détection incendie

Possibilité de raccordement d'un contact de minuteur

Possibilité de raccordement de deux boucles d'induction (contact sans potentiel d'une unité d'évaluation externe)

Possibilité de raccordement d'un bouton triple pour la commande définie OUVERT, ARRÊT et FERMÉ





**ASB-Alu se refermant à droite**

- > Barrière en aluminium, facile à transporter et à installer grâce à son faible poids
- > Avertisseur lumineux et affichage de l'état intégrés avec signal clairement visible
- > Utilisation sans fil possible grâce au récepteur radio intégré avec système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz)
- > Détection automatique d'obstacles ouvrant automatiquement la barrière si celle-ci rencontre un obstacle, empêchant le blocage du véhicule
- > La barrière peut être verrouillée et déverrouillée manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- > Nombreuses possibilités de raccordement pour les accessoires
- > Les composants solides et de qualité supérieure garantissent une longue durée de vie
- > Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

S13012-00001



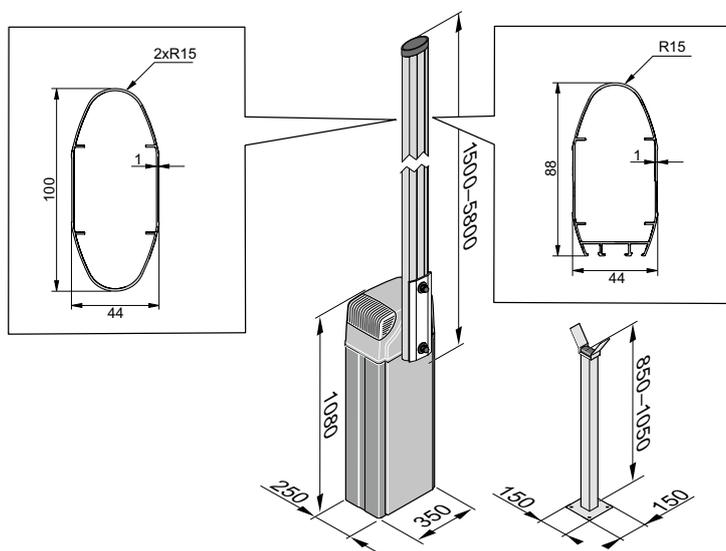
**ASB-Alu se refermant à gauche**

- > Barrière en aluminium, facile à transporter et à installer grâce à son faible poids
- > Avertisseur lumineux et affichage de l'état intégrés avec signal clairement visible
- > Utilisation sans fil possible grâce au récepteur radio intégré avec système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz)
- > Détection automatique d'obstacles ouvrant automatiquement la barrière si celle-ci rencontre un obstacle, empêchant le blocage du véhicule
- > La barrière peut être verrouillée et déverrouillée manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- > Nombreuses possibilités de raccordement pour les accessoires
- > Les composants solides et de qualité supérieure garantissent une longue durée de vie
- > Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

S13013-00001



**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	ASB-Alu
Système sans fil	SOMloq2
Fréquence radio	MF 868,95 MHz
Emplacements de mémoire	40
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Puissance absorbée en veille	1,3 W
Puissance nominale absorbée	60 W

Type	ASB-Alu
Tension du moteur	CC 24 V
Poids	50 kg
Largeur de blocage max.	5,5 m
Cycles max. par jour	350
Indice de protection	IP44
Température min.	-25 °C
Température max.	+65 °C

## Accessoires nécessaires



### Lisse 500 LED

Lisse

# S12773-00001

Page 138



### Lisse 580

Lisse

# S12772-00001

Page 138



### Lisse 400

Lisse

# S12772-00002

Page 139

## Accessoires compatibles



### Relay

Relais supplémentaire

# 7042V000

Page 206



### Pack batterie

Alimentation électrique de secours

# 5115V001

Page 228



### Lyre de repos

# S11061-00001

Page 267

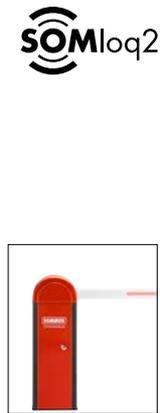


### Support pied pendulaire

# S13053-00001

Page 267





**ASB-Acier se refermant à droite**

- › Utilisation sans fil possible grâce au récepteur radio intégré avec système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz)
- › Détection automatique d'obstacles ouvrant automatiquement la barrière si celle-ci rencontre un obstacle, empêchant le blocage du véhicule
- › La barrière peut être verrouillée et déverrouillée manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Nombreuses possibilités de raccordement pour les accessoires
- › Les composants solides et de qualité supérieure garantissent une longue durée de vie
- › Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

S13010-00001

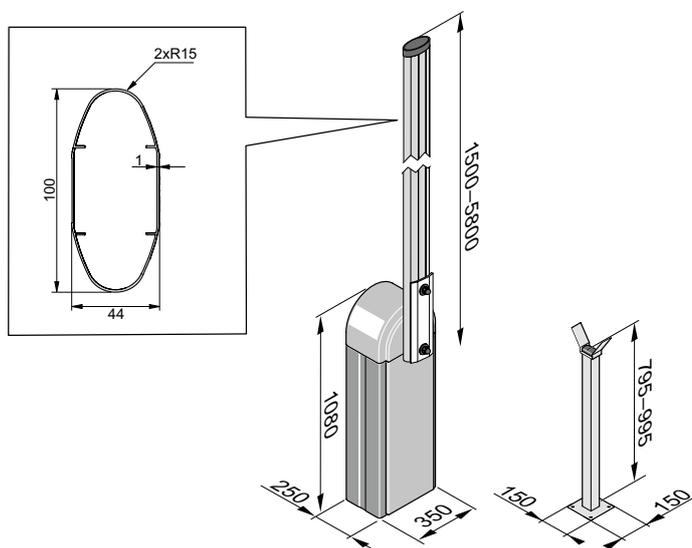
**ASB-Acier se refermant à gauche**

- › Utilisation sans fil possible grâce au récepteur radio intégré avec système sans fil bidirectionnel SOMloq2 (MF 868,95 MHz)
- › Détection automatique d'obstacles ouvrant automatiquement la barrière si celle-ci rencontre un obstacle, empêchant le blocage du véhicule
- › La barrière peut être verrouillée et déverrouillée manuellement dans n'importe quelle position (par ex. en cas de coupure de courant)
- › Nombreuses possibilités de raccordement pour les accessoires
- › Les composants solides et de qualité supérieure garantissent une longue durée de vie
- › Émetteur portatif 4 canaux pré-programmé Pearl Vibe avec confirmation perceptible des commandes radio par vibration

S13011-00001



**Schéma coté**



## Caractéristiques techniques

Type	ASB-Acier
Système sans fil	SOMloq2
Fréquence radio	MF 868,95 MHz
Emplacements de mémoire	40
Tension nominale	CA 220–240 V
Fréquence nominale	50/60 Hz
Puissance absorbée en veille	1,3 W
Puissance nominale absorbée	60 W

Type	ASB-Acier
Tension du moteur	CC 24 V
Poids	60 kg
Largeur de blocage max.	5,5 m
Cycles max. par jour	350
Indice de protection	IP44
Température min.	-25 °C
Température max.	+65 °C



## Accessoires nécessaires



### Lisse 580

Lisse

# S12772-00001

Page 138



### Lisse 400

Lisse

# S12772-00002

Page 139

## Accessoires compatibles



### Pack batterie

Alimentation électrique de secours

# 5115V001

Page 228



### Cellule photoélectrique monodirectionnelle 20 m

Barrière lumineuse

# S12478-00001

Page 213



### Lyre de repos

# S11061-00001

Page 267



### Support pied pendulaire

# S13053-00001

Page 267



**Lisse 500 LED**

- > Longueur de lisse de 5 m
- > Lisse à éclairage LED rouge et vert pour une sécurité optimale
- > Profilé aluminium ovale
- > Section : 44×100 mm
- > Stabilité maximale et résistance minimale au vent en raison de la forme ovale de la lisse.
- > La longueur de la lisse peut être raccourcie sur site.

S12773-00001



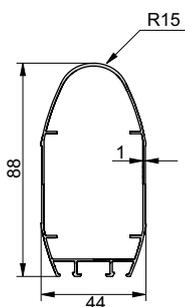
**Lisse 580**

- > Longueur de lisse de 5,8 m
- > Profilé aluminium ovale
- > Section : 44×100 mm
- > Stabilité maximale et résistance minimale au vent en raison de la forme ovale de la lisse.
- > La longueur de la lisse peut être raccourcie sur site.

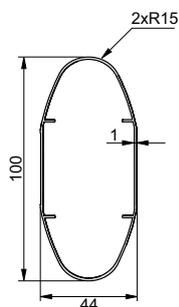
S12772-00001



Le relais supplémentaire Relay est nécessaire pour la fonction feu de signalisation.



Les dimensions sont exprimées en mm ; sous réserve de modifications techniques.



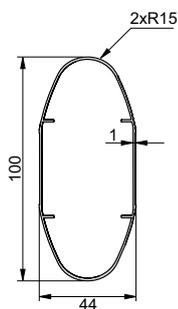
Les dimensions sont exprimées en mm ; sous réserve de modifications techniques.

**Compatibilité du corps de la barrière et de la lisse**

	Lisse 500 LED (5 m)	Lisse 580 (5,8 m)	Lisse 400 (4 m)
ASB-Alu	✓	✓	✓
ASB-Acier	–	✓	✓

**Lisse 400**

- > Longueur de lisse de 4 m
- > Profilé aluminium ovale
- > Section : 44 × 100 mm
- > Stabilité maximale et résistance minimale au vent en raison de la forme ovale de la lisse.
- > La longueur de la lisse peut être raccourcie sur site.

**S12772-00002**

Les dimensions sont exprimées en mm ; sous réserve de modifications techniques.





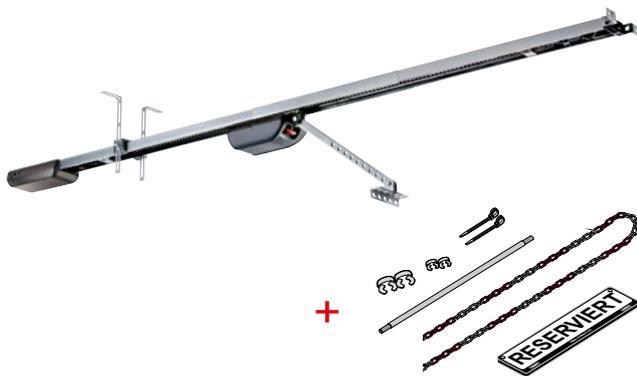
# Barrière de parking





## Barrière de parking

reservo/reservo+ ..... 142



#### Barrière de parking reservo

- › Barrière de parking à guidage plafonnier pour le domaine privé.
- › Grâce au montage au plafond, le sol reste libre pour les travaux de nettoyage.
- › Les dommages possibles aux véhicules ou aux pneus sont évités.
- › La barrière de parking peut être facilement ouverte et fermée à l'aide d'un émetteur portatif sans fil, d'une combinaison de bouton et de centrale de commande ou, en option, avec un smartphone.
- › pour une utilisation à l'intérieur des garages, des garages souterrains et des parkings à plusieurs niveaux
- › réservation fiable de votre place de parking empêchant le stationnement non autorisé
- › La barrière de parking bénéficie de la longue durée de vie et des nombreux cycles des automatismes de porte de garage.
- › Alternative économique aux barrières de parking classiques
- › Ajout possible de nombreux accessoires selon l'automatisme de porte de garage. (Par exemple éclairage Lumi Strip, feu Lumi Strip, éclairage/avertisseur lumineux Lumi Strip, avertisseur buzzer, solution domotique SOMweb, systèmes d'accès avec lecteur d'empreintes digitales ou clavier à code.)
- › Montage rapide et aisé

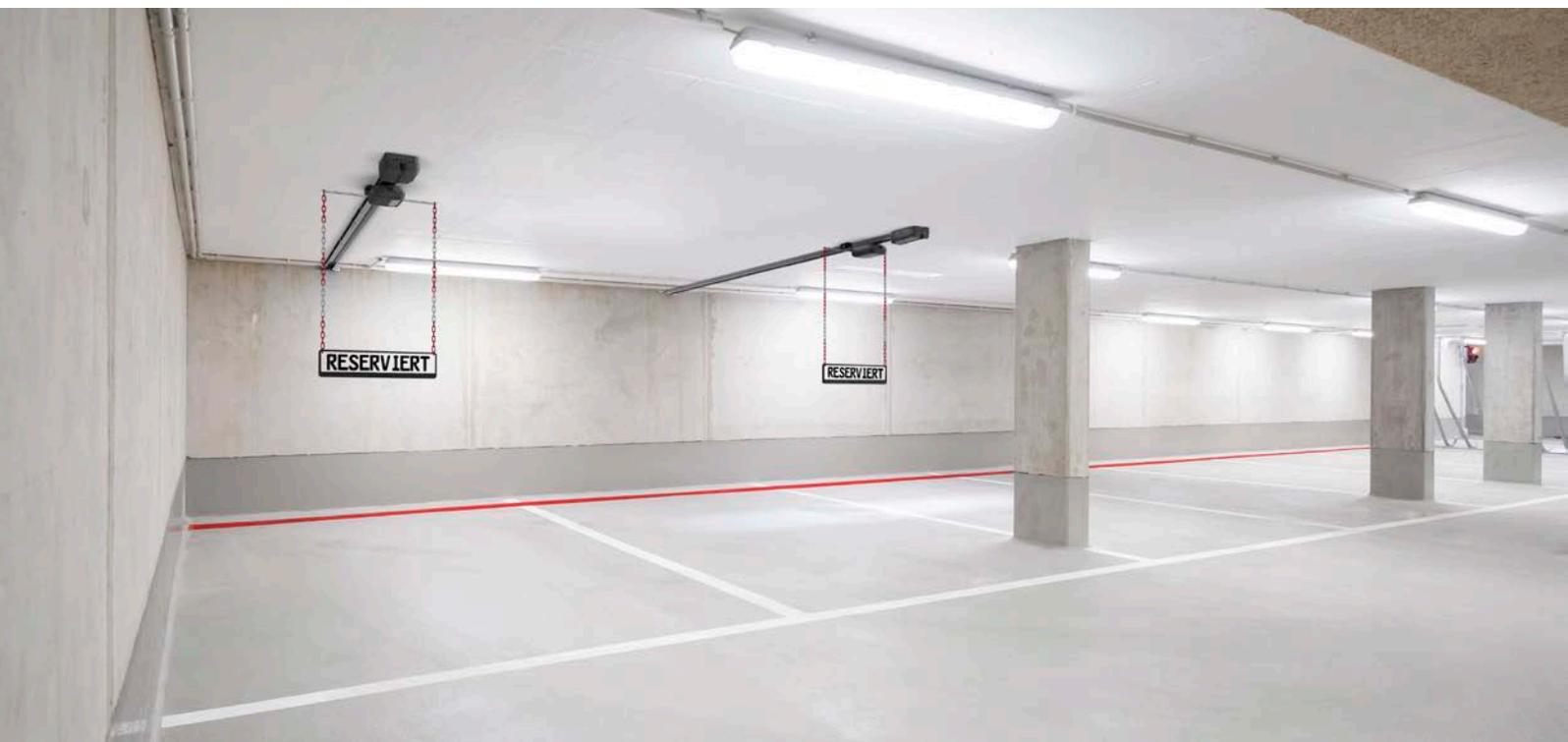
S12740-00001



#### Barrière de parking reservo+

- › Barrière de parking montée à guidage plafonnier à usage professionnel. Une connexion à l'automatisation du bâtiment existante est possible avec des accessoires en option.
- › Grâce au montage au plafond, le sol reste libre pour les travaux de nettoyage.
- › Les dommages possibles aux véhicules ou aux pneus sont évités.
- › La barrière de parking peut être facilement ouverte et fermée à l'aide d'un émetteur portatif sans fil, d'une combinaison de bouton et de centrale de commande ou, en option, avec un smartphone.
- › pour une utilisation à l'intérieur des garages, des garages souterrains et des parkings à plusieurs niveaux
- › réservation fiable de votre place de parking empêchant le stationnement non autorisé
- › La barrière de parking bénéficie de la longue durée de vie et des nombreux cycles des automatismes de porte de garage.
- › Alternative économique aux barrières de parking classiques
- › Ajout possible de nombreux accessoires selon l'automatisme de porte de garage. (Par exemple éclairage Lumi Strip, feu Lumi Strip, éclairage/avertisseur lumineux Lumi Strip, avertisseur buzzer, solution domotique SOMweb, systèmes d'accès avec lecteur d'empreintes digitales ou clavier à code.)
- › Montage rapide et aisé

S12741-00001





### Kit barrière de parking reservo

- > Kit de conversion pour automatismes de porte de garage SOMMER en barrière de parking.
- > Peut être combiné avec un automate de porte de garage SOMMER selon l'application

S12620-00001



## Accessoires compatibles



**Feu à ruban d'éclairage Lumi**  
Feu vert-rouge à LED

# S11481-00001  
Page 226



**Relay**  
Relais supplémentaire

# 7042V000  
Page 206



**Conex**

# S10807-00001  
Page 207



**SOMweb**  
Solution pour maison intelligente

# S11342-00001  
Page 177



# Moteurs tubulaires



## Moteurs tubulaires

Trouver le moteur tubulaire adapté .....	146
A X0/1X/X5 .....	148



## Avantages des automatismes de volets roulants et stores SOMMER

De nombreux facteurs vous amèneront à installer un moteur tubulaire SOMMER, aussi bien sur les volets roulants ou les stores existants que dans les constructions neuves :

c'est bien plus confortable d'ouvrir et de fermer un volet roulant ou un store en appuyant sur un bouton ou à l'aide d'une commande automatique plutôt qu'à la main. Le mécanisme des volets roulants et des stores est protégé par le déplacement régulier du moteur tubulaire.

Les commandes et nombreux accessoires, tels que les capteurs solaires, capteurs de vent et récepteurs radios vous offrent de multiples possibilités : grâce à un capteur d'intensité solaire, votre volet roulant se refermera automatiquement en cas de fort ensoleillement afin de conserver une température agréable dans votre chambre à coucher. La temporisation intégrée permet d'ouvrir et de fermer les volets roulants à une heure précise ou de manière aléatoire. La commande se fera automatiquement lors de vos absences et laissera croire aux cambrioleurs éventuels que la maison est occupée.



## Moteurs tubulaires pour volets roulants

Axe de volet roulant	Automatisme	Référence	Accessoires requis	Couple (Nm)	Poids (kg)	Surface max. du volet roulant		
						PVC (m <sup>2</sup> )	Alu (m <sup>2</sup> )	Bois (m <sup>2</sup> )
40 mm octogonal	A 10/17/35	S12402-00001	–	10	25	5,5	4,2	–
60 mm octogonal	A 10/15/45	S12403-00001	–	10	20	4,4	3,3	–
	A 20/15/45	S12404-00001	–	20	40	8,8	6,7	–
	A 40/15/45	S12406-00001	–	40	70	15,5	11,7	7,0
	A 50/12/45	S12407-00001	–	50	90	20,0	15,0	9,0
70 mm octogonal	A 40/15/45	S12406-00001	S12409-00001	40	60	13,3	10,0	6,0
	A 50/12/45	S12407-00001	S12409-00001	50	75	16,7	12,5	7,5

### Poids du volet roulant

PVC	env. 3,5–5,0 kg/m <sup>2</sup>	Base du calcul 4,5 kg/m <sup>2</sup>
Alu	env. 5,0–7,0 kg/m <sup>2</sup>	Base du calcul 6,0 kg/m <sup>2</sup>
Bois	env. 10 kg/m <sup>2</sup>	Base du calcul 10 kg/m <sup>2</sup>

## Moteurs tubulaires pour stores



Tube d'enroulement	Automatisme	Référence	Accessoires requis	Couple (Nm)	Nombre de bras articulés	Couple ressorts (N)	Besoin de couple (Nm)
Axe rainuré de 63 mm	A 20/15/45	S12404-00001	S12410-00001	20	2	500	18
	A 40/15/45	S12406-00001	S12410-00001	40	4	1000	35
	A 50/12/45	S12407-00001	S12410-00001	50	5	1250	44
Axe rainuré de 70 mm	A 20/15/45	S12404-00001	S12411-00001	20	2	500	20
	A 40/15/45	S12406-00001	S12411-00001	40	4	1000	40
	A 50/12/45	S12407-00001	S12411-00001	50	5	1250	50
Axe rainuré 85 mm	A 40/15/45	S12406-00001	S12413-00001	40	3	750	36
	A 50/12/45	S12407-00001	S12413-00001	50	4	1000	48

### Ressorts de store

Force/bras	env. 20–30 kg	base du calcul 25 kg/bras
------------	---------------	---------------------------

## Accessoires compris



Adaptateur pour axe octogonal de 40 uniquement pour A 10/17/35



Adaptateur pour axe octogonal de 60 uniquement pour A X0/1X/45



Ancrage mural coudé

### A X0/1X/X5

- › CA 230 V, 50 Hz
- › Longueur de câble 1,9 m

### A 10/17/35

- › Couple 10 Nm, vitesse de rotation 17 min<sup>-1</sup>
- › y compris ancrage mural coudé (espacement des trous 48/60 mm) et adaptateur pour axe octogonal de 40

S12402-00001

### A 10/15/45

- › couple 10 Nm, vitesse de rotation 15 min<sup>-1</sup>
- › y compris ancrage mural coudé (espacement des trous 48/60 mm) et adaptateur pour axe octogonal de 60

S12403-00001

### A 20/15/45

- › Couple 20 Nm, régime 15 min<sup>-1</sup>
- › y compris ancrage mural coudé (espacement des trous 48/60 mm) et adaptateur pour axe octogonal de 60

S12404-00001

### A 40/15/45

- › couple 40 Nm, vitesse de rotation 15 min<sup>-1</sup>
- › y compris ancrage mural coudé (espacement des trous 48/60 mm) et adaptateur pour axe octogonal de 60

S12406-00001

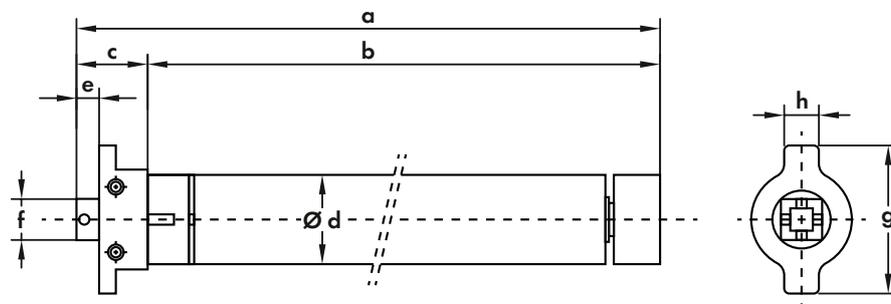
### A 50/12/45

- › couple 50 Nm, vitesse de rotation 12 min<sup>-1</sup>
- › y compris ancrage mural coudé (espacement des trous 48/60 mm) et adaptateur pour axe octogonal de 60

S12407-00001



## Schéma coté



Automatisme	a	b	c	d	e	f	g	h
A 10/17/35	520	490	30	35	14	10×10	70	20
A 10/15/45	487	450	37	45	14	10×10	70	20
A 20/15/45	487	450	37	45	14	10×10	70	20
A 40/15/45	557	520	37	45	14	10×10	70	20
A 50/12/45	557	520	37	45	14	10×10	70	20

## Caractéristiques techniques

Type	A 10/17/35	A 10/15/45	A 20/15/45	A 40/15/45	A 50/12/45
Couple max.	10 Nm	10 Nm	20 Nm	40 Nm	50 Nm
Vitesse de rotation	17 min <sup>-1</sup>	15 min <sup>-1</sup>	15 min <sup>-1</sup>	15 min <sup>-1</sup>	12 min <sup>-1</sup>
Tension nominale	CA 230 V				
Fréquence nominale	50 Hz				
Facteur de marche	KB 4 min				
Classe de protection	I	I	I	I	I
Indice de protection	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

## Accessoires compatibles



**Ancre mural universel**  
Ancre mural  
# 5935V000  
Page 268



**Clip d'ancrage mural**  
Ancre mural  
# 5933V000  
Page 268



**Kit adaptateur d50mm octogonal**  
Adaptateur  
# S12408-00001  
Page 268



**Kit adaptateur d66mm octogonal**  
Adaptateur  
# S12409-00001  
Page 268



**Kit adaptateur d82mm rainure**  
Adaptateur  
# S12413-00001  
Page 269



**Prestige**  
Commande de volet roulant  
# S13968-00001  
Page 270



**FunkManager S**  
Récepteur radio  
# 5980V000  
Page 170



**FunkManager S en kit**  
Récepteur radio  
# 5990V000  
Page 170



# Technologie sans fil



## Technologie sans fil

Avantages .....	152
SOMloq2 .....	154
Telecody Courier .....	154
Émetteur MF 868,95/868,8 MHz .....	156
Récepteur radio MF 868,95 MHz .....	160
Récepteur radio HomeLink .....	164
Gestion des émetteurs .....	165
Somloq Rollingcode .....	167
Émetteur MF 868,8 MHz .....	167
Récepteur radio MF 868,8 MHz .....	169
Émetteur MF 40,685 MHz .....	171
Émetteur MA 40,685 MHz (10 bits) .....	172





## La fiabilité au plus haut niveau

L'ouverture et la fermeture manuelles et fastidieuses des portes de garage, des stores et autres équipements font désormais partie du passé. Nos deux systèmes sans fil Somloq Rollingcode et SOMloq2 vous simplifient la vie comme jamais. Les deux dispositifs intègrent la technologie sécurisée à Rollingcode.

- › Utilise les fréquences radio à durée d'émission courte pour des commandes rapides et sans interférences.
- › Pour assurer une protection parfaite contre le balayage et l'enregistrement de code pour empêcher l'accès des personnes non autorisées.

### Somloq Rollingcode : pour une commande précise

Le système radio Somloq Rollingcode fonctionne avec la fréquence radio MF 868,8 MHz.



- › Il permet d'envoyer des signaux radio très courts qui ne peuvent pas être perturbés par les émetteurs à longue durée, comme les babyphones.
- › La modulation de fréquence, ou MF, renforce la sécurité de transmission. Grâce à une excellente sélectivité, vos ordres de commande se distinguent parfaitement des autres signaux radio et sont appliqués avec précision.
- › Outre la sécurité de transmission optimale, le Somloq Rollingcode renforce la protection contre l'accès des personnes non autorisées.
- › Le chiffrement 66 bits permet d'obtenir 74 trillions de codages. À chaque activation, le code change grâce au Rollingcode. Ceci empêche tout balayage ou enregistrement de code car chaque code n'est valable qu'une seule fois.

### SOMloq2 – Encore plus de sécurité et de confort

Dans notre système radio SOMloq2 paré pour l'avenir, nous avons perfectionné les avantages de Somloq Rollingcode :

- › vous profitez de la pleine fonctionnalité de Somloq Rollingcode et donc de plus de sécurité et de confort.
- › Bidirectionnel, il vous informe lorsque les signaux radio ont été reçus.
- › Avec le chiffrement AES 128 bits, SOMloq2 est encore plus sûr.
- › **Fonction autorepeat** pour une ouverture plus facile à votre arrivée.
- › Consultez l'état actuel de votre porte depuis votre canapé ou votre transat dans le jardin.
- › La **fonction Hop** innovante augmente la portée car les signaux radio sont transférés par les récepteurs SOMloq2.

Inutile de remplacer les automatismes SOMMER existants. Le post-équipement avec un récepteur radio SOMloq2 est suffisant pour profiter de nombreux avantages supplémentaires.



Les émetteurs avec SOMloq2 sont **retrocompatibles** avec le système radio Somloq Rollingcode, ce qui permet de commander les automatismes et récepteurs radio existants.



## Qualité et durabilité garanties !

Outre nos innovations que sont le Somloq Rollingcode et SOMloq2, nos solutions radio sont fabriquées à partir de composants de grande qualité. Ces deux systèmes sont particulièrement durables et fiables, même en cas de variation de la température, de chocs ou de vibrations. Profitez d'une qualité palpable à chaque pression du doigt.

### Homologation

Suite à l'introduction de la Radio Equipment Directive (RED), la commercialisation dans les pays européens a été facilitée et les démarches administratives réduites.

Le sigle caractéristique est :



### Compatible avec HomeLink®

Si votre véhicule est équipé du système HomeLink® (à partir de la version 7), nos automatismes et récepteurs radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz) sont compatibles.

Pour plus d'informations, visitez le site : [www.homelink.com](http://www.homelink.com)



## Comparatif des deux systèmes sans fil

	Somloq Rollingcode	SOMloq2
Fréquence	MF 868,80 MHz	MF 868,80 MHz MF 868,95 MHz
Chiffrement	66 bits	AES 128 bits
Bidirectionnel	–	✓
Rollingcode	✓	✓
Fonction Hop	–	✓
Demande d'état de la porte	–	✓
Fonction autorepeat	–	✓
Compatible avec HomeLink®	✓	◆

◆ Uniquement avec le module récepteur radio HomeLink.



La compatibilité des systèmes radio et l'aperçu des fonctions de tous les émetteurs sont présentés à la page [www.som4.me/tbl](http://www.som4.me/tbl).





### Telecody Courier

## Un garage comme lieu de dépôt de colis intelligent



Le dépôt de colis intelligent de SOMMER permet au livreur de déposer le colis dans le garage. L'ouverture du garage peut être définie de manière personnalisée. Deux niveaux de sécurité sont toutefois disponibles : la porte peut être ouverte à l'aide du bouton rouge ou d'un code numérique individuel.

### Fonction

Avec Telecody Courier, il n'est plus nécessaire de chercher le colis au point relais, à la poste ou chez le voisin. Il suffit d'aller au garage.

### Sécurité

Les colis peuvent être livrés en toute sécurité et au sec dans le garage. Le code d'accès est attribué individuellement et la fonction d'ouverture peut être suspendue à tout moment.

### Ponctuel et sans stress

Les colis peuvent être livrés dès le premier passage du livreur. Comment ? Indiquez votre garage comme lieu de livraison à la société de livraison de colis, par exemple DHL. La porte s'ouvre à l'aide du bouton rouge ou d'un code numérique. Vous pouvez également spécifier le code numérique au lieu de stockage.

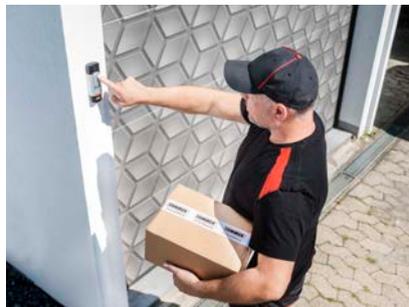
### Clavier à code radio

Telecody Courier peut également être utilisé en tant que clavier à code radio.





La livraison de colis est impossible car personne n'est à la maison.



Avec Telecody Courier, le livreur dépose simplement le colis dans le garage.



La porte s'ouvre légèrement et se ferme automatiquement après le dépôt du colis.



#### Émetteur portatif Telecody Courier

- > Idéal aussi comme clavier à code radio
- > Avec des touches rétroéclairées
- > Emplacements de mémoire : 10 codes d'accès, 2 touches non codées ou fonction colis
- > Résiste aux intempéries ; pose en extérieur et en intérieur
- > Le récepteur radio confirme les ordres reçus via la LED située sur l'émetteur
- > Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- > Support en aluminium et matériel de fixation inclus
- > Indice de protection IP64
- > Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- > Batterie : 3 V, type CR123A
- > Dimensions : 147×48×30 mm
- > Plage de températures : -20 °C à +55 °C

#### Noir

S12829-00001

#### Blanc

S12829-00003



Une barrière lumineuse est obligatoire à partir d'une ouverture partielle du garage de 30 cm.



SOMloq2



**Émetteur portatif 4 canaux Pearl**

- › Avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Portée : env. 50–140 m (selon l'environnement)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 79×26×13 mm

4018V000	noir/rouge
4018V001	noir/rose
4018V003	blanc/rose
4018V020	blanc/acier inoxydable

Émetteur MF 868,95/868,8 MHz



**Émetteur portatif 4 canaux Pearl Vibe**

- › Possibilité de consulter la position de la porte et l'état des récepteurs
- › Une confirmation des ordres émis, perceptible par vibration
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- › Compléter à distance et remplacer à distance possibles avec la gestion des émetteurs Codemaster S2
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Portée : env. 60–150 m (selon l'environnement)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 79×26×13 mm

4019V000	noir/rouge
4019V001	noir/rose
4019V003	blanc/rose
4019V021	noir/acier inoxydable



**Émetteur portatif à 3 canaux Pearl Status**

- › Possibilité de consultation de la position de la porte et de l'état du récepteur, sans déplacement, grâce à une touche spéciale de couleur rouge
- › Une confirmation des ordres émis, perceptible par vibration
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- › Compléter à distance et remplacer à distance possibles avec la gestion des émetteurs Codemaster S2
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Portée : env. 60–150 m (selon l'environnement)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 79×26×13 mm

S10448-00001	noir/acier inoxydable
S10448-00012	noir/acier inoxydable



**Émetteur portatif à 2 canaux Pearl Twin**

- › Grands boutons pratiques
- › Avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Portée : env. 50–140 m (selon l'environnement)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 79×26×13 mm

S10019-00001



## Émetteur MF 868,95/868,8 MHz

**Émetteur portable à 2 canaux Pearl Twin<sup>+</sup>**

- > Grands boutons pratiques
- > Avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- > Compléter à distance et remplacer à distance possibles avec la gestion des émetteurs Codemaster S2
- > Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- > Portée : env. 60–150 m (selon l'environnement)
- > Batterie : 3 V, type CR2032
- > Dimensions : 79 × 26 × 13 mm

S11925-00001

**Support Pearl**

- > pour tous les émetteurs portatifs de la gamme Pearl
- > pour la fixation dans votre véhicule ou au mur
- > Matériel de fixation inclus

4643V000

noir

4643V001

blanc

**Visor Clip**

- > pour tous les émetteurs portatifs de la gamme Pearl
- > Clip de fixation pour fixer l'émetteur portable au pare-soleil de la voiture
- > Matériel de fixation inclus

S11842-00001

**Émetteur portable 4 canaux Slider<sup>+</sup>**

- > Design moderne et soigné composé d'éléments en acier inoxydable
- > Une fonction Slider pour une protection contre l'actionnement inopiné
- > Compact, il s'accroche facilement à un porte-clés
- > Avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- > Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- > Portée : env. 50–140 m (selon l'environnement)
- > Batterie : 3 V, type CR2032
- > Dimensions : 55 × 30 × 14 mm (fermé)

S10305-00001



#### Émetteur portable 4 canaux Slider Vibe

- › Design moderne et soigné composé d'éléments en acier inoxydable
- › Une fonction Slider pour une protection contre l'actionnement inopiné
- › Compact, il s'accroche facilement à un porte-clés
- › Possibilité de consulter la position de la porte et l'état des récepteurs
- › Une confirmation des ordres émis, perceptible par vibration

S10202-00001

- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction autorepeat, fonction Hop
- › Compléter à distance et remplacer à distance possibles avec la gestion des émetteurs Codemaster S2
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Portée : env. 60–150 m (selon l'environnement)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 55 × 30 × 14 mm (fermé)



#### Émetteur portable à 12 canaux Telecody+

- › Idéal aussi comme clavier à code radio
- › Avec des touches rétroéclairées
- › Emplacements de mémoire : 10 codes d'accès et 2 touches non codées, par ex. pour la lumière
- › Résiste aux intempéries ; pose en extérieur et en intérieur
- › Le récepteur radio confirme les ordres reçus via la LED située sur l'émetteur
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop

S10212-00001      noir  
S10212-00032      blanc

- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Support en aluminium et matériel de fixation inclus
- › Indice de protection IP64
- › Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- › Batterie : 3 V, type CR123A
- › Dimensions : 147 × 48 × 30 mm
- › Plage de températures : -20 °C à +55 °C



## Émetteur MF 868,95/868,8 MHz

**Émetteur portatif à 200 canaux GIGacom**

- › idéal pour les courses
- › Avec des touches rétroéclairées
- › Pour la commande de 100 portes (ouverture et fermeture ciblées ce qui équivaut à 200 commandes)
- › Présélection du canal souhaité avec le clavier
- › La fonction des favoris permet de commander une porte directement
- › Résiste aux intempéries ; pose en extérieur et en intérieur
- › Le récepteur radio confirme les ordres reçus via la LED située sur l'émetteur
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- › Rétrocompatible pour les automatismes et récepteurs radio avec système radio Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz).
- › Support en aluminium et matériel de fixation inclus
- › Indice de protection IP64
- › Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- › Batterie : 3 V, type CR123A
- › Dimensions : 147×48×30 mm
- › Plage de températures : -20 °C à +55 °C

4038V000

**Bouton de radiotélécommande à 2 canaux SOMtouch (en applique)**

- › Fonctionne sur pile – par conséquent, aucun travail d'installation supplémentaire n'est nécessaire
- › Possibilité de consultation de la position de la porte/l'état du récepteur, sans déplacement, grâce à une petite touche
- › Information d'exécution des ordres à distance par LED
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- › Compléter à distance et remplacer à distance possibles avec la gestion des émetteurs Codemaster S2
- › Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 80×85×14 mm
- › Champ d'application : locaux secs, fermés

S10447-00001      blanc/blanc  
 S10447-00002      anthracite/blanc





0,5W en veille

### Prise radio SOMsocket

- › Récepteur radio dans le boîtier de prise électrique qui permet d'activer et de désactiver à distance l'appareil qui a été branché (par exemple, une lampe)
- › Possibilité de consultation de l'état avec un émetteur (par exemple, Pearl Status) pour savoir par ex. si le consommateur raccordé est activé ou désactivé.
- › Idéal pour remplacer une antenne à tige diélectrique : augmentation de la portée avec la fonction Hop. Plus besoin de programmer l'émetteur sur le récepteur radio.
- › Antenne intégrée

- › Mémoire : 112 commandes radio programmables
- › Alimentation électrique : 100–240 V, 50/60 Hz
- › Sortie de commutation : commutation à un pôle ; max. 10 A
- › Champ d'application : locaux secs, fermés
- › Dimensions : 138 × 54 × 40 mm
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode commutation (Toggle) : le relais s'allume et s'éteint avec le signal radio, comme pour les relais à impulsions
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini

21106V000

Boîtier de la prise électrique D

21106V030

Boîtier de la prise électrique F



0,5W en mode veille



### Récepteur radio 1 canal dans le boîtier de la prise électrique SOMplug

- › Sortie de relais sans potentiel par câble de 1,5 m à raccorder à l'entrée du bouton de l'automatisme
- › Adaptation simple en cas d'utilisation d'automatismes tiers ou de changement de fréquence radio
- › Aucune opération d'installation sur 230 V requise
- › Possibilité de message de confirmation sur l'émetteur indiquant si l'ordre émis a été traité par le récepteur.
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- › Antenne intégrée
- › Mémoire : 112 commandes radio programmables

- › Alimentation électrique : 100–240 V, 50/60 Hz
- › Prise de sortie : à contact de terre, 16 A, CA 230 V, 50 Hz
- › Champ d'application : locaux secs, fermés
- › Dimensions : 138 × 54 × 40 mm
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini

21107V000

Boîtier de la prise électrique D

21107V010

Boîtier de la prise électrique CH

21107V020

Boîtier de la prise électrique GB

21107V030

Boîtier de la prise électrique F





### Récepteur radio à 2 canaux SOMcom2.1 **NOUVEAU**

- › Adaptation simple en cas d'utilisation d'automatismes tiers ou de changement de fréquence radio
- › Convient aux applications spéciales (pas en tant que commande de moteur tubulaire)
- › 1 entrée pour l'état de la porte, pour rendre les automatismes incompatibles compatibles avec SOMweb
- › Retour d'information sur l'état d'un capteur raccordé à l'entrée ou du relais à l'aide d'un émetteur (par ex. Pearl Status)
- › Antenne intégrée ; possibilité de raccorder une antenne externe en option (n°7004)
- › Mémoire : 40 commandes radio programmables
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Alimentation électrique : CA/CC 12–24 V
- › Champ d'application : locaux secs, fermés
- › Sortie de commande : 2 contacts de relais sans potentiel (contact à fermeture, 1 A, CC 30 V)
- › Raccordement : Bornier à ressort 8 pôles
- › Dimensions : 106 × 36 × 29 mm
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini
  - Mode commutation (Toggle) : le relais s'allume et s'éteint avec le signal radio, comme pour les relais à impulsions (uniquement réglable avec SOMlink S2)

S13611-00001



### Récepteur radio à 2 canaux SOMcom2

- › Adaptation simple en cas d'utilisation d'automatismes tiers ou de changement de fréquence radio
- › Convient aux applications spéciales (pas en tant que commande de moteur tubulaire)
- › Possibilité de message de confirmation sur l'émetteur indiquant si l'ordre émis a été traité par le récepteur
- › Idéal pour remplacer une antenne à tige diélectrique : augmentation de la portée avec la fonction Hop. Plus besoin de programmer l'émetteur sur le récepteur radio.
- › Antenne intégrée
- › Mémoire : 40 commandes radio programmables
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Alimentation électrique : CA/CC 12–24 V
- › Champ d'application : locaux secs, fermés
- › Sortie de commande : 2 contacts de relais sans potentiel (contact à fermeture, 1 A, CC 30 V)
- › Raccordement : bornier à vis à 6 broches
- › Dimensions : 109 × 40 × 32 mm
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini
  - Mode commutation (Toggle) : le relais s'allume et s'éteint avec le signal radio, comme pour les relais à impulsions (uniquement réglable avec SOMlink S2)

S10696-00001





#### Boîtier récepteur radio 2 canaux

- › offre de la place pour un récepteur radio 2 canaux
- › Indice de protection IP56
- › avec 2 passe-câbles M16 et vis pour la fixation du récepteur dans le boîtier

S12959-00001




#### Récepteur radio à 4 canaux SOMcom4

- › Adaptation simple en cas d'utilisation d'automatismes tiers ou de changement de fréquence radio
- › Convient aux applications spéciales (pas en tant que commande de moteur tubulaire)
- › Possibilité de message de confirmation sur l'émetteur indiquant si l'ordre émis a été traité par le récepteur
- › Consultation de l'état du relais du canal avec un émetteur (par exemple Pearl Status)
- › Idéal pour remplacer une antenne à tige diélectrique : augmentation de la portée avec la fonction Hop. Plus besoin de programmer l'émetteur sur le récepteur radio.
- › Antenne intégrée
- › Mémoire : 40 commandes radio programmables
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Alimentation électrique : CA 230 V ou CA/CC 12–24 V  $\pm$ 20 %
- › Champ d'application : intérieur et extérieur

- › Sortie de commande : 4 contacts de relais sans potentiel (inverseur, 8 A, 250 V CA)
- › Entrée du bouton : possibilité de raccordement pour entrée du bouton sans potentiel
- › Raccordement : borniers à vis
- › Câbles compatibles : diamètre jusqu'à 2,5 mm<sup>2</sup>
- › Plage de températures : –25°C à +65°C
- › Dimensions : 125 × 125 × 60 mm
- › Indice de protection IP55
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini
  - Mode commutation (Toggle) : le relais s'allume et s'éteint avec le signal radio, comme pour les relais à impulsions
  - Par temporisation (Time) : le relais est activé par un signal radio et retombe au bout du temps pré réglé (1–255 s)

## Récepteur radio MF 868,95 MHz

**Module récepteur radio à 4 canaux SOMup4 S2**

- › Transformation aisée des automatismes et commandes avec le récepteur radio n°7000VXXX en SOMloq2 (commandes de porte industrielle twist 200 E/EL, twist 350, twist XL, RUNner, RUNner+, SP 900 et GIGA)
- › Possibilité de message de confirmation sur l'émetteur indiquant si l'ordre émis a été traité par le récepteur
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- › Antenne intégrée ; possibilité de raccorder une antenne externe en option (n°7004)
- › Mémoire : 40 commandes radio programmables
- › Emplacement d'extension de mémoire Memo (450 commandes radio)
- › Alimentation électrique : CC 5 V ou CC 8–18 V
- › Raccordement : barrette à 20 broches
- › Plage de températures : -25 °C à +65 °C
- › Dimensions : 60 × 57 × 13 mm
- › Mode de fonctionnement :
  - Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio
  - Définit ON/OFF : commande de mise en marche définie et commande d'arrêt défini

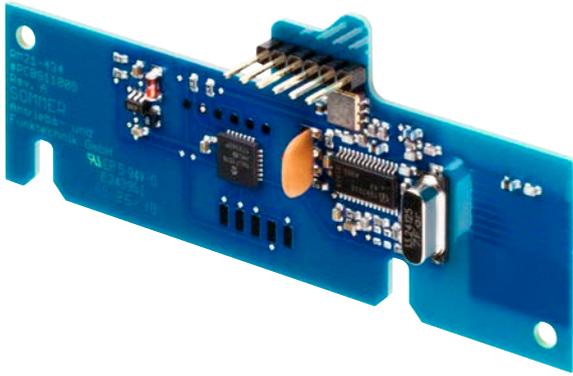
S13687-00001

**Antenne à tige diélectrique**

- › pour les automatismes et récepteurs à Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz) et SOMloq2 (MF 868,95 MHz) comme par exemple SOMup4 S2
- › Antenne extérieure pour automatismes de portes de garage, portails battants et coulissants, barrières ainsi que pour divers récepteurs radio
- › avec câble coaxial de 50 ohms

7004V003	avec câble 2 m
7004V001	avec câble 6 m
7004V000	avec câble 10 m
7004V002	avec câble 16 m





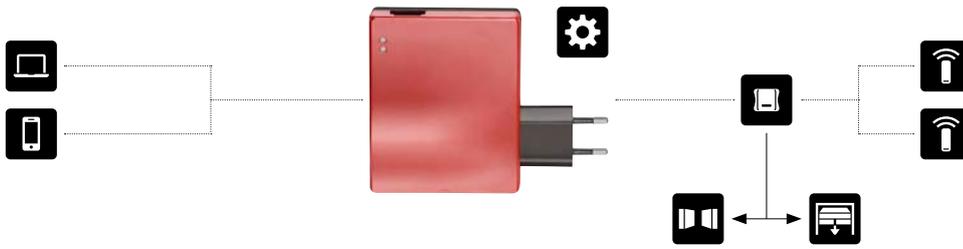
---

### Module récepteur radio HomeLink

- › Le module récepteur radio permet de piloter les automatismes et les commandes avec le système sans fil SOMloq2 à l'aide d'un émetteur HomeLink intégré dans le véhicule.
- › Installation plug and play via l'interface série
- › Programmation aisée directement sur l'automatisme
- › Mémoire : 12 commandes radio programmables
- › pour HomeLink version EURO 2 à partir de l'année de construction 2005
- › pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup> à partir de l'année de construction 05.2017 ou logiciel version 03.03, STArter S2, STArter S2<sup>+</sup>, RDC Vision<sup>+</sup> et les barrières avec le système sans fil SOMloq2

S11004-00001





## Codemaster S2

La gestion des infrastructures comme les garages collectifs n'a jamais été aussi simple. Les émetteurs sont gérés confortablement à l'aide d'un navigateur à partir du bureau. Aucun logiciel spécial n'est nécessaire car tout est intégré dans l'appareil.

### Compatibilité

Gestion des émetteurs pour les automatismes et les récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2 et emplacement Memo. Pour savoir si votre automatisme ou récepteur radio est compatible avec Codemaster S2, visitez [www.som4.me/sv](http://www.som4.me/sv).

### Technologie

- › Module Wifi intégré
- › Serveur Web intégré
- › Universel pour smartphone, tablette ou PC
- › Aucun enregistrement de données sur des serveurs externes

### Diagnostic et service

- › Gestion des émetteurs au bureau ou si nécessaire sur site.
- › Les émetteurs portatifs supplémentaires pour les infrastructures gérées ne sont disponibles qu'auprès du responsable de la gestion des émetteurs.
- › Manipulation aisée :
  - une nouvelle infrastructure est créée via l'interface web.
  - La Memo de l'automatisme ou du récepteur radio est insérée dans Codemaster S2.
  - Les émetteurs sont ajoutés
  - Les données sont importées dans la Memo.
  - La Memo est retirée et insérée dans l'automatisme.

- › Aucune connexion Internet n'est requise sur site ! Une liaison Wi-Fi directe est établie entre le smartphone, la tablette ou le PC et Codemaster S2.

- › Contrôle total et protection contre l'accès non autorisé car il est impossible de programmer des émetteurs non autorisés. Lors de la création de la Memo, tous les emplacements de mémoire libres sont réservés par Codemaster S2.
- › Si la foudre exige le remplacement de la Memo, il suffit d'importer les données sauvegardées dans Codemaster S2 vers la nouvelle Memo. Inutile de reprogrammer les émetteurs portatifs.
- › Fonction confortable qui permet de compléter et de remplacer à distance les émetteurs sans devoir remplacer la Memo ni faire intervenir un installateur sur site.<sup>1)</sup>



### Codemaster S2

- › Gestion des émetteurs ; MF 868,95 MHz ; Wifi
- › Aucune connexion Internet n'est requise sur site ! Une liaison Wi-Fi directe est établie entre le smartphone, la tablette ou le PC et Codemaster S2.
- › Possibilité de gérer des émetteurs de plusieurs infrastructures par smartphone, tablette ou PC
- › pour les automatismes et les récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2 et emplacement Memo.
- › Pour savoir si votre automatisme ou récepteur radio est compatible avec Codemaster S2, visitez [www.som4.me/sv](http://www.som4.me/sv).

S13571-00001



### Application Codemaster S2



### SOMMER Suite

Avec SOMMER Suite pour Windows, le firmware de Codemaster S2 est toujours à jour et vous pouvez créer des sauvegardes de vos données. La dernière version de SOMMER Suite est disponible dans l'espace de téléchargement de [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu).

<sup>1)</sup> Uniquement possible avec les émetteurs suivants : Pearl Vibe, Pearl Status, Pearl Twin<sup>+</sup>, Slider Vibe et SOMtouch.



#### Émetteur portatif à 3 canaux Pearl Service

- › L'émetteur portatif de maintenance permet aux installateurs d'accéder aux installations de porte lors de la maintenance.
- › Exemple : Un Pearl Service est programmé par l'installateur A ou le Codemaster S2 sur une installation de porte. Cet émetteur portatif de maintenance est conservé par l'installateur A ou l'administrateur de Codemaster S2. L'installateur B détient également un Pearl Service lui offrant l'accès à l'installation de porte sans devoir reprogrammer l'émetteur portatif.
- › Pearl Service est créé pour chaque client.
- › Batterie : 3 V, type CR2032
- › Dimensions : 79 × 26 × 13 mm
- › Uniquement pour les revendeurs spécialisés !

S11011

#### Memo

- › Extension de mémoire, enfichable, prête à l'emploi
- › Extension des emplacements de mémoire de l'émetteur portatif à 450 commandes
- › Transfert automatique des émetteur programmés de la mémoire interne de l'automatisme ou du récepteur radio vers Memo
- › Sauvegarde simplifiée des données et transfert des commandes de l'émetteur portatif vers le nouvel automatisme en cas de panne
- › Permet d'utiliser la gestion des émetteurs Codemaster S2 pour les produits avec système sans fil SOMloq2 et emplacement Memo

10373



## Émetteur MF 868,8 MHz



### Émetteur portable 4 canaux Classic

- > Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- > Boîtier en acier inoxydable à coulisser
- > Le cache coulissant des touches empêche l'activation involontaire
- > Batterie : 3 V, type CR2032
- > Dimensions : 87 × 24 × 16 mm (fermé)

4020V000



### Support

- > pour émetteur portable 4 canaux Classic (n°4020V000)
- > pour la fixation dans votre véhicule ou au mur
- > Matériel de fixation inclus

4640V000



### Kit émetteur portable 4 canaux Classic + fixation

- > comprenant un émetteur portable 4 canaux Classic (n°4020V000) et une fixation (n°4640V000)
- > Matériel de fixation inclus

4650V000



### Émetteur portable à 5 canaux Industry

- > Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- > Batterie : 3 V, type CR2032
- > Dimensions : 107 × 58 × 25 mm

4011V000



### Support mural en aluminium

- > pour émetteur portable à 30 canaux Flexy (n°4080V000, n°4080V001)
- > à fixer sur le mur
- > Matériel de fixation inclus

4641V000



### Bouton radio intérieur à 2 canaux avec boîtier encastré

- > une action peut être déclenchée par radio à partir d'un endroit où il n'y a aucun raccordement électrique ; aucune autre installation n'est nécessaire
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Dimensions : Boîtier encastré de 63 mm de profondeur, Ø 68 mm
- > Version de bouton : connexions câblées ouvertes, raccordement universel
- > Batterie : 3 V, type CR2450

4752V000



**Bouton radio intérieur à 2 canaux avec boîtier encastré**

- > une action peut être déclenchée par radio à partir d'un endroit où il n'y a aucun raccordement électrique ; aucune autre installation n'est nécessaire
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Dimensions : Boîtier encastré de 63 mm de profondeur, Ø 68 mm

- > Version de bouton : connexions câblées ouvertes, raccordement universel
- > Batterie : 3 V, type CR2450
- > y compris bouton Jung CD 500 (blanc)

4753V000

**Bouton de radiotélécommande à 3 canaux (en applique)**

- > une action peut être déclenchée par radio à partir d'un endroit où il n'y a aucun raccordement électrique ; aucune autre installation n'est nécessaire
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)

- > Champ d'application : locaux secs, fermés
- > Dimensions : 80 × 85 × 15 mm
- > Batterie : 3 V, type CR2032

**blanc**

4762V000

**anthracite**

4762V001



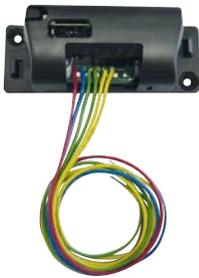
## Récepteur radio MF 868,8 MHz



### Module récepteur radio 2 canaux en boîtier avec 112 commandes radio

- › adapté aux produits tiers et aux applications spéciales
- › pour tout type d'utilisation avec des commandes quelconques
- › Antenne intégrée ; possibilité de raccorder une antenne externe en option (n°7004)
- › Alimentation électrique : CA/CC 12–24 V
- › Sortie de commande : 2 contacts de relais sans potentiel (contact à fermeture, 1 A, CC 24 V)
- › Dimensions : 109 × 40 × 32 mm
- › Mémoire : 112 commandes radio programmables
- › Raccordement : bornier à vis à 6 broches
- › Mode de fonctionnement : Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio

4796V000



### Module récepteur radio 2 canaux en boîtier avec 112 commandes radio et câbles

- › adapté aux produits tiers et aux applications spéciales
- › pour tout type d'utilisation avec des commandes quelconques
- › Antenne intégrée ; possibilité de raccorder une antenne externe en option (n°7004)
- › Alimentation électrique : CA/CC 12–24 V
- › Sortie de commande : 2 contacts de relais sans potentiel (contact à fermeture, 1 A, CC 24 V)
- › Dimensions : 109 × 40 × 32 mm
- › Mémoire : 112 commandes radio programmables
- › câble préassemblé (longueur : env. 400 mm)
- › Mode de fonctionnement : Mode impulsion (Tip) : le relais est activé tant qu'il y a un signal radio

4796V001



### Antenne à tige diélectrique

- › pour les automatismes et récepteurs à Somloq Rollingcode (MF 868,8 MHz) et SOMloq2 (MF 868,95 MHz) comme par exemple SOMup4 S2
- › Antenne extérieure pour automatismes de portes de garage, portails battants et coulissants, barrières ainsi que pour divers récepteurs radio
- › avec câble coaxial de 50 ohms

7004V003 avec câble 2 m  
7004V001 avec câble 6 m  
7004V000 avec câble 10 m  
7004V002 avec câble 16 m



**Manager radio S**

- > programmable par radio pour la commande des volets roulants, des persiennes et des stores
- > Pour montage encastré (boîte standard profonde)
- > incompatible avec Telecody, ENTRAsys et ENTRApin
- > Codage : Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz
- > Tension nominale : CA 230 V  $\pm$ 10 %
- > Fréquence nominale : 50/60 Hz
- > Sortie de relais : 4 A, 50/60 Hz
- > Dimensions : 48 x 51 x 26,5 mm
- > Mode de fonctionnement : ciblé sur ouverture et fermeture
- > Indice de protection IP30

**5980V000****Manager radio S, kit**

- > Programmable par radio pour la commande des volets roulants, des persiennes et des stores
- > Pour montage encastré (boîte standard profonde)
- > incompatible avec Telecody, ENTRAsys et ENTRApin
- > Codage : Somloq Rollingcode MF 868,8 MHz
- > Tension nominale : CA 230 V  $\pm$ 10 %
- > Fréquence nominale : 50/60 Hz
- > Sortie de relais : 4 A, 50/60 Hz
- > Dimensions : 48 x 51 x 26,5 mm
- > Mode de fonctionnement : ciblé sur ouverture et fermeture
- > Indice de protection IP30
- > avec émetteur portatif 4 canaux Classic (n° 4020V000)

**5990V000**



---

**Émetteur portable à 5 canaux (version standard)**

- > à apprentissage automatique
- > Contrôle du fonctionnement par LED
- > Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- > Batterie : 9 V, type 6F22
- > Dimensions : 107 × 58 × 25 mm

4004V001



---

**Émetteur portable à 2 canaux (version miniature)**

- > à apprentissage automatique
- > Contrôle du fonctionnement par LED
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Batterie : 12 V, type GP23A
- > Dimensions : 62 × 47 × 18 mm

4050V000





---

**Émetteur portable à 1 canaux**

> Pièce de rechange compatible pour les émetteurs portatifs présentés ci-dessus à droite et commercialisés avant 1994.

7441







# Domotique





## Domotique

SOMweb.....	176
Telecody Courier.....	178
ismartgate.....	180
Caméras IP.....	183
Modules.....	184



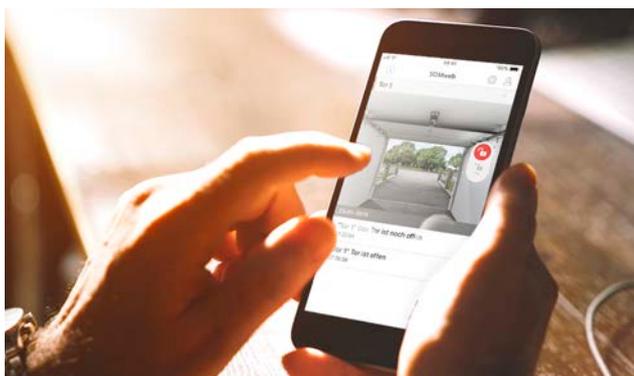
**SOMweb**

## La solution sécurisée des maisons intelligentes

SOMweb est la solution sécurisée des maisons intelligentes qui conserve les données dans le garage. Le système permet de piloter les automatismes via une appli pour smartphone ou un navigateur Internet. Les données sont protégées car elles ne sont pas enregistrées sur des serveurs externes, mais restent véritablement dans la maison.

### Fonctions

- › Ouverture et fermeture de la porte
- › Contrôle de l'état de la porte
- › Un SOMweb permet de piloter jusqu'à 10 automatismes.
- › Fonction vidéo en option en lien avec une caméra
- › Gestion des utilisateurs et contrôle d'accès
- › Notifications en temps réel sur les déplacements de la porte via l'appli ou par e-mail.
- › La technologie **HomeKit** permet d'utiliser l'application Apple Home. Elle permet de créer des scènes qui associent plusieurs appareils. Allumez par exemple automatiquement l'éclairage du couloir lorsque vous ouvrez le garage le soir.
- › Création d'événements via la plateforme **IFTTT**. Par exemple, ouverture et fermeture automatiques du garage à une distance définie de la porte ou à une heure précise.
- › Prend en charge la **commande vocale** par **Siri**, **Google Assistant** et **Amazon Alexa**.



## Technologie

- › **Aucun enregistrement ni traitement des données sur des serveurs externes.**
- › Communication entre SOMweb et le récepteur radio par le système radio SOMloq2 avec chiffrement AES 128 bits. Pas de câblage avec l'automatisme nécessaire.
- › SOMweb n'a pas besoin de capteurs supplémentaires pour déterminer l'état de la porte.
- › Module Wifi intégré
- › Connexion USB (par ex. pour le raccordement d'une carte réseau)
- › Universel pour smartphone, tablette ou PC
- › Applis disponibles pour Android et iOS.
- › Utilisation possible avec tous les navigateurs courants. Ceci rend le système indépendant du système d'exploitation.
- › Commande possible via le réseau domestique ou Internet

## Compatibilité

Solution domotique pour les automatismes, les barrières et les platines de commande pour porte à enroulement avec système sans fil SOMloq2. Pour savoir si votre produit est compatible avec SOMweb, visitez [www.som4.me/sh](http://www.som4.me/sh). D'autres types d'automatisme et de récepteurs radio suivront.



### Appli SOMweb

Les systèmes d'exploitation Android et iOS bénéficient d'applis gratuites à télécharger sur Google Play et dans App Store.



### SOMweb

- › Solution de maison intelligente ; MF 868,95 MHz ; Wifi
- › Possibilité de piloter des automatismes, des barrières et des platines de commande pour porte à enroulement avec un smartphone, une tablette ou un PC
- › pour les automatismes, les barrières et les platines de commande pour porte à enroulement SOMloq2
- › Pour savoir si votre produit est compatible avec SOMweb, visitez [www.som4.me/sh](http://www.som4.me/sh).

S11342-00001



L'automatisme ne peut être utilisé qu'avec une barrière lumineuse raccordée.



### Telecody Courier

## Un garage comme lieu de dépôt de colis intelligent



Le dépôt de colis intelligent de SOMMER permet au livreur de déposer le colis dans le garage. L'ouverture du garage peut être définie de manière personnalisée. Deux niveaux de sécurité sont toutefois disponibles : la porte peut être ouverte à l'aide du bouton rouge ou d'un code numérique individuel.

### Fonction

Avec Telecody Courier, il n'est plus nécessaire de chercher le colis au point relais, à la poste ou chez le voisin. Il suffit d'aller au garage.

### Sécurité

Les colis peuvent être livrés en toute sécurité et au sec dans le garage. Le code d'accès est attribué individuellement et la fonction d'ouverture peut être suspendue à tout moment.

### Ponctuel et sans stress

Les colis peuvent être livrés dès le premier passage du livreur. Comment ? Indiquez votre garage comme lieu de livraison à la société de livraison de colis, par exemple DHL. La porte s'ouvre à l'aide du bouton rouge ou d'un code numérique. Vous pouvez également spécifier le code numérique au lieu de stockage.

### Clavier à code radio

Telecody Courier peut également être utilisé en tant que clavier à code radio.





La livraison de colis est impossible car personne n'est à la maison.



Avec Telecody Courier, le livreur dépose simplement le colis dans le garage.



La porte s'ouvre légèrement et se ferme automatiquement après le dépôt du colis.



#### Émetteur portable Telecody Courier

- › Idéal aussi comme clavier à code radio
- › Avec des touches rétroéclairées
- › Emplacements de mémoire : 10 codes d'accès, 2 touches non codées ou fonction colis
- › Résiste aux intempéries ; pose en extérieur et en intérieur
- › Le récepteur radio confirme les ordres reçus via la LED située sur l'émetteur
- › Autres avantages de SOMloq2 : Fonction Hop
- › Support en aluminium et matériel de fixation inclus
- › Indice de protection IP64
- › Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- › Batterie : 3 V, type CR123A
- › Dimensions : 147×48×30 mm
- › Plage de températures : -20 °C à +55 °C

#### Noir

S12829-00001

#### Blanc

S12829-00003



Une barrière lumineuse est obligatoire à partir d'une ouverture partielle du garage de 30 cm.

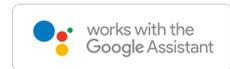




### ismartgate PRO pour portes de garage

- › Solution pour maison intelligente pour la commande de 3 automatismes
- › Prend en charge jusqu'à 3 capteurs sans fil ou filaires pour consulter l'état de la porte.
- › Possibilité de commander des automatismes avec un smartphone, une tablette ou un PC
- › Possibilité de lire votre propre chanson à l'ouverture et à la fermeture.
- › La technologie HomeKit permet d'utiliser l'application Apple Home.
- › Prend en charge la commande vocale avec Siri et Google Assistant. La commande vocale avec Amazon Alexa est possible par IFTTT.
- › Gestion des utilisateurs et contrôle d'accès
- › Notifications en temps réel sur les déplacements de la porte via l'appli ou par e-mail.
- › Fonction vidéo en option avec plugiciel vidéo à commander séparément.
- › Module Wifi intégré
- › Connexion filaire entre l'automatisme et ismartgate PRO.
- › ismartgate PRO y compris capteur d'inclinaison sans fil (IP65), bloc d'alimentation, batteries et matériel de montage

S12271-00001



### ismartgate PRO pour portails

- › Solution pour maison intelligente pour la commande de 3 automatismes
- › Prend en charge jusqu'à 3 capteurs sans fil ou filaires pour consulter l'état de la porte.
- › Possibilité de commander des automatismes avec un smartphone, une tablette ou un PC
- › Possibilité de lire votre propre chanson à l'ouverture et à la fermeture.
- › La technologie HomeKit permet d'utiliser l'application Apple Home.
- › Prend en charge la commande vocale avec Siri et Google Assistant. La commande vocale avec Amazon Alexa est possible par IFTTT.
- › Gestion des utilisateurs et contrôle d'accès
- › Notifications en temps réel sur les déplacements de la porte via l'appli ou par e-mail.
- › Fonction vidéo en option avec plugiciel vidéo à commander séparément.
- › Module Wifi intégré
- › Connexion filaire entre l'automatisme et ismartgate PRO.
- › ismartgate PRO y compris capteur magnétique sans fil (IP65), bloc d'alimentation, batteries et matériel de montage

S12271-00002





### ismartgate LITE pour portes de garage

- › Solution pour maison intelligente pour la commande d'un automatisme
- › Prend en charge un capteur sans fil pour consulter l'état de la porte.
- › Possibilité de commander des automatismes avec un smartphone, une tablette ou un PC
- › La technologie HomeKit permet d'utiliser l'application Apple Home.
- › Prend en charge la commande vocale avec Siri et Google Assistant. La commande vocale avec Amazon Alexa est possible par IFTTT.
- › Gestion des utilisateurs et contrôle d'accès
- › Notifications en temps réel sur les déplacements de la porte via l'appli ou par e-mail.
- › Fonction vidéo en option avec plugiciel vidéo à commander séparément.
- › Module Wifi intégré
- › Connexion filaire entre l'automatisme et ismartgate LITE.
- › ismartgate LITE y compris capteur d'inclinaison sans fil (IP65), bloc d'alimentation, batteries et matériel de montage

S12378-00001



### ismartgate LITE pour portails

- › Solution pour maison intelligente pour la commande d'un automatisme
- › Prend en charge un capteur sans fil pour consulter l'état de la porte.
- › Possibilité de commander des automatismes avec un smartphone, une tablette ou un PC
- › La technologie HomeKit permet d'utiliser l'application Apple Home.
- › Prend en charge la commande vocale avec Siri et Google Assistant. La commande vocale avec Amazon Alexa est possible par IFTTT.
- › Gestion des utilisateurs et contrôle d'accès
- › Notifications en temps réel sur les déplacements de la porte via l'appli ou par e-mail.
- › Fonction vidéo en option avec plugiciel vidéo à commander séparément.
- › Module Wifi intégré
- › Connexion filaire entre l'automatisme et ismartgate LITE.
- › ismartgate LITE y compris y compris capteur magnétique sans fil (IP65), bloc d'alimentation, batteries et matériel de montage

S12378-00002





---

**Capteur d'inclinaison sans fil**

- › pour ismartgate PRO et ismartgate LITE
- › Communique l'état de la porte de garage à ismartgate
- › Capteur de température intégré
- › Indice de protection IP65
- › batteries fournies

S12272-00001



---

**Capteur magnétique sans fil**

- › pour ismartgate PRO et ismartgate LITE
- › Communique l'état du portail à ismartgate
- › Capteur de température intégré
- › Indice de protection IP65
- › batteries fournies

S12272-00002





#### Caméra IP d'extérieur ismartgate

- › Caméra IP d'extérieur étanche pour une utilisation à l'extérieur
- › Résolution HD (1080p)
- › Vision nocturne jusqu'à 20 mètres
- › Étanche (IP66)
- › Grand angle de 105°
- › Réseau Wifi pour une connexion sans fil avec le réseau domestique
- › Raccordement Ethernet pour connexion Wifi
- › Connexion pour microphone en option
- › compatible ONVIF NVR/NAS
- › Emplacement de mémoire pour carte microSD (max. 128 GB)
- › Possibilité d'enregistrement dans un cloud dans Dropbox
- › Configuration aisée
- › Dimensions : 165 × 65 × 150 mm
- › avec code pour logiciel vidéo pendant 1 an pour ismartgate
- › compatible avec la solution domotique SOMweb et ismartgate

S12656-00002



#### Plaque de montage caméra d'extérieur

- › Plaque de montage étanche pour la caméra IP d'extérieur ismartgate
- › pour ranger les câbles sans boîte de jonction supplémentaire
- › Dimensions : 122 × 102 × 33 mm (L × H × P)
- › y compris gabarit de montage, matériel de fixation et joint en caoutchouc

S12887-00001

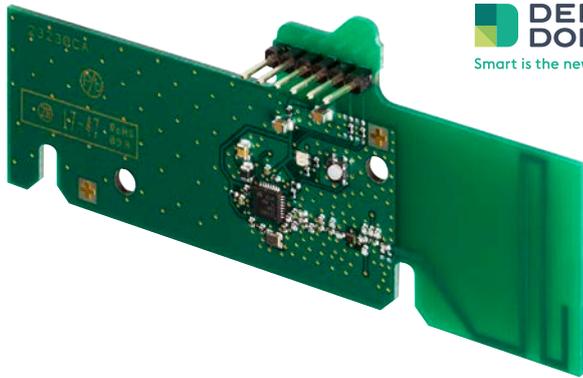


#### Caméra IP d'intérieur ismartgate

- › Idéale pour une utilisation dans un garage. Avec un système de maison intelligente, vous pouvez par exemple ouvrir et fermer la porte de garage au facteur.
- › Résolution HD (1080p)
- › Vision nocturne jusqu'à huit mètres
- › Grand angle de 103°
- › Audio à deux voies : écouter et parler
- › Réseau Wifi pour une connexion sans fil avec le réseau domestique
- › Raccordement Ethernet pour connexion Wifi
- › Emplacement de mémoire pour carte microSD (max. 128 GB)
- › Configuration aisée
- › Base de caméra magnétique à fixer sur des surfaces métalliques
- › Orientation tridimensionnelle de la tête de caméra
- › avec code pour logiciel vidéo pendant 1 an pour ismartgate
- › compatible avec la solution domotique SOMweb et ismartgate

S12655-00002





**DELTA  
DORE**  
Smart is the new power



**KNX**®

#### Module Delta Dore X3D

- › Module d'intégration d'automatismes de portes de garage, de portails coulissants et de platines de commande pour porte à enroulement avec le système sans fil SOMloq2 dans le système domotique Delta Dore
- › permet de commander et de consulter la position des automatismes via l'appli Tydom de Delta Dore
- › Pour savoir si votre automatisme est compatible avec le module Delta Dore X3D, visitez [www.som4.me/sh](http://www.som4.me/sh).

ⓘ L'automatisme ne peut être utilisé qu'avec une barrière lumineuse raccordée.

S11561-00001

#### Module de commande d'automatisme de porte KNX A3-B2

- › Le module de commande d'automatisme de porte en boîtier comprend trois sorties de commande de porte et deux entrées binaires.
- › Entrées : 2× entrées binaires (pour contacts sans potentiel), longueur de câble maximale 5 m
- › Sorties : 3× sorties à semi-conducteur, max. CA/CC 60 V, 300 mA
- › Dimensions : 38 × 47 × 24 mm (L × H × P)
- › Indice de protection IP20

46072V000







# Systemes d'accès



## Systemes d'accès

ENTRAsys+ .....	188
ENTRAcode+ .....	194
ENTRApin+ .....	200
A câble .....	201





ENTRAsys<sup>+</sup>

## Ouvrez votre porte d'un simple contact du doigt

Notre lecteur d'empreintes digitales ENTRAsys<sup>+</sup> ouvre les portes de garage, les portails et les portes d'entrée par un simple contact du doigt grâce à la détection biométrique. Avec ce produit, SOMMER propose un système de contrôle d'accès fiable. Les portes et les portails s'ouvrent ainsi sans clé ni badge d'accès car l'utilisateur a toujours sur lui son autorisation d'accès indéniable avec son empreinte digitale.



## Ouverture par empreinte digitale

Le système de reconnaissance biométrique vous permet d'ouvrir portes et portails tout simplement avec votre empreinte digitale.

## Grande capacité de mémoire

Selon la complexité des empreintes digitales, il est possible d'enregistrer de 50 à 80 empreintes. Il est également possible d'affecter des droits d'administrateur à 9 empreintes différentes. Ceux-ci peuvent, par exemple, accorder ou annuler des droits d'accès.

## La sécurité d'un système sans fil codé

Le système d'accès garantit une sécurité maximale contre le piratage grâce au chiffrement AES 128 bits avec Rollingcode. Les émetteurs sont toujours rétrocompatibles avec le système sans fil Somloq Rollingcode. Pas de court-circuitage ni de shunt possibles comme sur les systèmes câblés.

## Une identification rapide

Ce détecteur stripe moderne assure un taux de reconnaissance très élevé et rapide des empreintes digitales.

## Protection élevée contre les manipulations

La reconnaissance de doigts vivants empêche le recours à des doigts factices. L'accès est autorisé uniquement sur présentation d'une empreinte de doigt vivant enregistrée et identifiée.

## Fonctions réglables

L'éclairage intégré et la surface de lecture chauffante améliorent le confort. Une émission temporisée est également réglable. Avec la fonction Access Control, après plusieurs tentatives d'accès non autorisées, une commande radio peut être envoyée à un autre récepteur relié à un système d'alarme pour plus de sécurité.





### ENTRASys<sup>+</sup> pour portes d'entrée

- > Liaison radio codée et sécurisée entre le lecteur d'empreinte digitale de la porte et le récepteur radio du profilé de la porte
- > Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- > En cas de coupure de courant, les données sont conservées et la porte reste fermée.
- > souplesse d'utilisation, en plus de la porte, commande possible de l'éclairage extérieur, du système d'alarme et de l'automatisme de porte
- > Emplacements de mémoire : 50–80 empreintes digitales
- > Administrateurs : 9 empreintes digitales
- > Commandes radio : 4
- > Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Dimensions : Lecteur d'empreintes digitales : 87 × 47 × 26 mm, récepteur radio : 120 × 24 × 37 mm
- > Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12–24 V
- > Plage de températures : -25 °C à +65 °C
- > Indice de protection IP65
- > Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur, cache en acier inoxydable brossé, récepteur radio pour profilés de porte

S11191-00001

## Accessoires compatibles



**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

# S11594-00001

Page 271

**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

# S11594-00007

Page 271



#### ENTRASys<sup>+</sup> pour portes sectionnelles

- > pour les portes sectionnelles avec l'automatisme de porte de garage SOMMER base<sup>+</sup> ou SOMMER pro<sup>+</sup>
  - > Le câblage est presque invisible avec le chariot mobile
  - > Le chariot fournit l'alimentation électrique. Pas de câble spirale nécessaire.
  - > pour les portes sectionnelles à quatre sections (panneaux), ne peut se monter que dans la section supérieure
  - > Convient aux panneaux de porte d'une épaisseur de 40 mm minimum
  - > Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
  - > La ferrure de porte spéciale peut également servir de gabarit de perçage
- > Montage aisé à l'aide du kit d'outillage en option n°S11675-00001
  - > Emplacements de mémoire : 50–80 empreintes digitales
  - > Administrateurs : 9 empreintes digitales
  - > Commandes radio : 4
  - > Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
  - > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
  - > Dimensions : Lecteur d'empreintes digitales : 87×47×26 mm
  - > Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12–24 V
  - > Plage de températures : –25 °C à +65 °C
  - > Indice de protection IP65

#### Kit avec cache en acier inoxydable

- > Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur, cache en acier inoxydable brossé, câble de raccordement préassemblé, équerre de ferrure de porte, gabarit de coupe

S11614-00001

#### Kit avec cache en acier inoxydable noir

- > Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur, cache en acier inoxydable brossé noir, câble de raccordement préassemblé, équerre de ferrure de porte, gabarit de coupe

S11614-00004

## Accessoires compatibles



#### Kit d'outillage

# S11675-00001

Page 271





### ENTRASys<sup>+</sup> pour une utilisation universelle

- › Liaison radio codée et sûre entre le lecteur d'empreintes digitales et le récepteur radio
  - › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
  - › souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
  - › Idéal avec les serrures motorisées, les systèmes d'ouverture électriques et les serrures automatiques
  - › Emplacements de mémoire : 50–80 empreintes digitales
  - › Administrateurs : 9 empreintes digitales
  - › Commandes radio : 4
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
  - › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
  - › Dimensions : Lecteur d'empreintes digitales : 87 × 47 × 26 mm
  - › Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12–24 V
  - › Plage de températures : –25 °C à +65 °C
  - › Indice de protection IP65
  - › Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur, cache en acier inoxydable brossé

S11189-00001

## Accessoires compatibles



**Bloc d'alimentation électrique universel**

#10361

Page 271





#### **ENTRASys<sup>+</sup> encastré**

- › La faible hauteur de montage de 10 mm garantit un rendu esthétique et une parfaite intégration dans la façade.
- › Design épuré, boîtier blanc et acier inoxydable de qualité pour un style intemporel
- › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › La technologie sans fil convient parfaitement à l'équipement ultérieur
- › pour les boîtiers encastrés conformément à DIN 49073-1
- › souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
- › Emplacements de mémoire : 50–80 empreintes digitales
- › Administrateurs : 9 empreintes digitales
- › Commandes radio : 4
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- › Dimensions : 94 × 94 × 10 mm
- › Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12–24 V
- › Plage de températures : –25 °C à +65 °C
- › Indice de protection IP65
- › Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur dans un boîtier encastré, cache en acier inoxydable brossé

S11186-00001



#### **ENTRASys<sup>+</sup> en applique**

- › Design épuré, boîtier blanc et acier inoxydable de qualité pour un style intemporel
- › Fonctionnement sur batteries, aucun raccordement électrique ni câblage n'est nécessaire
- › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › par technologie sans fil, convient parfaitement au post-équipement
- › souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
- › Emplacements de mémoire : 50–80 empreintes digitales
- › Administrateurs : 9 empreintes digitales
- › Commandes radio : 4
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- › Dimensions : 64,5 × 130 × 37 mm
- › Batterie : 4 × Mignon (AA), 1,5 V
- › Plage de températures : –20 °C à +55 °C
- › Contenu de la livraison : Module central ENTRASys<sup>+</sup> à lecteur (IP65) en boîtier en applique, cache en acier inoxydable brossé, 4 × batteries

S10998-00001





ENTRAcode<sup>+</sup>

## Ouvrez votre porte ou portail avec un code numérique programmable individuellement

ENTRAcode<sup>+</sup> – Le système de contrôle d'accès à code numérique programmable individuellement. Les portes et les portails s'ouvrent également sans clé ni badge d'accès. Grâce au clavier rétroéclairé, vous n'êtes jamais dans le noir lorsque vous entrez votre code. Adapté à la situation de montage, l'ENTRAcode<sup>+</sup> se décline en trois modèles. Le module central et la variante encastrée sont alimentés par le secteur. Le modèle en applique fonctionne sur batteries.



## Ni clé ni badge d'accès nécessaire

L'ENTRAcode<sup>+</sup> fonctionne avec un code numérique comprenant entre 4 et 8 chiffres. Le code est personnalisable.

## La sécurité d'un système sans fil codé

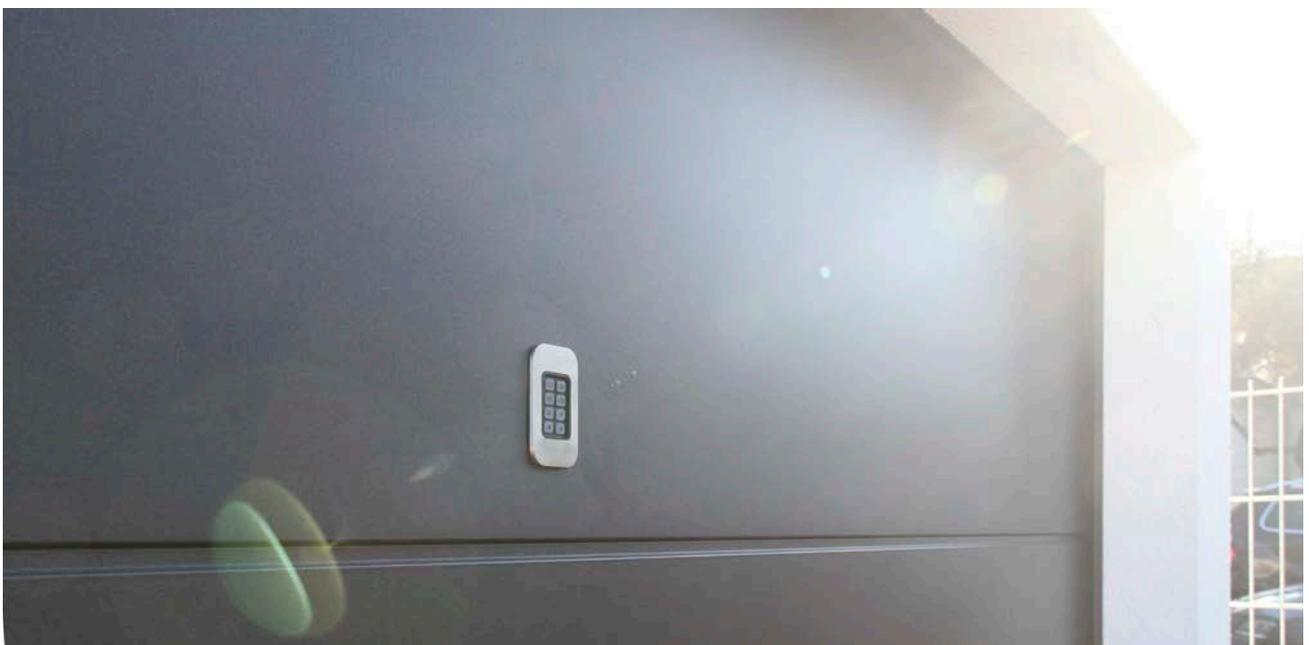
Le système d'accès garantit une sécurité maximale contre le piratage grâce au chiffrement AES 128 bits avec Rollingcode. Les émetteurs sont toujours rétrocompatibles avec le système sans fil Somloq Rollingcode. Pas de court-circuitage ni de shunt possibles comme sur les systèmes câblés.

## Affichages d'état à LED

Les LED intégrées fournissent des messages d'état précis à l'aide de signaux définis. Vous serez, par exemple, informé à temps du faible niveau de la pile ou de l'apparition de défauts.

## Fonctions réglables

La fonction de temps actif permet d'envoyer une commande radio en appuyant sur une touche quelconque pour arrêter par exemple une porte de garage. Une émission temporisée est également réglable.





### ENTRAcode<sup>+</sup> pour portes d'entrée

- › Liaison radio codée et sécurisée entre le clavier à code de la porte et le récepteur radio du profilé de la porte
- › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › En cas de coupure de courant, les données sont conservées et la porte reste fermée.
- › souplesse d'utilisation, en plus de la porte, commande possible de l'éclairage extérieur, du système d'alarme et de l'automatisme de porte
- › 1 commande en mode standard, 5 commandes en mode avancé.
- › Fonction code invité en mode standard avec une programmation simplifiée dans le cas d'une location à court terme
- › Commandes radio : 1-5
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- › Dimensions : Clavier à code : 87×47×26 mm, récepteur radio : 120×24×37 mm
- › Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12-24 V
- › Plage de températures : -25 °C à +65 °C
- › Indice de protection IP65
- › Contenu de la livraison : Module central ENTRAcode<sup>+</sup> à clavier à code, cache en acier inoxydable brossé, récepteur radio pour profilés de porte

S11192-00001

## Accessoires compatibles



**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

# S11594-00001

Page 271

**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

# S11594-00007

Page 271



### ENTRAcode<sup>+</sup> pour portes sectionnelles

- > pour les portes sectionnelles avec l'automatisme de porte de garage SOMMER base<sup>+</sup> ou SOMMER pro<sup>+</sup>
- > Le câblage est presque invisible avec le chariot mobile
- > Le chariot fournit l'alimentation électrique. Pas de câble spirale nécessaire.
- > pour les portes sectionnelles à quatre sections (panneaux), ne peut se monter que dans la section supérieure
- > Convient aux panneaux de porte d'une épaisseur de 40 mm minimum
- > Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- > La ferrure de porte spéciale peut également servir de gabarit de perçage
- > Montage aisé à l'aide du kit d'outillage en option n°S11675-00001
- > 1 commande en mode standard, 5 commandes en mode avancé.
- > Fonction code invité en mode standard avec une programmation simplifiée dans le cas d'une location à court terme
- > Commandes radio : 1-5
- > Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Dimensions : Clavier à code : 87×47×26 mm
- > Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12-24 V
- > Plage de températures : -25 °C à +65 °C
- > Indice de protection IP65

### Kit avec cache en acier inoxydable

- > Contenu de la livraison : Module central ENTRAcodé<sup>+</sup> à clavier à code, cache en acier inoxydable brossé, câble de raccordement préassemblé, équerre de ferrure de porte, gabarit de coupe

S11615-00001

### Kit avec cache en acier inoxydable noir

- > Contenu de la livraison : Module central ENTRAcodé<sup>+</sup> à clavier à code, cache en acier inoxydable brossé noir, câble de raccordement préassemblé, équerre de ferrure de porte, gabarit de coupe

S11615-00004

## Accessoires compatibles



### Kit d'outillage

# S11675-00001

Page 271





### ENTRAcode<sup>+</sup> pour une utilisation universelle

- > Liaison radio codée et sécurisée entre le clavier à code et le récepteur radio
- > Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- > souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
- > Idéal avec les serrures motorisées, les systèmes d'ouverture électriques et les serrures automatiques
- > 1 commande en mode standard, 5 commandes en mode avancé.
- > Fonction code invité en mode standard avec une programmation simplifiée dans le cas d'une location à court terme
- > Commandes radio : 1-5
- > Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- > Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- > Dimensions : Clavier à code : 87×47×26 mm
- > Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12-24 V
- > Plage de températures : -25 °C à +65 °C
- > Indice de protection IP65
- > Contenu de la livraison : Module central ENTRAcodé<sup>+</sup> à clavier à code, cache en acier inoxydable brossé

S11190-00001

## Accessoires compatibles



**Bloc d'alimentation électrique universel**

#10361

Page 271



### ENTRAcode<sup>+</sup> encastré

- › La faible hauteur de montage de 10 mm garantit un rendu esthétique et une parfaite intégration dans la façade.
- › Design épuré, boîtier blanc et acier inoxydable de qualité pour un style intemporel
- › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › La technologie sans fil convient parfaitement à l'équipement ultérieur
- › pour les boîtiers encastrés conformément à DIN 49073-1
- › souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
- › 1 commande en mode standard, 5 commandes en mode avancé.
- › Fonction code invité en mode standard avec une programmation simplifiée dans le cas d'une location à court terme
- › Commandes radio : 1–5
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- › Dimensions : 94 × 94 × 10 mm
- › Alimentation électrique : CA 12 V, CC 12–24 V
- › Plage de températures : –25 °C à +65 °C
- › Indice de protection IP65
- › Contenu de la livraison : Module central ENTRAcodé+ à clavier à code dans un boîtier encastré, cache en acier inoxydable brossé

S11187-00001



### ENTRAcode<sup>+</sup> en applique

- › Design épuré, boîtier blanc et acier inoxydable de qualité pour un style intemporel
- › Fonctionnement sur batteries, aucun raccordement électrique ni câblage n'est nécessaire
- › Pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › Clavier éclairé
- › par technologie sans fil, convient parfaitement au post-équipement
- › souplesse d'utilisation, par exemple pilotage de l'automatisme de porte, de la porte d'entrée, de l'éclairage et du système d'alarme
- › 1 commande en mode standard, 5 commandes en mode avancé.
- › Fonction code invité en mode standard avec une programmation simplifiée dans le cas d'une location à court terme
- › Commandes radio : 1–5
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 25 m (selon l'environnement)
- › Dimensions : 64,5 × 130 × 37 mm
- › Batterie : 4 × Mignon (AA), 1,5 V
- › Plage de températures : –20 °C à +55 °C
- › Contenu de la livraison : Module central ENTRAcodé+ avec clavier à code (IP65) dans un boîtier en applique, cache en acier inoxydable brossé, 4 piles

S11188-00001





---

### Clavier à code radio ENTRApin<sup>+</sup>

- › Ouvrir les portes et les portails avec un code numérique programmable individuellement
- › Fonctionnement sur batteries, aucun raccordement électrique ni câblage n'est nécessaire
- › Boîtier à coulisses
- › Emplacements de mémoire : 1 code d'accès
- › Codage : personnalisé, 4 à 8 chiffres
- › Clavier : alphanumérique avec éclairage
- › Affichage d'état : LED verte/rouge (émission et perturbation)
- › Sécurité : pas de court-circuitage ni de shunt comme sur les systèmes câblés
- › Commandes radio : 1 (par ex. porte ou portail)
- › Fréquence radio : MF 868,95 MHz (SOMloq2), MF 868,8 MHz (Somloq Rollingcode)
- › Portée : env. 50 m (suivant les environnements)
- › Consommation d'énergie : faible (préserve la batterie)
- › Indice de protection IP54

S10357-00001




---

**Dispositif de codage Cody light**

- › Dispositif de codage à câble avec clavier à membrane dans boîtier en plastique
- › Commande pour une porte de garage
- › Jusqu'à 4 codes d'accès enregistrables
- › Programmation simple par interrupteur DIP
- › Alimentation électrique : CA/CC 20–28 V ou CA 230–240 V
- › Indice de protection dispositif de codage IP54, indice de protection clavier à membrane IP65

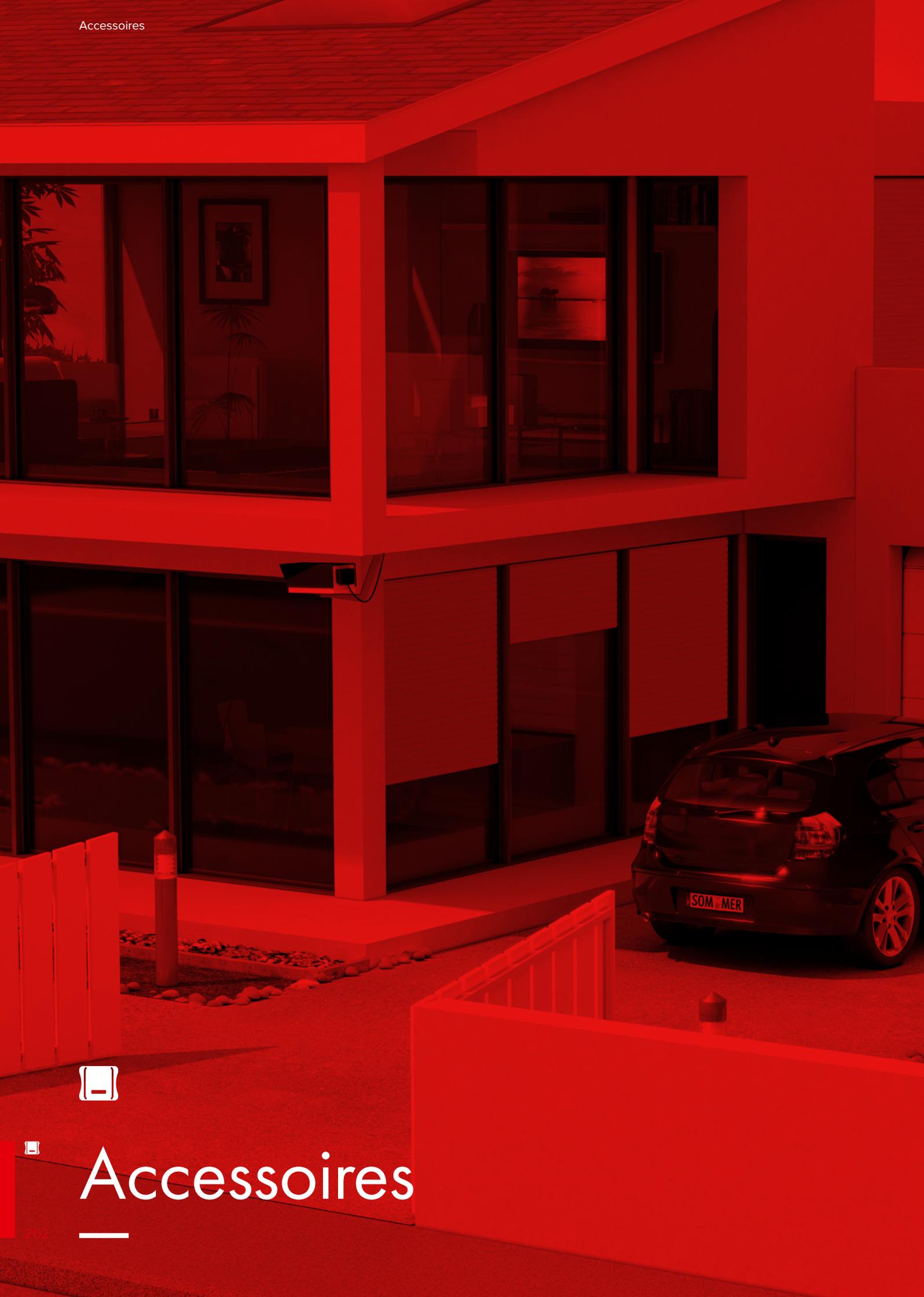
5212V000

---

**Dispositif de codage Cody light 1/2 Quadra-line**

- › Dispositif de codage à câble avec clavier dans boîtier en métal
- › Commande pour deux portes de garage
- › Jusqu'à 2 codes d'accès enregistrables par porte
- › Programmation simple par interrupteur DIP
- › Alimentation électrique : CA/CC 20–28 V ou CA 230–240 V
- › Indice de protection dispositif de codage IP54, indice de protection clavier à membrane IP65

5213V001



# Accessoires

## Accessoires

Généralités .....	204
Accessoires système .....	204
Générateur d'impulsions .....	208
Barrières lumineuses .....	213
Barrettes de contact de sécurité .....	218
Feux/avertisseurs lumineux .....	224
Alimentation électrique de secours .....	228
Interface de maintenance .....	230
Aides au montage .....	232
Automatismes de portes de garage .....	233
Éclairage .....	233
Bouton .....	234
Ferrures spéciales .....	235
Déverrouillage d'urgence .....	239
Contacts de porte de passage .....	241
Verrouillage complémentaire .....	242
Accessoires de rail de roulement .....	243
Accessoires spéciaux .....	247
Automatismes pour portail à battants .....	248
Généralités .....	248
Ferrures pour twist 200 E/EL, twist M/ML .....	251
Ferrures pour twist 350 .....	256
Ferrures pour twist XL .....	258
Ferrures pour twist AM .....	262
Automatismes pour portail coulissant .....	263
Barrières .....	267
Moteurs tubulaires .....	268
Systèmes d'accès .....	271



#### Lock

- > Aimant de verrouillage, enfichable, prêt à l'emploi
- > Verrouillage mécanique de l'automatisme dans n'importe quelle position (ventilation, ouverture partielle, fin de course porte OUVERTE/FERMÉE) jusqu'à une force d'attaque de 300 kg
- > Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

1651V000



#### Lock RC 2

- > Aimant de verrouillage, enfichable, prêt à l'emploi
- > Verrouillage mécanique de l'automatisme dans n'importe quelle position (ventilation, ouverture partielle, fin de course porte OUVERTE/FERMÉE) jusqu'à une force d'attaque de 300 kg
- > Classifié selon la classe de résistance RC 2
- > pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>

S13122-00001



#### Senso

- > Capteur d'humidité, enfichable, prêt à l'emploi
- > Assure la fonction de ventilation pilotée par capteur, pour la réduction de la moisissure dans le garage
- > Enregistre la température et l'humidité dans le garage
- > Ouverture automatique de la porte par le chariot si nécessaire pour une ventilation parfaite
- > Lorsque la valeur optimale est atteinte, la porte se referme
- > Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup> et RDC Vision<sup>+</sup>

10371



#### Memo

- > Extension de mémoire, enfichable, prête à l'emploi
- > Extension des emplacements de mémoire de l'émetteur portatif à 450 commandes
- > Transfert automatique des émetteur programmés de la mémoire interne de l'automatisme ou du récepteur radio vers Memo
- > Sauvegarde simplifiée des données et transfert des commandes de l'émetteur portatif vers le nouvel automatisme en cas de panne
- > Permet d'utiliser la gestion des émetteurs Codemaster S2
- > pour les produits avec système sans fil SOMloq2 et emplacement Memo

10373

Accessoires système



**Buzzer**

- > Alarme/buzzer, enfichable, prêt à l'emploi
- > Au choix en tant qu'alarme de tentative d'effraction, buzzer pendant la fermeture ou si le portillon est ouvert
- > Émission d'un signal acoustique pendant 30 secondes en cas de tentative d'effraction.
- > Temps de préavis réglable avant la fermeture (bip pulsé pendant le temps de préavis)
- > La durée du signal acoustique lorsque le portillon est ouvert peut être réglée. L'utilisation en tant que détecteur de passage est possible.
- > pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga, tiga<sup>+</sup>, STArter S2, STArter S2<sup>+</sup> RDC Vision<sup>+</sup> et les barrières avec système radio SOMloq2

7043V000



**Laser**

- > Laser de position de stationnement, prêt à l'emploi
- > Permet de se garer avec précision dans le garage sans aide au stationnement
- > Y compris miroir et matériel de montage
- > pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>

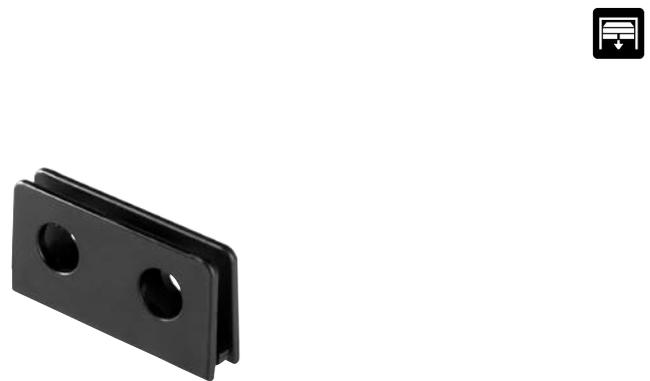
10378



**Motion**

- > Détecteur de mouvement avec capteur infrarouge passif, prêt à l'emploi
- > En cas d'accès au garage, l'éclairage de l'automatisme du chariot s'allume automatiquement
- > Si Lumi<sup>+</sup>, Lumi pro<sup>+</sup> ou le Relay est utilisé, ils s'activent également
- > Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S10343-00001



**Adaptateur pour bras de poussée**

- > Adaptateur de fixation d'un buzzer, d'un laser ou de Motion aux bras de poussée avec une épaisseur de matériau jusqu'à 5 mm

S11511-00001

**Lumi+**

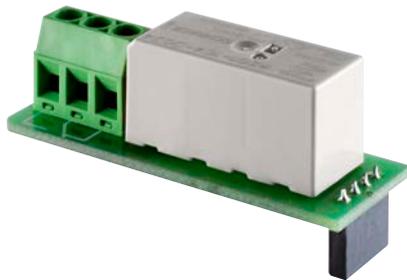
- › Éclairage supplémentaire à LED
- › CC 24 V, 4 W ; équivaut à une ampoule de 60 W
- › Couleur : blanc froid
- › pour commande plafonnière SOMMER base+

7041V000

**Lumi pro+**

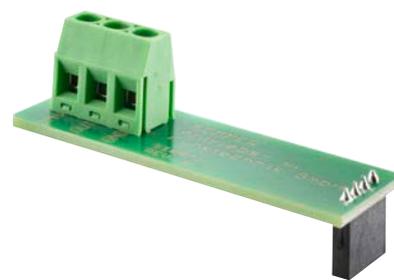
- › Éclairage supplémentaire à LED
- › CC 24 V, 4 W ; équivaut à une ampoule de 60 W
- › Couleur : blanc froid
- › pour commande murale SOMMER pro+ et RDC Vision+

S10205-00001

**Relay**

- › Relais, enfichable, prêt à l'emploi
- › Contact inverseur sans potentiel
- › Pour la commande d'un éclairage externe ou la consultation de l'état de la porte « Porte fermée » / « Porte non fermée »
- › Pour SOMMER tiga, le relais peut servir de relais multifonctions
- › CA 250 V, max. 5 A
- › CC 24 V, max. 5 A
- › pour SOMMER base+, pro+, tiga, STArter S2, STArter S2+ RDC Vision+ et les barrières avec système radio SOMloq2

7042V000

**Output OC**

- › Enfichable, prête à l'emploi
- › Commute sans contact
- › Sortie Open Collector
- › Transfert d'un signal statique pour indiquer l'état de la porte « Porte fermée » / « Porte non fermée » aux systèmes de maison intelligente ou pour piloter un éclairage à LED supplémentaire de 24 V
- › max. 18 W
- › CC 24 V, max. 750 mA
- › pour SOMMER base+, pro+, tiga, STArter S2, STArter S2+ RDC Vision+ et les barrières avec système radio SOMloq2

S10854-00001



---

**Conex**

- > Enfichable, prête à l'emploi
- > Permet le raccordement d'un générateur d'impulsions à 2 contacts (par ex. bouton-poussoir)
- > Mode de fonctionnement : Mode impulsion/éclairage ou « Ouverture définie » / « Fermeture définie »
- > pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>

**S10807-00001**



**Contacteur à clé en boîtier métallique (en applique) avec barillet**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 73,5×73,5×45 mm
- › y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

**A 1 contact**

S12758-00001

**2 contacts**

S12759-00001



**Contacteur à clé en boîtier métallique (en applique) sans barillet**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 73,5×73,5×45 mm

**A 1 contact**

S12760-00001

**2 contacts**

S12761-00001



**Contacteur à clé en boîtier métallique (encastré) avec barillet**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 100×90×55,5 mm
- › Boîtier encastré Ø60 mm
- › y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

**A 1 contact**

S12762-00001

**2 contacts**

S12763-00001



**Contacteur à clé en boîtier métallique (encastré) sans barillet**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 100×90×55,5 mm
- › Boîtier encastré Ø60 mm

**A 1 contact**

S12764-00001

**2 contacts**

S12765-00001

Générateur d'impulsions



**Contacteur à clé en boîtier métallique 1 contact avec barillet (encastré)**

- > Indice de protection IP54
- > idéal pour la pose dans le montant de porte
- > Dimensions : 75×75×52 mm
- > Boîtier encastré Ø60 mm
- > y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

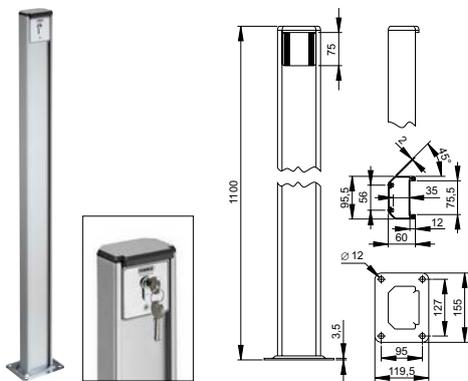
S12766-00001



**Contacteur à clé en applique encastré**

- > Boîtier en plastique renforcé de fibres de verre
- > Indice de protection IP54
- > A 1 contact
- > Dimensions : 75×75×57 mm
- > Boîtier encastré Ø60 mm
- > y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

S5001V000



**Contact à clés pour potelet**

- > Indice de protection IP54
- > Pilier en aluminium
- > Contacteur à clé 1 contact avec barillet
- > y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

S12769-00001



**Coffre-fort à clés KeyGarage**

- > Pour conserver en toute sécurité jusqu'à 50 clés ou en complément du kit de déverrouillage (n° S11142-00001) afin de protéger le levier de déverrouillage contre l'accès non autorisé.
- > Dimensions : 120×83,5×62 mm
- > Grand boîtier métallique solide
- > Code numérique personnalisable (4 chiffres)

S11141-00001



**Commutateur triple**

- › Indice de protection IP54
- › Montage en applique
- › câblé
- › OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE

**Câble d'alimentation 5 m (4 conducteurs)**

S12068-00001

**Câble d'alimentation 7 m (4 conducteurs)**

S12068-00002

**Câble d'alimentation 11 m (4 conducteurs)**

S12068-00003



**Interrupteur à clé en boîtier métallique encastré**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 170×100×68 mm
- › Arrêt d'urgence
- › Alimentation électrique par raccord à vis M20
- › y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

S12768-00001



**Commutateur triple verrouillable**

- › Indice de protection IP65
- › Montage en applique
- › câblé
- › Verrou-OFF/OUVERTURE/ARRÊT/FERMETURE
- › Câble d'alimentation 7 m (4 conducteurs)

S11466-00001



**Interrupteur à clé en boîtier métallique en applique**

- › Indice de protection IP54
- › Dimensions : 131×76×68 mm
- › Arrêt d'urgence
- › Alimentation électrique par raccord à vis M20
- › y compris demi-barillet profilé ABUS DIN 10/30 avec 15.000 fermetures (clé retirable en position centrale) et 3 clés

S12767-00001

## Générateur d'impulsions



### Interrupteur principal

- › verrouillable
- › Indice de protection IP65
- › 4 pôles (prescrit pour les domaines privé et professionnel)
- › Tension 600 V/16 A

5026



### Bouton coup de poing

- › Indice de protection IP65
- › Arrêt d'urgence
- › Boîtier en plastique (auto-verrouillage)

5024



### Bouton coup de poing d'arrêt d'urgence

- › Indice de protection IP67
- › Bouton d'arrêt d'urgence pour la pose dans le boîtier de commande
- › y compris étiquette d'arrêt d'urgence, élément de contact d'ouverture (IP20), élément de contact de fermeture (IP20) et 2 tresses (1x 1,5 mm<sup>2</sup>, L = 400 mm)

10382V000



### Bouton-poussoir plat

- › Indice de protection IP67
- › Bouton-poussoir pour la pose en boîtier de commande
- › y compris adaptateur de fixation, élément de contact fermeture (IP20) et 2 tresses (1x 1,5 mm<sup>2</sup>, L = 400 mm)

10383V000



#### Tirette

- › Indice de protection IP67
- › Boîtier en fonte d'aluminium avec câble de traction de 2,5 m et raccord à vis
- › Contact inverseur

S10798-00002



#### Télécommande RADAR RC

- › Convient à la programmation des détecteurs de mouvement RAVE-D
- › Réglage confortable et précis pour une hauteur de montage élevée
- › Fonctionne de manière unidirectionnelle

S13655-00001

## Générateur d'impulsions



#### Détecteur de mouvement RAVE-D

- › CC 12–36 V, CA 12–28 V
- › Pilotage de portes et de barrières
- › Distinction entre les personnes et les véhicules avec un relais de sortie sans potentiel
- › Détection de la direction et masquage de la circulation transversale réglables
- › Possibilités de réglage simplifiées via les boutons-poussoirs intégrés ou la télécommande en option RMS Remote Control
- › Jusqu'à une hauteur de montage de 7 m
- › Plage de détection :
  - 9.000 × 6.500 mm (T × B) à une hauteur de montage de 5.000 et un angle d'inclinaison de 45°
  - 10.000 × 5.500 mm (T × B) à une hauteur de montage de 7.000 et un angle d'inclinaison de 45°
- › Indice de protection IP67
- › y compris câble de raccordement de 8 m

S10489-00001



#### Détecteur de mouvement RaDec-M

- › Pilotage de portes et de barrières
- › Détecteur de mouvement standard avec fonction de base
- › Relais de sortie sans potentiel
- › jusqu'à une hauteur de montage de 4 m
- › Plage de détection large : 2.000 × 4.500 mm (P × L) à une hauteur de montage de 2.200 mm et un angle d'inclinaison de 30°
- › Plage de détection étroite : 4.500 × 2.000 mm (P × L) à une hauteur de montage de 2.200 mm et un angle d'inclinaison de 30°
- › Indice de protection IP54
- › y compris câble de raccordement 2,5 m

S11066-00001

## Barrières lumineuses



### Barrière lumineuse simple pivotable à 180°, 4 fils, à batteries

- › Indice de protection IP55
- › Plus d'options d'installation grâce à la platine rotative à 180°.
- › Pas d'équerre de montage nécessaire.
- › Pas de câblage entre l'émetteur et le récepteur.
- › Limite de portée : 20 m
- › Récepteur : CA/CC 12–24 V
- › Émetteur : alimentation par batterie 2× AAA 1,5 V
- › batteries fournies

S12478-00001



### Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 4 fils

- › Indice de protection IP55
- › Plus d'options d'installation grâce à la platine rotative à 180°.
- › Pas d'équerre de montage nécessaire.
- › Limite de portée : 20 m
- › CA/CC 12–24 V ; avec sortie relais

7029V000



### Barrière lumineuse monofaisceau pivotable à 180°, 2 fils

- › Indice de protection IP55
- › Plus d'options d'installation grâce à la platine rotative à 180°.
- › Pas d'équerre de montage nécessaire.
- › Limite de portée : 20 m
- › CA/CC 12–24 V ; avec sortie relais
- › Raccordement : Système à deux fils SOMMER

S13494-00001



### Photocellule d'encadrement de porte 2 fils

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 8 m
- › Raccordement : Système à deux fils SOMMER
- › Pour la pose directement dans l'encadrement de la porte de garage.
- › y compris capuchons de fixation et câble de raccordement pré-monté 2×10 m

S10929-00001



### Photocellule d'encadrement de porte 2 fils

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 8 m
- › Raccordement : Système à deux fils SOMMER
- › Pour la pose directement dans l'encadrement de la porte de garage.
- › y compris capuchons de fixation

S10929-00002



### Photocellule d'encadrement de porte 2 fils

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 8 m
- › Raccordement : Système à deux fils SOMMER
- › Structure compacte

7028V000





**Photocellule d'encadrement de porte 2 fils**

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 8 m
- › Raccordement : Système à deux fils SOMMER
- › Structure compacte
- › Avec câble de raccordement de 20 m

7028V001



**Plaque de montage photocellule d'encadrement de porte**

- › Pour barrière lumineuse n°7028V000 et n°7028V001

S10600-00001



**Barrière lumineuse monofaisceau 4 fils**

- › Indice de protection IP44
- › Limite de portée : 10 m
- › CC 15–35 V, CA 12–24 V ; avec sortie relais
- › Avec équerre de montage

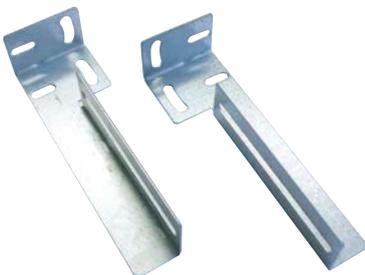
7020V000



**Barrière lumineuse monofaisceau 2 fils**

- › Indice de protection IP44
- › raccordement direct à duo rapido<sup>+</sup>, twist 350, twist XL, SP 900 et RUNner (seulement 1x par commande)
- › Limite de portée : 8 m
- › CC 15–35 V, CA 12–24 V
- › Avec équerre de montage

7023V000



**Kit d'équerre de montage universelle**

- › Pour barrières lumineuses n°7020V000 et 7023V000
- › Équerre pivotante (vers le haut/bas)
- › Barrière lumineuse rotative et mobile sur l'équerre

1640V000



**Câble de raccordement**

- › Pour les barrières lumineuses
- › Longueur : 20 m
- › Section : 2x 0,5 mm<sup>2</sup>
- › Dénudé des deux côtés avec embouts

80134

## Barrières lumineuses

**Câble de raccordement**

- › Pour les barrières lumineuses
- › Longueur : 20 m
- › Section : 4× 0,5 mm<sup>2</sup>
- › Dénudé des deux côtés avec embouts

S11181-00001

**Barrière lumineuse monofaisceau longue portée, 4 fils**

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 65 m
- › CA/CC 12–240 V ; contact inverseur sans potentiel
- › Avec équerre de montage

5229

**Cellule photoélectrique réflexion bidirectionnelle, alimentation électrique nécessaire uniquement d'un côté**

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 21 m
- › CA/CC 12–240 V ; contact inverseur sans potentiel
- › Avec équerre de montage et réflecteur

5228

**Cellule photoélectrique réflexion bidirectionnelle, alimentation électrique nécessaire uniquement d'un côté**

- › pas pour SP 900, RUNner ni RUNner<sup>+</sup>
- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 14 m
- › CA/CC 24–230 V ; contact inverseur sans potentiel
- › Avec équerre de montage et réflecteur

5233

**Cellule photoélectrique réflexion bidirectionnelle, alimentation électrique nécessaire uniquement d'un côté**

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 12 m
- › CC 12–240 V, CA 24–240 V ; contact inverseur sans potentiel
- › y compris câble de raccordement de 2 m, équerre de montage et réflecteur

5234V000

**Cellule photoélectrique réflexion bidirectionnelle 15 m**

- › Indice de protection IP67
- › Limite de portée : 15 m
- › CC 10–40 V, CA 24 V ; contact inverseur sans potentiel
- › Y compris réflecteur

S10970-00001





---

**Boîtier résistant aux intempéries**

- › Pour cellule photoélectrique réflexion bidirectionnelle n°S10970-00001
- › Protection contre la pluie, le brouillard et la neige

S11013-00001



---

**Boîtier résistant aux intempéries**

- › pour le réflecteur des barrières lumineuses à réflexion n°5228, n°5233, n°5234V000 et n°S10970-00001
- › Séparation thermique entre le réflecteur et le fond
- › Protection contre la pluie, le brouillard et la neige

7640V000



---

**Piliers pour les barrières lumineuses**

- › Dimensions : 80×50×470 mm (L×l×H)
- › y compris deux piliers et matériel de montage

S11059-00001

## Boucles d'induction

**Détecteur de boucle d'induction, 1 canal**

- › Indice de protection IP30
- › Pour la reconnaissance inductive des véhicules
- › Domaine d'application : barrières, portails, portes, ingénierie du stationnement et de la circulation
- › Y compris socle enfichable à 11 pôles
- › Principe de fonctionnement de relais au choix
- › Alimentation électrique : CA 90–250 V, 50/60 Hz, max. 1,7 W
- › Sortie de commande :
  - Relais 1 : Relais inverseur avec signal permanent
  - Relais 2 : Relais inverseur avec signal permanent (commutable sur signal à impulsion)

5406V000

**Détecteur à boucle à induction, 2 canaux**

- › Indice de protection IP30
- › Pour la reconnaissance inductive des véhicules
- › Domaine d'application : barrières, portails, portes, ingénierie du stationnement et de la circulation
- › Y compris socle enfichable à 11 pôles
- › Principe de fonctionnement de relais au choix
- › Alimentation électrique : CA 90–250 V, 50/60 Hz, max. 1,7 W
- › Sortie de commande : un relais de fermeture avec signal continu par canal (relais 2 commutable vers le signal à impulsion)
- › Évaluation de deux boucles
- › Détection de présence ou de direction

5412V000

**Boucle d'induction**

- › Boucle d'induction avec alimentation électrique de 8 m
- › Pour la détection des véhicules par détecteurs à boucle d'induction
- › Pour scellement à froid

**Étendue 5 m**

10296V000

**Étendue 9 m**

10297V000

**Étendue 13 m**

10298V000





**Barrette de contact de sécurité optique**

> Sans lèvres d'étanchéité

3680

**Barrettes de contact de sécurité**



**Kit butée de contact**

> pour barrette de contact de sécurité optique, sans lèvres d'étanchéité

> 2 pièces

> Dimensions : 39×21×25–55 mm (L×l×H)

> M8

5078



**Barrette de contact de sécurité optique**

> avec lèvres d'étanchéité

3682



**Kit butée de contact**

> pour barrette de contact de sécurité avec lèvres d'étanchéité

> 2 pièces

> Dimensions : 30×18×35 mm (L×l×H)

> M8

5079



**Rail aluminium en C**

> convient au profilé en caoutchouc (passif)  
et barrettes de contact de sécurité

**Longueur 1 m**

S11847-00001

**Longueur 2 m**

S11847-00002

## Barrettes de contact de sécurité



### Unité émetteur et récepteur

- › SIGNAL LOW POWER
- › Pour barrette de contact de sécurité optique
- › Avec affichage du diagnostic
- › Diamètre du boîtier : 12 mm
- › Longueur de câble : 0,5 m/6,5 m

5096V001

- › Portée : 1–12 m
- › Tension de service : Mode batterie : 3–6 V, câble spiralé : 9–27 V protégé contre l'inversion de polarité
- › Consommation de courant : Mode batterie : 1,6 mA standard, câble spiralé : 3,8 mA standard



### Kit de raccordement GTA OSE

- › Pour le raccordement de la barrette de contact de sécurité optique sans câble spirale directement sur le chariot
- › Avec émetteur-récepteur optique (n°5096V001), boîte de jonction de câble et câble de raccordement de 7 m
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S10814-00002

### Kit de raccordement RDC Vision<sup>+</sup>

- › Pour barrette de contact de sécurité optique
- › y compris boîte de raccordement de câble précâblée et câble spirale avec borne

S10848-00003



### Kit ADOS 21/12

- › Bouchon d'adaptateur pour barre opto
- › Adaptateur 21 mm sur 12 mm

20764V002



### Set ADOS 15/12

- › Bouchon d'adaptateur pour barre opto
- › Adaptateur 15 mm sur 12 mm

S12739-00001



**Câble spirale**

- › Pour barrette de contact de sécurité optique
- ›  $3 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- › Longueur d'extension : 3 m

5073V001

**Barrettes de contact de sécurité**



**Boîte de raccordement de câble**

- › Indice de protection IP67
- › Boîte de raccordement de câble entre la sécurité des arêtes de fermeture et le câble spirale
- › Sortie de câble coudée pour câble spirale
- › Avec domino de raccordement (3 pôles)
- › Faibles dimensions
- › Dimensions :  $57 \times 35 \times 21 \text{ mm}$

50046V002



**Profil en aluminium**

- › Convient aux barrettes de contact de sécurité suivantes :  
# S12379-00001, # S12388-00001, # S12382-00001, # S12385-00001

**Longueur 1 m**

S11848-00001

**Longueur 2 m**

S11848-00002



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 45 mm)**

- › Hauteur : 45 mm
- › Barrette de contact avec clips de fixation latéraux
- › Assemblable dans toutes les longueurs

S12379-00001



**Embout (H 45 mm)**

- › Y compris câble de raccordement 2,5 m

S12380-00001



**Embout (H 45 mm)**

- › y compris résistance terminale de 8,2 kohms

S12381-00001

Barrettes de contact de sécurité



**Barrette de contact de sécurité avec lèvre d'étanchéité électrique 8,2 kohms (H 65 mm)**

- › Hauteur : 65 mm
- › Barrette de contact avec clips de fixation latéraux
- › Assemblable dans toutes les longueurs
- › convient aux embouts n°S12380-00001 et n°S12381-00001

S12388-00001



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 65 mm)**

- › Hauteur : 65 mm
- › Barrette de contact avec clips de fixation latéraux
- › Assemblable dans toutes les longueurs

S12382-00001



**Embout (H 65 mm)**

- › Y compris câble de raccordement 2,5 m

S12383-00001



**Embout (H 65 mm)**

- › y compris résistance terminale de 8,2 kohms

S12384-00001



**Barrette de contact de sécurité électrique 8,2 kohms (H 85 mm)**

- › Idéal pour les portails coulissants
- › Hauteur : 85 mm
- › Barrette de contact avec clips de fixation latéraux
- › Assemblable dans toutes les longueurs

S12385-00001



**Embout (H 85 mm)**

- › Y compris câble de raccordement 2,5 m

S12386-00001



#### Embout (H 85 mm)

- › y compris résistance terminale de 8,2 kohms

S12387-00001

#### Barrettes de contact de sécurité



#### Boîtier pour câble de raccordement

- › Indice de protection IP65
- › avec raccord à vis
- › Dimensions : 50 × 50 × 35 mm

50046



#### Unité d'évaluation externe

- › pour barrettes de contact de sécurité optiques et électriques
- › Indice de protection IP65
- › CA 230 V  $\pm$ 10 %
- › Montage en applique
- › Possibilité de raccordement de deux barrettes de contact de sécurité optiques ou plusieurs barrettes électriques (8,2 kohms)

5095

- › relais séparé pour inversion et arrêt
- › Catégorie de sécurité 3
- › raccordement séparé pour interrupteur de mou de câble ou contact de portillon



#### Système de transmission de signal inductif

- › Pour les portails coulissants d'une largeur de 20 m max.
- › Indice de protection IP65

5075V002

- › avec unité d'évaluation pour 4 barrettes de contact de sécurité électriques 8,2 kohms (2× mobiles/2× fixes)
- › CA 230 V, 50/60 Hz



---

**DoorScout**

- > Système de transmission de signal sans fil pour barrette de contact de sécurité
  - > Compatible avec RUNner, RUNner<sup>+</sup>, SP 900, S 900 à partir de la version de logiciel 3.1 et RDC Vision<sup>+</sup>
  - > y compris 1× récepteur côté commande (RX), 1× émetteur côté porte (TX) et 2× piles au lithium AA
  - > Portée : env. 100 m (selon l'environnement)
- > Le récepteur côté commande (RX) est branché à la commande de l'automatisme
  - > Émetteur côté porte (TX) :
    - sur piles (2× piles au lithium AA 3,6 V)
    - Indice de protection IP55
    - Dimensions : 190 × 51 × 36 mm

5150V001

**Feu à LED CA/CC 24 V rouge**

- › Pour les applications intérieures et extérieures ; structure modulaire
- › Indice de protection IP65
- › CA/CC 24 V, max. 1,5 W
- › Dimensions : 160×160×180 mm (L×H×P)
- › Avec matériel de montage
- › pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga, tiga<sup>+</sup> et les barrières avec le système sans fil SOMloq2

5230V000

**Feu à LED CA 230 V rouge**

- › Pour les applications intérieures et extérieures ; structure modulaire
- › Indice de protection IP65
- › CA 230 V ; max. 5 W
- › Dimensions : 160×160×180 mm (L×H×P)
- › Avec matériel de montage

5231V000

**Ampoule à LED E14**

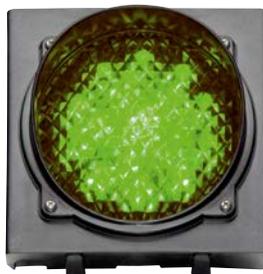
- › pour transformer des feux 230 V
- › Douille E14
- › CC 10–30 V, 4 W
- › CA 10–18 V
- › Couleur : blanc froid
- › non variable

S11449-00001

**Feu à LED CA/CC 24 V vert**

- › Pour les applications intérieures et extérieures ; structure modulaire
- › Indice de protection IP65
- › CA/CC 24 V, max. 1,5 W
- › Dimensions : 160×160×180 mm (L×H×P)
- › Avec matériel de montage
- › pour SOMMER tiga<sup>+</sup> et les barrières avec le système sans fil SOMloq2

3119V000

**Feu à LED CA 230 V vert**

- › Pour les applications intérieures et extérieures ; structure modulaire
- › Indice de protection IP65
- › CA 230 V ; max. 5 W
- › Dimensions : 160×160×180 mm (L×H×P)
- › Avec matériel de montage

5232V000

**Ampoule à LED E27**

- › pour transformer des feux 230 V
- › Douille E27
- › CC 10–30 V, 4 W
- › CA 10–18 V
- › Couleur : blanc froid
- › non variable

S11450-00001

## Feux/avertisseurs lumineux

**Feu kit de fixation Lumi Strip**

- > Feu vert-rouge à LED
- > Couleur : rouge/vert (6 LED)
- > Fixation en acier inoxydable pour 3 Lumi Strip.
- > Design mince et discret
- > Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique
- > CC 24 V, selon l'ordre des couleurs 4,5 W
- > Câble de raccordement 8 m
- > Dimensions Lumi Strip : 287×8×17,2 mm (L×I×H)
- > Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.
- > Kit comprenant 1× fixation Lumi Strip et un feu 1× Lumi Strip

S12706-00001

**Feu kit de fixation Lumi Strip éclairage/avertisseur lumineux**

- > Avertisseur lumineux LED
- > Couleur : blanc froid/jaune (6 LED)
- > Fixation en acier inoxydable pour 3 Lumi Strip.
- > Design mince et discret
- > Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique
- > CC 24 V, selon l'ordre des couleurs 4,5 W
- > Câble de raccordement 8 m
- > Dimensions Lumi Strip : 287×8×17,2 mm (L×I×H)
- > Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.
- > Kit comprenant 1× fixation Lumi Strip et un éclairage/avertisseur lumineux 1× Lumi Strip

S12641-00001

**Kit de fixation Lumi Strip éclairage/avertisseur lumineux/feu**

- > Feu vert-rouge à LED et avertisseur lumineux à LED
- > Couleur : Rouge/vert (chacun 6 LED), blanc froid/jaune (chacun 6 LED)
- > Fixation en acier inoxydable pour 3 Lumi Strip.
- > Design mince et discret
- > Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique
- > CC 24 V, selon l'ordre des couleurs 4,5 W
- > Câble de raccordement 8 m
- > Dimensions Lumi Strip : 287×8×17,2 mm (L×I×H)
- > Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.
- > Kit comprenant 1× fixation Lumi Strip, 1× feu Lumi Strip et un 1× éclairage/avertisseur lumineux Lumi Strip

S12747-00001





#### Feu à ruban d'éclairage Lumi

- > Feu vert-rouge à LED
- > Couleur : rouge/vert (6 LED)
- > Design mince et discret
- > Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique

S11481-00001

- > CC 24 V, selon l'ordre des couleurs 4,5 W
- > Câble de raccordement 8 m
- > Dimensions : 287×8×17,2 mm (L×l×H)
- > Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.



#### Éclairage/avertisseur lumineux Lumi Strip

- > Avertisseur lumineux LED
- > Couleur : blanc froid/jaune (6 LED)
- > Design mince et discret
- > Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique

S11480-00001

- > CC 24 V, selon l'ordre des couleurs 4,5 W
- > Câble de raccordement 8 m
- > Dimensions : 287×8×17,2 mm (L×l×H)
- > Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.



#### Avertisseur lumineux 24 V

- > Indice de protection IP44
- > pas autoclignotant
- > Douille E14
- > 25 W
- > avec ampoule

5069V001



#### Avertisseur lumineux 230 V

- > Indice de protection IP44
- > pas autoclignotant
- > Douille E14
- > 25 W
- > avec ampoule

5070V001

Feux/avertisseurs lumineux



**Avertisseur lumineux LED**

- › Indice de protection IP44
- › CC 12–34 V, CA 24 V
- › pas autoclignotant
- › Douille BA15s, 3 W
- › avec ampoule LED

5114V000



**LED d'avertissement slim** **NOUVEAU**

- › Indice de protection IP44
- › DC 12–36 V, AC 24 V
- › pas autoclignotant
- › 3 W
- › Platine à LED jaunes
- › Dimensions : 115 × 80 × 75 mm

S13645-00001



**Support mural pour avertisseur lumineux**

- › Pour avertisseur lumineux n°5069V001,  
n°5070V001, n°5114V000, n°S13645-00001
- › Avec matériel de montage

S10771-00001



#### Pack batterie

- › En cas de coupure de courant, le pack batterie garantit l'alimentation de l'automatisme pendant 12 heures et pour 10 cycles maximum (OUVERTURE/FERMETURE).<sup>1)</sup>
- › pour SOMMER tiga<sup>+</sup>, twist AM, twist UG, twist UG<sup>+</sup>, SP 900<sup>2)</sup>, RUNner, RUNner<sup>+</sup> et les barrières avec système sans fil SOMloq2
- › 1,2 Ah ; CC 24 V

- › électronique de charge intégrée avec protection contre la décharge profonde
- › montage simple grâce à l'espace prévu dans le boîtier de l'automatisme
- › connexion avec câble de raccordement correspondant

#### Sans câble de raccordement

5115V001

#### Avec câble de raccordement pour pack batterie, longueur 780 mm

S13681-00001



#### Câble de raccordement pour pack batterie

- › pour le raccordement de la commande et du pack batterie

#### Longueur 380 mm

- › pour SOMMER tiga<sup>+</sup>, twist AM, twist UG, twist UG<sup>+</sup>, ASB-Alu et ASB-Acier

20466V001

#### Longueur 780 m

- › pour SP 900, RUNner et RUNner<sup>+</sup>

20466V000



#### Plaque de montage pour SP 900

- › pour le montage du pack batterie dans le poteau du SP 900
- › Avec matériel de montage

3707V000

**Accu**

- > Prend le relais de l'alimentation électrique de l'automatisme pendant 12 heures et 5 cycles de porte (OUVERTURE/FERMETURE)<sup>1)</sup>
- > 700 mAh, 24 V, NiMH
- > Électronique de charge intégrée avec connexion
- > montage simple grâce à l'espace prévu dans le boîtier de l'automatisme
- > pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga, twist 200 E/EL et twist M/ML

**S10523-00002****Accu 2.2**

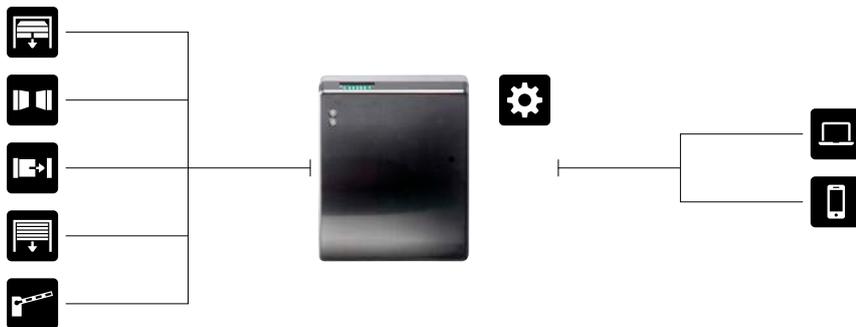
- > prend le relais de l'alimentation électrique de l'automatisme pendant 36 heures et 75 cycles de porte (OUVERTURE/FERMETURE)<sup>1)</sup>
- > 2.200 mAh ; 24 V, PB
- > Électronique de charge intégrée avec connexion
- > Plage de températures : -10 °C à +40 °C
- > Dimensions : 322 × 105 × 105 mm
- > y compris câble de raccordement de 2.000 mm avec fiche à 2 pôles
- > pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup> et tiga, twist 200 E/EL et twist M/ML

**S12628-00001****Console de montage pour Accu 2.2**

- > pour le montage au sol et mural
- > Matériau : acier galvanisé

**S13704-00001**

<sup>1)</sup> Les performances de la batterie sont influencées par les conditions d'utilisation extérieures. C'est pourquoi, les valeurs indiquées peuvent différer en service.



## SOMlink S2

La technique de commande intelligente SOMlink pour les revendeurs spécialisés offre des possibilités de réglage supplémentaires des propriétés et des paramètres des automatismes et des récepteurs radio avec votre smartphone, tablette ou ordinateur portable.

### Compatibilité

Interface de maintenance pour automatismes et récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2.

### Technologie

- › Module Wifi intégré
- › Serveur Web intégré
- › Système universel pour les smartphones, les tablettes ou les ordinateurs portables
- › Interface entre Wifi et système sans fil SOMloq2
- › Aucun enregistrement de données sur des serveurs externes
- › Aucune connexion Internet n'est requise sur site ! Une liaison Wifi directe est établie entre le smartphone, la tablette ou l'ordinateur portable et SOMlink S2.

### Diagnostic et service

- › Aide à la mise en service
  - Effacer l'émetteur
  - Régler des valeurs de force
  - et bien plus
- › Modification des réglages de l'automatisme
  - Temps d'éclairage
  - Vitesses
  - Délais de préalerte
- Configuration des équipements de sécurité
- et bien plus
- › Calibrage des forces
- › Lecture, enregistrement et chargement des données de l'installation
- › Lecture des informations de diagnostic
  - Compteur de cycles
  - Historique à court terme
  - Visualisation des courbes de force
  - et bien plus



### SOMlink S2

- › Interface de maintenance ; MF 868,95 MHz ; Wifi
- › Aucune connexion Internet n'est requise sur site ! Une liaison Wifi directe est établie entre le smartphone, la tablette ou l'ordinateur portable et SOMlink S2.
- › Possibilité d'adaptation des propriétés et des paramètres avec un smartphone, une tablette ou un ordinateur portable
- › **Uniquement pour les revendeurs spécialisés !** La commercialisation de cet outil de maintenance uniquement par les revendeurs assure une configuration correcte par un spécialiste.
- › pour les automatismes et récepteurs radio avec système sans fil SOMloq2



### Application SOMlink S2

Cette application facilite l'établissement de la connexion entre votre smartphone ou tablette et SOMlink S2. Avec l'application, utilisez toutes les fonctions disponibles.



Une version démo de l'application Internet est disponible à l'adresse [www.som4.me/somlink](http://www.som4.me/somlink).



---

**TorMinal**

- › TorMinal permet de lire et d'adapter les valeurs prédéfinies des commandes d'automatisme SOMMER. Par ailleurs, il est possible d'activer et de désactiver les fonctions spéciales.
- › pour duo vision, duo rapido<sup>+</sup>, twist 200 E/EL, twist 350, twist XL, STArter, STArter<sup>+</sup>, SP 900, S 900, RUNner, RUNner<sup>+</sup>, RDC Vision et RDC 800

**3800V000**



#### LIFter sans coffret

- › Aide au montage pour les portes à ressort de traction
- › Pose de la porte par un seul installateur :
  - moins de frais de montage
  - Offre plus de capacités de montage
- › Réduit les efforts physiques car il n'est plus nécessaire de relever la porte à la force des bras
- › Moteur spécial plus robuste et plus résistant
- › S'utilise avec l'automatisme déjà installé
- › Commande aisée en mode homme mort avec l'émetteur portatif fourni
- › Puissance de traction max. : 1.100 N
- › Poids max. de la porte : 100 kg
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S10941-00001



#### LIFter avec coffret

- › Aide au montage pour les portes à ressort de traction
- › Pose de la porte par un seul installateur :
  - moins de frais de montage
  - Offre plus de capacités de montage
- › Réduit les efforts physiques car il n'est plus nécessaire de relever la porte à la force des bras
- › Moteur spécial plus robuste et plus résistant
- › S'utilise avec l'automatisme déjà installé
- › Commande aisée en mode homme mort avec l'émetteur portatif fourni
- › Puissance de traction max. : 1.100 N
- › Poids max. de la porte : 100 kg
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S10941-00003



#### CHECKy

- › Une petite aide utile au montage de la porte de garage et au contrôle du fonctionnement :
  - CHECKy en position verticale (50 mm) : contrôle de fonctionnement de la mise hors circuit à 50 mm.
  - CHECKy plat (20 mm) : contrôle de fonctionnement masquage de la mise hors circuit à moins de 50 mm
  - Repérage des trous de perçage pour la fixation au linteau/plafond et la commande murale SOMMER pro<sup>+</sup>
- › Y compris marqueur de trous de perçage
- › Y compris outil de réglage des commutateurs DIP et actionnement des borniers à ressort

S10547-00001



#### Ruban d'éclairage Lumi

- › Éclairage de tablier à LED
- › Design mince et discret
- › Platine à LED moulée dans un boîtier en plastique
- › CC 24 V, 4,5 W
- › Couleur : blanc froid (6 LED)
- › Câble de raccordement 8 m
- › Dimensions : 287×8×17,2 mm (L×I×H)
- › Un Relay ou Output OC en option peut être nécessaire.

S11479-00001



#### Éclairage Lumi Stick

- › Éclairage de tablier à LED pour le tablier ou en tant qu'éclairage d'ambiance dans le montant de porte ou de clôture.
- › Design discret avec rayonnement en forme d'étoile grâce à la géométrie en forme de losange
- › CC 12–24 V, max. 0,6 W
- › Couleur : blanc froid

S11584-00001



#### Éclairage Lumi Line

- › Éclairage à LED pour la traverse ou le système de rail de roulement de la porte de garage
- › CC 24 V, 18 W
- › Couleur : blanc froid
- › Câble de raccordement 6 m
- › Dimensions : 1.240×25×25 mm (L×I×H)
- › avec Output OC et matériel de montage
- › pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>

S12056-00001

**Automatismes de portes de garage**



**Station murale (2 fils)**

- › Bouton mural intérieur 3 canaux (en applique)
- › Propose trois fonctions :
  - Ouverture, arrêt et fermeture de la porte
  - Mise en marche et arrêt de l'éclairage
  - Fonction de verrouillage pour radio, bouton externe et fonction de ventilation (fonction vacances)
- › pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>

**S10834-00001**

**Bouton**



**Kit bouton-poussoir en applique**

- › blanc
- › A 1 contact
- › y compris câble de 7,5 m

**3113**

**Kit ferrure de porte, type H**

- › Pour porte sectionnelle (épaisseur du panneau 40 mm) et porte pivotante de type H
- › Dimensions de l'équerre de ferrure de porte : 100×62,5×16 mm
- › Avec vis et goujons avec gorge

S10228-00002

**Kit ferrure de porte, type G**

- › Pour porte sectionnelle de type G
- › Dimensions de l'équerre de ferrure de porte : 100×64×16 mm
- › Avec vis et goujons avec gorge

S10994-00001

**Kit ferrure de porte, type RO**

- › Pour porte sectionnelle de type RO
- › Dimensions de l'équerre de ferrure de porte : 130×75×25 mm
- › Avec vis et goujons avec gorge

S11111-00001

**Kit ferrure de porte, type TT**

- › Pour porte sectionnelle et pivotante de type TT
- › Dimensions de l'équerre de ferrure de porte : 120×65×20 mm
- › Avec vis et goujons avec gorge

S11298-00003

**Kit ferrure de porte, type plat**

- › Pour portes sectionnelles
- › Avec trous oblongs
- › Dimensions de ferrure de porte : 130×55 mm
- › Avec vis et goujons avec gorge

S11112-00001

**Kit ferrure de porte, type E** **NOUVEAU**

- › Pour portes sectionnelles, fabricant de panneaux epco
- › Insert en plastique pour panneaux avec coupe en hauteur
- › Dimensions : 100×71×30 mm
- › avec vis, boulon à piqure et insert pour équerre de ferrure de porte

S14071-00001



Automatismes de portes de garage



**Kit ferrure de porte, type S1**

- › Équerre de ferrure de porte une partie
- › Avec vis et goujons avec gorge

1650V000

Ferrures spéciales



**Kit ferrure de porte, type S2**

- › Équerre de ferrure de porte complète
- › Avec vis et goujons avec gorge

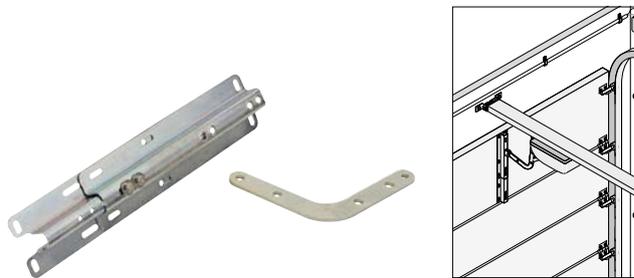
S10201-00001



**Bras de poussée écartement des trous 700 mm**

- › Dimensions : 720 x 10 mm
- › Écartés entre les trous : 700 mm
- › Galvanisé

S13449-00001



**Ferrure de porte sectionnelle avec boomerang**

- › Réglable en longueur, pour portes sectionnelles avec rail de roulement simple

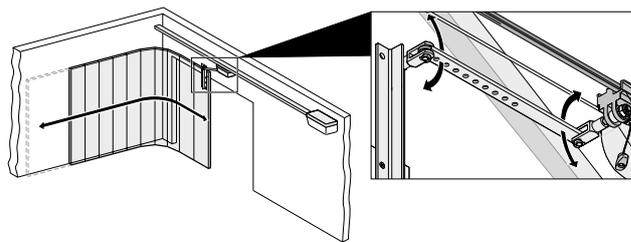
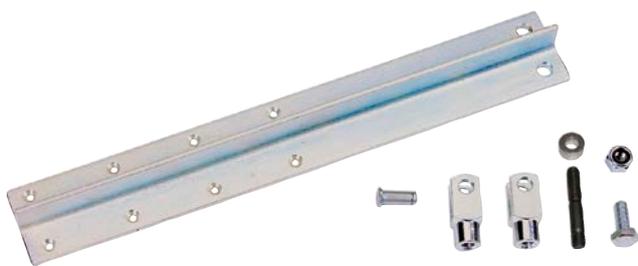
3101



**Ferrure de porte sectionnelle sans boomerang**

- › Réglable en longueur, pour portes sectionnelles avec rail de roulement double
- › Meilleure transmission des forces, par ex. pour grandes portes

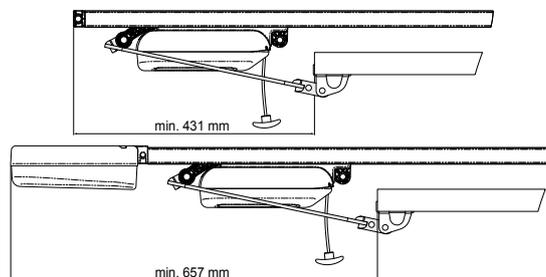
3102



#### Ferrure de porte circulaire/sectionnelle à effacement latéral

- › Pour le montage au plafond de la porte circulaire ou sectionnelle à effacement latéral

3103



#### Kit de ferrures de porte à faible retombée de linteau

- › Ferrure spéciale pour portes à faible hauteur de retombée de linteau ou ressort de torsion à l'arrière
- › Réduit la distance du chariot moteur au tablier d'env. 24 cm

7044V000

- › avec connexion enfichable GTA à l'arrière
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tige et tige<sup>+</sup>



#### Connexion enfichable GTA

- › pour un second point de connexion sur le chariot à l'arrière
- › pour bras de poussée jusqu'à une largeur de 10 mm
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tige et tige<sup>+</sup>

S10741-00000

#### Ferrure de porte à faible retombée de linteau

- › Ferrure spéciale pour portes à faible hauteur de retombée de linteau ou ressort de torsion à l'arrière
- › Réduit la distance du chariot au tablier d'env. 23 cm
- › pour duo vision et duo rapido<sup>+</sup>

3122V000



**Automatismes de portes de garage**

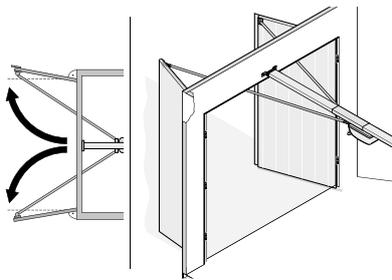


**Ferrure pour kit porte battante**

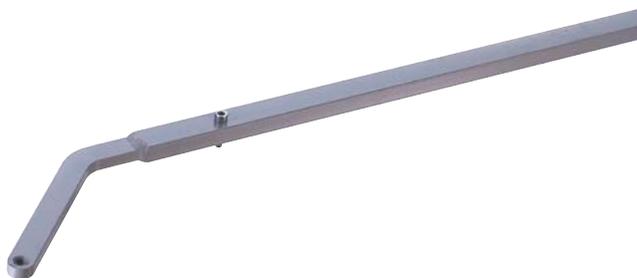
- > Kit de raccordement pour automatisation de porte battante avec automatismes de porte de garage
- > 2 barres de poussée, dont une barre de poussée avec connexion de porte à ressort
- > Jusqu'à une largeur du portail de 2.800 mm

S10171-00002

**Ferrures spéciales**



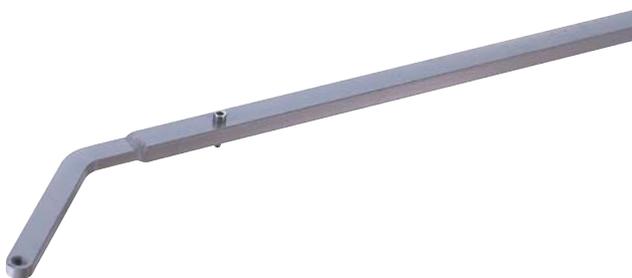
- > y compris suspension plafonnrière supplémentaire et connexion enfichable GTA
- > Ne convient qu'aux automatismes de porte de garage SOMMER avec commande séparée.
- ⓘ Prévoir éventuellement une course plus longue !



**Barre de poussée réglable courte**

- > 1.500–2.500 mm de long

3105



**Barre de poussée réglable longue**

- > 2.500–3.500 mm de long

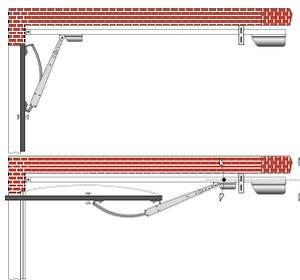
3106



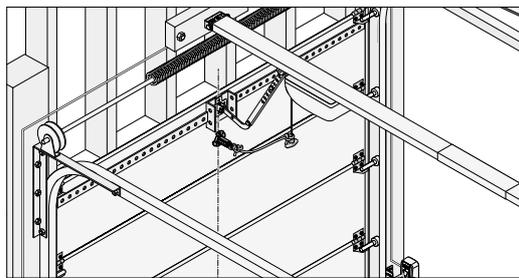
**Bras courbé**

- > Pour le montage de portes avec rail de guidage vertical (portes basculantes)

1500V000



- > La hauteur de passage diminue de 170 mm.
- ⚠ La course risque de se raccourcir de 700 mm !



### Serrure de déverrouillage de secours

- > Pour le déverrouillage d'urgence par l'extérieur des portes sectionnelles, portes sectionnelles à effacement latéral ou portes battantes
- > Montage aisé et précis, sans foret étagé
- > Câble plat 2.200 mm ; capuchon de protection

- > Dispositif non déformable sûr : les vis de fixation assurent la fiabilité du déverrouillage
- > Petite serrure discrète
- > Toutes les serrures de déverrouillage de secours « Masterkey » peuvent être ouvertes avec n°5116-100V100

**Perçage : Ø 13 mm, longueur : 50 mm, « Standardkey »**

5116V000

**Perçage : Ø 18 mm, longueur : 50 mm, « Standardkey »**

80103

**Perçage : Ø 13 mm, longueur : 50 mm, « Masterkey »**

5116V100

**Perçage : Ø 18 mm, longueur : 50 mm, « Masterkey »**

80104

**Perçage : Ø 13 mm, longueur : 70 mm, „Standardkey“**

5116V003



### Clé Masterkey

- > Pour serrure de déverrouillage de secours n°5116V100 et n°80104

5116-100V100

### Ébauche de clé pour serrure de déverrouillage

- > 2 pièces

5116-000V000

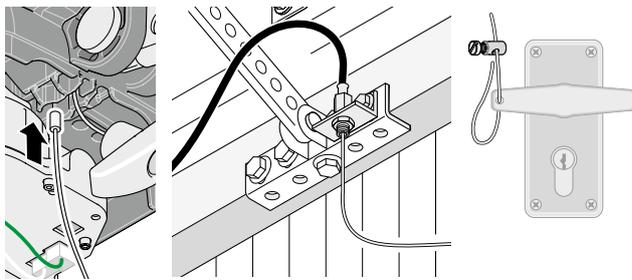


La clé Masterkey (n°5116-100V100) convient à toutes les serrures de déverrouillage de secours « Masterkey » (n°5116V100, n°80104). Le système Masterkey est donc tout particulièrement adapté aux gérants d'immeubles. Les clés fournies des serrures de déverrouillage de secours « Masterkey » ne sont pas compatibles entre elles.

Automatismes de portes de garage



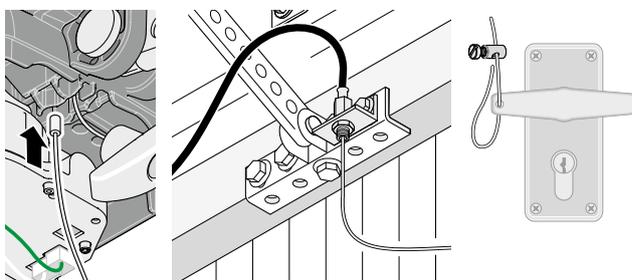
Déverrouillage d'urgence



**Câble Bowden pour déverrouillage d'urgence (standard)**

> Câble en acier 2.300 mm / gaine 550 mm

1612



**Câble Bowden pour déverrouillage d'urgence (long)**

> Câble en acier 5.000 mm, gaine 4.500 mm

> par ex. en cas de montage d'un bras courbé, d'une barre de poussée rallongée ou d'une ferrure de porte battante

1620

## Contacts de porte de passage

**Sécurité de portillon**

- › Avec câble assemblé pour le raccordement au chariot à moteur

3100

## Automatismes de portes de garage

**Sécurité de portillon homologuée EN**

- › Avec câble assemblé pour le raccordement au chariot à moteur
- › conforme à la norme EN ISO 14119

3117

**Kit commutateur de portillon**

- › pour la pose directe invisible dans le portillon
- › détection automatique du commutateur de portillon par le logiciel de l'automatisme
- › contact Reed
- › CA/CC 12–24 V, max. 10 mA

S11474-00001

- › Câble de raccordement 5 m
- › conforme à la norme EN 12453
- › y compris socle adhésif et serre-câbles
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tige et tige<sup>+</sup>

Automatismes de portes de garage



**Verrouillage complémentaire**

- › pour le verrouillage et le déverrouillage automatiques des portes avec taquet à ressort
- › Avec câble en acier de 2.500 mm

1609V001

Verrouillage complémentaire



**Taquet à ressort pour verrouillage complémentaire**

- › Pour verrouillage de porte inférieur ou latéral
- › Convient au verrouillage complémentaire n°1609V001

S13990-00001



**Set de poulie de renvoi**

- › pour le verrouillage et le déverrouillage

3104V000



**Câble en acier (5.000 mm)**

- › Avec serre-câble

50007

## Accessoires de rail de roulement

## Automatismes de portes de garage

**Unité de rail de roulement pour sprint evolution**

› Course 2.600 mm

1897V000

**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido+**

› Course 2.600 mm

› Avec câble de raccordement de 5 m

1890V000

**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido+**

› Course plus longue 3.000 mm

› Avec câble de raccordement de 5 m

› y compris suspension plafonnière supplémentaire

1891V000

**Unité de rail de roulement pour duo vision / duo rapido+**

› Course plus longue 3.400 mm

› Avec câble de raccordement de 5 m

› y compris suspension plafonnière supplémentaire

1892V000

**Rallonge pour rail 800 mm**

› Avec complément pour suspension plafonnière, manchon double de raccordement, chaîne et goulotte de chaîne, matériel de fixation

› Pour sprint evolution, duo vision et duo rapido+

1634V000

**Rallonge pour rail 1.600 mm**

› Avec complément pour suspension plafonnière, manchon double de raccordement, chaîne et goulotte de chaîne, matériel de fixation

› Pour sprint evolution, duo vision et duo rapido+

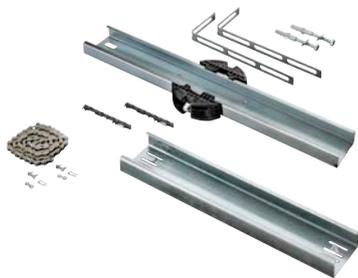
1628V000



**Fixation de la goulotte de chaîne par maillon**

- › Empêche le fléchissement de la chaîne si l'automatisme est utilisé avec au moins deux rallonges (>1.600 mm)

5100



**Rallonge de rail 543 mm**

- › Avec suspension plafonnrière supplémentaire, manchon double de raccordement, chaîne, isolateur avec aimant et matériel de fixation
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

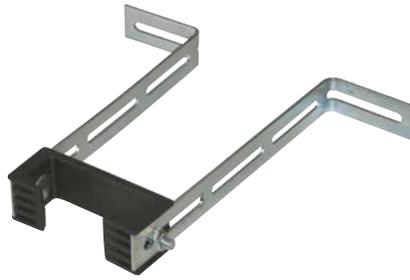
S10868-00001



**Isolateur chaîne SET**

- › avec maillon en 3 parties
- › Empêche le fléchissement de la chaîne en cas de rallonge du rail de roulement
- › La fixation s'effectue avec un aimant situé dans l'isolateur
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S14337-00001



**Suspension plafonnrière**

- › séparation électrique et thermique entre le rail de roulement et le plafond
- › Matériel de fixation inclus
- › Pour sprint evolution, duo vision et duo rapido<sup>+</sup>

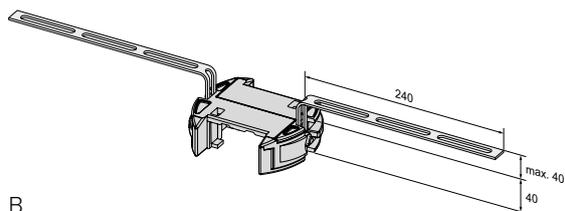
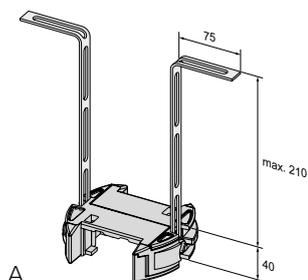
1613



**Rallonge de rail 1.096 mm**

- › Avec suspension plafonnrière supplémentaire, manchon double de raccordement, chaîne, isolateur avec aimant et matériel de fixation
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

10460V000

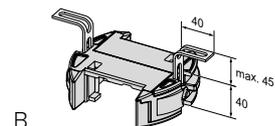
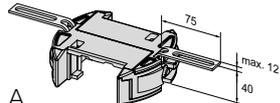
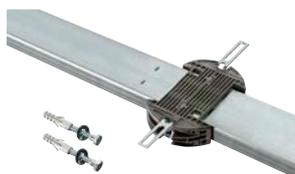


### Suspension plafonnrière

- › séparation électrique et thermique entre le rail de roulement et le plafond
- › Matériel de fixation inclus

1646V000

- › Distance max. par rapport au plafond : 210 mm (A) ou 40 mm (B)
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tige et tige<sup>+</sup>

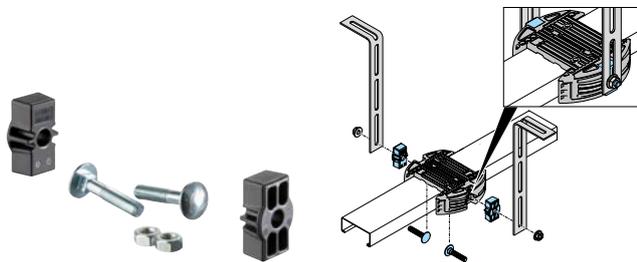


### Suspension plafonnrière

- › séparation électrique et thermique entre le rail de roulement et le plafond
- › Avec bande perforée en fer courte

1646V002

- › Matériel de fixation inclus
- › Distance max. par rapport au plafond : 12 mm (A) oder 45 mm (B)
- › Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tige et tige<sup>+</sup>



### Utilisation du kit suspension plafonnrière

- › Pour l'utilisation de profils cornières d'une largeur supérieure à 18 mm à monter au plafond
- › Avec vis
- › pour suspension plafonnrière n°1646V000 et n°1646V002

S10178-00001

### Support de plafond

- › Bande perforée en fer
- › Dimensions : 1.500 × 30 × 2,5 mm (L × l × H)
- › Rallonge pour suspension plafonnrière

5037



**Automatismes de portes de garage**



**Ferrure pour encadrement de porte**

- > Pour le raccordement de la suspension plafonnière et de la traverse

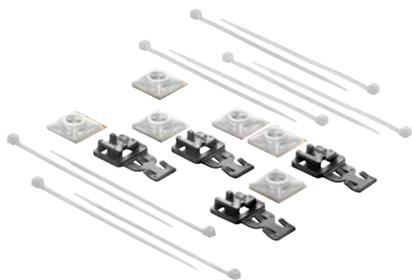
S10355-00001



**Ferrure de montage**

- > pour la pose directe du rail de roulement au plafond
- > séparation électrique et thermique entre le rail de roulement et le plafond
- > Matériel de fixation inclus
- > Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>

S11929-00001

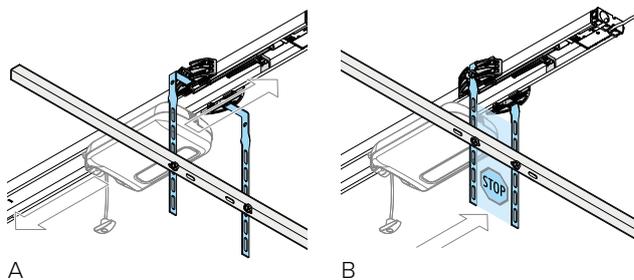


**Kit étriers de câbles**

- > pour la pose et la fixation des câbles sur le rail de roulement vers le boîtier de commande (par ex. câble de raccordement d'une barrière lumineuse)

S10940-00001

**Accessoires de rail de roulement**



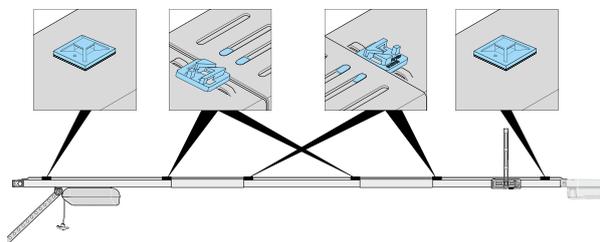
- > Pour SOMMER base<sup>+</sup>, pro<sup>+</sup>, tiga et tiga<sup>+</sup>



**Dérive chaîne**

- > Outil permettant de raccourcir rapidement et facilement les chaînes

65296V000



- > y compris 4× étriers de câble, 6× socles adhésifs et 10× serre-câbles
- > pour SOMMER base<sup>+</sup> et pro<sup>+</sup>



#### Kit de montage duo

- > Pour le montage du boîtier de commande directement sur le rail de roulement

927

- > pour duo vision et duo rapido<sup>+</sup>

⚠ La course se raccourcit de 190 mm !



#### Colliers de fixation

- > pour la pose des câbles
- > pour les trous de Ø6,5 mm et les épaisseurs de tôle de 1,5–2,5 mm
- > 20 pièces en sachet

S11876-00001

#### Memo tiga

- > Mémoire de configuration, enfichable, prête à l'emploi
- > Enregistre jusqu'à 10 configurations d'un relais multifonctions
- > Pour SOMMER tiga et tiga<sup>+</sup>

10377



**Boîte de dérivation**

- > Boîtier en plastique (IP67, RAL 7035)
- > Dimensions : 85×49×51 mm
- > y compris 2× passe-câbles anti-torsion

S12615-00001



**Jeu de câbles de raccordement pour twist 200 E/EL**

- > pour le raccordement d'un 2<sup>nd</sup> automate sur le boîtier de la commande
- > y compris câble de 7 m, boîte de dérivation (IP67) et visages
- > Section : 2× 1,5 mm<sup>2</sup>

3204V000



**Jeu de câbles de raccordement pour twist 350, twist XL, twist UG et twist AM**

- > pour le raccordement d'un 2<sup>nd</sup> automate sur le boîtier de la commande
- > y compris câble de 12 m, boîte de dérivation (IP67) et visages
- > Section : 5× 1,5 mm<sup>2</sup>

3271V000

**Jeu de câbles de raccordement**

- > pour le raccordement d'un 2<sup>nd</sup> automate sur le boîtier de la commande
- > Longueur : 12 m
- > Section : 5× 1,5 mm<sup>2</sup>

S12938-00001



**Kit de transformation twist XS**

- > pour utiliser les automatismes twist 200 E/EL avec les commandes twist XL/XXL
- > Section : 5× 1 mm<sup>2</sup>

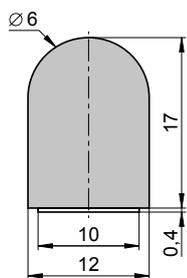
3248V000



**Vissage pour commande twist**

- > 2× M16×1,5 SW22
- > 1× M20×1,5 SW27

S10152-00001

**Profilé de renfort de bord**

- > Longueur : 6 m
- > Couleur : noir
- > autocollant d'un côté

S10332-00001

**Serrure électrique (CC 24 V)**

- > protection supplémentaire contre le vandalisme
- > avec gâche latérale et de sol, pour un verrouillage latéral ou au sol
- > sans barillet

3205V003

**Barillet pour serrure électrique**

- > barillet adapté pour serrure électrique (n°3205V003)
- > avec 3 clés (longueur : 40 mm, matériau : laiton)

5102V000

**Coffre-fort à clés KeyGarage**

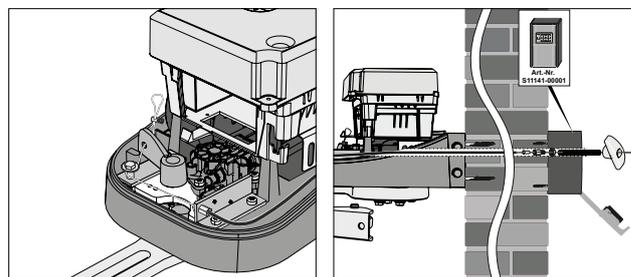
- > Pour conserver en toute sécurité jusqu'à 50 clés ou en complément du kit de déverrouillage (n° S11142-00001) afin de protéger le levier de déverrouillage contre l'accès non autorisé.
- > Dimensions : 120 × 83,5 × 62 mm
- > Grand boîtier métallique solide
- > Code numérique personnalisable (4 chiffres)

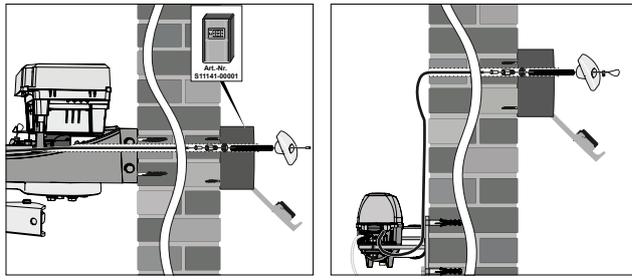
S11141-00001

**Kit de déverrouillage**

- > Câble en acier 5.000 mm, gaine 4.500 mm
- > pour le déverrouillage d'urgence par l'extérieur pour twist AM

S11142-00001





**Kit de déverrouillage**

- > Câble en acier 5.000 mm, gaine 4.500 mm
- > pour le déverrouillage d'urgence par l'extérieur pour twist M, twist ML et twist AM

S11142-00002



**Autocollant d'avertissement portails à battants**

- > Kit de 5 autocollants
- > 80 x 110 mm

S13875-00001



**Safeguard DTA**

- > Empêche la chute des battants des portails à battants en cas de cassure de la charnière
- > Diamètre de câble 4 mm
- > pour battant de portails à battants jusqu'à max. 500 kg ou 5 m

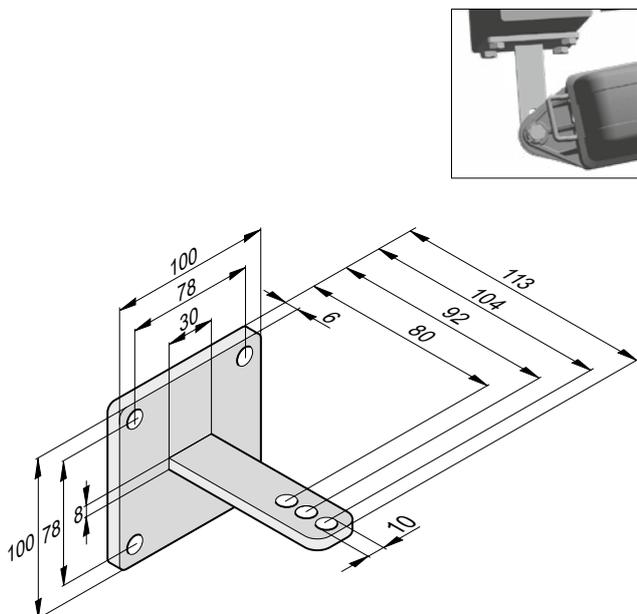
S13461-00001



**Éclairage Lumi Stick twist M/ML**

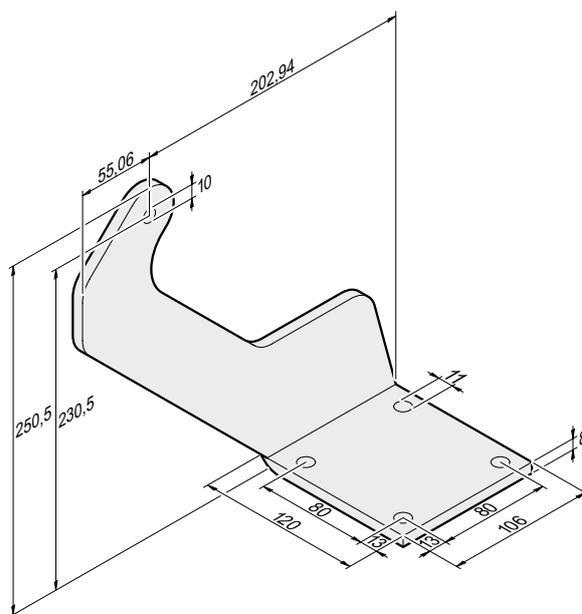
- > Éclairage d'ambiance optionnel pour automatisme pour portail à battants twist M et twist ML
- > Le sol est éclairé lors du déplacement du portail.

S13745-00001

**Ferrure de poteau 50/104 standard**

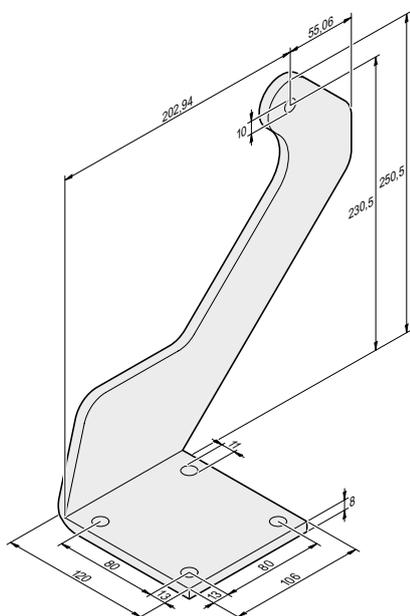
- › utilisable à gauche et à droite
- › Galvanisé

2251V000

**Ferrure de poteau 203/230,5 L**

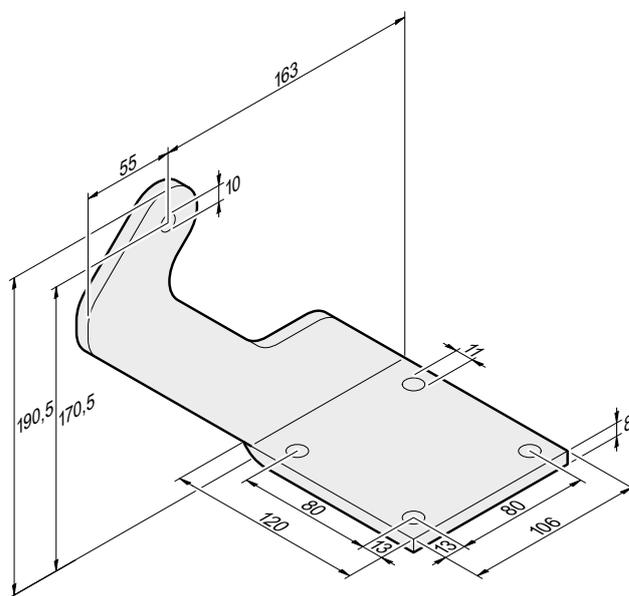
- › décentré
- › Galvanisé à chaud
- › Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S12854-00001

**Ferrure de poteau 203/230,5 R**

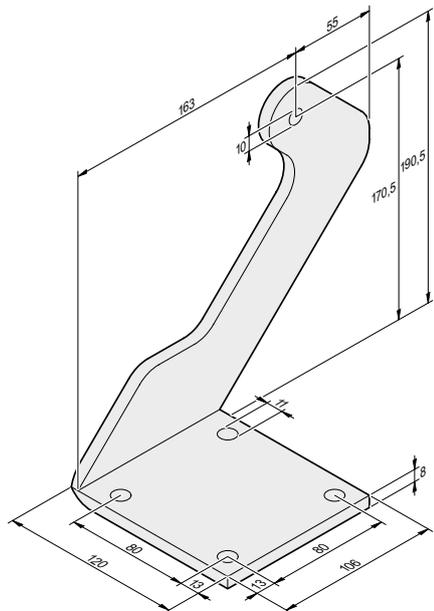
- › décentré
- › Galvanisé à chaud
- › Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S12855-00001

**Ferrure de poteau 163/170,5 G**

- › décentré
- › Galvanisé à chaud

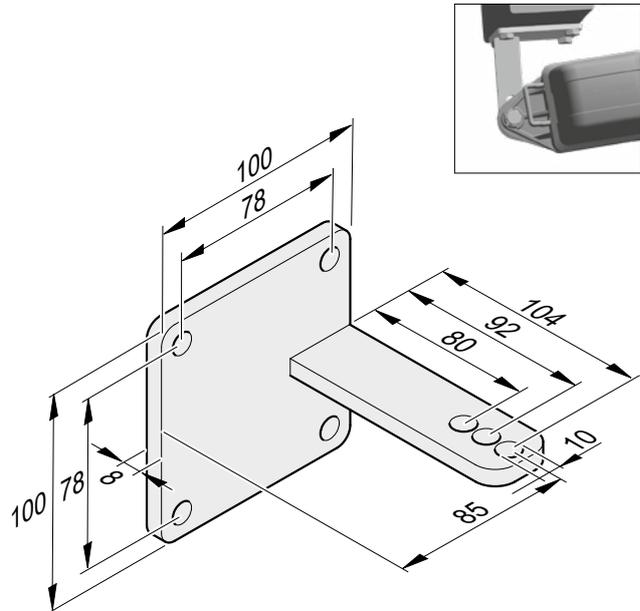
S12856-00001



**Ferrure de poteau 163/170,5 D**

- > décentré
- > Galvanisé à chaud

S12857-00001



**Ferrure de poteau 85/104 G+D**

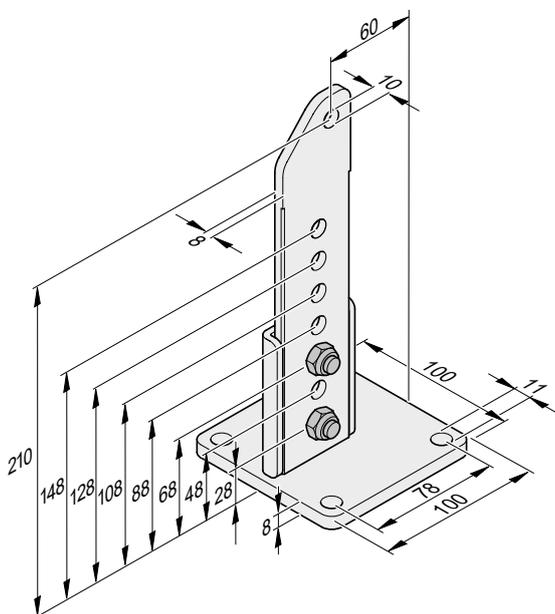
- > utilisable à gauche et à droite

**Galvanisé**

32063V001

**Acier inoxydable**

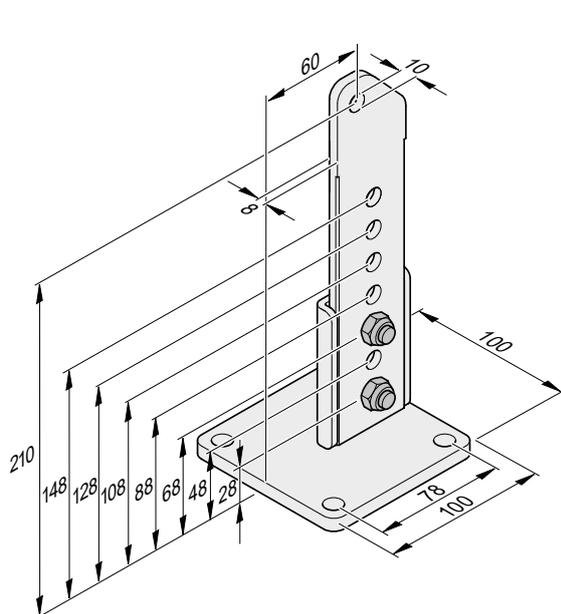
32063V004



**Ferrure de poteau 60/210 G**

- > réglage variable
- > Galvanisé
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S10751-00001



**Ferrure de poteau 60/210 D**

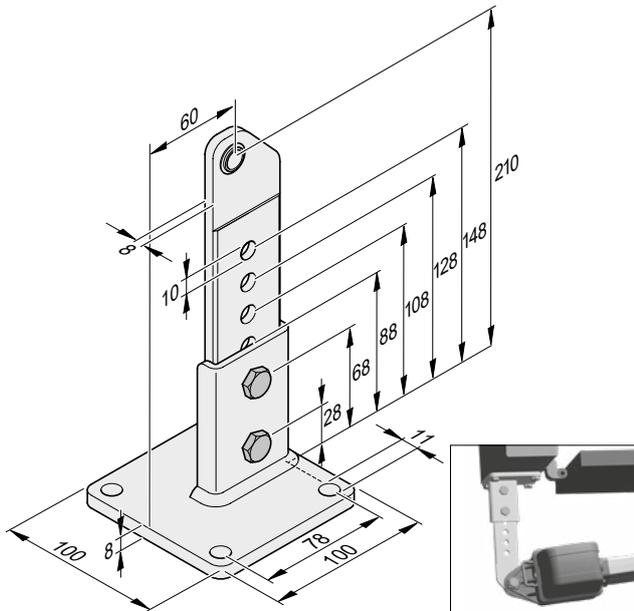
- > réglage variable
- > Galvanisé
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S10755-00001



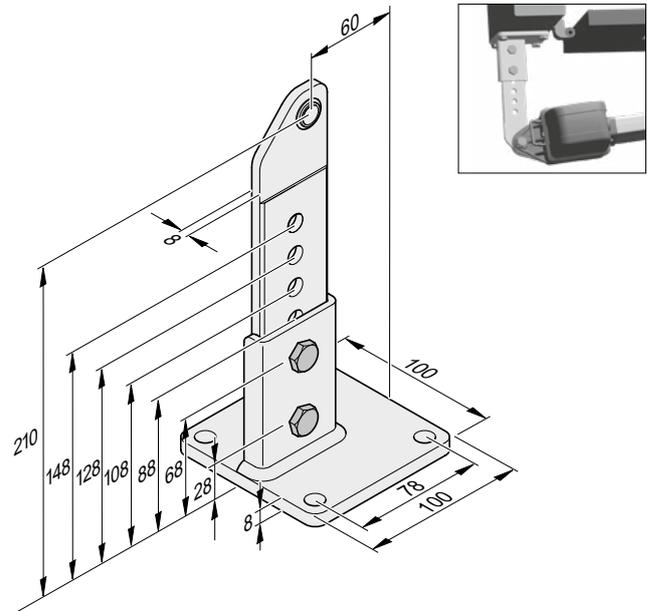
## Ferrures pour twist 200 E/EL, twist M/ML

## Automatismes pour portail à battants

**Ferrure de poteau à rotule 60/210 G**

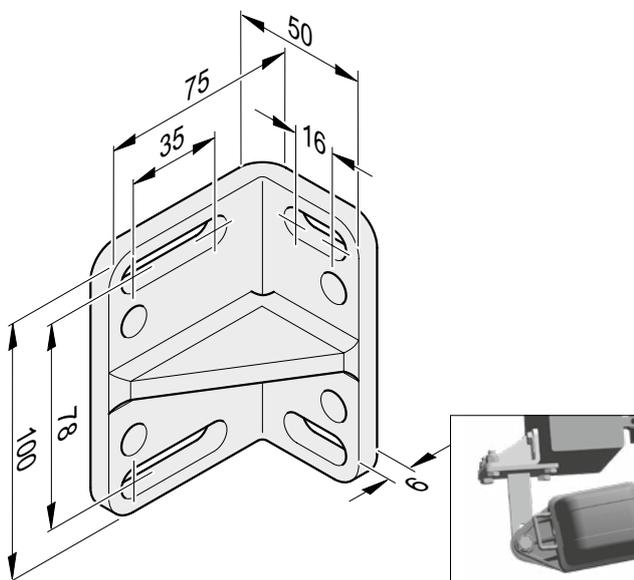
- > pour portail incliné (pente max. 10%, poids max. du battant 120 kg, largeur max. du battant 2,5 m)
- > réglage variable
- > Galvanisé

S10758-00001

**Ferrure de poteau à rotule 60/210 D**

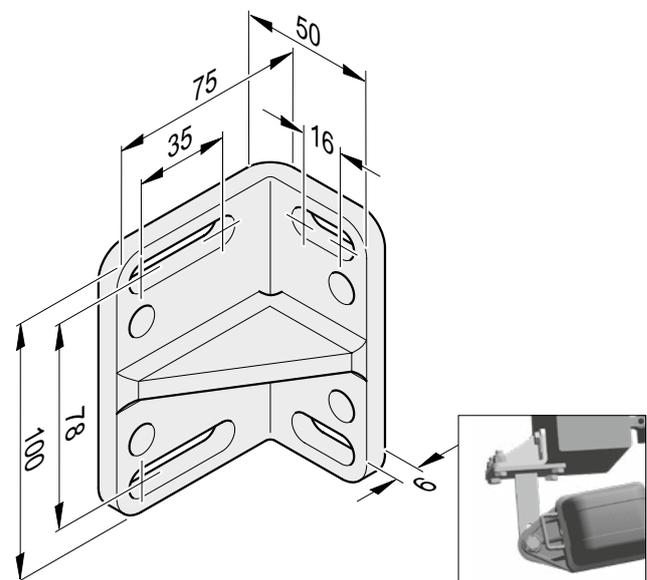
- > pour portail incliné (pente max. 10%, poids max. du battant 120 kg, largeur max. du battant 2,5 m)
- > réglage variable
- > Galvanisé

S10759-00001

**Console pour ferrure de poteau G+D**

- > Galvanisé
- > Soudée
- > Uniquement utilisable avec les ferrures de poteau n°S10751-00001, n°S10758-00001, n°S10755-00001, n°S10759-00001, n°2251V000, n°32063V001, n°32063V002 et n°32063V003

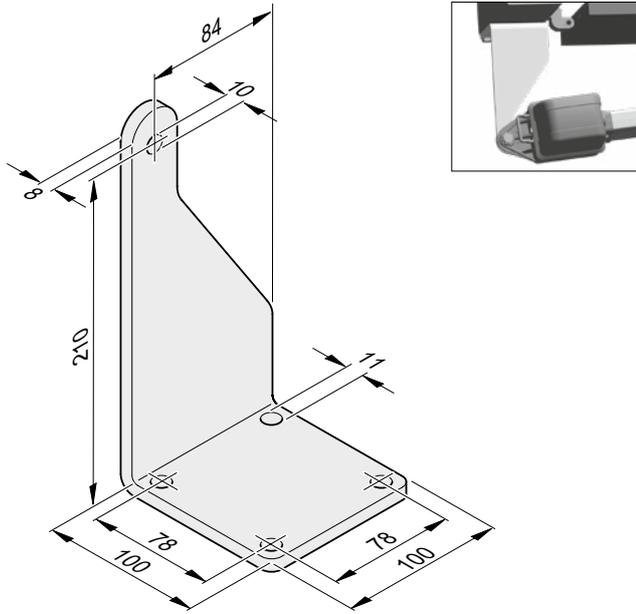
32066

**Console pour ferrure de poteau G+D**

- > Acier inoxydable
- > Soudée
- > uniquement utilisable avec la ferrure de poteau n°32063V004

32066V001

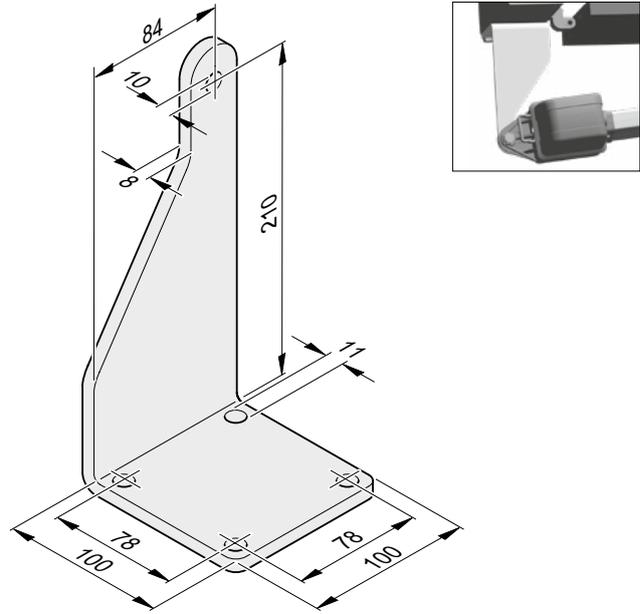




**Ferrure de poteau 84/210 G**

› Galvanisé à chaud

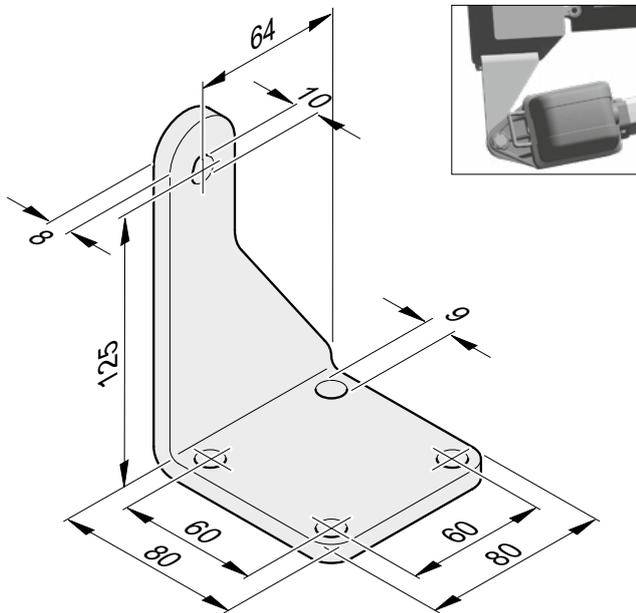
32063V002



**Ferrure de poteau 84/210 D**

› Galvanisé à chaud

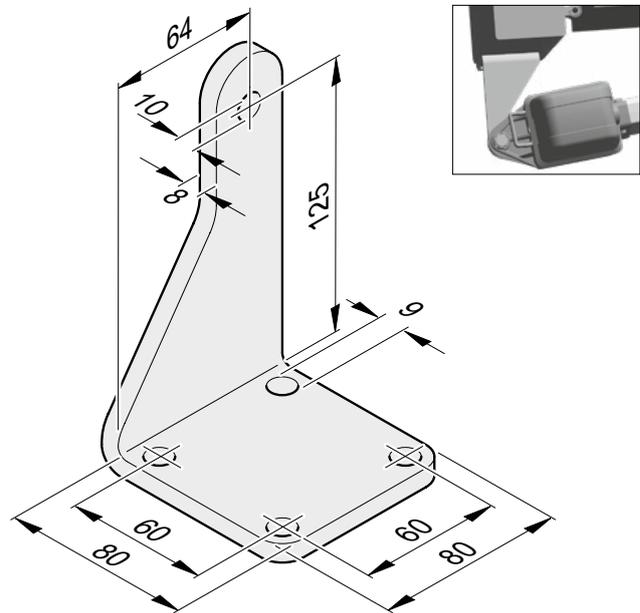
32063V003



**Ferrure de poteau 64/125 G**

› Galvanisé à chaud

32063V174



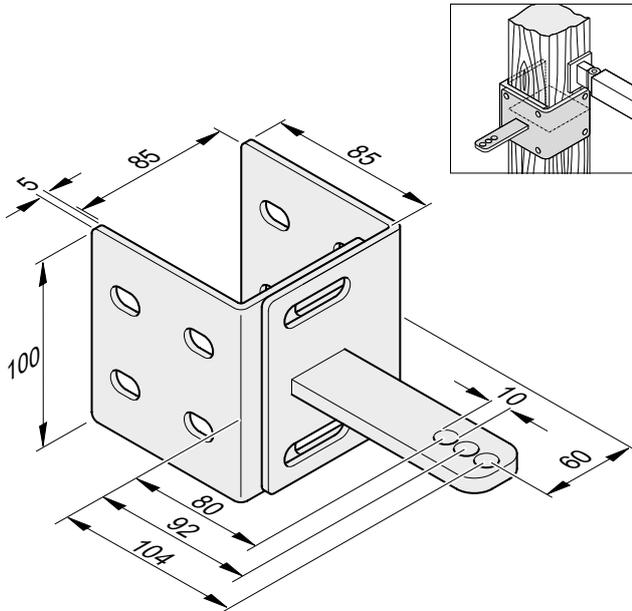
**Ferrure de poteau 64/125 D**

› Galvanisé à chaud

32063V175

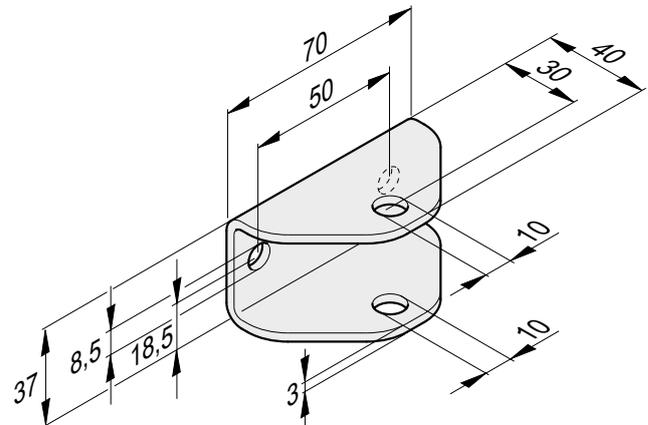
## Ferrures pour twist 200 E/EL, twist M/ML

## Automatismes pour portail à battants

**Ferrure de poteau 60/104 G+D**

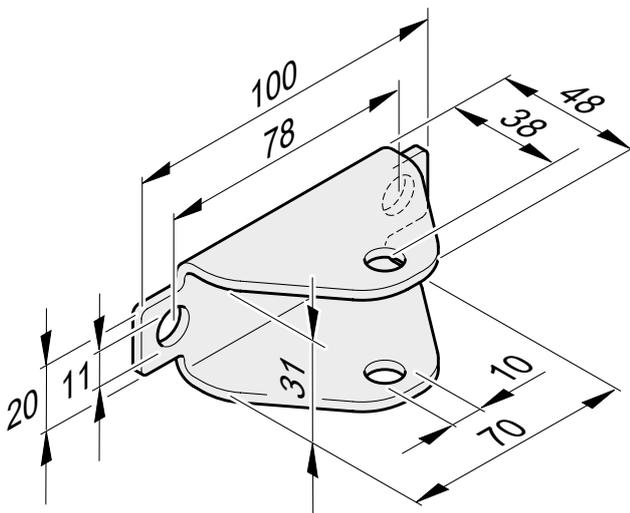
- › Spécialement conçue pour le montage de l'automatisme sur un poteau en bois
- › Réglage variable pour une épaisseur de poteau de 90–140 mm
- › utilisable à gauche et à droite

3108V000

**Ferrure de battant de portail**

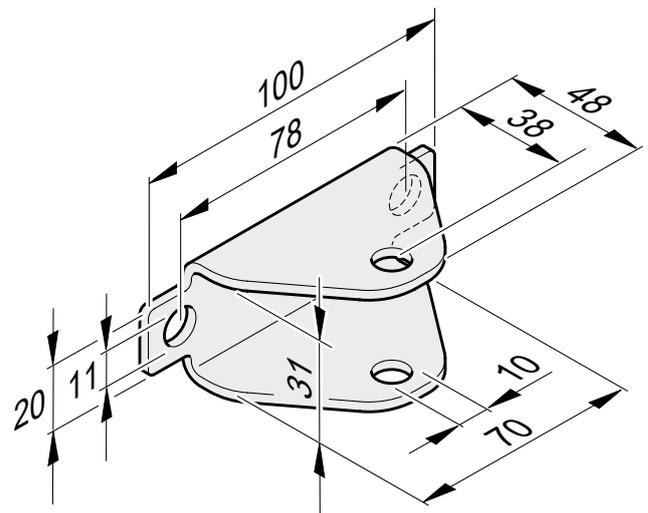
- › utilisable à gauche et à droite
- › Galvanisé

S11179-00001

**Ferrure de battant de portail**

- › utilisable à gauche et à droite
- › Galvanisé à chaud

S11629-00001

**Ferrure de battant de portail**

- › utilisable à gauche et à droite
- › Écart entre les trous adapté aux automatismes twist 200 E jusqu'à l'année de construction 05/2010

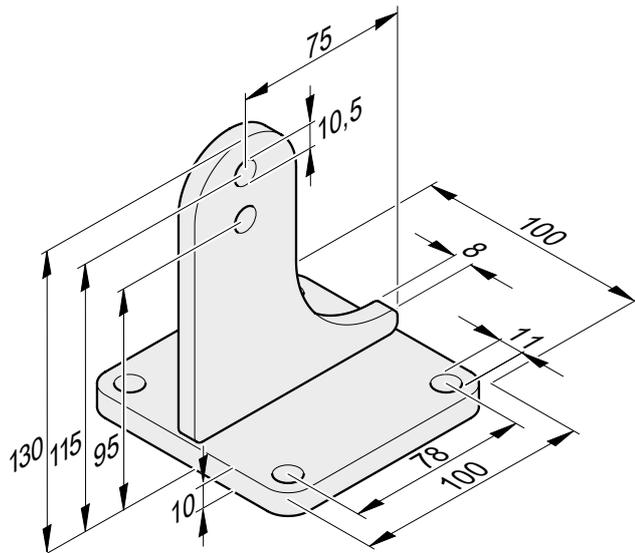
**Galvanisé**

S11627-00001

**Acier inoxydable**

S11628-00001

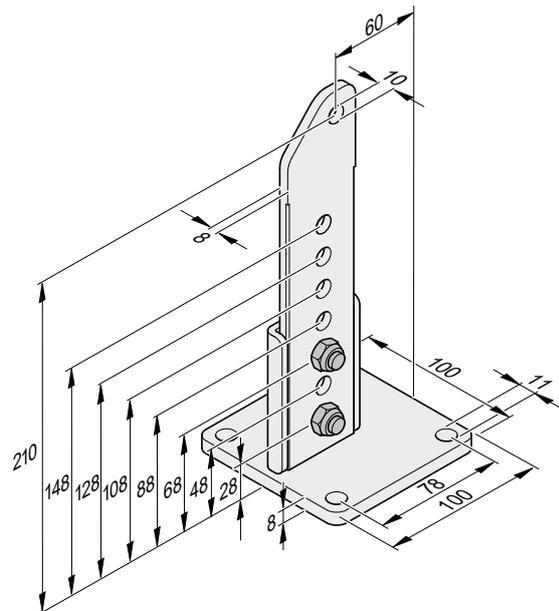




**Ferrure de poteau 75/115**

- > utilisable à gauche et à droite
- > Galvanisé

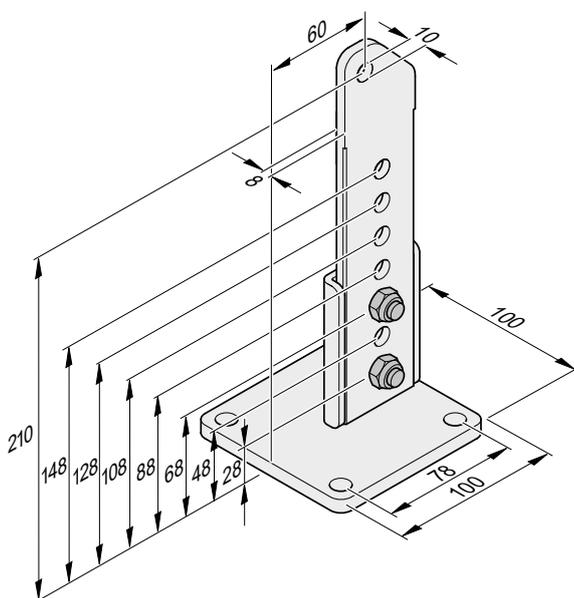
12295V000



**Ferrure de poteau 60/210 G**

- > réglage variable
- > Galvanisé
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

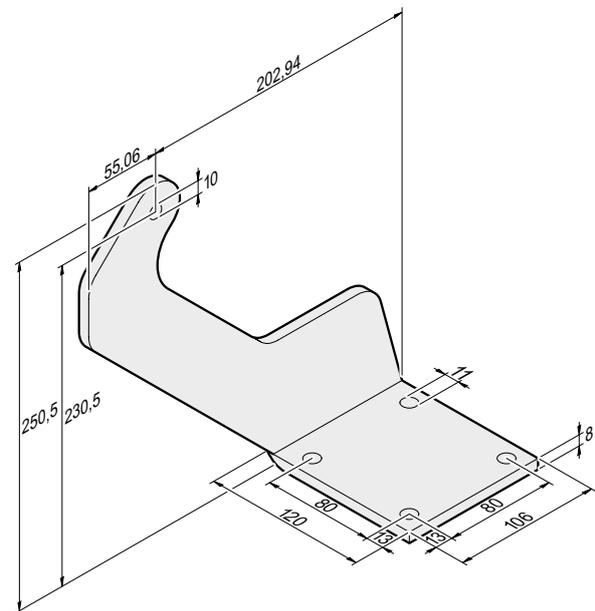
S10751-00001



**Ferrure de poteau 64/125 G**

- > réglage variable
- > Galvanisé
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S10755-00001

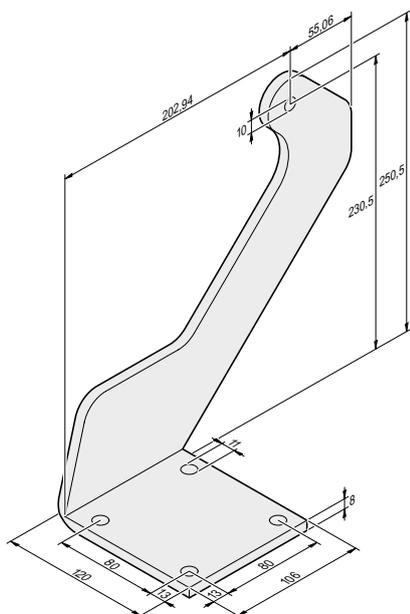


**Ferrure de poteau 203/230,5 L**

- > décentré
- > Galvanisé à chaud
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S12854-00001

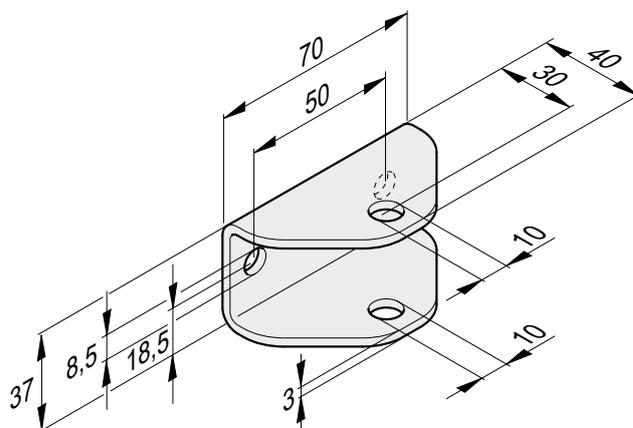




#### Ferrure de poteau 203/230,5 R

- > décentré
- > Galvanisé à chaud
- > Utilisable pour twist 200 E/EL et twist 350

S12855-00001



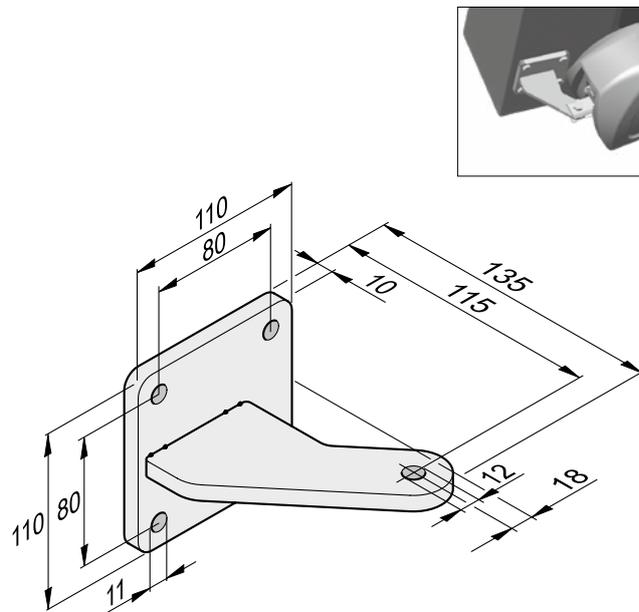
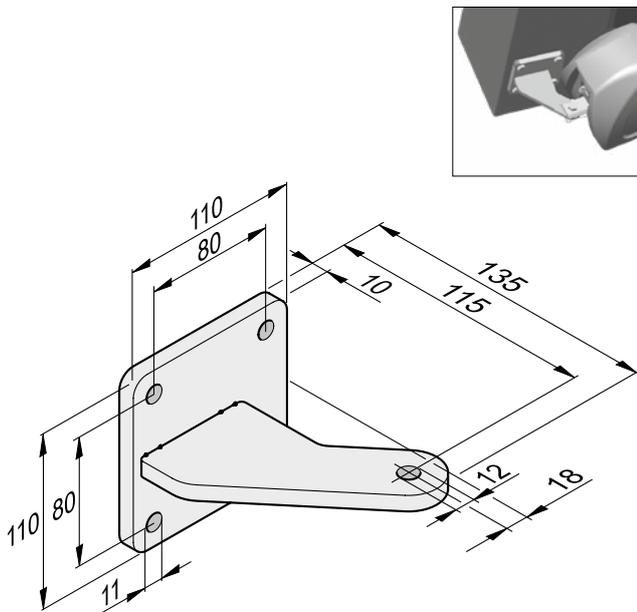
#### Ferrure de battant de portail

- > utilisable à gauche et à droite
- > Galvanisé

S11179-00001

Automatismes pour portail à battants

Ferrures pour twist XL



**Ferrure de poteau 18/115 G+D**

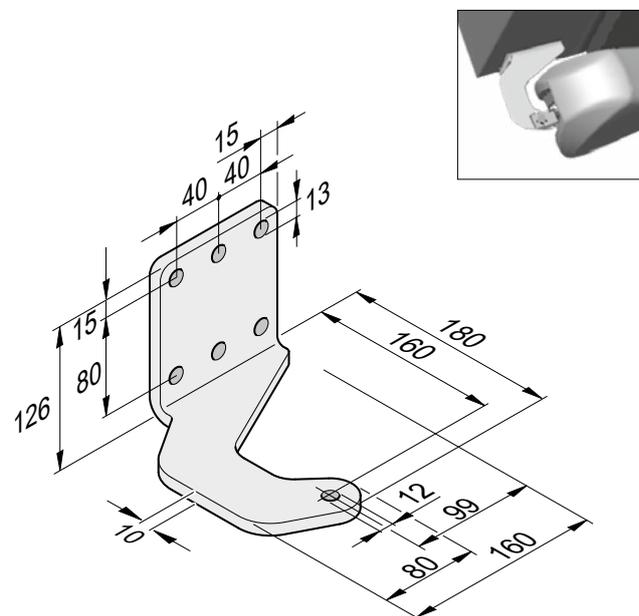
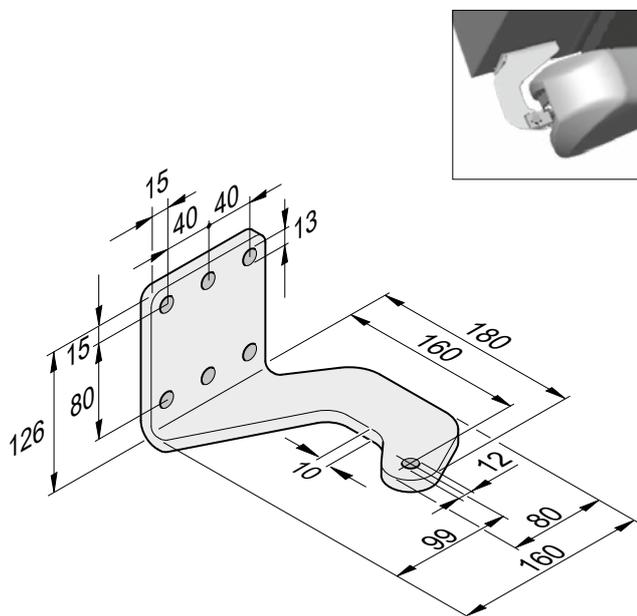
- > utilisable à gauche et à droite
- > Galvanisé
- > Avec matériel de montage

2187V000

**Ferrure de poteau 18/115 G+D**

- > utilisable à gauche et à droite
- > Acier inoxydable

14514V009



**Ferrure de poteau 100/160 G**

- > 160 mm, incurvé
- > Galvanisé

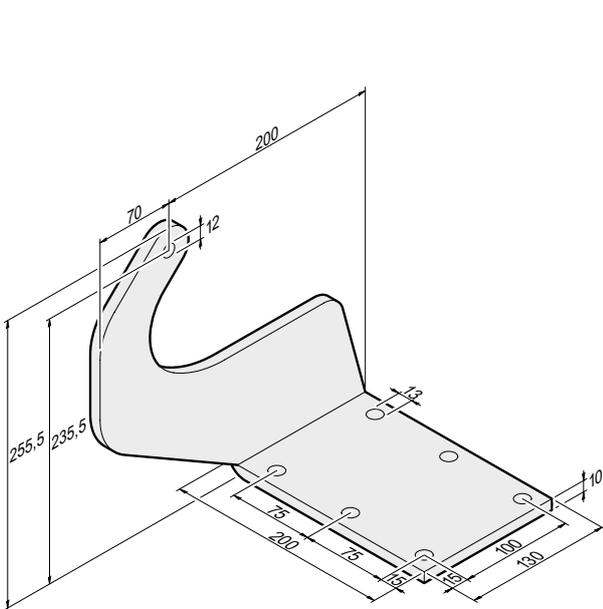
14514V005

**Ferrure de poteau 100/160 D**

- > 160 mm, incurvé
- > Galvanisé

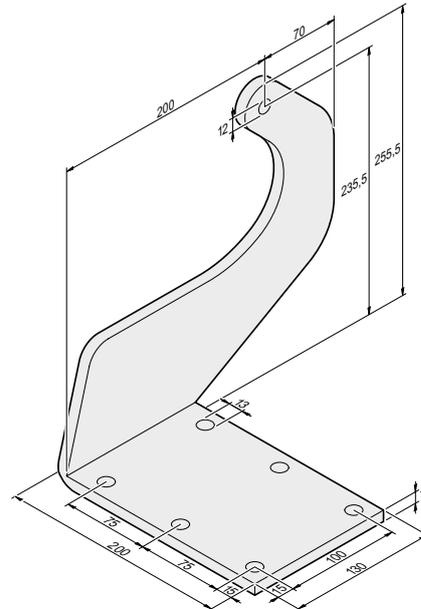
14514V006



**Ferrure de poteau 200/235,5 G**

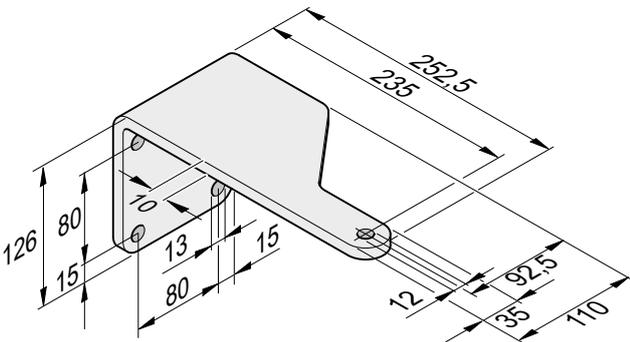
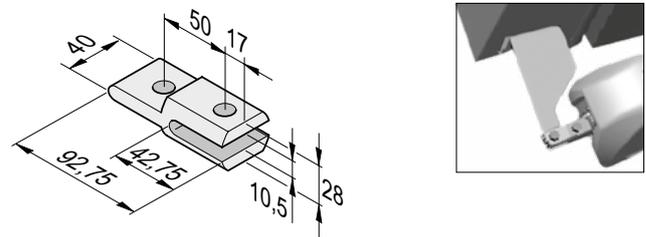
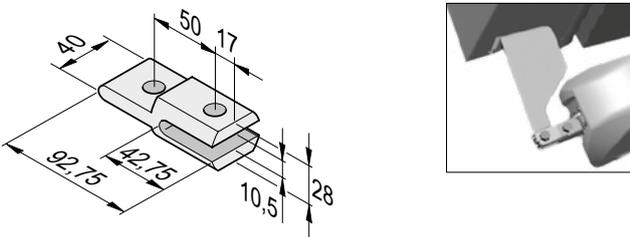
- > décentré
- > Galvanisé à chaud

S12858-00001

**Ferrure de poteau 200/235,5 G**

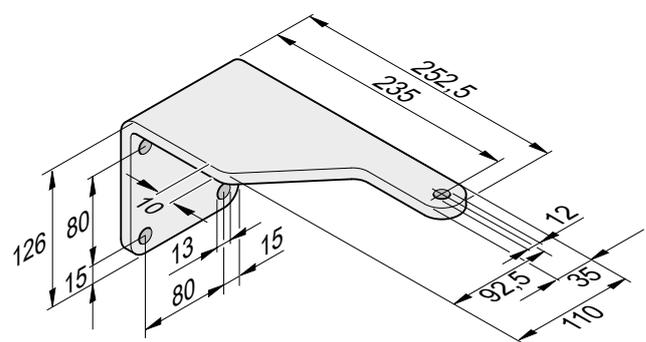
- > décentré
- > Galvanisé à chaud

S12859-00001

**Kit complet « battant gauche »**

- > comprenant : Ferrure de poteau 92/235 G, pièce de jonction de poteau (n°14525V000) et matériel de montage

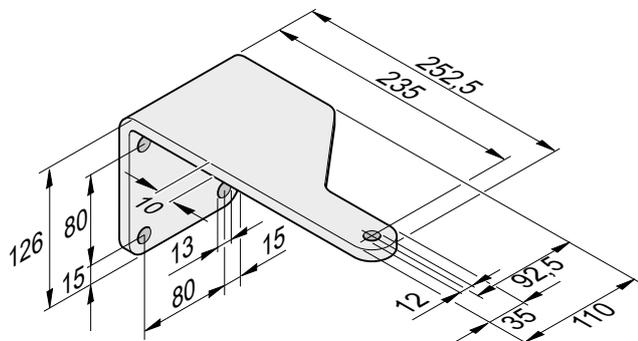
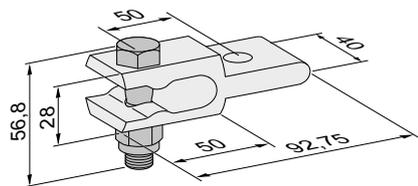
7613V000

**Kit complet « battant droite »**

- > comprenant : Ferrure de poteau 92/235 D, pièce de jonction de poteau (n°14525V000) et matériel de montage

7614V000

Automatismes pour portail à battants

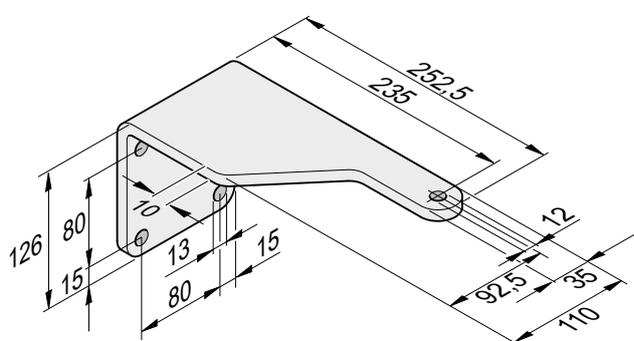
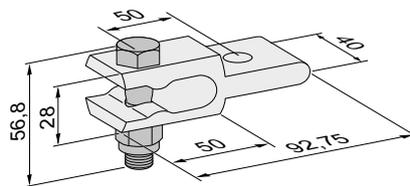


**Kit inclinaison twist XL DIN gauche**

- › pour les inclinaisons jusqu'à 10 %
- › comprenant : Ferrure de poteau 92/235, pièce de jonction de poteau (n°7634V000)

S12709-00001

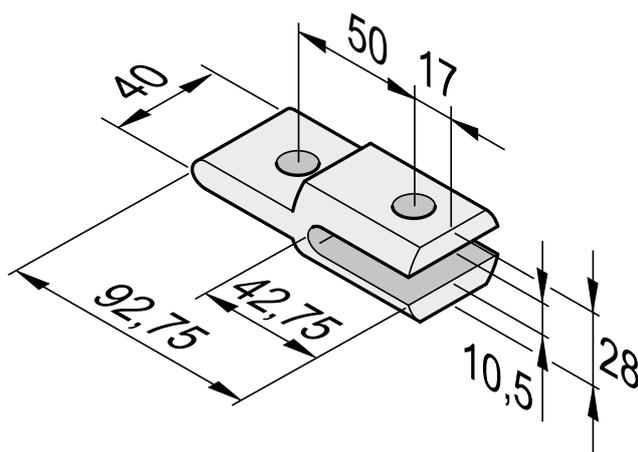
Ferrures pour twist XL



**Kit inclinaison twist XL DIN droite**

- › pour les inclinaisons jusqu'à 10 %
- › comprenant : Ferrure de poteau 92/235, pièce de jonction de poteau (n°7634V000)

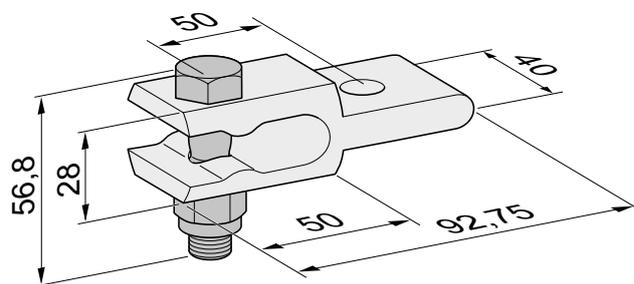
S12710-00001



**Pièce de jonction de poteau**

- › Rallonge : 50 mm
- › Galvanisé

14525V000

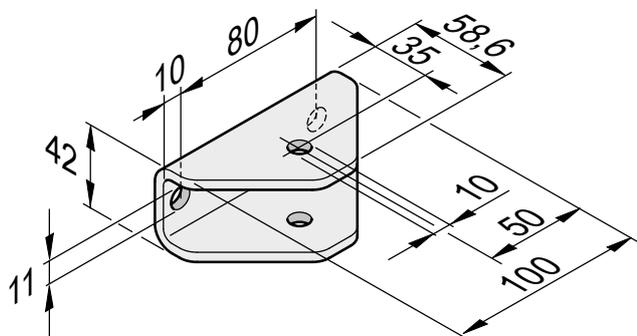


**Pièce de jonction de poteau pour pente**

- › pour portail incliné (pente max. 10 %, poids max. du battant 300 kg, largeur max. du battant 5 m)
- › Rallonge : 50 mm
- › Galvanisé
- › Avec vis et écrou

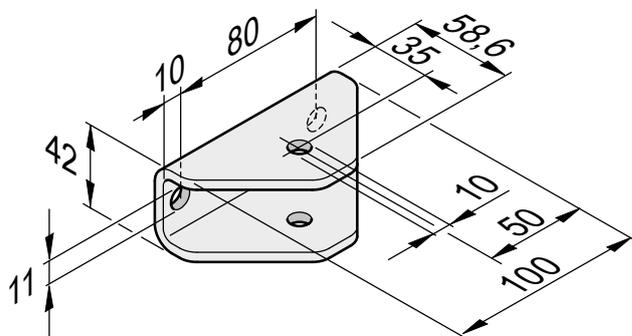
7634V000



**Ferrure de battant de portail**

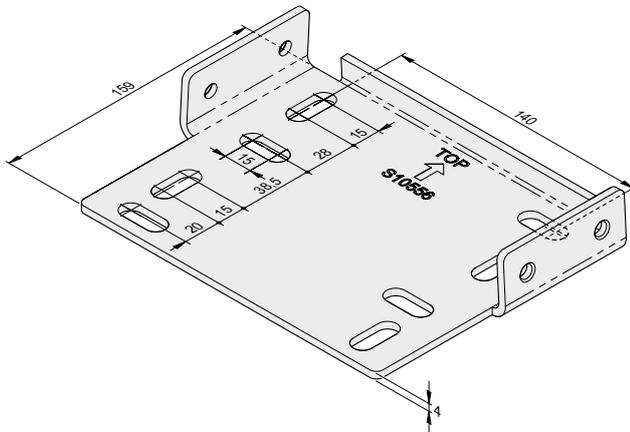
- > utilisable à gauche et à droite
- > Galvanisé

14521V000

**Ferrure de battant de portail**

- > utilisable à gauche et à droite
- > Acier inoxydable

14521V001



---

**Ferrure murale grande**

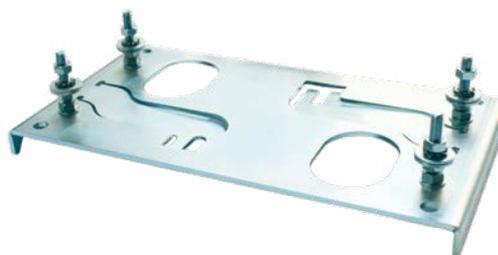
- › Distance plus grande des orifices de fixation pour faciliter le montage si le sol est inadapté (par ex. briques)
- › Galvanisé

S10556-00001

**Console de montage**

- > pour automatismes pour portail coulissant RUNner et RUNner<sup>+</sup>
- > à bétonner
- > 4× vis hexagonales M8×30 mm
- > Dimensions : 308×165×204 mm (L×l×H)

5823V001

**Console de montage**

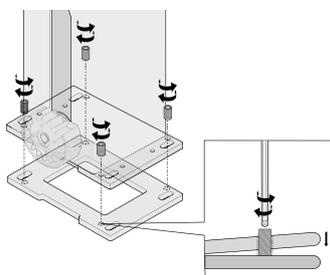
- > pour automatismes pour portail coulissant RUNner et RUNner<sup>+</sup>
- > à bétonner
- > 4× vis hexagonales M8×45 mm
- > à visser
- > Dimensions : 316×165×24 mm (L×l×H)

5823V002

**Console de montage**

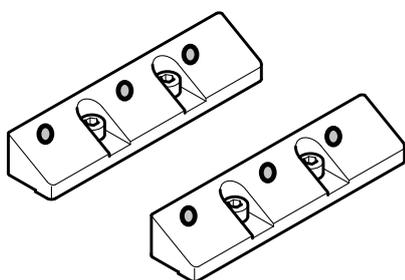
- > pour automatismes pour portail coulissant STARter et STARter<sup>+</sup>
- > à visser
- > Dimensions : 260×180×15 mm (L×l×H)

2119V001

**Kit plaque de mise à niveau**

- > pour automate pour portail coulissant SP 900
- > pour aligner le poteau par ex. sur les fondations en béton irrégulières
- > Galvanisé
- > Avec vis

14038V000

**Kit de griffes de serrage**

- > pour automate pour portail coulissant SP 900
- > pour la fixation supplémentaire du poteau
- > Matériau : Aluminium brut sans finition de surface
- > Avec vis

3701V000

**Rail aluminium en C**

- > convient au profilé en caoutchouc (passif) et barrettes de contact de sécurité

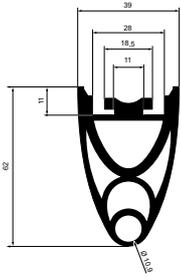
**Longueur 1 m**

S11847-00001

**Longueur 2 m**

S11847-00002

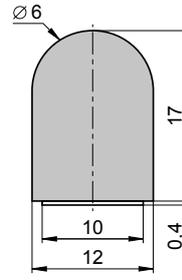
Automatismes pour portail coulissant



**Profilé en caoutchouc passif, type GP62**

- > pour couvrir les arêtes de fermeture
- > amortissement optimisé grâce au système à 3 canaux
- > Aspect soigné : Le rail aluminium en C est recouvert par le profilé en caoutchouc.

3677V000



**Profilé de renfort de bord**

- > Longueur : 6 m
- > Couleur : noir
- > autocollant d'un côté

S10332-00001



**Crémaillère en plastique avec noyau métallique**

- > Crémaillère en plastique (longueur : 1 m, type de denture : module 4)
- > Matériel de fixation inclus
- > pour portails coulissants jusqu'à 600 kg

S11114-00001



**Crémaillère en plastique avec noyau métallique en kit**

- > 4 x crémaillères en plastique (longueur : 1 m, type de denture : module 4)
- > Matériel de fixation inclus
- > pour portails coulissants jusqu'à 600 kg

S12243-00001



**Crémaillère en acier galvanisé**

- > Crémaillère en acier (longueur : 1 m, type de denture : module 4)
- > Matériel de fixation inclus
- > pour portails coulissants jusqu'à 1.200 kg

S12374-00001



**Crémaillère en acier galvanisé en kit**

- > 4x crémaillères en acier (longueur : 1 m, type de denture : module 4)
- > Matériel de fixation inclus
- > pour portails coulissants jusqu'à 1.200 kg

S12496-00001

**Came de commutation pour crémaillère en acier**

- › pour automatismes pour portail coulissant DS 600 et DS 1200
- › Par paire

5805

**Disjoncteur****0,63–1,0 A (pour DS 600)**

S12984-00001

**1,6–2,5 A (für DS 1200)**

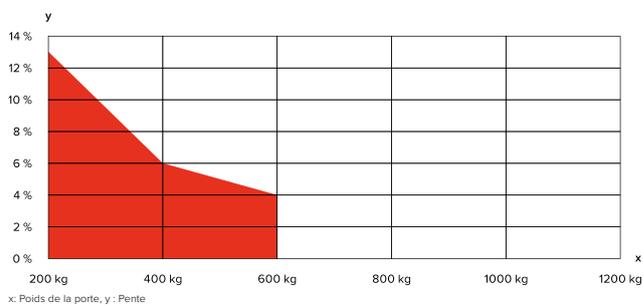
S12985-00001

**Amortisseur radial pour portails sur pente, jusqu'à 600 kg<sup>1)</sup>**

- › Régulation de la vitesse idéale pour les portails en pente
- › Amortissement unilatéral à réglage continu

5815V000

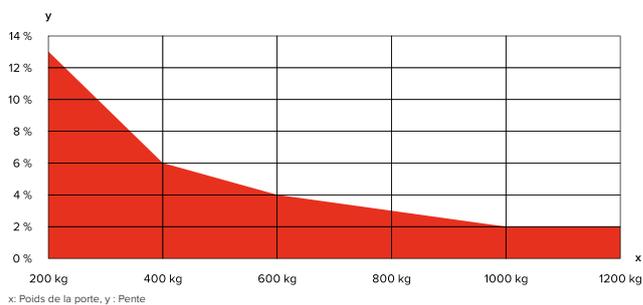
- › Contre-rotation avec mouvement libre
- › Type de denture : Module 4

**Amortisseur radial pour portails sur pente, jusqu'à 1.200 kg<sup>1)</sup>**

- › Régulation de la vitesse idéale pour les portails en pente
- › Amortissement unilatéral à réglage continu

5816V000

- › Contre-rotation avec mouvement libre
- › Type de denture : Module 4



<sup>1)</sup> Conformément aux normes et directives stipulées dans la déclaration d'incorporation, et plus particulièrement DIN EN 13241.



**Autocollant d'avertissement portails coulissants**

- › Kit de 5 autocollants
- › 80 × 110 mm

S13874-00001



**Kit outil d'extraction GIGAslide** **NOUVEAU**

- › Arbre avec poids

S13749-00000



---

**Support pied pendulaire**

- › Support pied pendulaire en aluminium
- › Recommandé pour les lisses d'une longueur >4 m
- › Course de réglage 70 mm
- › Avec matériel de montage

**S13053-00001**

---

**Lyre de repos**

- › Recommandé pour les lisses d'une longueur >4 m
- › Course de réglage 200 mm
- › Couleur : blanc

**S11061-00001**

---

**Kit adaptateur lisse**

- › Pour la transformation des modèles de barrières ASB-6010 et ASB-6010A en lisses ovales, lisse 400, lisse 580 et lisse 500 LED.

**S13028-00001**



**Ancre mural**

> pour les constructions neuves avec boîtiers

5905V000



**Clip d'ancrage mural**

> avec goupille à ressort

> pour éléments d'assemblage et de préassemblage

5933V000



**Ancre mural universel**

> pour les rénovations et les constructions neuves avec boîtiers

> montage simple grâce à l'ajustement facile et rapide de l'arbre

> démontable

5935V000



**Kit adaptateur d50mm octogonal**

> pour axe octogonal 50 mm

> pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12408-00001



**Kit adaptateur d61mm rainure**

> pour axe rainuré 63 mm

> pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12410-00001



**Kit adaptateur d66mm octogonal**

> pour axe octogonal 70 mm

> pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12409-00001



**Kit adaptateur d66mm rainure**

- > pour axe rainuré 70 mm
- > pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12411-00001



**Kit adaptateur d75mm rainure**

- > pour axe rainuré 78 mm
- > pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12412-00001



**Kit adaptateur d82mm rainure**

- > Axe rainuré 85 mm
- > pour tous les moteurs tubulaires A XX/XX/45

S12413-00001



**Relais de coupure**

- > pour le branchement en parallèle de 2 moteurs tubulaires sur une commande utilisée en commun ou un bouton de stores verrouillé
- > connexions pour bouton de stores verrouillé pour l'actionnement individuel des moteurs raccordés
- > montage par ex. dans un boîtier mural de 55 de grande profondeur

S12416-00001



---

**Commande de volet roulant Prestige**

- › La commande polyvalente pour les automatismes de volets roulants et de stores.
- › vous offre plus de fonctions et de combinaisons comparé aux interrupteurs et boutons-poussoirs pour volets roulants
- › commande automatique ou manuelle programmable à partir de la commande centralisée
- › Programmation hebdomadaire et heures de montée et descente programmables pour chaque jour de la semaine
- › Fonction aléatoire/vacances pour la simulation de présence activable
- › Fonction Astro et ouverture et fermeture du volet roulant en fonction des heures actuelles de levée et du coucher du soleil
- › Passage automatique heure d'été à heure d'hiver et vice versa
- › fonction solaire et possibilité de raccordement d'un capteur solaire
- › Réglage du temps de fonctionnement, position de ventilation, mode pression maintenue
- › entrée centralisée à 3 fils
- › raccordement séparé pour transmission de la commande centrale
- › Couleur : blanc signalisation (similaire à RAL 9016)
- › avec plaque d'habillage pour montage individuel

S13968-00001



---

**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

- › pour ENTRAsys<sup>+</sup> et ENTRAcodé<sup>+</sup>
- › pour type de serrure GU-SECURY

S11594-00001



---

**Kit de câbles de raccordement pour les portes d'entrée**

- › pour ENTRAsys<sup>+</sup> et ENTRAcodé<sup>+</sup>
- › pour type de serrure MACO

S11594-00007



---

**Kit d'outillage**

- › pour la pose du module central ENTRAsys<sup>+</sup> et ENTRAcodé<sup>+</sup> dans le panneau de porte
- › y compris mèche pour coffrage, mandrin porte-pièce, 2× petits disques à trancher, couteau pour câbles, tournevis, mèche à tôle Ø 9,6 mm, mèche à tôle Ø 4 mm et 2× mèches Ø 2 mm

S11675-00001



---

**Bloc d'alimentation électrique universel**

- › CA 230 V / CC 12 V, 1.500 mA
- › Dimensions : 57×53×25 mm
- › Protection contre la surcharge, les courts-circuits et les températures extrêmes
- › Courant de fuite <100 µA
- › Indice de protection IP68

10361

# Index

---

Numéro d'article	Page
927	247
1500V000	238
1609V001	242
1612	240
1613	244
1620	240
1628V000	243
1634V000	243
1640V000	214
1646V000	245
1646V002	245
1650V000	236
1651V000	204
1890V000	243
1891V000	243
1892V000	243
1897V000	243
2119V001	263
2187V000	258
2251V000	251
2600V000	28
3000V000	32
3010V000	32
3020V000	32
3060V000	36
3100	241
3101	236
3102	236
3103	237
3104V000	242
3105	238
3106	238
3108V000	255
3113	234
3117	241
3119V000	224
3122V000	237
3204V000	248
3205V003	249
3248V000	248
3271V000	248
3280V000	80
3408V000	122
3409V000	122
3677V000	264
3680	218
3682	218
3701V000	263
3702V000	108
3707V000	228
3710V000	104
3712V000	104
3734V000	90
3735V000	90
3800V000	231
4004V001	171
4011V000	167
4018V000	156
4018V001	156
4018V003	156
4018V020	156
4019V000	156
4019V001	156
4019V003	156
4019V021	156

Numéro d'article	Page
4020V000	167
4038V000	159
4050V000	171
4640V000	167
4641V000	167
4643V000	157
4643V001	157
4650V000	167
4752V000	167
4753V000	168
4762V000	168
4762V001	168
4796V000	169
4796V001	169
5001V000	209
5024	211
5026	211
5037	245
5069V001	226
5070V001	226
5073V001	220
5075V002	222
5078	218
5079	218
5095	222
5096V001	219
5100	244
5102V000	249
5114V000	227
5115V001	228
5116-000V000	239
5116-100V100	239
5116V000	239
5116V003	239
5116V100	239
5150V001	223
5212V000	201
5213V001	201
5228	215
5229	215
5230V000	224
5231V000	224
5232V000	224
5233	215
5234V000	215
5406V000	217
5412V000	217
5805	265
5815V000	265
5816V000	265
5823V001	263
5823V002	263
5905V000	268
5933V000	268
5935V000	268
5980V000	170
5990V000	170
7004V000	163, 169
7004V001	163, 169
7004V002	163, 169
7004V003	163, 169
7020V000	214
7023V000	214
7028V000	213
7028V001	214

Numéro d'article	Page
7029V000	213
7041V000	206
7042V000	206
7043V000	205
7044V000	237
7441	172
7613V000	259
7614V000	259
7634V000	260
7640V000	216
8500V000	20
8700V000	20
8800V000	20
10296V000	217
10297V000	217
10298V000	217
10361	271
10371	204
10373	166, 204
10377	247
10378	205
10382V000	211
10383V000	211
10460V000	244
12295V000	256
14038V000	263
14514V0005	258
14514V0006	258
14514V0009	258
14521V000	261
14521V001	261
14525V000	260
20466V000	228
20466V001	228
20764V002	219
21106V000	160
21106V030	160
21107V000	160
21107V010	160
21107V020	160
21107V030	160
32063V001	252
32063V002	254
32063V003	254
32063V004	252
32063V174	254
32063V175	254
32066	253
32066V001	253
46072V000	184
50007	242
50046	222
50046V002	220
65296V000	246
80103	239
80104	239
80134	214
S10019-00001	156
S10152-00001	248
S10154-00001	24
S10155-00001	24
S10156-00001	24
S10171-00002	238
S10178-00001	245
S10201-00001	236

Numéro d'article	Page	Numéro d'article	Page	Numéro d'article	Page
S10202-00001	158	S11141-00001	209, 249	S12042-00001	86
S10205-00001	206	S11142-00001	249	S12056-00001	233
S10212-00001	158	S11142-00002	250	S12068-00001	210
S10212-00032	158	S11179-00001	255, 257	S12068-00002	210
S10228-00002	235	S11181-00001	215	S12068-00003	210
S10305-00001	157	S11186-00001	193	S12134-00001	98
S10313-00001	44	S11187-00001	199	S12135-00001	98
S10314-00001	44	S11188-00001	199	S12243-00001	264
S10315-00001	44	S11189-00001	192	S12271-00001	180
S10332-00001	249, 264	S11190-00001	198	S12271-00002	180
S10343-00001	205	S11191-00001	190	S12272-00001	182
S10355-00001	246	S11192-00001	196	S12272-00002	182
S10357-00001	200	S11298-00003	235	S12374-00001	264
S10447-00001	159	S11342-00001	177	S12378-00001	181
S10447-00002	159	S11449-00001	224	S12378-00002	181
S10448-00001	156	S11450-00001	224	S12379-00001	220
S10448-00012	156	S11456-00001	128	S12380-00001	220
S10453-00001	48	S11466-00001	210	S12381-00001	220
S10454-00001	48	S11474-00001	241	S12382-00001	221
S10455-00001	48	S11479-00001	233	S12383-00001	221
S10456-00001	48	S11480-00001	226	S12384-00001	221
S10456-00011	48	S11481-00001	226	S12385-00001	221
S10489-00001	212	S11511-00001	205	S12386-00001	221
S10523-00002	229	S11520-00001	58	S12387-00001	222
S10547-00001	232	S11521-00001	58	S12388-00001	221
S10556-00001	262	S11522-00001	60	S12402-00001	148
S10600-00001	214	S11523-00001	60	S12403-00001	148
S10603-00001	84	S11524-00001	72	S12404-00001	148
S10604-00001	84	S11525-00001	72	S12406-00001	148
S10605-00001	84	S11526-00001	80	S12407-00001	148
S10696-00001	161	S11561-00001	184	S12408-00001	268
S10741-00000	237	S11566-00001	112	S12409-00001	268
S10751-00001	252, 256	S11567-00001	114	S12410-00001	268
S10755-00001	252, 256	S11568-00001	104	S12411-00001	269
S10758-00001	253	S11569-00001	108	S12412-00001	269
S10759-00001	253	S11584-00001	233	S12413-00001	269
S10771-00001	227	S11594-00001	271	S12416-00001	269
S10794-00001	162	S11594-00007	271	S12478-00001	213
S10798-00002	212	S11614-00001	191	S12496-00001	264
S10807-00001	207	S11614-00004	191	S12615-00001	248
S10814-00002	219	S11615-00001	197	S12620-00001	143
S10834-00001	234	S11615-00004	197	S12628-00001	229
S10848-00003	219	S11627-00001	255	S12641-00001	225
S10854-00001	206	S11628-00001	255	S12655-00002	183
S10868-00001	244	S11629-00001	255	S12656-00002	183
S10904-00001	84	S11675-00001	271	S12706-00001	225
S10905-00001	84	S11812-00001	80	S12709-00001	260
S10906-00001	84	S11813-00001	112	S12710-00001	260
S10929-00001	213	S11814-00001	114	S12712-00001	76
S10929-00002	213	S11815-00001	104	S12713-00001	76
S10940-00001	246	S11816-00001	104	S12735-00001	100
S10941-00001	232	S11817-00001	104	S12736-00001	100
S10941-00003	232	S11842-00001	157	S12739-00001	219
S10970-00001	215	S11847-00001	218, 263	S12740-00001	142
S10994-00001	235	S11847-00002	218, 263	S12741-00001	142
S10998-00001	193	S11848-00001	220	S12747-00001	225
S11004-00001	164	S11848-00002	220	S12758-00001	208
S11011	166	S11876-00001	247	S12759-00001	208
S11013-00001	216	S11925-00001	157	S12760-00001	208
S11059-00001	216	S11929-00001	246	S12761-00001	208
S11061-00001	267	S12027-00001	86	S12762-00001	208
S11066-00001	212	S12030-00001	86	S12763-00001	208
S11111-00001	235	S12033-00001	86	S12764-00001	208
S11112-00001	235	S12036-00001	86	S12765-00001	208
S11114-00001	264	S12039-00001	86	S12766-00001	209

# Index

---

Numéro d'article	Page
S12767-00001.....	210
S12768-00001.....	210
S12769-00001.....	209
S12772-00001.....	138
S12772-00002.....	139
S12773-00001.....	138
S12829-00001.....	155, 179
S12829-00003.....	155, 179
S12854-00001.....	251, 256
S12855-00001.....	251, 257
S12856-00001.....	251
S12857-00001.....	252
S12858-00001.....	259
S12859-00001.....	259
S12887-00001.....	183
S12938-00001.....	248
S12959-00001.....	162

Numéro d'article	Page
S12984-00001.....	265
S12985-00001.....	265
S13010-00001.....	136
S13011-00001.....	136
S13012-00001.....	134
S13013-00001.....	134
S13028-00001.....	267
S13053-00001.....	267
S13122-00001.....	204
S13449-00001.....	236
S13461-00001.....	250
S13494-00001.....	213
S13519-00001.....	118
S13571-00001.....	165
S13574-00001.....	230
S13611-00001.....	161
S13645-00001.....	227

Numéro d'article	Page
S13655-00001.....	212
S13681-00001.....	228
S13687-00001.....	163
S13694-00001.....	66
S13695-00001.....	66
S13696-00001.....	68
S13697-00001.....	68
S13704-00001.....	229
S13745-00001.....	250
S13749-00000.....	266
S13874-00001.....	266
S13875-00001.....	250
S13968-00001.....	270
S13990-00001.....	242
S14071-00001.....	235
S14337-00001.....	244



---

**Allemagne (siège social)**

**SOMMER Antriebs- und  
Funktechnik GmbH**  
Hans-Böckler-Straße 27  
73230 Kirchheim unter Teck  
Germany  
info@sommer.eu  
www.sommer.eu

